

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1971-1972.

20 APRIL 1972.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1972.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1) UITGEBRACHT DOOR DE H. BURY.

INHOUD

HOOFDSTUK I.

DE WERKGELEGENHEID.

	Blz.
I. Inleiding	5
1. Algemeen overzicht van de evolutie van de economische conjunctuur	5
2. Evolutie van de lonen	6
3. Evolutie van de werkloosheid in 1971	6
1° De uitkeringgerechtigde volledig werklozen	6
2° De gedeeltelijke werkloosheid	8

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Rore, voorzitter; Cathenis, Claeys, Conrotte, Cuvelier, De Clercq C., Falize, Gillet, Hendrickx, Heylen, Kevers, Lavens, Mw Mabilie-Leblanc, de hh. Roosens, Slegers, Van den Eynden, Vannieuwenhuyze, Mw Verdin-Leenaers, de hh. Verhaegen, Wathelet en Bury, verslaggever.

R. A 8949

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
5-XVII (Zitting 1971-1972) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

20 AVRIL 1972.

Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'année budgétaire 1972.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1) PAR M. BURY.

TABLE DES MATIERES

CHAPITRE I.

L'EMPLOI.

	Page
I. Introduction	5
1. Aperçu général de l'évolution de la conjoncture économique	5
2. Evolution des salaires	6
3. Evolution du chômage en 1971	6
1° Le chômage complet indemnisé	6
2° Le chômage partiel	8

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Rore, président; Cathenis, Claeys, Conrotte, Cuvelier, De Clercq C., Falize, Gillet, Hendrickx, Heylen, Kevers, Lavens, Mme Mabilie-Leblanc, MM. Roosens, Slegers, Van den Eynden, Vannieuwenhuyze, Mme Verdin-Leenaers, MM. Verhaegen, Wathelet et Bury, rapporteur.

R. A 8949

Voir :

Document du Sénat :
5-XVII (Session de 1971-1972) : Projet de loi.

	Blz.		Page
II. Vooruitzichten betreffende de tewerkstelling en de werkloosheid in 1972	9	II. Prévisions de l'emploi et du chômage en 1972	9
1. Vooruitzichten betreffende de tewerkstelling	9	1. Prévisions de l'emploi	9
1° Kennis van de arbeidsmarkt	9	1° Connaissance du marché de l'emploi	9
2° Evolutie van de beroepsbevolking	10	2° Evolution de la population active	10
3° Sectoriële behoeften aan arbeidskrachten	10	3° Besoins sectoriels de main-d'œuvre	10
2. Maatregelen die samengaan met de actie tot aanwakkering van de economie	11	2. Mesures s'inscrivant dans l'action de relance économique	11
1° Herinnering aan het programma voor aanwakkering van de economie	11	1° Rappel du programme de relance économique	11
2° Specifieke maatregelen van het departement	11	2° Mesures spécifiques au département	11
3. Vooruitzichten met betrekking tot de werkloosheid	13	3. Prévisions relatives au chômage en 1972	13
III. Verbetering van de arbeidsbemiddeling	14	III. Amélioration du placement	14
IV. De beroepsopleiding voor volwassenen	15	IV. La formation professionnelle des adultes	15
1. Huidige toestand	15	1. Situation actuelle	15
A. Collectieve opleidingen	16	A. Formations collectives	16
B. Individuele opleidingen	19	B. Formations individuelles	19
C. Nationaal centrum voor pedagogische opleiding en studie	19	C. Centre national de la formation et d'études pédagogiques	19
2. Vooruitzichten met betrekking tot de werkloosheid in 1972	19	2. Prévisions pour 1972	19
V. Immigratie	21	V. Immigration	21
VI. Hulp aan ondernemingen	22	VI. Aide aux entreprises	22
VII. Specifieke hulp voor de werknemers	23	VII. Aide spécifique aux travailleurs	23
1. Sluitingen van ondernemingen	23	1. Fermetures d'entreprises	23
1° Kolen- en staalindustrie	23	1° Industrie du charbon et de l'acier	23
2° Andere industrieën	24	2° Autres industries	24
3° Herplaatsing van de werknemers die getroffen worden door sluitingen	25	3° Reclassement des travailleurs victimes de fermetures	25
2. De jongeren	25	2. Les jeunes	25
1° Middelen ter bestrijding van de werkloosheid	25	1° Moyens de lutte contre le chômage	25
A. Informatie en oriëntering	25	A. Information et orientation	25
B. Beroepsopleiding	26	B. Formation professionnelle	26
2° Besluiten	27	2° Conclusion	27
3. Moeilijk te plaatsen werklozen	27	3. Chômeurs difficiles à placer	27
4. De vrouwen	28	4. Les femmes	28
VIII. Reglementering inzake werkloosheid	29	VIII. Réglementation en matière de chômage	29
1. Hervorming van het algemeen stelsel	29	1. Réforme du régime général	29
2. Minder-validen tewerkgesteld in een beschutte werkplaats	30	2. Handicapés occupés en atelier protégé	30
HOOFDSTUK II.		CHAPITRE II.	
PROFESSIONELE EN MENSELIJKE PROMOTIE.		PROMOTION PROFESSIONNELLE ET HUMAINE.	
I. De beroepsvolmaking	30	I. Le perfectionnement professionnel	30
1. De vervolmaking	30	1. Le perfectionnement	30
2. De sociale promotie	30	2. La promotion sociale	30
3. Kredieturen	32	3. Crédits d'heures	32
II. Verheffing van de arbeidende mens	33	II. La promotion de l'homme au travail	33
1. Arbeidsbevordering in het algemeen	33	1. Promotion du travail en général	33
2. Werk- en beschermingskleding	34	2. Vêtements de travail et de protection	34
3. Eretekens	34	3. Distinctions honorifiques	34
III. De integratie van de werknemers van vreemde nationaliteit en van hun gezin	35	III. Intégration des travailleurs de nationalité étrangère et de leur famille	35

Blz.

Page

HOOFDSTUK III.

DE REVALIDATIE VAN DE MINDER-VALIDEN.

I. Algemeen overzicht van de toestand	36
II. Individueel facet van de revalidatie van de minder-validen	36
1. De medische revalidatie	36
2. De gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze	36
3. De schoolopleiding, beroepsopleiding en omscholing	36
4. De tewerkstelling	38
5. De sociale hulp	39
III. Het collectieve aspect van de revalidatie van de minder-validen : De instellingen voor revalidatie	40
1. De centra voor functionele revalidatie	41
2. De centra voor gespecialiseerde beroepskeuzevoorlichting	41
3. De centra voor beroepsopleiding of omscholing	41
4. De beschutte werkplaatsen	42
IV. De nationale actie voor de revalidatie van de minder-validen	42
V. Financiering van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen	43

HOOFDSTUK IV.

INDUSTRIELE OMGEVING.
VEILIGHEID, HYGIENE EN GEZONDHEID
VAN DE WERKNEMERS.

I. Industriële omgeving	46
II. Arbeidsveiligheid en veiligheid van de werkplaatsen	47
1. Op technisch vlak	47
2. Op psychologisch en menselijk vlak	48
III. Arbeidshygiëne en hygiëne van de werkplaatsen	49
1. Algemene actie	49
2. Het leefmilieu	50
3. Bescherming tegen giftige en gevaarlijke producten	50
IV. Gezondheid van de werknemers	50
1. De arbeidsgeneeskundige diensten	50
2. Het voorkomen van beroepsziekten	51
3. Ergonomische actie van de arbeidsgeneeskundige diensten	52
4. Voorlichting en propaganda	53
V. Verruiming van de opdrachten van de comités voor veiligheid en gezondheid	53

HOOFDSTUK V.

DE SOCIALE ORGANISATIE VAN DE ARBEID.

I. De sociale arbeidsvoorwaarden	54
1. Algemene voorwaarden	54
2. Aan de bedrijfssectoren en ondernemingen eigene arbeidsvoorwaarden	56
3. Raadgevingen en toezicht	57

CHAPITRE III.

LE RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES.

I. Aperçu général de la situation	36
II. Aspect individuel du reclassement social des handicapés	36
1. Réadaptation médicale	36
2. L'orientation professionnelle spécialisée	36
3. L'éducation scolaire, la formation et réadaptation professionnelles	36
4. La mise au travail	38
5. L'aide sociale	39
III. L'aspect collectif du reclassement social des handicapés	40
Les institutions de reclassement	40
1. Les centres de réadaptation fonctionnelle	41
2. Les centres d'orientation professionnelle spécialisée	41
3. Les centres de formation ou de réadaptation professionnelles	41
4. Les ateliers protégés	42
IV. La campagne nationale pour le reclassement des handicapés	42
V. Financement du Fonds national de reclassement social des handicapés	43

CHAPITRE IV.

ENVIRONNEMENT INDUSTRIEL.
SECURITE, HYGIENE ET SANTE
DES TRAVAILLEURS.

I. Environnement industriel	46
II. Sécurité du travail et des lieux de travail	47
1. Sur le plan technique	47
2. Sur le plan psychologique et humain	48
III. Hygiène du travail et des lieux de travail	49
1. Action générale	49
2. Environnement	50
3. Protection contre les produits toxiques et dangereux	50
IV. Santé de travailleurs	50
1. Les services médicaux du travail	50
2. La prévention des maladies professionnelles	51
3. L'action ergonomique des services médicaux	52
4. Information et propagande	53
V. Elargissement des missions des comités de sécurité et d'hygiène	53

CHAPITRE V.

ORGANISATION SOCIALE DU TRAVAIL.

I. Conditions sociales du travail	54
1. Conditions générales	54
2. Conditions propres aux secteurs d'activité et aux entreprises	56
3. Conseils et surveillance	57

	Blz.		Page
II. Organisatie van de betrekkingen tussen werkgevers en werknemers	59	II. Organisation des rapports entre employeurs et travailleurs	59
1. De paritaire comités	59	1. Commissions paritaires	59
2. Ondernemingsraden — Comités voor veiligheid en hygiëne — Syndicale afvaardigingen	60	2. Conseils d'entreprises — Comités de sécurité et d'hygiène — Délégations syndicales	60
III. Arbeidsgeschillen	61	III. Les conflits	61
HOOFDSTUK VI.		CHAPITRE VI.	
INTERNATIONALE BETREKKINGEN.		RELATIONS INTERNATIONALES.	
I. Benelux Economische Unie	62	I. Union économique Benelux	62
II. Europese Gemeenschappen	63	II. Les Communautés européennes	63
1. Permanent comité voor de werkgelegenheid	63	1. Comité permanent de l'emploi	63
2. Zittingen van de Raad van Ministers van Sociale zaken	65	2. Sessions du Conseil des Ministres des Affaires sociales	65
3. Internationale fusies en concentraties en sociaal beleid	66	3. Fusions et concentrations internationales et politique sociale	66
III. Internationale arbeidsorganisatie	66	III. Organisation internationale du travail	66
IV. Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling	67	IV. Organisation de coopération et de développement économiques	67
**		**	
Bespreking	68	Discussion	68
Stemmingen	90	Votes	90
Bijlagen	91	Annexes	91
BIJLAGEN.		ANNEXES.	
TABEL I. Werkzoekende uitkeringtrekkende volledig werklozen (toestand einde der maand)	91	TABLEAU I. Demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés (situation fin de mois)	91
TABEL II. Werkzoekende uitkeringtrekkende volledig werklozen. Verdeling volgens geslacht en geschiktheid (toestand einde december)	92	TABLEAU II. Demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés. Répartition par sexe et aptitude (situation fin décembre)	92
TABEL III. Werkzoekende uitkeringtrekkende volledig werklozen. Verdeling volgens geslacht en leeftijdsklasse (toestand einde december)	94	TABLEAU III. Demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés. Répartition selon le sexe et les classes d'âges (situation fin décembre)	95
TABEL IV. Werkzoekende uitkeringtrekkende volledig werklozen. Verdeling per provincie (toestand einde december)	96	TABLEAU IV. Demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés. Répartition par province (situation fin décembre)	96
TABEL V. Werkzoekende uitkeringtrekkende volledig werklozen. Verdeling volgens beroepsgroepen (toestand einde december)	98	TABLEAU V. Demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés. Répartition selon les groupes de professions (situation fin décembre)	99
TABEL VI. Werklozen tewerkgesteld door de openbare besturen (toestand einde der maand)	100	TABLEAU VI. Chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics (situation fin de mois)	100
TABEL VII. Daggemiddelde van het aantal gedeeltelijke werklozen	101	TABLEAU VII. Moyenne journalière du nombre de chômeurs partiels	101
TABEL VIII. Niet voldane werkaanbiedingen op het einde der maand	102	TABLEAU VIII. Offres d'emploi non satisfaites en fin de mois	102
TABEL IX. Sociale conflicten	103	TABLEAU IX. Conflits sociaux	103

Uw Commissie heeft drie vergaderingen gewijd aan het onderzoek van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Haar arbeid werd veel lichter gemaakt door het uitstekende initiatief van de Minister om aan elk van de commissieleden een uitvoerige uiteenzetting ter hand te stellen over de talrijke activiteiten van zijn Departement.

Uw Commissie heeft aan de Minister eenparig hulde gebracht voor deze heldere en nauwkeurige uiteenzetting. Hierdoor werd de taak van de commissieleden zeer vergemakkelijkt en kon een groot aantal vragen voorkomen worden.

Uw Commissie was derhalve van oordeel dat deze tekst een ruime verspreiding verdiende.

Zij heeft dan ook besloten hem in extenso in dit verslag op te nemen.

HOOFDSTUK I. DE WERKGELEGENHEID.

I. INLEIDING.

1. Algemeen overzicht van de evolutie van de economische conjunctuur.

De economische activiteit van het land heeft een conjunctureel hoogtepunt bereikt in 1969, jaar tijdens hetwelk het bruto nationaal produkt (B.N.P.), volgens de berekeningen van het N.I.S., gestegen is met 6,7 pct. in volume (tegen constante prijzen) in vergelijking met 1968, i.e. een percentage dat te vergelijken is met dat van het jaar 1964, waarin het vorige hoogtepunt viel (+ 6,8 pct.).

De expansie duurde voort in 1970, doch een progressieve vertraging kon hierbij worden waargenomen. Het vertragingstempo, tijdelijk onderbroken in het begin van 1971 door toevallige oorzaken (inzonderheid het wederaanleggen van de voorraden), werd geleidelijk sterker, vooral in de loop van het tweede semester van dat jaar. De conjuncturele vertraging in de toename van de vraag heeft zich eerst voorgedaan in de industrieën van duurzame en niet duurzame verbruiksgoederen, hoewel in mindere mate dan bij de grondstoffenproducerende industrieën, de industrieën der halfafgewerkte goederen en der investeringsgoederen, welke overigens later werden getroffen.

Volgens het N.I.S., zou de stijging van het B.N.P., in volume uitgedrukt, 6,1 pct. bedragen voor 1970; voor 1971 heeft de Centrale Raad voor het bedrijfsleven een raming vooropgesteld van 4 pct. en Dulbea van 3,75 pct.

Het voornaamste steunpunt van de conjunctuur ligt thans in de uitgaven van de openbare sector, die meer autonoom evolueren, want men bemerkt slechts weinig dynamisme op het niveau van het binnenlands privéverbruik en op dat van de buitenlandse vraag, terwijl een zekere stilstand wordt waargenomen wat de privé-investeringen betreft.

In verband met de conjuncturele vertraging, is het peil van de volledige werkloosheid, in de loop van de eerste 7 maanden van 1971, geleidelijk genaderd tot het hoger peil van de overeenstemmende maanden van 1970; vanaf de maand augustus 1971, bemerkte men vervolgens een stijging van de werkloosheid.

Er dient nochtans te worden opgemerkt dat de arbeidsmarkt, in de loop van het eerste semester 1971, door zekere

Votre Commission a consacré trois réunions à l'examen du budget du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Son travail a été largement allégé par l'excellente initiative du Ministre de remettre à chacun des membres de la Commission, un exposé détaillé portant sur les nombreuses activités de son Département.

A l'unanimité des membres, votre Commission a rendu hommage au Ministre pour la présentation claire et précise de cet exposé. Ce qui a, par voie de conséquence, facilité considérablement la tâche des commissaires et évité de nombreuses questions.

Votre Commission a estimé dès lors que ce texte méritait une large diffusion.

Elle a donc décidé de l'insérer in extenso dans le présent rapport.

CHAPITRE I. L'EMPLOI.

I. INTRODUCTION.

1. Aperçu général de l'évolution de la conjoncture économique.

L'activité économique du pays est passée par un sommet conjuncturel en 1969, année au cours de laquelle le produit national brut (P.N.B.) a augmenté d'après les calculs de l'I.N.S., de 6,7 p.c. en volume (à prix constants) par rapport à 1968, soit un taux comparable à celui de l'année 1964, sommet précédent, qui était de + 6,8 p.c.

L'expansion s'est poursuivie en 1970 mais la croissance a été toutefois marquée par une décélération progressive. Interrompu temporairement au début de 1971 pour des causes accidentelles (reconstitution des stocks notamment) le mouvement de décélération s'est accentué graduellement, surtout au cours du second semestre de cette année. Le ralentissement conjuncturel de l'expansion de la demande a affecté en premier lieu les industries de biens de consommation durables et non durables, mais moins nettement cependant que les industries productrices de matières premières, de biens intermédiaires et de biens d'investissement, touchées plus tardivement par ailleurs.

Pour 1970, la progression du P.N.B. en volume se chiffrait selon l'I.N.S. à 6,1 p.c.; pour 1971, le Conseil central de l'économie a retenu l'estimation de 4 p.c. et Dulbea de 3,75 p.c.

Le principal soutien de la conjoncture réside actuellement dans les dépenses du secteur public qui évoluent d'une façon plus autonome, car on note peu de dynamisme au niveau de la consommation privée intérieure et de la demande étrangère, tandis qu'une certaine pause est remarquée en ce qui concerne les investissements privés.

En liaison avec le ralentissement conjuncturel, le niveau du chômage complet s'est rapproché progressivement au cours des 7 premiers mois de 1971 de celui plus élevé des mois correspondants de 1970; à partir du mois d'août 1971, on a observé ensuite un accroissement du chômage.

Il faut noter cependant que le marché du travail présentait au cours du 1^{er} semestre de 1971, par certains aspects, des

aspecten, kenmerken vertoonde welke heel dicht lagen bij die van een toestand van volledige tewerkstelling: inderdaad, het totaal aantal werklozen met praktisch normale arbeidsgeschiktheid was slechts gering en dat aantal kon, voor talrijke beroepscategorieën, worden overgebracht met een onsamendrukbaar frictieel werkloosheidsspeil. Ten aanzien van de werklozen met gedeeltelijke of zeer beperkte geschiktheid, was de toestand niet zo gunstig, doch de samenvoeging van de kenmerkende eigenschappen van de betrokkenen, leeftijd, fysische en professionele geschiktheid, kan hun herscholing bemoeilijken, zelfs in een periode van hoogconjunctuur; hun aantal remt dan het gehele verbeteringstempo.

Te noteren valt ook dat de ommekeer van de tendens op de arbeidsmarkt in belangrijke mate verergerd werd door het klimaat van monetaire onzekerheid dat toen heerste en door de vrees, ontstaan uit de beslissing van 15 augustus 1971, om een surtax van 10 pct. toe te passen op de invoer in de Verenigde Staten. De beslissingen van de Groep der Tien te Washington, op 17 en 18 december 1971, hebben een einde gemaakt aan de monetaire crisis, door de terugkeer tot vaste pariteiten mogelijk te maken, doch ze hebben niet alle bezorgdheid weggenomen inzake de toekomstige internationale handelsbetrekkingen.

Deze onzekerheid rechtvaardigt nog enig pessimisme in verband met de groei in het B.N.P., in volume uitgedrukt, in 1972, waarvan het tewerkstellingspeil zal afhangen. Volgens de Centrale Raad voor het bedrijfsleven, zou de stijging 3 pct. kunnen bedragen, of 4 pct. voor de tertiaire sector en 2 pct. voor het geheel van de verwerkende nijverheid, de extractieve nijverheid en de woningbouw.

2. Evolutie van de lonen.

Sedert oktober 1966, is het niveau van de verdiensten der industriearbeiders op de volgende wijze geëvolueerd:

Gemiddelde bruto-uurverdiensten in de industrie: oktober 1966 tot april 1971.

Bedrijfstakken	(Mannen + Vrouwen)					
	Oct. 1966	Oct. 1967	Oct. 1968	Oct. 1969	Oct. 1970	April 1971
Extractieve bedrijven . .	59,68	62,97	66,20	69,35	85,97	90,58
Fabrieksnijverheid . . .	48,58	51,36	54,22	59,54	66,16	71,83
Bouwbedrijf	52,82	55,71	57,89	62,22	71,90	77,05

Geheel der industrie . . . 50,01 52,84 55,60 60,62 68,39 73,91

Overigens blijkt uit de resultaten van de driemaandelijke enquête van het N.I.S., betreffende de verdiensten van de meerderjarige mannelijke industriearbeiders een versnelling van het stijgingstempo vanaf einde 1969. De resultaten van die enquête zijn gekend tot oktober 1971.

	1967	1968	1969	1970	1971
Januari	101,0	107,3	115,1	126,5	143,3
April	102,8	108,3	118,4	130,3	148,9
Juli	105,0	111,0	120,3	135,9	152,2
Oktober	105,5	112,0	122,3	138,2	155,3

Oktober 1966 = 100

Bron: NIS.

3. Evolutie van de werkloosheid in 1971.

1° De uitkeringsgerechtigde volledig werklozen.

Het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, uitgedrukt in maandgemiddelde over het jaar beliep 70.876 eenheden in 1971.

caractéristiques fort proches de celles d'une situation de plein emploi: en effet, le total des chômeurs dont l'aptitude au travail était recensée comme normale n'était que peu élevé et ce nombre, pour de nombreuses catégories professionnelles, pouvait être assimilé à un niveau de chômage frictiel quasi incompressible. En ce qui concerne les éléments dont l'aptitude n'est que partielle ou très réduite, la situation n'était pas aussi favorable mais la combinaison des caractéristiques des intéressés, âge, aptitudes physiques et professionnelles, peut rendre leur reclassement peu aisé, même en période de haute conjoncture; leur nombre freine alors le rythme d'amélioration global.

Il est à noter aussi que le retournement de la tendance sur le marché du travail a certainement été aggravé en importance en raison du climat d'incertitude monétaire qui régnait à ce moment et des craintes nées de la décision du 15 août 1971, d'instaurer une surtaxe de 10 p.c. à l'importation aux Etats-Unis. Les décisions du Groupe des Dix à Washington les 17 et 18 décembre 1971 ont mis fin à la crise monétaire en permettant le retour à des parités fixes, mais n'ont pas éliminé toutes les appréhensions en ce qui concerne les futurs rapports commerciaux internationaux.

Cette incertitude justifie encore un certain pessimisme en ce qui concerne la croissance du P.N.B. en volume en 1972, dont dépendra le niveau de l'emploi: selon le Conseil central de l'économie, la progression pourrait se chiffrer à 3 p.c., soit 4 p.c. pour le secteur tertiaire et 2 p.c. pour l'ensemble des industries transformatrices, des industries extractives et de la construction immobilière.

2. Evolution des salaires.

Depuis octobre 1966 le niveau des gains des ouvriers de l'industrie a évolué de la manière suivante:

Gains horaires bruts moyens dans l'industrie: octobre 1966 à avril 1971.

Branches d'activités	(Hommes + Femmes)					
	Oct. 1966	Oct. 1967	Oct. 1968	Oct. 1969	Oct. 1970	Avril 1971
Industries extractives . .	59,68	62,97	66,20	69,35	85,97	90,58
Industries manufacturières .	48,58	51,36	54,22	59,54	66,16	71,83
Construction	52,82	55,71	57,89	62,22	71,90	77,05

Ensemble de l'industrie . . 50,01 52,84 55,60 60,62 68,39 73,91

Par ailleurs, les résultats de l'enquête trimestrielle de l'I.N.S. sur le gain des ouvriers masculins majeurs de l'industrie permettent de constater une accélération du rythme de hausse à partir de la fin de 1969. Les résultats de cette enquête sont connus jusqu'en octobre 1971.

	1967	1968	1969	1970	1971
Janvier	101,0	107,3	115,1	126,5	143,3
Avril	102,8	108,3	118,4	130,3	148,9
Juillet	105,0	111,0	120,3	135,9	152,2
Octobre	105,5	112,0	122,3	138,2	155,3

Oktober 1966 = 100

Source: INS.

3. Evolution du chômage en 1971.

1° Le chômage complet indemnisé.

En moyenne mensuelle pour l'année, le chômage complet indemnisé s'est établi à 70.876 unités en 1971.

Uit het onderzoek van de toestand in 1971, maand per maand, blijkt dat, van januari tot juli, de werkloosheid zich gehandhaafd heeft op een lager niveau dan dat van 1970, doch daarentegen van augustus tot december hoger was dan dat niveau.

De groepen mannelijke en vrouwelijke werklozen werden gekenmerkt door een onderscheiden evolutie in de loop van de laatste expansiefase, i.e. sinds het laatste werkloosheidshoogtepunt in 1968 tot het eerste semester van 1971. Die twee groepen hebben eveneens verschillend gereageerd gedurende de laatste maanden van 1971, waarin de conjuncturele vertraging tot uiting kwam.

Allereerst, wat de categorie van werklozen met normale geschiktheid betreft, heeft men vastgesteld dat de opnemingservan gebeurd is volgens een tempo, dat minder snel was voor de vrouwen dan voor de mannen: het relatief aandeel van het aantal vrouwen in de geschikte reserves is aldus toegenomen en steeg van ongeveer 40 pct. in 1968 tot 52 pct. in 1969 en tot 63 pct. in 1970 om uiteindelijk eveneens zowat 63 pct. te bereiken, einde juni 1971, dus bij het slot van de fase van daling der werkloosheid.

De grootste gevoeligheid voor de schommelingen in de conjunctuur, werd opnieuw bevestigd voor de mannelijke werknemers, en dit sinds de tendenswijziging op de arbeidsmarkt: van juni tot december 1971, is het aantal mannelijke werklozen uit de categorie met normale geschiktheid, verdriedubbeld, terwijl het overeenstemmend aantal vrouwen slechts met de helft toegenomen is. Het relatief aandeel van voornoemde categorieën in het totaal der geschikte arbeidskrachtenreserves, bedroeg, op einde december 1971, 54 pct. voor de mannen en 46 pct. voor de vrouwen (deze laatste plaatsen zich daardoor, in absolute cijfers, ongeveer op het niveau van vorig jaar, i.e. 18.500 eenheden, terwijl het aantal mannen, in absolute cijfers, gestegen is van ± 12.000 tot 22.000).

Wat het totaal aantal werklozen, uit de categorieën met gedeeltelijke en zeer beperkte geschiktheid betreft, men stelt vast dat dit slechts lichtjes gewijzigd is in de loop van de periode 1968 - eerste semester 1971.

De groep der mannen is enigszins afgenomen sinds 1968 en die der vrouwen een weinig toegenomen: de verhoudingen, met betrekking tot het totaal aantal mannen + vrouwen, waren de volgende, respectievelijk voor de mannen en voor de vrouwen: 76 pct. en 24 pct. in 1968, 73 pct. en 27 pct. in 1970 en 70 pct. en 30 pct. einde juni 1971.

Zulks bevestigt eens te meer dat bepaalde bijzondere groepen werklozen, uitgestoten uit het produktieproces in de loop van een recessieperiode, vervolgens slechts in geringe mate beïnvloed worden door een ommekeer van de conjunctuur, en zelfs door een toestand van volledige tewerkstelling.

Indien bepaalde herplaatsingen worden verricht, hangen de variaties in die 2 groepen eerder af van niet-conjuncturele invloeden, nl. pensionering of overgang naar de sector ziekte-invaliditeit en vice versa.

Het zijn trouwens die bijzondere invloeden welke verklaren dat, sinds het midden van 1971, deze categorieën niet

L'examen mois par mois de la situation en 1971 montre que de janvier à juillet, le chômage s'est maintenu à un niveau inférieur à celui de 1970 mais a été par contre supérieur à ce niveau d'août à décembre.

Les groupes de chômeurs masculins et féminins ont été caractérisés par des évolutions différentes au cours de la dernière phase d'expansion, soit depuis le dernier sommet de chômage en 1968 jusqu'au 1^{er} semestre de 1971. Ces deux groupes ont également réagi différemment pendant les derniers mois de 1971, marqués par le ralentissement conjoncturel.

En ce qui concerne la catégorie aptitude normale tout d'abord, on a noté que la résorption s'est effectuée selon un rythme moins rapide parmi les femmes que parmi les hommes: la part relative du nombre de femmes dans les réserves aptes s'est ainsi accrue et est passée de quelque 40 p.c. en 1968 à 52 p.c. en 1969, à 63 p.c. en 1970, pour s'établir finalement en juin 1971, soit à l'issue de la phase de diminution du chômage, à 63 p.c. environ également.

La plus grande sensibilité aux fluctuations de la conjoncture s'est à nouveau confirmée en ce qui concerne les travailleurs masculins, depuis la modification de la tendance sur le marché du travail: de juin à décembre 1971, le nombre des chômeurs masculins, catégorie aptitude normale, a triplé tandis que le nombre correspondant de femmes n'a augmenté que de moitié. La part relative des catégories précitées, dans le total des réserves de main-d'œuvre apte, s'est établie fin décembre 1971 à 54 p.c. pour les hommes et 46 p.c. pour les femmes (ces dernières s'inscrivent de ce fait en chiffres absolus à peu près au niveau de l'année précédente, soit 18.500, tandis que les hommes sont passés en chiffres absolus de ± 12.000 à 22.000).

En ce qui concerne le total des chômeurs appartenant aux catégories aptitude partielle très réduite, on constate que celui-ci n'a varié que faiblement, au cours de la phase 1968 - 1^{er} semestre 1971.

Le groupes des hommes a légèrement diminué depuis 1968 et celui des femmes quelque peu augmenté: les proportions par rapport au total hommes + femmes étaient les suivantes, respectivement pour les hommes et les femmes, soit 76 p.c. et 24 p.c. en 1968, 73 p.c. et 27 p.c. en 1970 et 70 p.c. et 30 p.c. à fin juin 1971.

Ceci confirme une fois de plus que certains groupes particuliers de chômeurs, expulsés du circuit de production au cours d'une période de récession, ne sont ensuite guère touchés par un retournement de conjoncture et même par une situation de plein emploi.

Si certains reclassements sont opérés, les variations de ces 2 groupes dépendent plutôt d'influences non conjoncturelles, à savoir mise à la pension ou passage dans le secteur maladie-invalidité et vice versa.

Ce sont d'ailleurs ces influences particulières qui expliquent que, depuis le milieu de 1971, ces catégories n'ont

een evolutie hebben gekend, die te vergelijken is met die van de groep met normale geschiktheid: inderdaad, einde december 1971, vertoonde de vergelijking met het voorgaand jaar nog een zekere daling voor de groep der mannen, maar een lichte stijging voor die der vrouwen (hun relatief aandeel is praktisch ongewijzigd in vergelijking met dat, vermeld voor juni 1971).

Er dient eveneens te worden gepreciseerd dat de groepen met gedeeltelijke en zeer beperkte geschiktheid, afzonderlijk beschouwd, sinds 1968 gekenmerkt zijn, wat de eerste betreft, door een tendens tot dalen, en wat de tweede betreft, door een tendens tot stijging: deze tegenstelling in de evolutie is slechts ogenschijnlijk en vloeit in feite voort uit de declassering van categorie, gebeurd onder de werklozen, die langdurig werkloos waren.

In dat verband, noteert men dat bijna 75 pct. der werklozen met zeer beperkte geschiktheid (i.e. 79 pct. mannen en 52 pct. vrouwen), einde december 1971, behoren tot de leeftijdsklasse 50 jaar en meer, hetgeen ertoe bijdraagt te verklaren dat hun herplaatsing weinig gemakkelijk is.

Trouwens, veel van die werklozen bezitten slechts een laag basisopleidingsniveau: zo hebben ± 80 pct. van de getelde werklozen van 25 jaar en meer, zowel mannen als vrouwen, slechts een lagere schoolopleiding genoten, al dan niet beëindigd. Dat percentage bedraagt echter slechts 40 pct. voor de vrouwen onder de 25 jaar.

2° De gedeeltelijke werkloosheid.

Het daggemiddelde van het aantal gedeeltelijk werklozen (inbegrepen de vrijgestelden van de gemeentelijke controle) beliep, in 1971, 39.622 eenheden — i.e. 31.830 voor de mannen en 7.792 voor de vrouwen — tegen 33.712 (24.997 voor de mannen en 8.715 voor de vrouwen) in 1970. De vermeerdering met 5.910 eenheden betreft dus hoofdzakelijk de mannelijke werklozen.

Op basis van de tabellen, gepubliceerd door de R.V.A. — indeling der gecontroleerde gedeeltelijk werklozen naar het geslacht en de bedrijfstak — noteert men in december 1971, in vergelijking met het voorgaande jaar, een belangrijke stijging voor de mannen en een lichte daling voor de vrouwen.

Wat de mannen betreft, wordt een werkelijke stijging waargenomen, in vergelijking met december 1970, in de sector metaal en vervoer en, in mindere mate, in de sectors bouw, hout, ceramiek, glas, voeding en scheikunde; een zekere daling wordt, daarentegen, waargenomen in de sectors textiel, steen, leder, landbouw, bosbouw en diamant.

Wat de vrouwen aangaat, enige vermindering wordt vastgesteld in de sectors textiel, kleding, leder, ceramiek, voeding en tabak; een lichte vermeerdering wordt, daarentegen, genoteerd in de sectors metaal en diensten.

Er valt op te merken dat, in de metaalsector, de conjuncturele invloeden verergerd zijn door toevallige factoren (stakingen in het buitenland en in sommige Belgische ondernemingen).

pas connu une évolution comparable à celle du groupe aptitude normale: en effet, fin décembre 1971, la comparaison avec l'année précédente montrait encore une certaine baisse pour le groupe des hommes mais une légère hausse pour celui des femmes (leur part relative est quasi inchangée par rapport à celle mentionnée pour juin 1971).

Il convient également de préciser que, considérés séparément, les groupes aptitude partielle et aptitude très réduite ont été caractérisés depuis 1968, en ce qui concerne le premier, par une tendance à la baisse, et le second, par une tendance à la hausse: cette opposition d'évolution n'est qu'apparente et résulte en fait du déclassement de catégorie opéré parmi les chômeurs présentant un chômage de longue durée.

A ce propos, on note que près de 75 p.c. des chômeurs dont l'aptitude est très réduite (soit 79 p.c. des hommes et 52 p.c. des femmes) appartiennent fin décembre 1971 à la classe d'âges 50 ans et plus, ce qui contribue à expliquer que leur reclassement est peu aisé.

D'ailleurs beaucoup de ces chômeurs n'ont qu'un faible niveau de formation de base: ainsi ± 80 p.c. des chômeurs recensés de 25 ans et plus, tant hommes que femmes, n'ont qu'une formation d'école primaire terminée ou non. Ce pourcentage n'est toutefois que de 40 p.c. en ce qui concerne les jeunes de moins de 25 ans.

2° Le chômage partiel.

La moyenne journalière du nombre de chômeurs partiels (y compris les exemptés du contrôle communal) s'est établie en 1971 à 39.622 unités — soit 31.830 pour les hommes et 7.792 pour les femmes — contre 33.712 (24.997 pour les hommes et 8.715 pour les femmes) en 1970. L'augmentation de 5.910 unités concerne donc essentiellement les chômeurs masculins.

Sur base des tableaux publiés par l'O.N.E.M. — répartition des chômeurs partiels contrôlés selon le sexe et la branche d'activité — on constate en décembre 1971, par rapport à l'année précédente, une hausse importante pour les hommes et une légère diminution pour les femmes.

En ce qui concerne les hommes, une hausse sensible est observée par rapport à décembre 1970 dans les secteurs métal et transports, et dans une moindre mesure dans ceux de la construction, bois, céramique, verre, alimentation et chimie; une certaine diminution est par contre observée dans les secteurs textile, pierre, cuir, agriculture, forêt et diamant.

En ce qui concerne les femmes, une certaine diminution concerne les secteurs textile, vêtement, cuir, céramique, alimentation et tabac; une légère augmentation est par contre relevée dans les secteurs métal et services.

Il est à noter que dans le secteur du métal les influences conjoncturelles ont été aggravées par des facteurs accidentels. (Grèves à l'étranger et dans certaines entreprises belges).

II. VOORUITZICHTEN BETREFFENDE DE TEWERKSTELLING EN DE WERKLOOSHEID IN 1972.

1. Vooruitzichten betreffende de tewerkstelling.

1° Kennis van de arbeidsmarkt.

Zoals in mijn uiteenzettingen der voorgaande jaren, wens ik het kapitale belang te onderstrepen van een goede informatie inzake tewerkstelling.

Om doeltreffend te handelen, dient men de werkelijkheid te kennen waarop men wil inwerken.

Nu blijven ter zake, niettegenstaande veelbelovende vooreringen geboekt werden, in België veel betreurenswaardige leemten bestaan.

Wat de kennis van de beroepsbevolking betreft, heeft mijn departement zich ingespannen ter verruiming van zijn jaarlijkse ramingen in verband met de totale omvang van deze bevolking en met de indeling ervan in grote groepen.

Wij hopen weldra, dank zij een degelijke aanwending van de bijdragebons van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, jaarlijks belangrijke facetten te kunnen bestuderen zoals daar zijn: de regionalisatie van de beroepsbevolking, de pendelbewegingen, het juiste aantal vreemde arbeidskrachten en tenslotte, de leeftijdsopbouw van de beroepsbevolking.

Met deze basisinformaties zal het bijv. mogelijk zijn, met meer nauwkeurigheid vragen te bestuderen met betrekking tot de sociologische kanten van de werkloosheid, de evolutie der gewestelijke arbeidskrachtenbalansen en de invloed van de vreemdelingen op onze arbeidsmarkt. Ik citeer deze thema's bij wijze van voorbeeld, want het staat vast dat andere aspecten voor de eerste keer op een systematische wijze zullen kunnen worden onderzocht.

Verleden jaar heb ik herinnerd aan de stukproefenquête van de E.E.G. betreffende de arbeidskrachten. In principe zijn wij voorstander van dergelijke enquêtes, doch ik heb bij de Ministerraad van de E.E.G., in overeenstemming met mijn Nederlandse Collega, aangedrongen op de noodzaak om deze enquêtes met enige tussentijd in te stellen en de methodologie ervan te perfectioneren, een stelling die aanvaard werd door de E.E.G.-Commissie en het Statistisch Bureau der Europese Gemeenschappen.

Technische moeilijkheden hebben een vertraging veroorzaakt bij de vaststelling van een indexcijfer over tewerkstelling, dat ons de schommelingen op korte termijn der tewerkstelling van werknemers dient aan te geven, een inlichting die even belangrijk is als de werkloosheidsstatistiek. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek heeft me beloofd zijn werkzaamheden te bespoedigen en ik hoop weldra over deze cijfers te kunnen beschikken.

Wat verder vooral ontbreekt, zijn de inlichtingen betreffende de kwalitatieve aspecten der tewerkstelling: het is een complex en moeilijk probleem. Op aanvraag van mijn departement zal de Interministeriële Commissie voor Wetenschapsbeleid een onderzoek inzake de statistische weergave

II. PREVISIONS DE L'EMPLOI ET DU CHOMAGE EN 1972

1. Prévisions de l'emploi.

1° Connaissance du marché de l'emploi.

Comme dans mes exposés des années précédentes, je désire souligner l'importance capitale d'une bonne information en ce qui concerne l'emploi.

Pour agir avec efficacité, il faut connaître la réalité qu'on désire influencer.

Or, à ce sujet, bien que des progrès prometteurs aient été accomplis, il reste beaucoup de lacunes regrettables en Belgique.

En ce qui concerne la connaissance de la population active, mon département a déployé des efforts pour enrichir ses estimations annuelles, du volume global de cette population et de sa ventilation en grands groupes.

Nous espérons bientôt, grâce à l'exploitation approfondie de bons de cotisation à l'assurance maladie-invalidité, pouvoir étudier annuellement des aspects importants tels que: régionalisation de la population active, mouvements pendulaires, nombre exact de travailleurs étrangers et enfin structures d'âge de la population active.

C'est avec ces informations de base qu'il sera possible, par exemple, d'étudier avec plus de précision des questions relatives aux aspects sociologiques du chômage, à l'évolution des bilans régionaux de main-d'œuvre et à l'influence des étrangers sur notre marché du travail. Je cite ces thèmes à titre d'exemple, car il est certain que d'autres aspects pourront être étudiés pour la première fois d'une façon systématique.

J'ai évoqué, l'année passée, les enquêtes par sondage de la C.E.E. sur les forces de travail. En principe, nous sommes en faveur de pareilles enquêtes, mais j'ai défendu au Conseil des Ministres de la C.E.E., en accord avec mon collègue des Pays-Bas, la nécessité d'espacer ces enquêtes et d'en perfectionner la méthodologie, thèse qui a été acceptée par la Commission de la C.E.E. et l'Office statistique des Communautés européennes.

Des difficultés techniques ont provoqué un retard dans la confection d'un indice de l'emploi, qui doit nous indiquer les variations à court terme de l'emploi salarié, information aussi importante que les statistiques du chômage. L'Institut national de Statistique m'a promis d'activer ses travaux et j'espère pouvoir disposer de ces chiffres très bientôt.

Par ailleurs, ce qui manque surtout, ce sont des informations en ce qui concerne les aspects qualitatifs de l'emploi. Problème complexe et difficile. A la demande de mon département, la Commission interministérielle de politique scientifique va financer une étude sur la traduction statistique de

der beroepskwalificatie financiëren. Het gaat hier om een onderzoek dat ik als een fundamenteel onderzoek zal bestempelen, met andere woorden, waarvan het resultaat onzeker is en dat pas op halflange termijn vruchten draagt. Er is dus vooral behoefte aan praktischere en zelfs empirische onderzoeken in belangrijke sectoren. Ik heb mijn diensten gelast deze kwesties van zeer dichtbij te volgen. De actieve deelneming der werkgevers aan dergelijke onderzoeken is essentieel. Terzake zal ook de nadruk moeten worden gelegd op de noodzakelijkheid om de schoolstatistieken te verbeteren; zulks ligt echter buiten mijn directe verantwoordelijkheid.

2° Evolutie van de beroepsbevolking.

De aanduidingen en eerste ramingen van mijn diensten betreffende de recente evolutie van de beroepsbevolking bevestigen de vooruitzichten welke ik U verleden jaar voorhouden heb.

De totale aanvang van de bevolking blijft aangroeien en de grote structurele tendensen, waargenomen tijdens de laatste jaren, houden aan, bijvoorbeeld: vermindering van het aantal zelfstandigen, verschuiving naar de tertiaire sector, toeneming van de tewerkstelling van vrouwen, enz.

3° Sectoriële behoeften aan arbeidskrachten.

Het koninklijk besluit van 5 december 1969 betreffende de aangifte van collectieve afdankingen en kennisgeving van vacante betrekkingen, is op 1 januari 1970 in werking getreden.

Een aanmerkelijke stijging van het aantal onvoldane werkaanbiedingen werd vastgesteld in 1970, in vergelijking met de voorgaande jaren; die stijging is ten dele van conjuncturele oorsprong, maar vloeit vooral voort uit de toepassing van het nieuwe besluit.

In 1971 is het aantal onvoldane werkaanbiedingen sterk gedaald, zodat mag worden ondersteld dat de schaarste aan arbeidskrachten in zeer ruime mate verminderd is, tegelijk met de vertraging van de economische expansie.

Einde december 1971, werden de onvoldane werkaanbiedingen, te getale van 7.427 eenheden, nog ongelijk verdeeld volgens de beroepen (1) en betroffen, op een totaal van 5.621 eenheden, de categorieën der mannelijke werknemers, namelijk hoofdzakelijk de mecaniciens-gereedschapmakers (16 pct. op het totaal van 5.621 eenheden), de mijnwerkers (11,9 pct.), het hotel- en restaurantpersoneel (11,8 pct.), de arbeiders van het vervoer (9,8 pct.), de bedienden (8,8 pct.), de spinners en wevers (7,8 pct.).

Wat de vrouwen betreft, het gebrek aan arbeidskrachten dat sloeg op een totaal van 1.806 eenheden, was vooral geconcentreerd op de categorieën van de sector kleding (39,4 pct. van bovenvermeld totaal) en op de bedienden (16,8 pct.).

la qualification professionnelle. Il s'agit d'une étude que je qualifierai de recherche fondamentale, c'est-à-dire dont le résultat est incertain et ne portera ses fruits qu'à moyen terme. Il faut donc surtout des recherches plus pratiques voire empiriques à exécuter dans des secteurs importants. J'ai chargé mes services de suivre de très près ces questions. La participation active des employeurs dans pareilles études est essentielle. Dans ce domaine, il faudra insister aussi sur la nécessité d'améliorer les statistiques scolaires, ce qui échappe à ma responsabilité directe.

2° Evolution de la population active.

Les indications et premières estimations établies par mes services en ce qui concerne l'évolution récente de la population active corroborent les prévisions que je vous ai fournies l'année passée.

Le volume global de la population continue à s'accroître et les grandes tendances structurelles observées pendant les dernières années se prolongent, par exemple: diminution des indépendants, glissement vers le tertiaire, croissance de l'emploi féminin, etc.

3° Besoins sectoriels de main-d'œuvre.

L'arrêté royal du 5 décembre 1969, relatif à la déclaration de licenciements collectifs et à la notification des emplois vacants, est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1970.

Une hausse sensible du nombre d'offres d'emploi insatisfaites en 1970 a été observée par rapport aux années précédentes: cette hausse est en partie d'origine conjoncturelle mais résulte surtout de l'application du nouvel arrêté.

En 1971, le nombre d'offres d'emploi insatisfaites a fortement diminué, ce qui permet de penser que les pénuries de main-d'œuvre se sont très largement réduites en même temps que l'expansion économique se ralentissait.

A fin décembre 1971, les offres insatisfaites, au nombre de 7.427, se répartissaient encore inégalement selon les professions (1) et concernaient pour un total de 5.621 les groupes de travailleurs masculins, soit principalement les mecaniciens outilleurs (16 p.c. de 5.621), les mineurs (11,9 p.c.), les travailleurs des hôtels-restaurants (11,8 p.c.), les travailleurs des transports (9,8 p.c.), les employés (8,8 p.c.), les fileurs, tisseurs (7,8 p.c.).

En ce qui concerne les femmes, les pénuries portant sur un total de 1.806 se concentraient surtout sur les groupes du secteur vêtement (39,4 p.c. du total précité) et sur les employées (16,8 p.c.).

(1) Cfr. tabellen, gepubliceerd door de R.V.A. — Verdeling der werkaanbiedingen volgens het geslacht en de beroepsgroep.

(1) Cf. tableaux publiés par l'O.N.E.M. — Répartition des offres d'emploi par sexe et groupe de professions.

In vergelijking met het voorgaand jaar, zijn de onvoldane aanbiedingen, in absolute cijfers, merklijk verminderd voor de categorieën arbeiders uit de metaal- en bouwsector, voor de hulparbeiders en de bedienden. De vermindering betreft eveneens, voor de vrouwen, de categorieën mecaniciens, elektriciens en bedienden.

Uit de geografische verdeling van de onvoldane aanbiedingen (1) blijkt, op einde december 1971 dat deze voornamelijk genoteerd werden voor de mannen te Brussel (30,2 pct. op 5.621 hangende aanbiedingen), Charleroi (10,9 pct.), Antwerpen (10,9 pct.), Kortrijk (8,9 pct.) en Gent (7,1 pct.) en voor de vrouwen, te Brussel (19,7 pct. op 1.806 hangende aanbiedingen) en Antwerpen (9,2 pct.).

In vergelijking met het voorgaand jaar, is de vermindering van het aantal onvoldane aanbiedingen aanzienlijk te Antwerpen, Brussel, Nijvel, Roeselare en Gent voor de mannen, en te Antwerpen en Turnhout voor de vrouwen.

2. Maatregelen die samengaan met de actie tot aanwakkering van de economie.

1° Herinnering aan het programma voor aanwakkering van de economie.

Mijn collega van Economische Zaken heeft een programma voor aanwakkering van de economie voorgelegd aan het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie en vervolgens aan het Nationaal Comité voor economische expansie, waarin de sociale partners vertegenwoordigd zijn.

De geleidelijke vertraging van de economische activiteit en het vooruitzicht van een gelijktijdige afnemende van de werkgelegenheid vormen de grondslag van dat document, dat gericht is op de opstelling van een algemeen programma voor aanmoediging van de vraag.

Dat document maakt gewag van een reeks maatregelen ter bevordering van de uitvoer, ter aanmoediging van de investeringen der ondernemingen en ter ondersteuning van het particuliere verbruik.

Bovendien voorziet het in acties op financieel en monetair vlak alsmede op prijzengebied.

Het antirecessionele van die maatregelen dient het mogelijk te maken gelijktijdig de buitenlandse en binnenlandse vraag te stimuleren; deze laatste omvat zowel de vraag van de ondernemingen en de particulieren als die van de overheid.

De gunstige invloed van een dergelijk programma op de werkgelegenheid dient te worden onderstreept.

Inderdaad staat het, wat bijvoorbeeld de openbare werken betreft, buiten kijf dat de geuite bedoeling de programma's naargelang van de conjunctuur te verruimen en de bouwwerken over het hele land te spreiden volgens het werkloos-

Par rapport à l'année dernière, les offres insatisfaites ont sensiblement diminué en chiffres absolus pour les groupes de travailleurs du métal et de la construction, pour les manœuvres et les employés. La diminution concerne également pour les femmes les groupes « mécaniciens », « électriciens » et « employés ».

La répartition géographique des offres insatisfaites (1) montre à fin décembre 1971, que celles-ci étaient principalement recensées pour les hommes, à Bruxelles (30,2 p.c. des 5.621 offres en suspens), Charleroi (10,9 p.c.), Anvers (10,9 p.c.), Courtrai (8,9 p.c.) et Gand (7,1 p.c.) et pour les femmes, à Bruxelles (19,7 p.c. des 1.806 offres en suspens) et Anvers (9,2 p.c.).

Par rapport à l'année dernière, la réduction du nombre d'offres insatisfaites est sensible à Anvers, Bruxelles, Nivelles, Roulers et Gand pour les hommes et à Anvers et Turnhout pour les femmes.

2. Mesures s'inscrivant dans l'action de relance économique.

1° Rappel du programme de relance économique.

Mon collègue des affaires économiques a soumis un programme de relance économique aux membres du Comité ministériel de coordination économique et sociale et ensuite au Comité national d'expansion économique, où son représentés les partenaires sociaux.

Le ralentissement progressif de l'activité économique et la perspective d'une diminution concomitante de l'emploi forment le fondement de ce document dont le but est l'établissement d'un programme d'ensemble d'encouragement de la demande.

Ce document fait état de tout un faisceau de mesures destinées à favoriser les exportations, à encourager les investissements des entreprises et à soutenir la consommation privée.

En outre, il prévoit des actions sur les plans financier et monétaire de même que dans le domaine des prix.

Le caractère antirécessionnel de ces mesures doit permettre de stimuler simultanément la demande extérieure et intérieure, cette dernière comprenant aussi bien la demande des entreprises et des particuliers que celle des pouvoirs publics.

L'influence bénéfique d'un tel programme sur le niveau de l'emploi mérite d'être souligné.

En effet, en ce qui concerne les travaux publics par exemple, il est hors de doute que l'intention exprimée d'amplifier les programmes en fonction de la conjoncture et de diffuser des chantiers dans l'ensemble du pays selon le

(1) Cfr. tabellen, gepubliceerd door de R.V.A. — Verdeling der onvoldane aanbiedingen volgens het geslacht en het gewestelijk bureau.

(1) Cf. tableaux publiés par l'O.N.E.M. — Répartition des offres insatisfaites par sexe et bureau régional.

heidspeil, de mogelijkheid zal bieden om de ongunstige sociale gevolgen van de economische vertraging te bestrijden en om het hoofd te bieden aan de voorstelbare evolutie daarvan.

Ik meen dat het geraden is de selectieve maatregelen van het werkgelegenheidsbeleid nauw in overeenstemming te brengen met de algemene maatregelen van het economisch beleid binnen een algemene strategie.

2° Specifieke maatregelen van het departement.

In dat verband heb ik beslist te zorgen voor een heel bijzondere inspanning op de volgende gebieden : de beroepsopleiding van de volwassenen en de tewerkstelling van werklozen door de overheid.

Beroepsopleiding voor volwassenen.

Ik heb de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, die in 1971 merkbare vorderingen heeft gemaakt op het gebied van de beroepsopleiding, verzocht zijn inspanningen in 1972 voort te zetten en nog te verruimen, om het gestelde oogmerk van 13.000 opleidingen te bereiken.

Daartoe verwacht ik inzonderheid een uitbreiding van het aantal centra, opgericht door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening in samenwerking met ondernemingen; inderdaad, de ondernemingen zijn zich meer en meer bewust van de noodzakelijkheid hun personeel op te leiden en tijdig te herscholen, wegens de snelle evolutie van de technieken.

Overigens, is de in de ondernemingscentra verworven opleiding meer specifiek gericht op de behoeften van die onderneming en zij biedt aan degene aan wie ze wordt verstrekt een bijkomende waarborg van stabiele plaatsing.

De periode van economische vertraging zal worden ten nutte gemaakt om aan de werklozen de beroepsopleiding of de aanvullende opleiding te verschaffen, welke het mogelijk zal maken hun plaatsing en hun promotie te bevorderen en waardoor de ondernemingen zullen kunnen beschikken over de geschoolde arbeiders, die zij nodig zullen hebben zodra de periode van stijgende conjunctuur zal ingetreden zijn.

In verband hiermede, wijs ik erop dat het in mijn bedoeling ligt aan de werklozen in opleiding een statuut te verlenen, dat identiek is aan hetgene de in opleiding zijnde werknemers of zelfstandigen genieten.

Tewerkstelling van werklozen door de overheid.

Gelet op het feit dat een verslapping van de conjunctuur allereerst de werknemers treft die moeilijk kunnen geplaatst worden, hetzij wegens een eventuele handicap, hetzij wegens hun leeftijd, acht ik het onontbeerlijk een beleid voort te zetten waarbij beoogd wordt hun herplaatsing in de hand te werken.

Wanneer men de zaken realistisch bekijkt, stelt men nochtans vast dat, voor een aantal van die werknemers, het

niveau du chômage, permettra de combattre avec succès les conséquences sociales défavorables de la décélération économique et de faire face à son évolution prévisible.

J'estime qu'il s'indique de combiner étroitement les mesures sélectives de la politique de l'emploi avec les mesures générales de la politique économique au sein d'une stratégie générale.

2° Mesures spécifiques au département.

Dans cette optique, j'ai décidé de déployer un effort tout particulier dans les domaines suivants : la formation professionnelle des adultes et la mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics.

Formation professionnelle des adultes.

J'ai demandé à l'Office national de l'emploi, qui a réalisé en 1971 d'appréciables progrès dans le domaine de la formation professionnelle, de poursuivre et de développer encore ses efforts en 1972 en vue d'atteindre l'objectif de 13.000 formations.

Je prévois notamment dans ce but une extension du nombre de centres créés par l'Office national de l'emploi avec le concours d'entreprises; en effet, les entreprises sont de plus en plus conscientes de la nécessité de former et de recycler à temps leur personnel en raison de l'évolution rapide des techniques.

D'autre part, la formation acquise dans les centres à l'entreprise est plus spécifiquement orientée vers les besoins de cette entreprise et offre à celui qui la reçoit une garantie supplémentaire de placement stable.

La période de décélération économique sera mise à profit pour donner aux chômeurs la formation professionnelle ou le complément de formation qui permettra de promouvoir leur placement et leur promotion et de mettre à la disposition des entreprises les ouvriers qualifiés dont elles auront besoin dès que s'exercera la période de conjoncture ascendante.

Je signale à ce propos que j'ai l'intention d'accorder aux chômeurs en formation un statut identique à celui dont jouissent les travailleurs salariés ou indépendants en formation.

Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics.

Compte tenu du fait qu'un affaiblissement conjoncturel touche tout d'abord les travailleurs difficiles à placer en raison soit d'un handicap éventuel, soit de leur âge, j'estime indispensable de poursuivre une politique tendant à promouvoir leur reclassement.

Cependant, une vue réaliste des choses fait apparaître que pour un certain nombre de ces travailleurs la découverte

vinden van een nieuwe betrekking in het normale economische verkeer moeilijk en soms problematisch blijkt.

Uitgaande van die overweging, ware het opportuun dat een groter aantal werklozen, vooral moeilijk te plaatsen personen, door de overheid kunnen tewerkgesteld worden, inzonderheid aan bijkomende werken, welke die overheid zou kunnen uitvoeren, doch welke zij om financiële redenen uitstelt.

Te dien einde is het geraden de voorwaarden van tewerkstelling van werklozen aantrekkelijk te maken voor de openbare besturen, inzonderheid door een aanzienlijke inkrimping van de financiële last welke op hen drukt, wanneer zij beslissen die arbeidskrachten te gebruiken.

Om dat doel te bereiken, ben ik van plan het bedrag van de tegemoetkomingen dat ten laste komt van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening in de toelage, betaald aan de door de overheid tewerkgestelde werklozen, merklijk te verhogen.

Die verhoging zou natuurlijk belangrijker zijn ten gunste van de moeilijk te plaatsen werknemers.

Om aan die maatregelen volle uitwerking te geven, ben ik van zins een ruime voorlichtingscampagne te voeren bij de openbare besturen en vooral bij de gemeenten welke het meest in aanmerking komen voor het uitvoeren van dergelijke werken.

3. Vooruitzichten met betrekking tot de werkloosheid in 1972.

In juli 1971 werd het jaargemiddelde van het aantal werklozen voor 1972 op 99.000 geraamd, vermits in juli laatstleden de economische conjunctuur nog niet terugliep, de internationale monetaire crisis van begin mei haar hoogtepunt nog niet had bereikt, men onwetend was omtrent de beperkingsmaatregelen die de Verenigde Staten zouden nemen in augustus en men zich zeker niet bewust was van de terugslag die deze maatregelen zouden hebben op onze economie.

De evolutie van de werkloosheid sinds oktober is veelbetekend.

De Regering voorziet een waaier van maatregelen om de economie nieuw leven in te blazen en om de tewerkstelling te handhaven.

De eerste gevolgen zullen zich weldra laten gevoelen.

Niettemin zal het land een groter aantal werklozen tellen dan voorzien. Redelijkerwijze kan men thans een vermoedelijk jaargemiddelde van 120.000 vooropstellen, inbegrepen de door de overheidsdiensten tewerkgestelde.

Om het hoofd te bieden aan de uitgaven met zich gebracht door de aangroei van het aantal werklozen zal een krediet van 1.500.000.000 frank worden genomen op het op de Begroting van Financiën ingeschreven provisioneel krediet en bij koninklijk besluit worden overgedragen aan de R.V.A.

d'un nouvel emploi dans le circuit économique normal se révèle difficile et parfois problématique.

Partant de cette considération, il serait opportun qu'un nombre plus important de chômeurs, surtout les difficiles à placer, puissent être occupés par les pouvoirs publics notamment à des travaux complémentaires, que ces pouvoirs pourraient effectuer mais retardent pour des raisons financières.

Pour ce faire, il convient de rendre les conditions de la mise au travail des chômeurs attrayantes pour les services publics notamment en allégeant largement la charge financière qui pèse sur eux lorsqu'ils décident de faire appel à cette main-d'œuvre.

Pour atteindre ce but, je me propose d'accroître de façon marquée le montant des interventions que supporte l'Office national de l'emploi dans l'allocation payée aux chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics.

Cet accroissement serait évidemment plus important en faveur des travailleurs difficilement placables.

Afin de donner plein effet à ces mesures, je compte entreprendre une vaste campagne d'information auprès des pouvoirs publics et notamment auprès des communes qui sont les plus susceptibles de mettre en chantier des travaux de ce genre.

3. Prévisions relatives au chômage en 1972.

La moyenne annuelle du nombre des chômeurs avait été estimée en juillet 1971 à 99.000 unités pour 1972 étant donné qu'en juillet dernier, la conjoncture économique ne s'était pas encore ralentie, que la crise monétaire internationale de début mai n'avait pas encore connu son point culminant, que l'on ignorait les mesures restrictives qu'allaient prendre les Etats-Unis en août et encore plus les répercussions de ces mesures sur notre économie.

L'évolution du chômage depuis octobre est significative.

Le Gouvernement met en place un arsenal de mesures destinées à relancer l'économie et à maintenir l'emploi.

Les premiers effets s'en feront bientôt sentir.

Néanmoins le pays se trouvera avec un nombre plus important de chômeurs que celui qui avait été prévu. On peut raisonnablement avancer aujourd'hui l'hypothèse d'une moyenne annuelle de l'ordre de 120.000 unités, y compris les chômeurs remis au travail par les pouvoirs publics.

Pour faire face aux dépenses provoquées par l'accroissement du nombre des chômeurs, un crédit de 1.500.000.000 francs sera prélevé sur le crédit provisionnel inscrit au Budget des Finances et transféré par arrêté royal à l'O.N.E.M.

Hetzelfde procédé zal worden toegepast voor de transfer van een aanzienlijk bijkomend krediet te nemen op het Fonds voor Conjuncturele Relance, krediet dat zal toelaten een groter aantal werklozen in gunstiger omstandigheden tewerk te stellen in de overheidsdiensten.

Het teruggrijpen naar deze procedure van krediettransfers verplicht ons er niet toe het bedrag van de in artikel 42.01 van de Begroting van mijn Departement ingeschreven toelage te wijzigen.

Dit is echter louter begrotingstechniek en mag ons niet doen over het hoofd zien dat de toelage van het Rijk aan de R.V.A. op het stuk van tewerkstelling en van werkloosheid virtueel de aanvankelijke toelage van 589.892.000 frank omvat met daarbij het provisionele krediet van 1.500.000.000 frank om het hoofd te bieden aan de aangroei van het aantal werklozen en tevens het deel dat het Rijk zal voorbehouden in het Fonds voor conjuncturele Relance om de tewerkstelling door de overheidsdiensten te bevorderen.

III. VERBETERING VAN DE ARBEIDSBEMIDDELING.

In de loop van het jaar 1971, werd de reorganisatie van de plaatsingsdiensten van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening volledig verwezenlijkt. Het betreft in hoofdzaak de hergroepering van de plaatsingsdienst « mannen » en de plaatsingsdienst « vrouwen », de oprichting van een consultatiedienst voor alle « probleemgevallen » (werkzoekenden met bijzondere moeilijkheden : sommige jongeren, mindervaliden, ongeschoolden, onstabiele ...) en de verruiming van de taken der afdeling « bevordering van de arbeidsbemiddeling », belast met het volgen van de moeilijkste gevallen, vooral de bejaarde werknemers en de minder-validen.

Overigens, zal de verwerking met de computer van de gegevens die in het bezit zijn van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, een steeds grotere rol spelen in de organisatie van een permanente en snelle informatie van vraag en aanbod op de arbeidsmarkt, uit kwantitatief en vooral verhoging zowel van de kwaliteit als van de snelheid van de arbeidsbemiddeling, hoofdvereisten in de ogen van de werkgevers die, wanneer zij tevreden zijn, in de toekomst meer en meer en zelfs automatisch op de openbare dienst van de arbeidsbemiddeling een beroep zullen doen. De machinale bewerking zal progressief dienen te worden uitgebreid tot de werkaanbiedingen (momenteel, is zij beperkt tot de werkaanvragen die gemakkelijker in een vaste code kunnen worden uitgedrukt) en tot het grootst mogelijke aantal gewestelijke bureaus van het land.

Ten slotte, zal de verhoging van de efficiëntie en de rentabiliteit van de bemiddelaars actief worden voortgezet. Te dien einde, zal de wijze van toelating tot die betrekking dienen te worden veranderd en zal ze, zoveel mogelijk, alleen worden bestemd voor personen die zelf in de verschillende industrieën hebben gewerkt en die bijgevolg de techniek van de beroepen en ambachten kennen en in staat zijn een degelijke selectie van de werkzoekenden toe te passen, met inachtneming van de bekomen aanbiedingen.

Le même procédé sera utilisé pour le transfert d'un crédit supplémentaire important à prélever sur le Fonds de relance conjoncturelle, crédit qui permettra, dans des conditions plus favorables, la mise au travail par les pouvoirs publics d'un nombre plus important de chômeurs.

Le recours à cette procédure de transfert de crédits ne nous oblige pas à devoir modifier le montant de la subvention inscrit à l'article 42.01 du Budget de mon Département.

Mais ceci n'est que de la technique budgétaire et ne doit pas nous faire ignorer qu'en fait la subvention de l'Etat à l'O.N.E.M. en matière d'emploi et de chômage se monte virtuellement à la subvention initiale de 589.892.000 F, plus le crédit provisionnel de 1.500.000.000 francs pour faire face à l'accroissement du nombre des chômeurs, plus la part que l'Etat réservera dans le Fonds de relance conjoncturelle pour favoriser la remise au travail par les pouvoirs publics.

III. AMELIORATION DU PLACEMENT.

Au cours de l'année 1971, la réorganisation des services de placement de l'Office national de l'emploi a été entièrement réalisée. Il s'agit essentiellement du regroupement des services placement — hommes et placement — femmes, de la création d'un service de consultation pour tous les « cas-problèmes » (demandeurs d'emploi présentant des difficultés particulières : certains jeunes, handicapés, non qualifiés, instables...) et de l'élargissement des missions de la division « promotion du placement » chargée de suivre les cas les plus difficiles, surtout les travailleurs âgés et les handicapés.

Par ailleurs, le traitement par ordinateur des données détenues par l'Office national de l'emploi est appelé à jouer un rôle grandissant dans l'organisation d'une information permanente et rapide de la demande et de l'offre sur le marché de l'emploi d'un point de vue quantitatif et surtout qualitatif. Ce rôle se traduira par un accroissement à la fois de la qualité et de la rapidité du placement, exigences principales des employeurs dont la satisfaction entraînera un recours plus fréquent voire même automatique dans l'avenir au service public de l'emploi. Le traitement mécanisé devra être progressivement étendu aux offres d'emploi (actuellement il se limite aux demandes d'emploi plus aisées à formuler en code rigide) et au plus grand nombre possible de bureaux régionaux du pays.

Enfin, l'augmentation de l'efficacité et de la rentabilité des placeurs sera activement poursuivie. Pour ce faire, il conviendra de modifier le mode d'accès à cet emploi et de le réserver, dans la plus large mesure possible, à des personnes ayant travaillé elles-mêmes dans les différentes industries et par conséquent connaissant la technique des professions et des métiers et capables d'opérer une sélection efficace des demandeurs d'emploi en fonction des offres reçues.

Bovendien, wordt bij de vorming van de bemiddelaars het accent eveneens gelegd op het psychologisch aspect, d.w.z. de belangrijkheid om tot bevredigende betrekkingen met de werkgevers te komen. Hiervoor werd reeds gezorgd ten aanzien van de bemiddelaars die sedert 1970 een stage doormaken; dit principe wordt eveneens in aanmerking genomen voor de voortdurende scholing van alle plaatsingsbeambten. Deze verbetering van het klimaat tussen plaatsers en werkgevers stelt de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening en de ondernemingen in staat een opbouwende samenwerking te bevorderen die zowel winstgevend blijkt voor de firma's die personeel zoeken als voor de werkzoekenden.

IV. DE BEROEPSOPLEIDING VOOR VOLWASSENEN.

1. Huidige toestand.

De beroepsopleiding voor volwassenen is een bevoorrecht werktuig tot het voeren van een actieve werkgelegenheidspolitik, omdat zij kan bijdragen :

- tot een beter kwantitatief en kwalitatief evenwicht tussen vraag en aanbod op de arbeidsmarkt;
- tot de aanpassing van de beroepskwalificaties en -structuren met inachtneming van de wijzigingen welke de technische vooruitgang en de transformaties van de economie medebrengen;
- tot een grotere mobiliteit van de arbeidskrachten in professioneel, sectorieel en regionaal opzicht;
- tot de sociale promotie van de werknemers.

De beroepsopleiding voor volwassenen kan bestaan in :

- 1° het aanleren van een vak of van een beroep;
- 2° de herscholing in het vak of in een beroep;
- 3° het verwerven van een basisopleiding nodig voor de uitoefening van een beroepsactiviteit;
- 4° de vervolmaking en de verruiming van de beroepskennis of de aanpassing ervan aan de evolutie van het vak of van het beroep;
- 5° de waarneming van de werknemer, met het oog op de opleiding bedoeld in 1°, 2° en 3° hierboven, gedurende de tijd nodig om zijn fysische en verstandelijke geschiktheden te ontdekken en de gunstigste beroepsoriëntering te bepalen.

De opleiding wordt hetzij collectief, hetzij individueel verstrekt.

D'autre part, dans la formation des placeurs, l'accent est également mis sur l'aspect psychologique, c'est-à-dire l'importance d'obtenir des relations satisfaisantes avec les employeurs. Cette préoccupation a déjà été satisfaite à l'égard des placeurs en stage depuis 1970; ce principe est également retenu pour la formation permanente de tous les agents du placement. Cette amélioration du climat placeurs-employeurs permet de promouvoir une collaboration constructive entre l'Office national de l'emploi et les entreprises qui s'avère bénéfique tant pour les firmes recherchant du personnel que pour les demandeurs d'emploi.

IV. LA FORMATION PROFESSIONNELLE DES ADULTES.

1. Situation actuelle.

La formation professionnelle des adultes est un instrument privilégié d'une politique active de l'emploi parce qu'elle permet de contribuer :

- à un meilleur équilibre quantitatif et qualitatif entre l'offre et la demande sur le marché du travail;
- à l'adaptation des qualifications et des structures professionnelles en fonction des modifications amenées par le progrès technique et les transformations de l'économie;
- à une plus grande mobilité de la main-d'œuvre dans les aspects professionnels, sectoriels et régionaux;
- à la promotion sociale des travailleurs.

La formation professionnelle des adultes peut consister dans :

- 1° l'apprentissage d'un métier ou d'une profession;
- 2° la réadaptation dans le métier ou dans la profession;
- 3° l'acquisition d'une formation de base nécessaire à l'exercice d'une activité professionnelle;
- 4° le perfectionnement et l'élargissement des connaissances professionnelles ou leur adaptation à l'évolution du métier ou de la profession;
- 5° l'observation du travailleur (aux fins visées aux 1°, 2° et 3° ci-dessus), pendant le temps nécessaire pour déceler ses aptitudes physiques et intellectuelles et déterminer l'orientation professionnelle la plus favorable.

La formation est dispensée soit collectivement, soit individuellement.

Overzicht van de verwezenlijkingen in 1971.

	Toestand op 31-12-1971	
	Met succes beëindigde opleidingen	Aantal personen in opleiding

A. Collectieve opleidingen.

1. Centra onder rechtstreeks beheer van de R.V.A. :		
a) gewone centra	5.333	3.133
b) bijzondere centra (stages van korte duur)	495	—
2. Centra in samenwerking met ondernemingen	1.337	589
3. Erkende centra	474	164

B. Individuele opleidingen :

1. in ondernemingen	391	250
2. in een technische school	26	35

Totaal 8.056 4.171

C. Moniteurs 103

Aantal opleidingen in het kader van de hulp bij de oprichting, de uitbreiding of de overschakeling van ondernemingen 6.254

Commentaar.

A. Collectieve opleidingen.

Voor 1971, waren 8.900 opleidingen gepland, waarvan 6.000 in de centra onder rechtstreeks beheer van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, 1.500 in de centra die in samenwerking met ondernemingen zijn opgericht, 1.000 in de erkende centra en 400 individuele opleidingen.

Wat de collectieve opleidingen betreft, was in het programma de oprichting van 338 afdelingen opgenomen in navermelde sectoren :

bouwbedrijf en hout,
metaal,
kleding en textiel,
bedienden en diensten.

Deze afdelingen werden opgericht in de verhouding van $\pm$ 80 pct. van het voorziene cijfer.

Daarentegen, werd beslist 25 afdelingen op te richten welke vroeger niet waren voorzien, te weten :

- 1 afdeling voor ploegbazen voor de bouw te Waver;
- 1 vervolmakingscursus voor metsers te Luik;

Aperçu des réalisations en 1971.

	Situation au 31-12-1971	
	Formations terminées avec succès	Nombre de personnes en formation

A. Formations collectives.

1. Centres sous gestion directe de l'ONEM :		
a) centres ordinaires	5.333	3.133
b) centres spéciaux (stages de courte durée)	495	—
2. Centres en collaboration avec des entreprises	1.337	589
3. Centres agréés	474	164

B. Formations individuelles :

1. dans les entreprises	391	250
2. dans une école technique	26	35

Total 8.056 4.171

C. Moniteurs 103

Nombre de formations dans le cadre de l'aide à la création, à l'extension ou à la reconversion d'entreprises 6.254

Commentaire.

A. Formation collectives.

Pour 1971, on avait projeté 8.900 formations, dont 6.000 dans les centres sous gestion directe de l'Office national de l'emploi, 1.500 dans les centres créés avec la collaboration d'entreprises, 1.000 dans les centres agréés et 400 formations individuelles.

En ce qui concerne les formations collectives, le programme prévoyait la création de 338 sections dans les secteurs suivants :

construction et bois,
métal,
vêtement et textile,
employés et services.

Ces sections ont été créées dans la proportion de $\pm$ 80 p.c. du chiffre prévu.

Par contre, la création de 25 sections, non prévues antérieurement, a été décidée, à savoir :

- 1 section de chefs d'équipe de la construction à Wavre;
- 1 cours de perfectionnement pour maçons à Liège;

1 vervolmakingscursus voor automechaniciërs (specialisatie Diesel) te Brussel en te Brugge;

1 vervolmakingscursus voor auto-electriciërs te Brussel, Gent en Brugge;

1 vervolmakingscursus voor kabelmonteerders te Brussel;

1 vervolmakingscursus voor plaatwerkers-koetswerk te Gent en een dubbele opleidingsafdeling tot dit beroep te Brussel;

1 vervolmakingscursus voor lassers te Luik;

1 vervolmakingscursus voor bankwerkers-mechaniciërs te Luik;

1 vervolmakingscursus voor bedieners-werktuigmachines te Luik;

1 afdeling voor beroepsautovoerders te Gent;

1 afdeling voor kelners te Gent;

1 centrum voor stiksters voor de confectienijverheid te Brussel;

1 centrum voor stiksters voor de confectienijverheid te Libramont;

1 centrum voor atelierleidsters voor de confectie- en breigoednijverheid te Hasselt;

1 centrum voor zagenscherpers te Sint-Hubert;

1 afdeling industrieel tekenaars te Luik;

1 afdeling nijverheidselectriciërs te Antwerpen;

1 afdeling programmatoren te Namen;

1 vervolmakingscursus bedieners van werktuigmachines te Doornik;

1 vervolmakingscursus monteurs centrale verwarming te Bergen.

Dit bewijst dat de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling van nabij de evolutie van de arbeidsmarkt volgt en deze door middel van de beroepsopleiding tracht te voldoen.

In verband met de vestiging van zijn afdelingen, streeft de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening de volgende oogmerken na :

1. doorheen gans België aan alle kandidaten de mogelijkheid bieden om het beroep van hun keuze aan te leren, door zoveel mogelijk te voorkomen dat hun lange trajecten worden opgelegd;

2. de aanvangsdata van de cyclussen op interregionale basis regelen, derwijze dat aan de kandidaten voor een opleiding een lang wachten wordt bespaard;

3. de cursussen voor de verschillende beroepen organiseren in de streken waar plaatsingsmogelijkheden bestaan in de aangeleerde beroepen.

Aldus, tracht de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening niet enkel zoveel mogelijk stagiairs tot de centra toe te laten en

1 cours de perfectionnement pour mécaniciens d'autos (spécialisation Diesel) à Bruxelles et Bruges;

1 cours de perfectionnement pour électriciens d'autos à Bruxelles, Gand et Bruges;

1 cours de perfectionnement pour monteurs-câbleurs à Bruxelles;

1 cours de perfectionnement pour tôliers-carrossiers à Gand et une double section de formation à ce métier à Bruxelles;

1 cours de perfectionnement pour soudeurs à Liège;

1 cours de perfectionnement pour ajusteurs-mécaniciens à Liège;

1 cours de perfectionnement pour ouvriers machines-outils à Liège;

1 section pour chauffeurs professionnels à Gand;

1 section pour garçons de restaurant à Gand;

1 centre pour piqueuses en confection à Bruxelles;

1 centre pour piqueuses en confection à Libramont;

1 cours pour contredames en confection et bonneterie à Hasselt;

1 centre pour affûteurs de scies à Saint-Hubert;

1 section de dessinateurs industriels à Liège;

1 section d'électriciens industriels à Anvers;

1 section de programmeurs à Namur;

1 cours de perfectionnement pour ouvriers machines-outils à Tournai;

1 cours de perfectionnement pour monteurs en chauffage central à Mons.

Ceci prouve que l'Office national de l'emploi suit de près l'évolution des besoins sur le marché de l'emploi et essaie de les satisfaire par le moyen de la formation professionnelle.

En ce qui concerne l'implantation de ses sections, l'Office national de l'emploi poursuit les objectifs suivants :

1. à travers toute la Belgique, offrir à tous les candidats la possibilité d'apprendre la profession de leur choix, en évitant autant que possible de leur imposer des grands déplacements;

2. régler les dates de début des cycles sur base interrégionale de telle manière que l'on épargne une longue attente aux candidats à une formation;

3. organiser les cours dans les régions où l'on dispose des possibilités de placement dans les professions apprises.

En ce faisant, l'Office national de l'emploi essaie non seulement d'admettre le plus grand nombre possible de sta-

een maximaal gebruik te maken van het ontvangstvermogen van de centra, doch ook aan ieder stagiair bij het einde van zijn beroepsopleiding de betrekking te bezorgen welke hem past.

Reeds in 1970, werden polyvalente centra voor de tertiaire sector opgericht, ten einde rekening te houden met de aanzienlijke ontwikkeling welke in de komende jaren in die sector wordt verwacht.

Vrouwelijke arbeidskrachten die over een basisopleiding beschikken welke een bijscholing mogelijk maakt, ontvangen thans in die centra de onontbeerlijke opleiding om zich op een nuttige wijze in die sector te integreren. Die polyvalente centra bestonden in 1970 te Brussel (1 Franstalig centrum, 1 Nederlandstalig centrum), te Luik en te Gent.

Begin 1971, werd een nieuw polyvalent centrum geopend te Charleroi.

De persoon die in pedagogisch opzicht instaat voor die centra stelt voor ieder stagiair een individueel programma op, dat gesteund is op de resultaten van de test omtrent de kennis en de psycho-technische selectie.

De duur van de opleidingen in de polyvalente centra verschilt naargelang van de bekwaamheden van de kandidaten en het peil van de opleiding die men wil bereiken.

Wegens de uiterste soepelheid van die centra moet het mogelijk zijn deze open te stellen voor een steeds groter aantal stagiairs voor opleidingen van $\pm$ korte duur, welke meer en meer thuishoren in het kader van de voortdurende scholing.

Daarbij wordt meer en meer een beroep gedaan op de meest moderne didactische middelen, zoals b.v. de audiovisuele hulpmiddelen, en de Rijksdienst heeft reeds de weg van het geprogrammeerd onderwijs ingeslagen.

In de loop van het jaar 1971, heeft de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, bewust van de problemen betreffende de verheffing van de vrouw en het evenwicht van de arbeidsmarkt, zich ingespannen om, door middel van de beroepsopleiding, de muur te slopen welke oprijst tussen de beroepen die traditioneel als mannelijk of vrouwelijk worden beschouwd.

Op 31 december 1971 hadden 170 vrouwen hun opleiding voleindigd en 40 waren nog in opleiding voor beroepen als schilder, bedienden van werktuigmachines, bankwerker, lasser, electricien, schrijnwerker en uitvoeringstekenaar in algemene mechaniek.

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening had vooraf, in samenwerking met een Antwerpse onderneming voor de herstelling van schepen, een afdeling geopend voor de opleiding van 14 lassters. Door de bemoedigende resultaten van deze eerste proef, werd een tweede opleidingscyclus van lassters tot een goed einde gebracht. De plaatsing van al de stagiairs in het aangeleerde beroep, heeft de Rijksdienst aanzet, in die richting door te zetten, derwijze dat nog een derde afdeling voor de opleiding van vrouwen tot dit beroep succes kende.

Ten slotte, wat de erkende centra betreft, wordt vastgesteld dat het aantal opleidingen verminderd is. Deze vermindering

giaires et d'utiliser au maximum la capacité d'accueil des centres, mais aussi de procurer à chaque stagiaire l'emploi qui lui convient au terme de sa formation professionnelle.

Dès 1970, des centres polyvalents pour le secteur tertiaire avaient été créés, en vue de tenir compte du développement important prévu dans ce secteur dans les années à venir.

Une main-d'œuvre féminine ayant une formation de base permettant le recyclage reçoit actuellement dans ces centres la formation indispensable pour s'intégrer utilement dans ce secteur. Ces centres polyvalents existaient en 1970 à Bruxelles (1 centre français, 1 centre néerlandais) à Liège et à Gand.

Début 1971, un nouveau centre polyvalent a été ouvert à Charleroi.

Le responsable pédagogique de ces centres construit pour chacun des stagiaires un programme individuel basé sur les résultats du testing des connaissances et de la sélection psychotechnique.

La durée des formations dans les centres polyvalents diffère selon les aptitudes des candidats et le niveau de formation que l'on veut atteindre.

L'extrême souplesse de ces centres doit permettre de les ouvrir à un nombre de plus en plus élevé de stagiaires pour des formations de durée plus ou moins courte qui s'inscrivent de plus en plus dans le cadre d'une éducation professionnelle permanente.

Il y est de plus en plus fait appel aux moyens didactiques les plus modernes, par exemples aux aides audio-visuelles, et l'Office national de l'emploi s'est même engagé dans la voie de la formation programmée.

Au cours de l'année 1971, conscient des problèmes relatifs à la promotion de la femme et à l'équilibre du marché de l'emploi, l'Office national de l'emploi a essayé, par le moyen de la formation professionnelle, d'abolir le mur qui se dresse entre les professions traditionnellement considérées comme masculines ou féminines.

Au 31 décembre 1971, 170 femmes avaient achevé leur formation et 40 étaient en cours de formation dans des métiers tels que : peintre, conducteur machines-outils, ajusteur, soudeur, électricien, menuisier et dessinateur d'exécution en mécanique générale.

L'Office national de l'emploi avait d'abord ouvert, en collaboration avec une entreprise anversoise de réparation de navires, une section pour la formation de 14 soudeuses. Devant le résultat encourageant de cette première expérience, un deuxième cycle de formation de soudeuses a été mené à bonne fin. Le placement dans le métier appris de toutes les stagiaires, a incité l'Office national de l'emploi à persévérer dans la voie suivie, de sorte qu'une troisième section féminine de formation à cette profession est couronnée de succès.

Enfin, en ce qui concerne les centres agréés, on constate que le nombre de formations a diminué. Cette diminution

dient evenwel als normaal aangezien te worden. Inderdaad, dit type van centrum richt zich bijna uitsluitend tot werknemers van de kolenindustrie. Aangezien de behoeften in deze sector verminderd zijn, kon het vooropgestelde doel inzake opleidingen niet bereikt worden.

B. De individuele opleidingen worden verstrekt, hetzij in een technische school, hetzij in een onderneming.

Tot dusver, waren de individuele opleidingen alleen besteld hetzij voor de moeilijk te plaatsen werklozen, hetzij voor degenen die een opleiding moesten krijgen waarvoor er geen Rijksdienst voor arbeidsvoorziening-centrum bestaat.

Alhoewel deze regel onlangs werd verzacht, is deze vorm van beroepsopleiding niet geroepen om een belangrijke uitbreiding te kennen, vermits hij op tamelijk empirische wijze wordt verstrekt en zonder de waarborg van een systematische opleiding.

C. Nationaal centrum voor pedagogische opleiding en studie.

Sedert 1964, heeft het Nationaal Centrum voor pedagogische opleiding en studie onafgebroken gezorgd voor de pedagogische voorbereiding van de monitors, die na een examen omtrent de beroepsbekwaamheid werden aangeworven, om de afdelingen voor beroepsopleiding der volwassenen te leiden.

In de loop van de jongste jaren, hebben de ondernemingen, om zich aan de technische evolutie en de sociaal-economische mutaties aan te passen, eveneens de noodzakelijkheid aangevoeld om, van hun kant, te zorgen voor de opleiding of de vervolmaking van hun eigen personeel. Daartoe, hebben zij gevraagd zich ook de ervaring van het Nationaal Centrum voor pedagogische opleiding en studie te mogen ten nutte maken en de hulp van dit Centrum te ontvangen om hun « opleiders » en hun « ploegbazen » te vormen.

Talrijke buitenlandse bursalen (I.A.B.-Raad van Europa) hebben eveneens cyclussen van leergangen gevolgd om in staat te zijn, wanneer zij in hun respectieve landen zijn teruggekeerd, diensten voor beroepsopleiding tot stand te brengen en te doen werken.

In 1972, is het Nationaal Centrum voor pedagogische opleiding en studie van plan de pedagogische bijscholing te realiseren voor een gedeelte van de monitors der centra van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening en de opleiding van het personeel der onderneming voort te zetten.

2. Vooruitzichten voor 1972.

Zoals ik reeds aankondigde wanneer ik handelde over de specifieke maatregelen van mijn departement in het kader van de actie tot aanwakking van de economie zal een bijzondere inspanning worden gedaan om de beroepsopleiding te ontwikkelen.

De uitgaven voor de beroepsopleiding van volwassenen die, in 1971, 784.906.000 frank bedroegen, zullen in 1972 stijgen tot 950.414.000 frank.

doit toutefois être considérée comme normale. En effet, ce type de centre s'adresse quasi exclusivement aux travailleurs de l'industrie charbonnière. Etant donné que les besoins de ce secteur ont diminué, l'objectif envisagé en matière de formations n'a pu être atteint.

B. Les formations individuelles sont dispensées, soit dans une école technique, soit dans une entreprise.

Les formations individuelles étaient jusqu'à présent réservées, soit aux chômeurs difficiles à placer, soit à ceux devant acquérir une formation pour laquelle il n'existe pas de centre de l'Office national de l'emploi.

Bien que cette règle ait été assouplie récemment, cette formule de formation professionnelle n'est pas appelée à connaître un développement très important puisqu'elle est donnée d'une façon assez empirique et sans la garantie d'une formation systématisée.

C. Centre national de formation et d'études pédagogiques.

Depuis 1964, le Centre national de formation et d'études pédagogiques a assuré sans discontinuité la préparation pédagogique des moniteurs recrutés après un examen de capacité professionnelle, pour diriger les sections de formation professionnelle des adultes.

Au cours des dernières années, pour s'adapter à l'évolution technique et aux mutations socio-économiques, les entreprises ressentirent également la nécessité d'assurer de leur côté la formation ou le perfectionnement de leur propre personnel. Pour ce faire, elles demandèrent à pouvoir bénéficier également de l'expérience et de l'aide du Centre national de formation et d'études pédagogiques pour « former leurs formateurs » et leurs « contremaîtres ».

De nombreux boursiers étrangers (B.I.T. — Conseil de l'Europe) ont aussi suivi des cycles de cours afin d'être en mesure, rentrés dans leurs pays respectifs, de mettre en place et de faire fonctionner des services de formation professionnelle.

En 1972, le Centre national de formation et d'études pédagogiques compte réaliser le recyclage pédagogique d'une partie des moniteurs des centres de l'Office national de l'emploi et poursuivre la formation du personnel des entreprises.

2. Prévisions pour 1972.

Comme je l'ai annoncé quand j'ai traité des mesures spécifiques de mon département dans le cadre de l'action de relance économique un effort spécial sera fait pour développer la formation professionnelle.

Les dépenses afférentes à la formation professionnelle des adultes passeront de 784.906.000 francs en 1971 à 950.414.000 F en 1972.

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening verwacht, in 1972, 13.000 opleidingen.

Die opleidingen zullen worden ingedeeld als volgt :

Aard van de opleiding (1)	Aantal in 1972
Basisopleiding	4.500
Kwalificatie	1.000
Specialisatie + aanvullende opleiding	5.000
Vervolmaking	1.500
Opleiding in erkende centra	1.000
Totaal :	13.000

Die opleidingen zullen worden gespreid tussen de door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening beheerde centra, de centra opgericht met de medewerking van ondernemingen en de erkende centra.

a) centra, beheerd door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening :

— Basisopleiding	3.000
— Kwalificatie	1.000
— Specialisatie + aanvullende opleiding	2.000
— Vervolmaking	1.000
	7.000

b) centra, opgericht met de medewerking van ondernemingen :

— Basisopleiding	1.500
— Kwalificatie	—
— Specialisatie + aanvullende opleiding	3.000
— Vervolmaking	500
	5.000

c) erkende centra 1.000

(1) Pro memorie, de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening verstaat door :

1. basisopleiding : de vorming die vertrekkende van een inwijding tot een beroep, leidt tot een tewerkstellingsniveau;

2. kwalificatie : de vorming verstrekt aan de werknemer, die de voor een basisopleiding verworven kennis in de praktijk heeft gezet, met het oog hem tot de volle geschooldheid te brengen;

3. specialisatie en bijscholing : het bijbrengen van bijzondere technische kennis die het mogelijk maakt een gespecialiseerde werkpost te bezetten;

4. vervolmaking : de opleiding die de geschoolde arbeider naar het niveau van hogeschoolde arbeider moet brengen.

L'Office national de l'emploi prévoit, en 1972, 13.000 formations.

Ces formations seront réparties comme suit :

Nature de la formation (1)	Nombre en 1972
Formation de base	4.500
Qualification	1.000
Spécialisation + formation complémentaire	5.000
Perfectionnement	1.500
Formation dans des centres agréés	1.000
Total	13.000

Ces formations seront réparties entre les centres gérés par l'Office national de l'emploi, les centres créés avec la collaboration d'entreprises et les centres agréés.

a) centres gérés par l'Office national de l'emploi :

— Formation de base	3.000
— Qualification	1.000
— Spécialisation + formation complémentaire	2.000
— Perfectionnement	1.000
	7.000

b) centres créés avec la collaboration d'entreprises :

— Formation de base	1.500
— Qualification	—
— Spécialisation + formation complémentaire	3.000
— Perfectionnement	500
	5.000

c) centres agréés 1.000

(1) Pour mémoire, l'Office national de l'Emploi entend par :

1. formation de base : la formation qui, partant de l'initiation à une profession, mène à un niveau permettant le placement;

2. qualification : la formation dispensée au travailleur qui a mis en pratique les connaissances acquises pour une formation de base en vue de l'amener au niveau d'ouvrier qualifié;

3. spécialisation et formation complémentaire : l'acquisition de connaissances techniques particulières donnant accès à un poste de travail spécialisé;

4. perfectionnement : la formation qui permet d'élever l'ouvrier qualifié au niveau d'ouvrier hautement qualifié.

V. IMMIGRATIE.

Het beleid inzake de immigratie van vreemde arbeidskrachten dat sedert 1967 werd ingevoerd, werd in 1971 voortgezet, zodat evenals de vorige jaren, het aantal arbeidsvergunningen en arbeidskaarten die gedurende dit jaar werden uitgereikt aan nieuwe immigranten, die geen onderdanen zijn van de E.E.G.-landen, relatief beperkt is gebleven.

Vergeleken met het jaar 1970, ligt het aantal ervan nochtans lichtjes hoger. Dit vloeit voort, enerzijds, uit de vastgestelde schaarste aan arbeidskrachten in bepaalde geschoolde beroepen en anderzijds, uit de toestemming die werd gegeven aan sommige steenkolenmijnen welke personeelsgebrek hadden, om gewezen ondergrondse mijnwerkers, die terug in het land zijn gekomen na een onderbreking van het verblijf, opnieuw tewerk te stellen.

De reglementering werd zeer strikt toegepast, inzonderheid ten aanzien van de vreemdelingen die, om werk te zoeken, in het land waren binnengekomen met een toeristenpaspoort.

Wat de aanvragen om arbeidsvergunning betreft, ingediend voor de werknemers die nog in het buitenland verblijven, deze werden slechts ingewilligd nadat uit een grondig onderzoek van de arbeidsmarkt gebleken was dat er voor de aangeboden betrekking geen arbeidskrachten beschikbaar waren. De toestemming om een contingent vreemde werknemers in te voeren werd aan enkele ondernemingen verleend.

De toepassing van het koninklijk besluit van 5 mei 1970, dat voor de migrerende werknemers die niet regelmatig in België verblijven, de toekenning van een arbeidskaart afhankelijk stelt van het sluiten van een arbeidsovereenkomst voor de duur van één jaar, heeft resultaten opgeleverd. De belanghebbende werknemers hebben de waarborg van enige bestaanszekerheid tijdens hun aanpassingsperiode in het land. De werkgevers genieten van hun kant, de voordelen welke stabiele arbeidskrachten verschaffen.

In 1972 zal mijn departement, zoals de vorige jaren, ervoor zorgen dat aan de behoeften van het bedrijfsleven aan arbeidskrachten wordt voldaan door een georganiseerde en gecontroleerde immigratie, waarbij slechts een matig beroep wordt gedaan op vreemde werknemers derwijze dat de herplaatsing van de op de arbeidsmarkt beschikbare werknemers niet wordt gehinderd of onmogelijk gemaakt.

Ten einde de professionele selectie van de werknemers te verbeteren en daardoor de werkaanbiedingen kwalitatief beter aan te passen aan de aanvragen om werk, waarbij tevens de best mogelijke arbeidsvoorwaarden worden gewaarborgd aan de personen die in ons land komen werken, overweeg ik de samenwerking, inzake aanwerving van vreemde arbeidskrachten, met de verantwoordelijke overheden van de emigratielanden te intensiveren.

V. IMMIGRATION.

La politique en matière d'immigration de main-d'œuvre étrangère qui a été instaurée depuis 1967, s'est poursuivie en 1971 de sorte que, comme les années précédentes, le nombre de permis de travail et d'autorisations d'occupation qui ont été délivrés au cours de cette année à de nouveaux immigrants, non ressortissants de pays membres de la C.E.E., est resté relativement limité.

Toutefois, en comparaison avec l'année 1970, leur nombre est légèrement plus élevé. Ceci résulte, d'une part, des pénuries enregistrées dans certaines professions qualifiées et, d'autre part, de l'autorisation accordée à certains charbonnages qui avaient des difficultés de personnel, de remettre au travail d'anciens ouvriers mineurs du fond, rentrés dans le pays après une interruption de séjour.

La réglementation a été très strictement appliquée notamment à l'égard des étrangers qui étaient entrés dans le pays en vue de rechercher du travail sous le couvert d'un passeport touristique.

En ce qui concerne les demandes d'autorisation d'occupation introduites en faveur des travailleurs résidant toujours à l'étranger, elles n'ont reçu de suites favorables qu'après qu'une enquête approfondie sur le marché de l'emploi ait fait apparaître qu'il n'y avait pas de main-d'œuvre disponible pour l'emploi proposé. Quelques entreprises ont reçu l'autorisation d'introduire un contingent de travailleurs étrangers.

L'application de l'arrêté royal du 5 mai 1970 qui subordonne à la conclusion d'un contrat de travail d'une durée de un an l'octroi d'un permis de travail aux travailleurs migrants ne résidant pas régulièrement en Belgique a donné des résultats. Les travailleurs intéressés ont la garantie d'une certaine sécurité d'existence pendant leur période d'adaptation dans le pays. Les employeurs bénéficient, quant à eux, des avantages que procure une main-d'œuvre stable.

En 1972, comme au cours des années antérieures, mon département fera en sorte de satisfaire les besoins en main-d'œuvre de l'économie par une immigration organisée et contrôlée, en ne faisant appel que modérément à la main-d'œuvre étrangère de manière à ne pas gêner ou rendre impossible le remplacement des travailleurs disponibles sur le marché de l'emploi.

En vue d'améliorer la sélection professionnelle des travailleurs et par là, de mieux adapter qualitativement les offres d'emploi aux demandes, tout en assurant aux personnes qui viennent travailler dans notre pays les meilleures conditions de travail possible, j'envisage d'intensifier en matière de recrutement de main-d'œuvre étrangère la collaboration avec les autorités responsables des pays d'émigration.

TABEL I.

Aantal uitgereikte arbeidskaarten (1).

Jaar	Eerste arbeidskaarten	
	met immigratie	zonder immigratie
1968	2.302	3.562
1969	2.545	4.578
1970	4.393	4.617
1971	4.738	4.138

VI. HULP AAN ONDERNEMINGEN.

De hulp van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening aan de ondernemingen, welke het voorwerp uitmaakt van de artikelen 76 tot 81 van het koninklijk besluit van 20 december 1963, omvat de financiële tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de selectie, de beroepsopleiding en de nieuwe installatie van het met het oog op de oprichting, de uitbreiding of de overschakeling van een onderneming in dienst genomen personeel.

Deze hulp was in 1970, evenals in de vorige jaren, voornamelijk te situeren op het terrein van de opleiding van arbeidskrachten. Nochtans, hebben ook de verstrekte hulp inzake selectie van het personeel (psycho-technische onderzoeken) en de tegemoetkomingen in de wederinstallatiekosten van werknemers een ruime belangstelling genoten van een groeiend aantal werkgevers.

Gedurende het jaar 1970, heb ik de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ertoe gemachtigd met 43 ondernemingen een overeenkomst af te sluiten voor financiële tegemoetkoming in de opleidingskosten van personeel.

De beslissingen betreffen de opleiding van 3.126 werknemers; het globaal bedrag van de financiële tegemoetkomingen werd geraamd op 51.000.000 frank.

Aan wederinstallatiekosten werden 218.880 frank uitgekeerd aan 60 werknemers die van woonplaats hebben moeten veranderen, ten gevolge van de oprichting, de uitbreiding of de overschakeling van hun onderneming.

In uitvoering van de hetzij in 1970, hetzij vroeger gesloten overeenkomsten inzake de financiële tegemoetkoming in de uitgaven voor de opleiding van personeel, heeft de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening tijdens het begrotingsjaar 1970 effectief een globaal bedrag van 97.426.176 frank uitgekeerd. Deze tegemoetkoming heeft betrekking op 49 ondernemingen en op de opleiding van 6.864 werknemers.

**

(1) De onderdanen van de E.E.G.-landen niet inbegrepen.

TABLEAU I.

Nombre de permis de travail délivrés (1).

Années	Premiers permis	
	à l'immigration	sans immigration
1968	2.302	3.562
1969	2.545	4.578
1970	4.393	4.617
1971	4.738	4.138

VI. AIDE AUX ENTREPRISES.

L'aide de l'Office national de l'emploi aux entreprises, faisant l'objet des articles 76 à 81 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963, concerne l'intervention financière dans les dépenses de sélection, de formation professionnelle et de réinstallation du personnel recruté en vue de la création, de l'extension ou de la reconversion d'une entreprise.

Cette aide a porté en 1970, comme les années précédentes, principalement sur la formation professionnelle de la main-d'œuvre. Cependant, l'aide accordée en matière de sélection du personnel (examens psychotechniques) et les interventions dans les frais de réinstallation des travailleurs ont intéressé un nombre croissant d'employeurs.

Pendant l'année 1970, j'ai autorisé l'Office national de l'emploi à conclure avec 43 entreprises une convention d'intervention financière dans les frais de formation du personnel.

Les décisions se rapportent à la formation de 3.126 travailleurs; le montant global de l'intervention financière a été estimé à 51.000.000 de F.

A titre d'indemnités de réinstallation, 218.880 F ont été versés à 60 travailleurs qui ont dû changer de lieu de domicile à la suite de leur recrutement par une entreprise en création, en extension ou en reconversion.

En exécution des conventions conclues soit en 1970, soit antérieurement en matière d'intervention financière dans les frais de formation de personnel, l'Office national de l'emploi a effectivement payé pendant l'année budgétaire 1970 un montant global de 97.426.176 F. Cette intervention concerne 49 entreprises et la formation de 6.864 travailleurs.

**

(1) Non compris les ressortissants des pays membres de la C.E.E.

In de loop van 1971, heeft de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening 119 basisaanvragen ontvangen van ondernemingen in oprichting, uitbreiding of overschakeling, met het oog op het bekomen van een tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de selectie, de beroepsopleiding en de wederinstallatie van hun aangeworven personeel.

Gedurende het jaar 1971, heb ik mijn akkoord betuigd met het sluiten van overeenkomsten met 50 ondernemingen met het oog op een tegemoetkoming in de opleidingskosten van 6.254 werknemers; de financiële tegemoetkoming van de Rijksdienst wordt geraamd op 88.768.526 frank.

Gedurende de tien eerste maanden van het begrotingsjaar 1971, heeft de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening financieel 33 ter zake gesloten overeenkomsten vereffend. Het totaal van de aldus gedane betalingen beloopt 27.707.489 frank en betreft de opleiding van 2.184 werknemers.

**

Rekening houdend met de tot op heden reeds genomen beslissingen, de in onderzoek zijnde dossiers en de ingediende basisaanvragen, mag de financiële tegemoetkoming ten laste van de begroting 1972, geraamd worden op 136.000.000 frank.

VII. SPECIFIEKE HULP VOOR DE WERKNEMERS.

1. Sluitingen van ondernemingen.

1° Kolen- en staalindustrie.

Op datum van 6 januari 1971, heeft het M.C.E.S.C. het saneringsprogramma voor de kolennijverheid vastgesteld voor de periode 1971-1975.

Door de stopzetting of de vermindering van de subsidies werden er in het land in 1971 vier zetels getroffen. In 1972, wordt de produktievermindering verder gezet die bijgevolg een nieuwe vermindering van het tewerkgesteld personeel met zich zal medebrengen.

Voor elk geval van sluiting of van vermindering der activiteit, zijn alle maatregelen genomen opdat de getroffen werknemers zo snel mogelijk de zogenaamde E.G.K.S.-wederaanpassingshulp zouden kunnen genieten; vaak worden reeds vóór het definitief akkoord van de Commissie der Europese Gemeenschappen voorschotten verleend, opdat de verrichtingen die aan de stopzetting of de vermindering van de produktie voorafgaan normaal kunnen verlopen, terwijl de voorziene bescherming aan de werknemers gewaarborgd wordt.

In de loop van het jaar 1971, beliep het totaal bedrag van de toegekende wederaanpassingshulp 42.893.854 frank. Het aantal nieuwe rechthebbenden bedroeg 1.510 eenheden.

Bij de E.G.K.S.-wederaanpassingshulp komt nog de herplaatsingspremie, ingesteld bij het koninklijk besluit van 22 juli 1966, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 december 1966 en 29 januari 1969, voor de ontslagen

Dans le courant de 1971, l'Office national de l'emploi a reçu 119 demandes de base d'entreprises en création, en extension ou en reconversion en vue d'obtenir une intervention dans les dépenses inhérentes à la sélection, la formation professionnelle et la réinstallation de leur personnel recruté.

Pendant l'année 1971, j'ai marqué mon accord pour la conclusion de conventions avec 50 entreprises en vue d'une intervention dans les frais de formation de 6.254 travailleurs, le montant de l'intervention financière de l'Office national est estimé à 88.768.526 F.

Pendant les dix premiers mois de l'année budgétaire 1971, l'Office national de l'emploi a liquidé financièrement 33 conventions conclues en la matière. Le total des paiements ainsi effectués s'élève à 27.707.489 F et concerne la formation de 2.184 travailleurs.

**

Compte tenu des décisions déjà prises jusqu'à présent, des dossiers en cours d'examen et des demandes de base introduites, l'intervention financière à charge du budget pour l'année 1972 peut être évaluée à 136.000.000 de F.

VII. AIDE SPECIFIQUE AUX TRAVAILLEURS.

1. Fermetures d'entreprises.

1° Industries du charbon et de l'acier.

En date du 6 janvier 1971, le C.M.C.E.S a fixé le programme d'assainissement charbonnier pour la période 1971-1975.

L'arrêt ou la réduction des subventions a affecté en 1971 quatre sièges du pays. En 1972, la réduction de la production se poursuivra entraînant par conséquent de nouvelles diminutions des effectifs occupés.

Dans chaque cas de fermeture ou de réduction d'activité, toutes les mesures sont prises afin que les travailleurs touchés puissent bénéficier des aides de réadaptation dites C.E.C.A. dans les meilleurs délais; fréquemment, dès avant l'accord définitif de la Commission des Communautés européennes, des avances sont versées afin que les opérations préliminaires à l'arrêt de l'extraction ou à sa diminution puissent se dérouler normalement en garantissant aux travailleurs la protection prévue.

Au cours de l'année 1971, le montant global des aides de réadaptation versées s'est élevé à 42.893.854 F. Le nombre de nouveaux bénéficiaires s'est monté à 1.510 unités.

Aux aides dites C.E.C.A. vient s'ajouter, pour les travailleurs licenciés des charbonnages qui occupent un nouvel emploi dans un délai ne pouvant excéder quatre mois, la prime de reclassement instituée par l'arrêté royal du 22 juil-

werknemers der steenkolenmijnen die een nieuwe betrekking bekleden binnen een termijn die vier maanden niet mag overtreffen; het bedrag ervan kan 20.000, 15.000 of 10.000 frank belopen, betaalbaar in twee tranches.

In 1971, hebben de uitgaven voor de herplaatsingspremies het bedrag van 23.040.885 frank bereikt. 1.276 werknemers hebben de eerste tranche gekregen en 1.088 de tweede.

Een belangrijke verbetering werd in de reglementering aangebracht door het koninklijk besluit van 13 augustus 1971.

Luidens die tekst, bekomt de herplaatste werknemer, die wegens een zwaar arbeidsongeval in de onmogelijkheid verkeert de vereiste arbeidsprestaties te verrichten om de tweede tranche van de herplaatsingspremie te bekomen, de neutralisatie van zijn periode van arbeidsongeschiktheid en vrijwaart aldus zijn rechten op het restant van de herplaatsingspremie.

In mijn vorige uiteenzetting, heb ik gewag gemaakt van de door het M.C.E.S.C. getroffen beslissingen betreffende de wachtbijslag voor het pensioen.

Deze toelage, waarvan het bedrag gelijk is aan dat van het rustpensioen waarop de mijnwerkers aanspraak kunnen maken die ontslagen worden wegens de sluiting van steenkolenmijnen om economische redenen, wanneer zij daartoe de voorwaarden vervullen inzake leeftijd en anciënniteit, wordt verleend aan de arbeiders die ten minste 25 jaren ondergrondse dienst of 30 jaren bovengrondse dienst tellen op het ogenblik van hun ontslag, en die de leeftijd van 60 jaar niet hebben bereikt.

Het M.C.E.S.C. heeft besloten de betaling van die prestaties aan het Ministerie van Economische Zaken op te dragen.

2° Andere industrieën.

Krachtens de wet van 20 juli 1968, kunnen wachtgelden worden toegekend aan de werknemers die ontslagen worden ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen. Deze werknemers kunnen gedurende een termijn van 12 tot 18 maanden, veranderlijk naargelang van de gevallen, vergoedingen genieten tot dekking van een gedeelte van het verschil tussen de loonderving en de inkomsten die de werknemer na zijn ontslag geniet. In de loop van het jaar 1971, hebben 6.964 werknemers voor de eerste maal wachtgelden ontvangen. Er werd een totaal bedrag van 33.343.605 frank aan wachtgelden uitgekeerd.

De wet van 28 juli 1971 tot herziening van de wetgeving op de sluiting van ondernemingen heeft het toepassingsgebied van de wet van 20 juli 1968 uitgebreid tot de ondernemingen waar gedurende het kalenderjaar, dat aan de sluiting voorafgaat, gemiddeld ten minste twintig werknemers tewerkgesteld waren in plaats van 25.

Tevens, werden enkele wijzigingen aangebracht in het begrip "sluiting." De Minister tot wiens bevoegdheid de tewerkstelling behoort, kan, op eenparig advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening,

let 1966 modified par les arrêtés royaux des 19 décembre 1966 et 29 janvier 1969 et dont le montant peut s'élever à 20.000, 15.000 ou 10.000 F payables en deux tranches.

En 1971, les dépenses en matière de prime de reclassement ont atteint la somme de 23.040.885 F. 1.276 travailleurs ont obtenu la première tranche et 1.088 la seconde.

Une importante amélioration a été apportée à la réglementation par l'arrêté royal du 13 août 1971.

En vertu de ce texte, le travailleur reclassé, ayant subi un accident de travail grave l'ayant empêché d'accomplir les prestations de travail requises en vue de l'obtention de la deuxième tranche de la prime de reclassement, obtient la neutralisation de sa période d'incapacité de travail et préserve ainsi ses droits au solde de la prime de reclassement.

Dans mon exposé antérieur, j'ai fait état des décisions prises par le C.M.C.E.S. relatives à l'allocation d'attente de la pension.

Cette dernière, dont le montant est égal à celui de la pension de retraite à laquelle les ouvriers mineurs licenciés à la suite de la fermeture de charbonnages pour raisons économiques peuvent prétendre lorsqu'ils rempliront les conditions d'âge et d'ancienneté pour l'obtenir, est octroyée aux ouvriers ayant au moins vingt-cinq années de service de fond ou trente années de service à la surface au moment de leur licenciement, sans avoir atteint 60 ans d'âge.

Le C.M.C.E.S. a décidé de confier le paiement de ces prestations au Ministère des affaires économiques.

2° Autres industries.

En vertu de la loi du 20 juillet 1968, des indemnités d'attente peuvent être attribuées aux travailleurs qui sont licenciés à la suite de la fermeture de certaines entreprises. Ces travailleurs peuvent bénéficier d'allocations pendant un délai de 12 à 18 mois, variable selon les cas. Ces indemnités couvrent une partie de la différence entre la rémunération perdue et les revenus dont le travailleur bénéficie après son licenciement. Au cours de l'année 1971, 6.964 travailleurs ont obtenu pour la première fois les indemnités d'attente. Un montant total de 33.343.605 F a été payé au titre d'indemnités d'attente.

La loi du 28 juillet 1971 portant révision de la législation concernant la fermeture d'entreprise a étendu le champ d'application de la loi du 20 juillet 1968 aux entreprises qui occupaient en moyenne, au cours de l'année civile précédant la fermeture, au moins vingt travailleurs au lieu de 25.

En outre, quelques modifications ont été apportées à la notion de fermeture. Le Ministre ayant l'emploi dans ses attributions peut sur avis unanime du Comité de gestion de l'Office national de l'emploi déroger aux conditions définis-

afwijken van de voorwaarden die de sluiting bepalen, betreffende enerzijds het aantal werknemers dat nog tewerkgesteld blijft en, anderzijds, de referteperiode van een kalenderjaar. Onder dezelfde voorwaarden, bepaalt de Minister de datum waarop de sluiting geacht wordt in te gaan.

Tenslotte, kan voormeld Beheerscomité de verplaatsing van de exploitatiezetel, de fusie of de verkoop van de onderneming gelijkstellen met een sluiting van onderneming.

3° Herplaatsing van de werknemers die getroffen worden door sluitingen.

De twee Nationale Commissies van advies, waarin de sociale partners zijn vertegenwoordigd moeten een gemotiveerd advies uitbrengen omtrent alle betwiste gevallen zowel met betrekking tot de wederaanpassingshulp van de E.G.K.S. en de herplaatsingspremies als tot de wachtgelden.

Ongeacht de algemene maatregelen waarin voorzien is voor alle werknemers zonder betrekking, dient bovendien te worden vermeld dat, sedert verschillende jaren, naargelang dit nodig is, technische herplaatsingscommissies, die inzonderheid samengesteld zijn uit vertegenwoordigers van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties, bij gelegenheid vergaderen, ten einde geschikte oplossingen te zoeken en toe te passen voor de problemen, ontstaan door de sluitingen van ondernemingen.

2. De jongeren.

1° Middelen ter bestrijding van de werkloosheid.

Het is de jongeren vaak onmogelijk onmiddellijk na hun onderwijs een betrekking te vinden, hetzij wegens hun gebrek aan basisberoepskennis, hetzij omdat de genoten vorming te algemeen is, hetzij omdat deze niet rechtstreeks aan de behoeften van de arbeidsmarkt beantwoordt.

De beroepsopleiding van de jongeren wordt georganiseerd met inachtneming van die diverse behoeften.

Informatiemiddelen worden ter beschikking gesteld, zowel wat de plaatsingsmogelijkheden als wat de bestaande opleidingsmiddelen betreft, en de integratie en passende maatregelen zijn getroffen met het oog op hun integratie en aanpassing in het arbeidsmilieu.

A. INFORMATIE EN ORIENTERING.

— Door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening werden vragenlijsten, vouwbladen en aanplakbrieven opgesteld. De verspreiding daarvan geschiedt door de gewestelijke bureaus van genoemde Dienst, de onderwijsinrichtingen, de diensten voor voorlichting bij beroepskeuze en de psycho-medisch-sociale centra, alsook door de werknemersorganisaties en de jeugdbewegingen.

Bovendien kunnen die milieus beschikken over de brochure inzake beroepenvoorlichting "Een wereld van beroepen".

sant la fermeture, relatives d'une part au nombre de travailleurs qui sont occupés et d'autre part à la période de référence d'une année civile. Dans les mêmes conditions, le Ministre fixe la date à laquelle la fermeture est censée s'opérer.

Enfin, le Comité de gestion précité peut assimiler à la fermeture d'entreprise, le déplacement du siège d'exploitation, la fusion ou la vente de l'entreprise.

3° Reclassement des travailleurs victimes de fermetures.

Les deux commissions consultatives nationales, où sont représentés les partenaires sociaux, sont appelées à donner un avis motivé sur tous les cas litigieux relatifs aussi bien aux aides de réadaptation dites C.E.C.A. et aux primes de reclassement qu'aux indemnités d'attente.

En outre, indépendamment des mesures générales prévues en faveur de tous les travailleurs privés d'emploi, il convient de mentionner que, depuis plusieurs années, au fur et à mesure des besoins, des commissions techniques de reclassement, composées notamment de représentants des organisations représentatives des travailleurs et des employeurs, se réunissent à l'occasion afin de rechercher et d'appliquer des solutions adéquates aux problèmes posés par les fermetures d'entreprises.

2. Les jeunes.

1° Moyens de lutte contre le chômage.

Les jeunes ne peuvent souvent trouver un emploi, immédiatement après leurs études, soit en raison de leur manque de connaissances professionnelles de base, soit parce que la formation acquise est trop générale, soit parce qu'elle ne répond pas directement aux besoins du marché de l'emploi.

La formation professionnelle des jeunes est organisée en tenant compte de ces divers besoins.

Des moyens d'information ont été mis en place, tant en ce qui concerne les possibilités de placement qu'en ce qui concerne les moyens de formation existants et des mesures appropriées ont été prises en vue de leur intégration et adaptation dans le milieu du travail.

A. INFORMATION ET ORIENTATION.

— Des questionnaires, des dépliants et des affiches ont été établis par l'Office national de l'emploi. Leur diffusion est assurée par les bureaux régionaux dudit Office, les établissements scolaires, les services d'orientation professionnelle et les centres psycho-médico-sociaux ainsi que par les organisations de travailleurs et les mouvements de jeunesse.

En outre, ces milieux peuvent disposer de la brochure d'information professionnelle « Le Monde des professions ».

— De radio en T.V. hebben eveneens aan de beroepsvoorlichting medegewerkt. De 12 films die in opdracht van mijn departement in het kader van de beroepsvoorlichting werden gerealiseerd, werden namelijk door de televisie uitgezonden. Kopieën van die films werden ter beschikking gesteld van de onderwijsinrichtingen, van de diensten voor onderwijs- en beroepskeuzevoorlichting en van het leger, zulks dan voor de miliciens die hun dienst beëindigen.

In 1971 werden, net als de vorige jaren, de consultatiediensten bij de bureaus voor Arbeidsvoorziening geraadpleegd door tal van schoolverlatende jongeren wier plaatsing problemen doet rijzen.

Deze diensten leiden hen bij de keuze van een beroep bij de aanvang van hun beroepsleven, wat bevorderlijk is voor stabiele plaatsingen.

Om die actie te organiseren hebben afgevaardigden der gewestelijke bureaus zich in verbinding gesteld, zowel met de onderwijsinrichtingen als met de werkgevers die jeugdige werknemers in dienst zouden kunnen nemen.

De samenwerking op dit vlak met de psycho-medisch-sociale centra en de scholen is erop vooruitgegaan en in sommige gevallen worden de lijsten van leerlingen die de school verlaten, ambtshalve medegedeeld.

— De psycho-technische dienst van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, die eveneens van de bureaus voor arbeidsvoorziening afhangt, telt vijf interregionale centra. Deze hebben onder meer als opdracht bij te dragen tot de oplossing van de problemen eigen aan de voorlichting bij beroepskeuze van de jeugdige werknemers, inzonderheid van degenen voor wie de werkloosheidsduur en de moeilijkheden ondervonden om hun een geschikte betrekking te bezorgen, een inventaris of een controle van de beroepsbekwaamheden vergen.

Het is de taak van die dienst het beroep of de beroepen aan te wijzen die het best beantwoorden aan de voorkeur en de mogelijkheden van een kandidaat; soms wordt hen ook gevraagd onder de werkzoekenden degenen te zoeken die het meest geschikt zijn om een bepaald beroep uit te oefenen.

B. BEROEPSOPLEIDING.

— De jeugdige werklozen, wie het aan basisberoepskennis ontbreekt, worden in de centra voor beroepsopleiding van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening toegelaten om die opleiding te bekomen, dit na eventueel in een centrum een observatieperiode te hebben doorgemaakt tijdens welke hun fysische en intellectuele bekwaamheden op objectieve wijze werden vastgesteld ten einde hun oordeelkundig te kunnen voorlichten bij beroepskeuze.

— De jongeren die in het bezit zijn van een diploma van het beroeps- of technisch onderwijs en wier genoten opleiding niet aan de onmiddellijke behoeften beantwoordt, krijgen in een centrum de nodige aanvullende opleiding.

— Sommige jeugdige werkzoekenden, die in het bezit zijn van een diploma qua algemeen onderwijs, worden eveneens tot een verwant beroep omgeschoold. Zulks geschiedt inzon-

— La radio et la T.V. ont également participé à l'information professionnelle. Les 12 films réalisés sous les auspices de mon département dans le cadre de l'information professionnelle ont notamment été programmés par la T.V. Des copies de ces films ont été mises à la disposition des établissements d'enseignement, des services d'orientation scolaire et professionnelle et de l'armée, pour les miliciens qui achèvent leur service.

En 1971, comme les années précédentes, les services de consultation au sein des services de placement de l'Office national de l'emploi ont été consultés par nombre de jeunes quittant l'école et dont le placement pose des problèmes.

Ils les guident dans le choix d'une profession et au début de leur vie professionnelle, ce qui favorise les placements stables.

Afin d'organiser cette action, les délégués des bureaux régionaux ont pris contact tant avec les établissements scolaires qu'avec les industriels susceptibles d'engager des jeunes travailleurs.

La collaboration dans ce domaine avec les centres psycho-médico-sociaux et les écoles a progressé et dans certains cas les listes d'élèves sortants sont d'office communiquées.

— Le service psychotechnique de l'Office national de l'emploi, qui relève également des services de placement, compte cinq centres interrégionaux. Ceux-ci ont notamment pour mission de contribuer à résoudre les problèmes particuliers à l'orientation professionnelle des jeunes travailleurs, notamment de ceux dont la durée du chômage ou les difficultés éprouvées pour leur procurer un emploi convenable exigent un inventaire ou un contrôle des aptitudes professionnelles.

Il incombe à ce service de désigner la ou les professions qui correspondent le mieux aux préférences et aux possibilités d'un candidat; parfois il lui est également demandé de rechercher parmi les demandeurs d'emploi ceux qui sont les plus aptes à exercer une certaine profession.

B. FORMATION PROFESSIONNELLE.

— Les jeunes chômeurs, qui manquent de connaissances professionnelles de base, sont admis dans les centres de formation professionnelle des adultes de l'Office national de l'emploi pour acquérir cette formation, après avoir éventuellement passé dans un centre une période d'observation durant laquelle leurs aptitudes physiques et intellectuelles ont été objectivement déterminées afin de permettre leur orientation professionnelle judicieuse.

— Les jeunes qui sont titulaires d'un diplôme de l'enseignement professionnel ou technique et dont la formation acquise ne répond pas aux besoins immédiats, reçoivent dans un centre le complément de formation nécessaire.

— Certains jeunes demandeurs d'emploi, titulaires d'un diplôme de formation générale, sont également recyclés vers une profession apparentée. C'est le cas notamment des jeunes

derheid met de jeugdige vrouwelijke gediplomeerden van het algemeen onderwijs, die naar de polyvalente centra van de tertiaire sector kunnen worden gericht en in een beroep van die sector worden gespecialiseerd.

— De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening verleent eveneens financiële steun voor de individuele opleiding van de jeugdige werklozen die hij in een inrichting voor technisch onderwijs heeft geplaatst, vooral tot opleiding tot een van de beroepen waarvoor geen centrum voor beroepsopleiding bestaat.

Dat systeem zal in 1972 op grotere schaal dan vroeger worden toegepast; men zal voortaan kunnen worden opgeleid, niet alleen in de door de Staat ingerichte, erkende of gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs, maar ook in elke inrichting voor technisch, beroeps- of nijverheids- onderwijs welke door de overheid is ingericht, erkend of gesubsidieerd.

Zulks zal onder meer de opleiding van bejaarden- en gezinshelpsters mogelijk maken in de centra die door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin zijn erkend.

— Bij de plaatsing van sommige jeugdige werkzoekenden worden overeenkomsten voor individuele opleiding in de onderneming bedongen.

Zij kunnen kort- of langlopend zijn, naargelang het om een aanpassing aan de arbeidspost of om een werkelijke technische opleiding gaat.

2° Besluiten.

Sommige jeugdige personen ondervinden moeilijkheden om zich te integreren in de economische kringloop, ongeacht de conjunctuurtoestand, doch, zoals de historische statistieken aantonen, blijft het probleem in het algemeen zeer beperkt, dank zij de remedies waarvoor werd gezorgd.

Bij een vertraging van de conjunctuur, zoals die thans wordt waargenomen, doet de toestand zich helemaal anders voor en is bijzondere waakzaamheid geboden, vooral wanneer zij in 1972 voordrukt tot na de gewone opleving in de lente. De afnemende tewerkstellingsmogelijkheden treft inderdaad wel alle werknemers in het algemeen, doch vooral de jeugdige die voor het eerst de arbeidsmarkt betreden, en zulks ongeacht hun kwalificatie.

Einde december 1971 waren er ongeveer 19.000 uitkeringsgerechtigde werklozen beneden de 25 jaar, wat een verhoging betekent met ± 5.000 eenheden in vergelijking met de overeenstemmende periode van 1970.

De door de Regering getroffen maatregelen ter aanwakking van de economie zouden het op korte termijn mogelijk moeten maken dat werkloosheidsspeil te verlagen.

3. Moeilijk te plaatsen werklozen.

In de loop van het jaar 1971, werden 7.027 moeilijk te plaatsen werklozen zonder financiële tegemoetkoming

diplômées de l'enseignement général qui peuvent être orientées vers les centres polyvalents du secteur tertiaire et spécialisées dans une profession de ce secteur.

— L'Office national de l'emploi intervient également financièrement dans la formation individuelle des jeunes chômeurs placés par lui dans les établissements d'enseignement technique, surtout pour la formation à une des professions pour lesquelles il n'existe pas de centre de formation professionnelle.

Ce système sera utilisé plus largement que précédemment en 1972; la formation pourra désormais être acquise non seulement dans les établissements d'enseignement technique organisés, reconnus ou subventionnés par l'Etat mais dans toute institution d'enseignement technique, professionnel ou industriel, créée, reconnue ou subsidiée par les pouvoirs publics.

Ceci permettra notamment la formation d'aides-seniors et d'aides familiales dans les centres agréés par le Ministère de la Santé publique et de la famille.

— Des contrats de formation professionnelle individuelle à l'entreprise sont négociés à l'occasion du placement de certains jeunes demandeurs d'emploi.

Ils peuvent être de courte ou de longue durée, selon qu'il s'agit d'une adaptation au poste de travail ou d'une réelle formation technique.

2° Conclusion.

Certains jeunes éprouvent des difficultés à s'intégrer dans le circuit économique, quelle que soit la situation conjoncturelle, mais les statistiques historiques le démontrent, le problème reste généralement très limité grâce aux remèdes mis en place.

En cas de ralentissement de la conjoncture, tel qu'on l'observe actuellement, la situation se présente tout autrement et il convient d'être particulièrement vigilant, surtout si elle se prolonge en 1972 au-delà de la reprise habituelle de printemps. En effet, le rétrécissement des possibilités d'emploi affecte tous les demandeurs en général, mais parmi eux on trouve surtout les jeunes, qui abondent le marché du travail pour la première fois et ce quelle que soit leur qualification.

Fin décembre 1971, les jeunes chômeurs indemnisés de moins de 25 ans étaient au nombre de 19.000 environ, soit une hausse de ± 5.000 unités par rapport à la situation correspondante de 1970.

Les mesures de relance économique mise en place par le Gouvernement devraient permettre à court terme de réduire ce niveau de chômage.

3. Chômeurs difficiles à placer.

Au cours de l'année 1971, 7.027 chômeurs difficiles à placer ont été remis au travail sans intervention financière

opnieuw aan het werk gezet door het optreden van de plaatsingsdiensten. Het aantal moeilijk te plaatsen werklozen, die dank zij een financiële tegemoetkoming opnieuw tewerkgesteld werden, bleef eerder beperkt (248 eenheden).

Tot nu toe, werd er zeer weinig gebruik gemaakt van de mogelijkheid om financiële tegemoetkomingen te genieten in het loon van de moeilijk te plaatsen werklozen.

Dit doet vermoeden dat de aantrekking van die maatregel onvoldoende is of dat de te vervullen formaliteiten te ingewikkeld zijn.

Het is dan ook mijn bedoeling de voorwaarden tot toekenning van de tegemoetkoming te versoepelen en de aan de werkgevers opgelegde administratieve formaliteiten te vereenvoudigen.

4. De vrouwen.

In verhouding tot de tewerkgestelde arbeidskrachten is de werkloosheid onder de vrouwen veel groter dan onder de mannen.

Overigens zijn de vrouwen doorgaans minder goed voorbereid om in de arbeidswereld te worden opgenomen, ofschoon de vrouwelijke bevolking een reserve aan arbeidskrachten vormt, die het tekort aan geschoolde werknemers zou kunnen aanvullen.

Hierbij komt nog dat bepaalde vooroordelen diep in de bevolking zijn ingeworteld en een hinderpaal vormen voor de uitoefening van bepaalde beroepen.

Bovendien is men in werkgeverskringen niet steeds geneigd vrouwelijke arbeidskrachten aan te werven in de betrekkingen die gewoonlijk bestemd zijn voor de mannen, omwille van het absentisme en de waargenomen grotere onstandvastigheid van deze categorie arbeidskrachten.

Tevens werd eveneens vastgesteld dat het aantal ondernemingen die traditioneel in hoofdzaak vrouwelijke arbeidskrachten tewerkstellen, gevoelig vermindert.

De tewerkstelling van de vrouwen moet derhalve met afdoende maatregelen worden bevorderd.

In het kader van de beroepsopleiding voor volwassenen werden reeds diverse initiatieven genomen, inzonderheid om de toegang van de vrouwen tot de beroepen die vroeger uitsluitend door de mannen werden uitgeoefend te bevorderen.

Onder de 1.874 vrouwelijke stagiaires die op 31 december 1971 hun opleiding beëindigden in de centra onder rechtstreeks beheer van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening en in de centra opgericht door de R.V.A. in de samenwerking met onderneming hebben 170 hun opleiding ontvangen in een van de gebruikelijk aan mannen voorbehouden beroepen: bankwerkers-mecaniciërs, bedienden van werktuigmachines, lassers, electriciërs, schilders, bandenmakers en bediërs van injectiemachines voor plastic. Op 31 december waren nog 40 vrouwen in opleiding in traditioneel mannelijke beroepen.

par les services de placement. Le nombre de chômeurs difficiles à placer, qui ont été replacés grâce à une intervention financière, est resté plutôt restreint (248 unités).

Jusqu'à ce jour, la possibilité de bénéficier d'interventions financières dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer a été très peu exploitée.

Cela laisse supposer que l'attrait de cette mesure n'est pas satisfaisant ou bien que les formalités à accomplir sont trop compliquées.

Aussi entre-t-il dans mes intentions d'assouplir les conditions de l'octroi de l'intervention et de procéder à la simplification des formalités administratives imposées aux employeurs.

4. Les femmes.

Le chômage des femmes est, proportionnellement à la main-d'œuvre occupée, beaucoup plus important que celui des hommes.

Les femmes sont d'ailleurs généralement moins préparées à accéder au monde du travail, alors que la population féminine constitue une réserve de main-d'œuvre qui pourrait renforcer l'effectif déficitaire des travailleurs qualifiés.

De plus, certains préjugés sont fortement enracinés dans la population et constituent un barrage à l'accès à certaines professions.

En outre, le monde des employeurs n'est pas toujours enclin à embaucher de la main-d'œuvre féminine dans des emplois réservés habituellement aux hommes, en raison de l'absentéisme et de l'instabilité observés plus fréquemment dans cette catégorie de main-d'œuvre.

Il est constaté également que le nombre d'entreprises qui traditionnellement occupent en ordre principal de la main-d'œuvre féminine est en nette régression.

L'emploi des femmes doit donc être promu par des mesures adéquates.

Diverses initiatives ont déjà été prises dans le cadre de la formation professionnelle des adultes, notamment pour favoriser l'accès des femmes aux métiers jadis exercés uniquement par les hommes.

Parmi les 543 femmes stagiaires qui, en juin 1971, avaient reçu une formation dans les centres de formation professionnelle de l'Office national de l'emploi, un certain nombre d'entre elles — 65 — y avaient achevé une formation dans l'un des métiers traditionnellement réservés aux hommes: peintre, conducteur de machine-outil, soudeur, ajusteur; 58 y sont encore en formation.

De toename van de centra die, in samenwerking met ondernemingen zijn opgericht, maakt het eveneens mogelijk een aanzienlijk hoger aantal vrouwen op te leiden en daarvoor is er ook een grotere verscheidenheid in de aangeleerde beroepen mogelijk dan in het verleden.

Er werd eveneens een inspanning gedaan voor de bedienden door het openen in vier en weldra in vijf steden van het land van polyvalente centra. Voor de tertiaire sector waar zelfs vrouwen die in het professionele vlak lang inactief zijn geweest, kunnen worden aanvaard indien hun basisopleiding dat toestaat.

Door die centra zullen inzonderheid jonge vrouwen die geen gezinsverplichtingen hebben, kunnen worden omgeschoold om opnieuw hun plaats op de arbeidsmarkt in te nemen.

Samen moeten die diverse maatregelen welke in 1972 nog zullen worden uitgebreid, dan de vrouw de plaats kunnen geven die haar in de economie toekomt.

VIII. REGLEMENTERING INZAKE WERKLOOSHEID.

1. Hervorming van het algemeen stelsel.

Het koninklijk besluit van 13 oktober 1971 en het ministerieel besluit van 18 oktober 1971 hebben het principe van de individualisering van de werkloosheidsuitkering volgens het loon ingevoerd. De toepassing van dit principe moet het de werkloze mogelijk maken tijdens het eerste jaar van zijn werkloosheid te beschikken over een vervangingsinkomen dat 60 pct. vertegenwoordigt van het gederfde brutoloon, zoals inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De 60 pct. wordt gedurende een jaar behouden; dat percentage wordt voor de niet-gezinshoofden teruggebracht op 40 pct. als de werkloosheidsduur die grens overschrijdt; zulks geldt reeds ter zake van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Die verbetering van de regeling inzake werkloosheidsuitkeringen vergt een aanpassing van de reglementering ter beperking van de eventuele misbruiken en ter vrijwaring van de rechten op sociale zekerheid inzake tewerkstelling en werkloosheid van de werkneemsters-moeders die wegens hun moederschap en hun taak van opvoedster niet meer tot de arbeiderswereld gaan behoren; deze vrijwaring geldt voor drie jaren te rekenen vanaf iedere geboorte, een periode die voldoende is om de jonge kinderen te verzorgen en hun de eerste opvoeding te geven.

Overgangsmaatregelen werden genomen om de werknemers die werkloos waren bij het van kracht worden van de nieuwe bepalingen, het behoud van het bedrag van hun uitkeringen, verhoogd met 10 pct., te waarborgen.

Die werknemers zullen geleidelijk het voordeel van de nieuwe regeling genieten na een effectieve werkhervatting op, in ieder geval, uiterlijk op 1 november 1972. Het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening werd ermee belast voorstellen te doen om het nieuwe stelsel aan die categorie van werklozen aan te passen.

L'extension des centres créés avec le concours d'entreprises permet également la formation d'un nombre sensiblement plus élevé de femmes et une diversification plus grande des professions enseignées que par le passé.

Un effort a également été fait en faveur des employées par l'ouverture, dans quatre et bientôt cinq villes du pays, de centres polyvalents du secteur tertiaire où même des femmes ayant eu une longue inactivité professionnelle peuvent être admises si leur formation de base le permet.

Ces centres permettront notamment à de jeunes femmes déchargées de leurs obligations familiales de se recycler pour reprendre leur place sur le marché du travail.

Conjugées, ces diverses mesures, qui seront encore accentuées en 1972, doivent permettre de donner à la femme la place qui lui revient dans l'économie.

VIII. REGLEMENTATION EN MATIERE DE CHOMAGE.

1. Réforme du régime général.

L'arrêté royal du 13 octobre 1971 et l'arrêté ministériel du 18 octobre 1971 ont introduit dans le régime général le principe de l'individualisation de l'allocation de chômage en fonction du salaire. L'application de ce principe doit permettre au chômeur, au cours de la première année de chômage, de trouver un revenu de remplacement représentant 60 p.c. du salaire brut perdu, comme en matière d'assurance maladie-invalidité.

Ce pourcentage de 60 p.c. est maintenu pendant un an; il tombe à 40 p.c. pour les non-chefs de ménage dès que la durée du chômage dépasse cette limite; il en est déjà de même en matière d'assurance obligatoire contre la maladie-invalidité.

Cette amélioration du régime des allocations de chômage nécessite une adaptation de la réglementation en vue de réduire les éventuels abus et en vue de sauvegarder les droits à la sécurité sociale en matière d'emploi et de chômage des travailleuses-mères qui sont écartées du monde du travail par leur maternité et leur tâche d'éducatrice; cette sauvegarde couvre trois années à dater de chaque naissance, soit une période suffisante pour assurer les soins et la première éducation des jeunes enfants.

Des mesures transitoires ont été prises pour garantir aux travailleurs, qui étaient en chômage lors de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions, le maintien du taux de leur allocation augmenté de 10 p.c.

Ces travailleurs bénéficieront progressivement du nouveau régime après une reprise effective du travail ou, en tout état de cause, au 1^{er} novembre 1972 au plus tard. Le Comité de gestion de l'O.N.E.M. a été chargé de faire des propositions pour adapter le nouveau système de calcul des allocations de chômage à cette catégorie de chômeurs.

2. Minder-validen tewerkgesteld in een beschutte werkplaats.

De besluiten van 24 en 25 juni 1971 hebben een leemte aangevuld welke in de reglementering bestond in verband met de minder-validen tewerkgesteld in een beschutte werkplaats, die daar geen loon verdienden dat ten minste gelijk was aan het referteloon; zo ze geen dergelijk loon verdiend hadden, werd hun, krachtens de reglementering, de hoedanigheid van rechthebbende op werkloosheidsuitkeringen ontzegd, waardoor zij geen werkloosheidsuitkeringen konden ontvangen.

De nieuwe reglementering verleent hun die werkloosheidsuitkeringen alsmede de gezinsbijslag, zulks na een beperkte stageperiode; het bedrag van die uitkeringen staat in verhouding tot het loon dat ze in de beschutte werkplaats hebben verdiend en bedraagt, naar gelang het al dan niet een gezinshoofd betreft, 60 of 50 pct. van dit loon; het aantal uitkeringen wordt evenwel beperkt tot het aantal dagen arbeid in de beschutte werkplaats tijdens de 12 maanden die aan de aanvraag om uitkeringen voorafgaan; bij de werkelijk gepresteerde dagen arbeid komen de gelijkgestelde dagen, met uitzondering van de werkloosheidsdagen waarvoor uitkeringen werden betaald.

HOOFDSTUK II.

PROFESSIONELE EN MENSELIJKE PROMOTIE.

1. DE BEROEPSVERVOLMAKING.

1. De vervolmaking.

Ten einde de werknemers die reeds een bepaald geschooldheidspeil en een vakervaring hebben, de aanvullende beroepsbekwaamheid te bezorgen, welke nodig is voor hun professionele promotie, organiseert de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening vervolmakingscursussen die zowel full-time als de zaterdag worden gegeven.

Waar in het verleden deze cursussen hoofdzakelijk betrekking hadden op de beroepen van de bouwnijverheid, sector ruwbouw en afwerking, werd in 1971 een uitbreiding van de waaier der opleidingen gerealiseerd voor de andere industriële sectoren. De vervolmakingscursussen werden of worden ingericht voor meerdere beroepen van de metaalverwerking, atelierleidsters voor de confectie- en de breigoednijverheid, voor bureaubedienden door specialisatie in de B.T.W. en de sociale wetgeving, enz.

De behoeften van de industrie maken een uitbreiding van deze vervolmakingscursussen noodzakelijk. De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening zal zich dan ook inspannen om zijn verwezenlijkingen in dit domein te vergroten, zowel in zijn eigen centra als in de centra opgericht met de medewerking van ondernemingen.

2. De sociale promotie.

De werknemers worden aangespoord om nieuwe kwalificaties te bekomen of om hun kwalificaties te verbeteren en om hun algemene en professionele kennis te verhogen door het voortzetten van studies in het avond- of zondagonderwijs.

2. Handicapés occupés en atelier protégé.

Les arrêtés des 24 et 25 juin 1971 sont venus combler une lacune de la réglementation à l'égard des handicapés occupés en atelier protégé, qui n'y gagnaient pas un salaire au moins égal au salaire de référence; elle leur refusait en effet, s'ils n'avaient pas gagné un tel salaire, la qualité de bénéficiaire des allocations de chômage et par voie de conséquence l'octroi des allocations.

La nouvelle réglementation leur accorde ces allocations, ainsi que les prestations familiales, après un temps de stage réduit; le taux de ces allocations est fonction du salaire qu'ils ont gagné en atelier protégé et représenté, selon qu'il s'agit d'un chef de ménage ou non, 60 ou 50 p.c. de ce salaire; le nombre des allocations est toutefois limité au nombre de journées de travail prestées en atelier protégé au cours des 12 mois précédant la demande d'allocations, journées de travail effectivement prestées auxquelles viennent s'ajouter les journées assimilées, à l'exception des journées de chômage indemnisé.

CHAPITRE II.

PROMOTION PROFESSIONNELLE ET HUMAINE.

1. LE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL.

1. Le perfectionnement.

Afin de donner aux travailleurs qui possèdent déjà un certain niveau de qualification et une expérience professionnelle le complément de formation nécessaire à leur promotion, l'Office national de l'emploi organise des cours de perfectionnement qui se donnent aussi bien à temps plein que le samedi.

Alors que dans le passé, ces cours concernaient principalement des professions du bâtiment, secteur gros-œuvre et parachèvement, un élargissement de l'éventail des formations pour les autres secteurs industriels a été réalisé en 1971. Des cours de perfectionnement ont été ou sont organisés pour plusieurs métiers de la transformation du métal, pour couturières dans la confection et la bonneterie, pour employés de bureau par la spécialisation en T.V.A. et législation sociale, etc.

Les besoins de l'industrie rendent nécessaire une extension de ces cours de perfectionnement. Aussi, l'Office national de l'emploi s'efforcera-t-il d'étendre ses réalisations dans ce domaine, aussi bien dans ses propres centres que dans les centres créés avec le concours d'entreprises.

2. La promotion sociale.

Les travailleurs sont incités à acquérir ou à améliorer leur qualification professionnelle ainsi qu'à compléter leurs connaissances générales et professionnelles par la poursuite d'études dans l'enseignement du soir ou du dimanche.

Ten einde de ontwikkeling van hun menselijke bekwaamheden te bevorderen, genieten de jeugdige werknemers eveneens een bijkomende intellectuele, morele en sociale vorming zonder een belangrijk loonverlies te lijden omwille van hun afwezigheid op het werk.

De besluiten genomen in uitvoering van de wet van 1 juli 1963, houdende toekenning van een vergoeding voor sociale promotie, hebben de toepassing van dit beleid mogelijk gemaakt.

1° Een vergoeding voor sociale promotie wordt toegekend aan de werknemers die met goed gevolg, in een inrichting van de Staat of in een gesubsidieerde of erkende inrichting, een volledige tot het avond- of zondagonderwijs behorende cyclus van leergangen hebben beëindigd, waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen.

Tabel I. — *Evolutie van het aantal gerechtigden en van het bedrag van de toegekende vergoedingen.*

Jaar	Aantal gerechtigden	Bedrag der toegekende vergoedingen
1965	7.887	18.141.000
1966	7.303	16.151.000
1967	7.994	19.818.400
1968	8.037	17.855.200
1969	8.191	18.996.200
1970	7.254	15.700.600
1971	4.848	10.042.200

(Toestand op 31 december 1971.)

Omwille van de laattijdige terhandstelling van de diploma's door sommige onderwijsinstellingen, kunnen nog geldige aanvragen worden ingediend door de leerlingen die in 1970 en 1971 hun studies beëindigen; de cijfers voor 1970 en 1971 zijn derhalve niet definitief.

Op 1 september 1971 werden 2.600 aanvragen ingediend door de werknemers die in 1971 een volledige tot het avond- of zondagonderwijs behorende cyclus van leergangen hebben beëindigd.

2° Er wordt eveneens een vergoeding toegekend aan jonge werknemers van 16 tot 26 jaar die cursussen hebben gevolgd, welke, eventueel in samenwerking met de werkgevers, door de jeugdorganisatie of de representatieve werknemersverenigingen worden georganiseerd ten einde hun intellectuele, morele en sociale vorming te bevorderen.

Tabel II. — *Evolutie van het aantal gerechtigden en van de toegekende vergoedingen.*

Jaar	Aantal organisaties die cursussen hebben georganiseerd	Aantal cursussen	Aantal gerechtigden	Bedrag der toegekende vergoedingen
1965	12	126	2.812	918.345
1966	16	176	2.888	1.072.680
1967	17	158	2.661	1.235.100

Afin de promouvoir le développement de toutes leurs aptitudes humaines, les jeunes acquièrent également un complément de formation intellectuelle, morale et sociale sans subir une perte de salaire notable en raison de leur absence au travail.

Les arrêtés pris en exécution de la loi du 1^{er} juillet 1963, portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale, ont permis la mise en œuvre de cette politique.

1° Une indemnité de promotion sociale est allouée aux travailleurs qui ont terminé avec succès, dans un établissement de l'Etat ou établissement subventionné ou agréé, un cycle complet de cours ressortissant à l'enseignement du soir ou du dimanche leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle.

Tableau I. — *Evolution du nombre des bénéficiaires et du montant des indemnités accordées.*

Année	Nombre de bénéficiaires	Montant des indemnités accordées
1965	7.887	18.141.000
1966	7.303	16.151.000
1967	7.994	19.818.400
1968	8.037	17.885.200
1969	8.191	18.996.200
1970	7.254	15.700.600
1971	4.848	10.042.200

(Situation au 31 décembre 1971.)

En raison de la remise tardive des diplômes par certains établissements d'enseignement, des demandes peuvent encore être valablement introduites par des élèves ayant terminé leurs études en 1970; le chiffre de l'année 1970 n'est donc pas définitif.

Au 1^{er} septembre 1971, 2.600 demandes ont déjà été introduites par les travailleurs qui ont terminé un cycle d'études de l'enseignement du soir ou du dimanche en 1971.

2° Une indemnité est également allouée aux jeunes travailleurs de 16 à 26 ans qui ont suivi des cours organisés par les organisations de jeunesse ou les organisations représentatives des travailleurs, éventuellement en collaboration avec les employeurs, dans le but de promouvoir leur formation intellectuelle, morale et sociale.

Tableau II. — *Evolution du nombre des bénéficiaires et des indemnités accordées.*

Année	Nombre d'organisations qui ont organisé des cours	Nombre de cours	Nombre de bénéficiaires	Montant des indemnités accordées
1965	12	126	2.812	918.345
1966	16	176	2.888	1.072.680
1967	17	158	2.661	1.235.100

Jaar	Aantal organisaties die cursussen hebben georganiseerd	Aantal cursussen	Aantal gerechtigden	Bedrag der toegekende vergoedingen
1968	19	169	2.360	1.138.930
1969	14	163	2.515	1.363.770
1970	14	195	2.947	1.695.220
1971	13	290	4.660	2.284.366

(Toestand op 31 december 1971.)

In 1971 heb ik 356 programma's van cursussen voor intellectuele, morele en sociale promotie van jeugdige werknemers goedgekeurd.

Aangezien door de inrichtende organisaties nog 66 dossiers voor vereffening aan mijn departement moeten worden overgemaakt, mag voor 1971 het aantal gerechtigden op de vergoeding op 5.000 worden geraamd, waarvoor ongeveer een bedrag van 3 miljoen frank zal worden uitgekeerd.

De tendens tot uitbreiding van deze cursussen schijnt zich in 1972 verder door te zetten. Op 25 januari 1972 heb ik reeds 29 programma's van cursussen goedgekeurd waarvoor 1.458 deelnemers worden verwacht.

3. Kredieturen.

De Regering heeft zich uitgesproken voor de geleidelijke invoering van een regeling inzake kredieturen voor de werknemers en, te dien einde, heeft zij op de begroting van 1972 voorzien in een krediet van 450 miljoen frank.

De Regering was in het bezit van vakbondsvoorstellen. De werkgeversorganisaties, daarentegen, hadden niet de gelegenheid hun standpunt mede te delen.

De raadpleging van de sociale partners is bij de Nationale Arbeidsraad aan de gang.

Het is nodig een aantal fundamentele opvattingen duidelijk naar voren te brengen.

De Regering is voorstander van de toekenning van kredieturen aan de werknemers die een « onderwijs voor sociale promotie » volgen, dat erkend is naar de normen van Nationale Opvoeding.

Zo er aldus waarborgen moeten worden geleverd in verband met de waarde van het onderwijs, moet men ook aan de kant van de werknemers geruststelling vinden, in die zin dat dezen tastbare bewijzen zullen moeten leveren van hun regelmatige aanwezigheid in de cursussen en van hun wil om tot een positief resultaat te komen.

De Regering stelt vast dat de openbare besturen zich belangrijke inspanningen getroosten ten gunste van de studenten die een onderwijs met volledig leerplan volgen. Zij komen, inderdaad, tegemoet in de oprichtingskosten van de instellingen, de wedden van het lerarenkorps, de werkings-

Année	Nombre d'organisations qui ont organisé des cours	Nombre de cours	Nombre de bénéficiaires	Montant des indemnités accordées
1968	19	169	2.360	1.138.930
1969	14	163	2.515	1.363.770
1970	14	195	2.947	1.695.220
1971	13	290	4.660	2.284.366

(Situation au 31 décembre 1971.)

En 1971, j'ai approuvé 356 programmes de cours de formation intellectuelle, morale et sociale de jeunes travailleurs.

Etant donné que les organisations qui organisent les cours doivent encore transmettre 66 dossiers, pour liquidation, à mon département, le nombre de bénéficiaires de l'indemnité pour 1971 peut être évalué à 5.000, pour lesquels un montant d'environ 3 millions de francs sera liquidé.

La tendance au développement de ces cours semble se poursuivre en 1972. A la date du 25 janvier 1972, j'ai déjà approuvé 39 programmes de cours pour lesquels 1.458 participants sont attendus.

3. Crédits d'heures.

Le Gouvernement a pris position en faveur de l'introduction progressive d'un régime de crédits d'heures pour les travailleurs et a prévu à cet effet un crédit de 450 millions de francs au budget de 1972.

Le Gouvernement était en possession de propositions syndicales. Par contre les organisations d'employeurs n'avaient pas eu l'occasion de faire connaître leur point de vue.

La consultation des partenaires sociaux est en cours au Conseil national du Travail.

Il est nécessaire de dégager dans la clarté un certain nombre d'options fondamentales.

Le Gouvernement est partisan de l'octroi de crédits d'heures aux travailleurs qui suivent un « enseignement de promotion sociale », reconnu selon les normes de l'Education nationale.

Si des garanties doivent être ainsi posées quant à la valeur de l'enseignement, des assurances doivent aussi être trouvées du côté des travailleurs, en ce sens que ceux-ci devront apporter des preuves tangibles de leur assiduité aux cours et de leur volonté d'atteindre un résultat positif.

Le Gouvernement constate que les pouvoirs publics consentent des efforts importants en faveur des étudiants qui suivent l'enseignement de plein exercice. Ils interviennent en effet pour ce qui concerne les frais d'institution des établissements, les traitements du corps enseignant, les frais de fonc-

kosten. Bovendien, verlenen de openbare besturen, onder bepaalde voorwaarden, beurzen aan de studenten. De openbare besturen nemen ook het onderwijs voor sociale promotie, d.w.z. van de avond- en zondagscursussen, te hunnen laste.

De Regering is, derhalve, van oordeel dat de gemeenschap eveneens dient bij te dragen voor de werknemers die hun opleiding wensen voort te zetten, doch dat de werkgevers, van hun kant, ook in zekere mate dienen deel te nemen in de last, vermits de produktie zeer direkt voordeel haalt uit de verhoging van het opleidings- en kwalificatiepeil van de werknemers.

De totstandbrenging van een regeling inzake kredieturen vergt bij de aanvang nog andere keuzen: toekenning en vergoeding van de kredieturen volgens een systeem dat in verhouding is met het aantal gevolgde lessen; effectieve aanrekening van de kredieturen op de arbeidsuren, waarbij dient voorkomen te worden dat de regeling zou ontaarden in een loutere geldelijke compensatie, zonder overeenstemmende vrijstelling van arbeid; concentratie van het verlof, derwijze dat de problemen betreffende de organisatie van de produktie zo goed mogelijk worden opgelost, waarbij tevens de nodige vrije tijd voor de voorbereiding van de examens ter beschikking van de werknemer wordt gesteld; rol van de collectieve overeenkomsten bij de keuze van de formules welke het meest soepelheid bieden; geleidelijke, maar volledige toepassing van de regeling; behoud van de huidige wet op de sociale promotie voor degenen die niet in aanmerking zouden zijn gekomen om een nieuwe regeling te genieten.

De Regering verwacht zodra mogelijk een advies van de Nationale Arbeidsraad omtrent de hem voorgelegde opvattingen.

II. VERHEFFING VAN DE ARBEIDENDE MENS.

1. Arbeidsbevordering in het algemeen.

Einde mei 1971, had te Knokke de 7^e Internationale Biënnale van de Arbeids- en Nijverheidsfilm plaats. In het kader van deze biënnale, was een conferentie gewijd aan de nieuwe strekkingen in de onderrichtstechnologie en de bedrijfspedagogie, terwijl een literatuurtentoonstelling in verband met audio-visuele middelen werd georganiseerd. Het succes dat die gebeurtenissen kenden, zet er ons toe aan, in 1972, tijdig met de grondige voorbereiding van de 8^e Internationale Biënnale te beginnen.

Er zal speciaal getracht worden onze eigen bedrijfskringen voor die gebeurtenis meer te interesseren. In het kader van deze voorbereiding zullen in verschillende Belgische steden openbare selectiezittingen worden gehouden.

Op het programme van 1972 komen verscheidene tentoonstellingen voor ten zetel van het Commissariaat-generaal:

— In de tweede helft van april zullen affiches worden geëxposeerd, die geselecteerd werden in een wedstrijd betref-

tionnement. De plus, les pouvoirs publics octroient, sous certaines conditions, des bourses aux étudiants. Les pouvoirs publics assument de même la charge de l'enseignement de promotion sociale, c'est-à-dire des cours du soir et du dimanche.

Le Gouvernement est donc d'avis que la collectivité étende sa part de contribution aux travailleurs désireux de continuer leur formation, mais que leur côté les employeurs participent aussi, dans une certaine mesure, à la charge puisque la production bénéficie très directement du relèvement du niveau de formation et de qualification des travailleurs.

La réalisation d'un régime de crédits d'heures appelle encore d'autres choix à faire au départ: octroi et indemnisation des crédits d'heures selon un système proportionnel au nombre d'heures de cours suivies; imputation effective des crédits d'heures sur les heures de travail, en évitant que le régime se dégrade en une simple compensation pécuniaire, sans libération correspondante du travail; concentration du congé de manière à résoudre au mieux les problèmes d'organisation de la production, tout en mettant à la disposition du travailleur le temps libre nécessaire à la préparation des examens; rôle des conventions collectives dans le choix des formules donnant le maximum de souplesse; application progressive mais complète du régime; maintien en vigueur de la loi actuelle sur la promotion sociale à ceux qui ne seraient pas entrés en ligne de compte pour bénéficier d'un nouveau régime.

Le Gouvernement attend dans les meilleurs délais, du Conseil national du travail, un avis sur les options qui lui ont été soumises.

II. LA PROMOTION DE L'HOMME AU TRAVAIL.

1. Promotion du travail en général.

Fin mai 1971, se tenait à Knokke la 7^e Biennale internationale du film, relatif au travail et à l'industrie. Dans le cadre de cette biennale, une conférence fut consacrée aux nouvelles tendances en matière de technologie éducative et de pédagogie industrielle, pendant qu'était organisée une exposition de littérature avec un support audio-visuel. Le succès rencontré par ces manifestations nous incite à entamer suffisamment tôt, en 1972, la préparation minutieuse de la 8^e Biennale internationale.

Un effort particulier sera consenti en vue d'intéresser davantage à cet événement nos propres milieux industriels. Dans le cadre de cette préparation, des sessions publiques de sélection seront organisées dans plusieurs villes belges.

Au programme de 1972, figurent plusieurs expositions au siège du Commissariat général:

— Durant la deuxième quinzaine d'avril, seront exposées les affiches sélectionnées à la suite d'un concours relatif à la

fende de « Brandvoorkoming in industriële en handelsgebouwen ».

— Begin mei, zullen een tentoonstelling en een studiedag over « public relations » worden georganiseerd.

— In mei-juni, zullen ook de ontwerpen worden tentoongesteld in verband met een wedstrijd « Embleem voor Arbeidsbevordering ».

Deze wedstrijd heeft tot doel de jongeren die zich tot de grafische kunsten aangetrokken voelen en de studenten het begrip « Arbeidsbevordering » bij te brengen; hierdoor zou het mogelijk moeten worden over een embleem te beschikken dat als een blijvend symbool alle publicaties, brieven en andere drukwerken van het Commissariaat-generaal zou sieren.

— Voor de tweede helft van het jaar, wordt nog voorzien in tentoonstellingen en studiedagen over arbeidsethiek en industrial design.

2. Werk- en beschermingskleding.

In 1972, neemt het Commissariaat-generaal, evenals het Provinciaal comité van Oost-Vlaanderen deel aan het jaarlijks Salon voor werkkleding en individuele beschermingsmiddelen. In het kader van dit salon zijn studiedagen, demonstraties en voorstellingen voorzien.

Reeds vele jaren, verleent het Commissariaat-generaal zijn medewerking aan dit salon. De talrijke deelnemers aan die verschillende gebeurtenissen onderstrepen al het belang dat zowel de werkgevers- als werknemersorganisaties aan die kwestie hechten. Zij dringen, overigens, sterk aan op de publicatie van een speciale monografie over de werk- en beschermingskleding.

3. Eretekens.

Jaar 1971: het ontworpen programma werd ongeveer uitgevoerd zoals voorzien. Terwijl, vroeger, het gemiddeld aantal toegekende eretekens ongeveer 26.000 per jaar bedroeg, is het aantal in 1971 gestegen tot 36.000, wegens het buitengewoon groot aantal aanvragen, ingediend ten gunste van de werknemers in de haven van Antwerpen en van de aftredende leden van de werkrechtshaden, thans vervangen door de arbeidsgerechten.

In 1972: er valt een nieuwe vermeerdering van het aantal eretekens te verwachten ten gevolge van de inwerkingtreding van het protocol inzake toekenning van eretekens voor verdienste bij de Arbeid, waarbij huldepenningen worden verleend voor « sociale toewijding » of voor een « lange en vruchtbare beroepsactiviteit », bij toepassing van het koninklijk besluit van 3 augustus 1971.

Nieuwe protocollen zijn in voorbereiding; zij beogen de toekenning van huldepenningen en van eretekens van de arbeid, het verkrijgen van de nationale orden, zowel lagere als hogere voor de werknemers uit de particuliere sector.

« Prévention de l'incendie dans les constructions industrielles et commerciales ».

— Début mai, seront organisées une exposition et une journée d'études traitant des « public relations ».

— En mai-juin, seront également exposés les projets issus d'un concours « Emblème pour la promotion du travail ».

Ce concours a pour but d'inculquer aux jeunes épris d'arts graphiques, ainsi qu'aux étudiants, la notion de « Promotion du travail »; il devrait permettre de disposer d'un emblème qui, constituant un symbole durable, illustrerait toutes les publications, lettres et autres imprimés du Commissariat général.

— Pour le second semestre de l'année, sont prévues encore des expositions et des journées d'études relatives à l'esthétique du travail et à l'« Industrial design ».

2. Vêtements de travail et de protection.

En 1972, le Commissariat général de même que le Comité provincial de la Flandre orientale participeront au Salon annuel du vêtement de travail et des moyens de protection individuelle. Dans le cadre de ce salon, sont prévues des journées d'études, des démonstrations et des présentations.

Depuis de nombreuses années déjà, le Commissariat général prête son concours à ce salon. Les nombreux participants à ces diverses manifestations prouvent tout l'intérêt que portent à cette question tant les organisations d'employeurs que les organisations de travailleurs. Elles insistent vivement, par ailleurs, pour qu'une monographie spéciale sur les vêtements de travail et de protection fasse l'objet d'une publication.

3. Distinctions honorifiques.

Année 1971: le programme projeté a été réalisé à peu près comme prévu. Alors que précédemment, le nombre moyen annuel des distinctions honorifiques octroyées s'élevait à quelque 26.000, ce nombre est passé en 1971 à 36.000, du fait du nombre exceptionnellement important des demandes introduites en faveur des travailleurs du port d'Anvers et des membres sortants des anciens Conseils de prud'hommes, remplacés aujourd'hui par les tribunaux du travail.

En 1972: un nouvel accroissement du nombre de distinctions honorifiques est prévisible suite à l'entrée en vigueur du protocole en matière d'octroi de distinctions honorifiques pour mérites du Travail, qui accorde des plaquettes d'hommage au titre de « dévouement social » ou encore d'une « longue et féconde activité professionnelle », en application de l'arrêté royal du 3 août 1971.

De nouveaux protocoles sont en préparation; ils visent l'octroi de plaquettes d'hommage et de décoration du travail, l'accès aux ordres nationaux tant inférieurs que supérieurs pour les travailleurs du secteur privé.

III. INTEGRATIE VAN DE WERKNEMERS VAN VREEMDE NATIONALITEIT EN VAN HUN GEZIN.

Hoewel de Regering de immigratie binnen de grenzen van de noodzakelijke behoeften van de economie houdt, verblijven er in ons land meer dan 200.000 werknemers van vreemde nationaliteit met hun gezin.

Hun integratie in onze maatschappij moet worden bevorderd, zowel in het perspectief van een harmonieuze ontwikkeling van de gehele maatschappij als om louter humanitaire redenen.

Zoals de vorige jaren, is er voor 1972 voorzien in een tegemoetkoming in de terugbetaling van de reiskosten van de gezinsleden die zich bij de werknemer zijn komen vervoe-gen, in het storten van een toelage aan het Voorlichtingscen-trum voor vreemdelingen en vluchtelingen met het oog op de organisatie van taalleergangen, en in de subsidiëring van de provinciale ontvangstdiensten voor immigranten.

Mijn departement betaalt sedert vele jaren een vergoeding aan aalmoezeniers van verschillende erediensten die gods-dienstige steun verlenen aan de gezinnen van de immigra-nten. Bij koninklijk besluit van 11 mei 1971, werd deze vorm van bijstand uitgebreid. Die vergoeding kan eveneens wor-den toegekend aan personen die morele hulp verlenen aan de immigranten die in het land verblijven en die geen enkele godsdienst belijden.

Daar velen onder hen in de onmogelijkheid verkeren de officiële of andere diensten te kennen die hen kunnen helpen bij hun diverse administratieve stappen, stelt mijn departe-ment sedert 1970 repertoria op, welke per provincie alle officiële instellingen en alle sociale privé-werken vermelden, die zich in het bijzonder bezighouden met de vreemdelingen.

Dit werk, dat is beëindigd voor drie provincies, wordt derwijze voortgezet dat eerlang alle dergelijke instellingen, gevestigd over het hele grondgebied, in een repertorium zullen opgenomen zijn.

Ter inlichting, wijs ik erop dat, in het raam van de hervorming van de wet van 20 september 1948, houdende organisatie van het bedrijfsleven en van die van 10 juni 1952, betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, welke werd bekrachtigd door de wet van 17 februari 1971 waarvan elders spraak is, een stap vooruit werd gedaan inzake de deelneming van de vreemde werkne-mers aan het leven der ondernemingen: inderdaad, thans kunnen alle geïmmigreerde werknemers, onder dezelfde voorwaarden als de Belgen, kiezer zijn en verkiesbaar zijn voor de ondernemingsraden en voor de comités voor vei-ligheid en gezondheid.

Ik acht het eveneens nuttig hier te herinneren dat, inzake beroepsopleiding, de migrerende werknemers op gelijke voet zijn gesteld als de Belgen, wat betreft de toegang tot de centra voor beroepsopleiding, opgericht of erkend door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. Zo waren van 1 janu-ari 1969 tot 5 november 1971, op een totaal van 16.605 stagiairs, 3.933, of 23 pct., van vreemde nationaliteit. Dit

III. INTEGRATION DES TRAVAILLEURS DE NATIONALITE ETRANGERE ET DE LEUR FAMILLE.

Bien que le Gouvernement maintienne l'immigration dans les limites des besoins indispensables de l'économie, plus de 200.000 travailleurs de nationalité étrangère résident dans notre pays avec leur famille.

Leur intégration dans notre société doit être favorisée et ce, aussi bien dans la perspective d'un développement har-monieux de la société toute entière que pour des raisons purement humanitaires.

En 1972, comme les années précédentes, il est prévu d'in-tervenir dans le remboursement des frais de voyage des membres de la famille qui sont venus rejoindre le travail-leur, de verser un subside au Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers, en vue de l'organisation de cours de langues, et de subsidier les services provinciaux d'accueil aux immi-grants.

Depuis de nombreuses années, mon département paie une indemnité à des aumôniers de différents cultes qui apportent une aide religieuse aux familles des immigrants. Par l'arrêté royal du 11 mai 1971, cette forme d'assistance a été élargie. Cette indemnité est accordée aux personnes qui apportent une aide morale aux migrants établis dans le pays et qui ne se réclament d'aucune religion.

Comme nombre d'entre eux sont dans l'impossibilité de connaître les services officiels ou autres qui peuvent les aider dans leurs différentes démarches administratives, mon départe-ment met au point des répertoires reprenant, par province, tous les organismes officiels et toutes les œuvres sociales privées s'occupant spécialement des étrangers.

Ce travail, qui est terminé en ce qui concerne trois provin-ces, est poursuivi de manière telle que, dans quelque temps, tous les organismes du genre établis sur tout le territoire seront répertoriés.

A titre indicatif, je signalerai que dans le cadre de la réforme, entérinée par la loi du 17 février 1971, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et de celle du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail dont il est question par ailleurs, un pas en avant a été fait en matière de participation des travailleurs étrangers à la vie des entreprises: actuellement, en effet, tous les travailleurs migrants peuvent, dans les mêmes conditions que les Belges, être électeurs et être éligibles aux conseils d'entre-prises et aux comités de sécurité et d'hygiène.

Je crois également utile de rappeler ici qu'en matière de formation professionnelle, les travailleurs migrants sont mis sur un pied d'égalité avec les travailleurs belges en ce qui concerne l'accès aux centres de formation professionnelle créés ou agréés par l'Office national de l'emploi. C'est ainsi que du 1^{er} janvier 1969 au 5 novembre 1971, sur un total de 16.605 stagiaires admis dans un centre, 3.933, soit 23 p.c.

voorbeeld stelt de inspanning in het licht die wordt gedaan op het gebied van de sociale promotie van de werknemers die wij hebben opgenomen.

HOOFDSTUK III.

DE REVALIDATIE VAN DE MINDER-VALIDEN.

I. ALGEMEEN OVERZICHT VAN DE TOESTAND.

Uit de evolutie van de aanvragen om tegemoetkoming ingediend door de minder-validen bij het Rijksfonds voor sociale reclasering van de minder-validen, mag besloten worden dat de revalidatiegedachte in ons land in gunstige zin evolueert.

Zoals blijkt uit de onderstaande tabel, bedroeg het maandelijks gemiddelde van de ingediende aanvragen 557 in 1967, 1.363 in 1970 en 1.903 in 1971. Het aantal in 1971 ingediende aanvragen overtreft dat van 1970 met 40 pct. en het totaal aantal ingediende aanvragen bedraagt 106.995.

Aantal aanvragen

jaren	per jaar	einde van het jaar	maandelijks gemiddelde
1967	6.678	46.209	557
1968	8.969	55.178	744
1969	12.628	67.806	1.054
1970	16.353	84.159	1.363
1971	22.836	106.995	1.903

Tijdens de jaren 1970 en 1971 heeft het Rijksfonds respectievelijk 13.794 en 22.560 dossiers behandeld, d.i. een maandelijks gemiddelde van 1.150 en 1.880 dossiers. De vergelijking van deze gegevens met het aantal ingediende aanvragen toont aan dat, ondanks het feit dat de activiteit van het Rijksfonds verder gaat dan de oogmerken (1.430 dossiers per maand), deze instelling een achterstand heeft aangezien het aantal ingediende aanvragen zijn verwerkingsvermogen te boven gaat. Op 31 december 1971 bedroeg deze achterstand ongeveer 41.500 dossiers.

Om deze reden heb ik maatregelen getroffen in het raam van de tewerkstelling van werklozen door de openbare diensten. Bovendien heeft het Rijksfonds maatregelen getroffen om de procedure inzake het onderzoek van de dossiers nog meer te vereenvoudigen.

II. INDIVIDUEEL FACET VAN DE REVALIDATIE VAN DE MINDER-VALIDEN.

1. De medische revalidatie.

De taak die het Rijksfonds te vervullen heeft op het gebied van de functionele revalidatie is zeer complex. In de eerste plaats is dit domein zeer dynamisch en in bestendige evolutie en derhalve dient het Fonds al deze wetenschappe-

étaient de nationalité étrangère. Cet exemple illustre l'effort qui est fait dans le domaine de la promotion sociale des travailleurs que nous avons accueillis.

CHAPITRE III.

LE RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES.

I. APERCU GENERAL DE LA SITUATION.

A en juger par l'évolution des demandes d'intervention introduites par les handicapés auprès du Fonds national de reclassement social des handicapés, il peut être conclu que la notion de reclassement évolue avantageusement dans notre pays.

Comme il ressort du tableau ci-après la moyenne mensuelle des demandes introduites s'élevait à 557 en 1967, 1.363 en 1970 et 1.903 en 1971. Le nombre de demandes introduites en 1971 dépasse de 40 p.c. celui de 1970 et le nombre total des demandes introduites s'élève à 106.995.

Nombre de demandes

années	de l'année	fin de l'année	moyenne mensuelle
1967	6.678	46.209	557
1968	8.969	55.178	744
1969	12.628	67.806	1.054
1970	16.353	84.159	1.363
1971	22.836	106.995	1.903

Au cours des années 1970 et 1971 le Fonds national a traité respectivement 13.794 et 22.560 dossiers. Soit mensuellement en moyenne 1.150 et 1.880 dossiers. La comparaison de ces éléments avec le nombre de demandes introduites fait apparaître que, malgré le fait que l'activité du Fonds national dépasse les objectifs (1.430 dossiers par mois), cet organisme accuse du retard parce que le nombre de demandes introduites dépasse ses capacités d'absorption. Au 31 décembre 1971, le retard s'élevait à environ 41.500 dossiers.

C'est la raison pour laquelle j'ai pris des mesures dans le cadre de la mise au travail des chômeurs par les services publics. En outre le Fonds national a pris des mesures pour simplifier davantage la procédure d'instruction des dossiers.

II. ASPECT INDIVIDUEL DU RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES.

1. La réadaptation médicale.

La mission qui incombe au Fonds national dans le domaine de la réadaptation fonctionnelle est très complexe. En premier lieu, ce domaine est très dynamique et en constante évolution et par conséquent le Fonds national se doit

lijke methodes en technieken te steunen. In de tweede plaats dient het voor de berekening van elke tegemoetkoming rekening te houden met de tegemoetkomingen krachtens andere wetgevingen en dient het bijgevolg nauwgezet te letten op de weerslag op zijn tegemoetkomingen van de initiatieven die door andere Departementen, als Sociale Voorzorg en Volksgezondheid, worden genomen.

Voor de terugbetaling van behandelingen in het raam van de medische revalidatie werden volgende bedragen uitbetaald aan minder-validen of centra :

3,56 miljoen in 1968;
15,21 miljoen in 1969;
41,85 miljoen in 1970 en
74,52 miljoen in 1971.

Van die 74,52 miljoen die aan zowat 7.500 minder-validen betaald werden, werden ongeveer 59 miljoen toegekend voor paramedische verzorgingen die verstrekt werden aan 2.043 minder-validen in centra voor functionele revalidatie voor niet-inwonenden.

2. De gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze.

Het beleid van het Rijksfonds ter zake bestaat er vooral in ervoor te zorgen dat de minder-validen die wegens hun handicap niet kunnen worden onderzocht door de gewone centra, de mogelijkheid hebben om zich te wenden tot passende instellingen die voorzien zijn van een gespecialiseerd onderzoeksmaterieel en beschikken over geschoold personeel.

3. De schoolopleiding, beroepsopleiding en omscholing.

Tijdens de *schoolopleiding*, die tot de bevoegdheid behoort van de departementen van Nationale Opvoeding of van Volksgezondheid, speelt het Rijksfonds slechts een secundaire rol, ten einde eventueel de band te kunnen leggen tussen de functionele revalidatie waarvoor het tegemoetkwam, en de fase van tewerskstelling, waarin het stappen zal moeten doen.

Op 31 december 1971 oefende het Rijksfonds zo een zekere voogdij uit over :

— 2.487 kinderen of adolescenten die een, officiële of vrije, inrichting voor buitengewoon onderwijs bezoeken die erkend is door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort;

— 2.846 kinderen of adolescenten die gewoon of buitengewoon onderwijs volgen in een Rijksinrichting of in een gesubsidieerde of erkende inrichting.

De bijdrage van het Rijksfonds voor schoolopleiding nl. 394.000 frank in 1968, 526.000 frank in 1969, 12 miljoen in 1970 en 17,46 miljoen tijdens het jaar 1971, hebben vooral betrekking op reis- en verblijfkosten van minder-validen.

d'appuyer toutes les méthodes scientifiques et techniques nouvelles. En second lieu, il doit, pour le calcul de chaque intervention, tenir compte des interventions accordées aux bénéficiaires en vertu d'autres législations et il doit veiller attentivement à la répercussion sur ses interventions des initiatives prises par d'autres départements ministériels, comme la Prévoyance sociale et la Santé publique.

Pour le remboursement de traitements de réadaptation médicale, le Fonds national a payé les sommes suivantes aux handicapés et centres :

3,56 millions en 1968;
15,21 millions en 1969;
41,85 millions en 1970 et
74,52 millions en 1971.

De ce montant de 74,52 millions payés à quelques 7.500 handicapés, environ 59 millions ont été accordés pour des prestations paramédicales dispensées à 2.043 handicapés dans des centres de réadaptation fonctionnelle organisés en externats.

2. L'orientation professionnelle spécialisée.

La politique du Fonds national en cette matière consiste surtout à assurer aux handicapés, qui à cause de leur handicap ne peuvent être examinés par les centres ordinaires, la possibilité de s'adresser à des institutions adéquates dotées d'un matériel d'examen spécialisé et disposant d'un personnel qualifié.

3. L'éducation scolaire, la formation et réadaptation professionnelle.

Au cours de l'*éducation scolaire*, domaine de la compétence des départements de l'Education nationale et de la Santé publique, le Fonds national ne joue qu'un rôle secondaire, afin de faire le cas échéant la liaison entre la réadaptation fonctionnelle pour laquelle il est intervenu et la phase de mise au travail dans laquelle il devra encore faire des démarches.

Au 31 décembre 1971, le Fonds national exerçait ainsi une certaine tutelle de :

— 2.487 enfants ou adolescents fréquentant un établissement d'enseignement spécial, officiel ou libre reconnu par le Ministre ayant la Santé publique dans ses attributions;

— 2.846 enfants ou adolescents fréquentant un enseignement ordinaire ou spécial dans un établissement de l'Etat ou un établissement subventionné ou agréé.

L'intervention du Fonds national en matière d'éducation scolaire, soit : 394.000 francs en 1968, 526.000 francs en 1969, 12 millions en 1970 et 17,46 millions au cours de l'année 1971, concerne principalement des frais de voyage et de séjour des handicapés.

Bij de middelen tot beroepsopleiding en omscholing, bepaald bij de wet van 16 april 1963, moet groot belang worden gehecht aan de bijzondere leerovereenkomst. Deze formule is het beste middel om bij de werkgevers de vooroordelen tegen het tewerkstellen van minder-validen te doen verdwijnen. Zij biedt tevens dat voordeel dat de minder-validen hun professionele toekomst in een niet beschermde omgeving kunnen voorbereiden.

Het is niet uitgesloten dat het, dank zij deze formule, over een paar jaar mogelijk wordt secties voor omscholing op te richten in ondernemingen zelf of met de medewerking van een groep ondernemingen.

Op 31 december 1971 zag de toestand inzake beroepsopleiding of omscholing er als volgt uit :

1° 465 personen aan wie het Rijksfonds de gelijkstelling van een schoolopleiding met een beroepsopleiding had verleend; op die datum waren er nog 81 opleidingen aan de gang;

2° 66 minder-validen hadden een leerovereenkomst kunnen afsluiten in de ambachten en neringen. Hiervan zijn er nog 12 aan de gang;

3° 299 bijzondere leerovereenkomsten waren gesloten en nog 61 waren er aan de gang;

4° 54 overeenkomsten tot beroepsopleiding waren afgesloten met een opleidingscentrum van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Hiervan zijn er nog 4 aan de gang;

5° 309 overeenkomsten tot beroepsopleiding waren afgesloten met door het Rijksfonds erkende centra voor beroepsopleiding. Hiervan zijn er nog 101 aan de gang.

De uitgaven van het Rijksfonds voor beroepsopleiding en omscholing, zijn als volgt geëvolueerd :

9,8 miljoen in 1968;

13,2 miljoen in 1969;

17,9 miljoen in 1970 en

22,5 miljoen in 1971.

Voor de schoolopleiding en de beroepsopleiding of omscholing te samen, heeft het Rijksfonds betaald :

10,2 miljoen in 1968;

13,8 miljoen in 1969;

30,0 miljoen in 1970 en

40,0 miljoen in 1971.

4. De tewerkstelling.

Ofschoon de minder-validen hun schoolopleiding met vrucht beëindigd hebben en dus het bewijs kunnen leveren van hun kennis en bekwaamheid, zijn er toch nog vele onder hen die tegenover tal van vooroordelen komen te staan bij het zoeken naar een passende betrekking. Er dient echter te

Parmi les moyens de formation ou de réadaptation professionnelles prévus par la loi du 16 avril 1963, il convient d'attacher une grande importance au contrat d'apprentissage spécial. Cette formule est le meilleur moyen à utiliser pour faire disparaître les préjugés des employeurs contre la mise au travail des handicapés. En outre, cette formule possède cet avantage de permettre au handicapé de préparer son avenir professionnel dans une ambiance non protégée.

Il n'est pas exclu que sous le bénéfice de cette formule, il soit possible de créer d'ici quelques années des sections de réadaptation professionnelle dans des entreprises ou avec la collaboration d'un groupe d'entreprises.

Au 31 décembre 1971 la situation en matière de formation ou de réadaptation professionnelles se présentait comme suit :

1° 465 personnes auxquelles le Fonds national avait accordé l'assimilation d'une éducation scolaire à une formation professionnelle; 81 formations étaient encore en cours à cette date;

2° 66 handicapés ayant pu conclure un contrat d'apprentissage dans les métiers et négoce dont 12 encore en cours;

3° 299 contrats d'apprentissage spécial conclus et 61 encore en cours;

4° 54 contrats en formation conclus avec un centre de formation de l'Office national de l'emploi dont 4 en cours;

5° 309 contrats de formation avec des centres de formations agréés par le Fonds national, dont 101 en cours.

Les dépenses du Fonds national, en matière de formation et réadaptation professionnelles, ont évolué comme suit :

9,8 millions en 1968;

13,2 millions en 1969;

17,9 millions en 1970 et

22,5 millions en 1971.

Pour l'éducation scolaire et la formation ou réadaptation professionnelles ensemble, le Fonds national a payé :

10,2 millions en 1968;

13,8 millions en 1969;

30,0 millions en 1970 et

40,0 millions en 1971.

4. La mise au travail.

Bien qu'ils aient terminé leur éducation scolaire avec succès et puissent donc fournir la preuve de leurs connaissances et capacités, de nombreux handicapés se heurtent encore à beaucoup de préjugés pour trouver un emploi adéquat. Il faut toutefois remarquer que progressivement un change-

worden opgemerkt dat er zich een geleidelijke verandering blijkt voor te doen. Deze is zeer waarschijnlijk te danken aan de uitdeling, aan de werkgevers van een vouwblad dat de gemeenschappelijke verklaring van de sociale partners omvat.

In dit kader moet de paritaire overeenkomst van 14 mei 1971 van de staalnijverheid worden onderstreept. Bij deze overeenkomst hebben de vertegenwoordigers van de werkgevers en werknemers beslist maatregelen te treffen om de tewerkstelling van de minder-validen te vergemakkelijken.

Ik ben ervan overtuigd dat de tewerkstelling van de minder-validen bevorderd moet worden door een dynamische deelneming van de arbeidsgeneesheren.

Er zij aan herinnerd dat de plaatsing van de minder-validen in de particuliere sector tot de bevoegdheid behoort van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Het Rijksfonds deelt de Rijksdienst in dat verband de gegevens mede met betrekking tot de gerevaliseerde minder-validen die geschikt zijn om in gewone ondernemingen te werken (in 1970 werden 324 werknemers ingeschreven en 389 tijdens het jaar 1971). In 1971 heeft het Rijksfonds bovendien gunstig beschikt op 250 aanvragen om tegemoetkoming in het loon en de sociale lasten ten gunste van minder-validen, tewerkgesteld in ondernemingen.

Het Rijksfonds komt tussen in de procedure qua toelating van de kandidaten tot een openbaar ambt, wanneer de Administratieve Gezondheidsdienst van oordeel is dat een kandidaat niet zonder enig voorbehoud kon worden toegelaten. In 1971 werden aan de Administratieve Gezondheidsdienst 30 adviezen medegedeeld (152 tot einde 1971).

De Regering zal eerlang bijzondere aanvullende maatregelen treffen voor de indiening van minder-validen in de openbare diensten.

Het aantal minder-validen, tewerkgesteld door de 122 beschutte werkplaatsen, bedroeg, dank zij de bijdrage van het Rijksfonds, ongeveer 7.000 op 31 december 1971. Dit betekent een verhoging met 1.200 werknemers in vergelijking met 31 december 1970. Het gaat hier om een groep personen die, zonder deze vorm van tewerkstelling, in onze maatschappij passieve elementen gebleven zouden zijn, die enkel van pensioenen en van uitkeringen leven. Om werkloosheidsuitkeringen aan deze werknemers te waarborgen, werden bij het koninklijk besluit van 24 juni 1971 speciale maatregelen te hunnen aanzien getroffen.

Voor tewerkstelling heeft het Rijksfonds uitgegeven :

90 miljoen in 1968;
123 miljoen in 1969;
189 miljoen in 1970 en
280 miljoen in 1971.

5. De Sociale Hulp.

De sociale hulp die aan een minder-valide verstrekt moet worden, kan zodanig complex zijn dat het onmogelijk is een volledige nomenclatuur van de tegemoetkomingen op te stel-

ment semble se manifester. Celui-ci est très probablement dû à la distribution d'un dépliant spécialement destiné aux employeurs reprenant la déclaration commune des partenaires sociaux.

Dans ce cadre, il faut souligner la convention paritaire de l'industrie sidérurgique en date du 14 mai 1971, par laquelle les représentants des employeurs et des travailleurs ont décidé de prendre des mesures pour faciliter la mise au travail des handicapés.

Je suis convaincu que la mise au travail des handicapés doit être promue par une participation dynamique des médecins du travail.

Rappelons que le placement des handicapés dans le secteur privé est de la compétence de l'Office national de l'emploi. A cette fin le Fonds national lui communique les données relatives aux handicapés réadaptés aptes à travailler dans les entreprises ordinaires. (324 travailleurs ont été inscrits en 1970 et 389 au cours de l'année 1971). En outre, le Fonds national a statué favorablement en 1971 sur 250 demandes d'intervention dans les salaires et charges sociales en faveur des handicapés occupés par des entreprises.

Le Fonds national intervient dans la procédure d'admission des candidats à la fonction publique lorsque le Service de Santé administratif estime qu'un candidat ne peut être admis sans aucune réserve : 30 avis ont été communiqués au Service de Santé administratif en 1971 (152 jusque fin 1971).

Le Gouvernement prendra incessamment des mesures spéciales complémentaires en matière de recrutement des handicapés dans les services publics.

Grâce aux interventions du Fonds national, le nombre de travailleurs occupés par les 122 ateliers protégés s'élève au 31 décembre 1971 à environ 7.000, soit une augmentation de 1.200 travailleurs par rapport au 31 décembre 1970. Il s'agit là d'un groupe de personnes qui, sans cette forme de mise au travail, seraient des éléments passifs dans notre société, vivant uniquement de pensions ou d'allocations. Afin de garantir à ces travailleurs des allocations de chômage, des mesures spéciales ont été prévues à leur égard par l'arrêté royal du 24 juin 1971.

En matière d'emploi le Fonds national a dépensé :

90 millions en 1968;
123 millions en 1969;
189 millions en 1970 et
280 millions en 1971.

5. L'aide sociale.

L'aide sociale à apporter à un handicapé peut être tellement complexe, qu'il n'est pas possible de dresser une nomenclature complète des interventions. Les traitements

len. De behandelingen kunnen van zodanig verschillende aard zijn dat het noodzakelijk is in mogelijkheden van tegemoetkoming te voorzien die aangepast zijn aan elk geval afzonderlijk. Deze mogelijkheid wordt geboden door een tegemoetkoming, de zogeheten sociale hulp.

Het Rijksfonds kan also de evolutie van de medische wetenschap of van nieuwe technieken volgen of speciale gevallen regelen bv. geneeskundige behandelingen of beroepsopleidingen in het buitenland, de aanpassing van woningen of voertuigen voor minder-validen, levering van rolwagentjes, enz.

Voor sociale hulp heeft het Rijksfonds uitgegeven : 5 miljoen in 1968, 10,2 miljoen in 1969, 17,4 miljoen in 1970 en 31,8 miljoen in 1971.

III. HET COLLECTIEVE ASPECT VAN DE REVALIDATIE VAN DE MINDER-VALIDEN : DE INSTELLINGEN VOOR REVALIDATIE.

Naar gelang van de technische aard van iedere fase der revalidatie zijn nodig, hetzij gespecialiseerde instellingen — bv. voor functionele revalidatie (waar de aangewende technieken dynamischer zijn dan inzake verzorging) — of bijzondere instellingen voor minder-validen, wanneer dezen wegens hun handicap de gewone instellingen niet kunnen bezoeken bv. de centra voor gespecialiseerde beroepskeuze-voorlichting, de centra voor omscholing en de beschutte werkplaatsen.

Ons land mag trots zijn op het net van aangepaste instellingen dat het in enkele jaren heeft weten uit te bouwen sinds de wet van 16 april 1963; 79 instellingen einde 1964, 144 einde 1967; 277 einde 1970 en 314 einde 1971, d.i. bijna een verviervoudiging in 7 jaren.

Soort van instelling	Op 31 december					
	1964	1967	1968	1969	1970	1971
— Centra voor functionele revalidatie	19	27	37	68	97	120
— Centra voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze	24	35	45	53	59	66
— Centra voor beroepsopleiding of omscholing	—	5	5	9	7	6
— Beschutte werkplaatsen	36	77	88	101	114	122

Voor sommige categorieën van deze instellingen nadert de evolutie het verzadigingspunt en bijgevolg dient te worden gezocht naar de middelen tot verbetering van het net in plaats van het laten te komen tot een ongebreidelde vermeerdering van het aantal instellingen, wat vroeg of laat de doelmatigheid van het net zou schaden.

Om die reden bestudeert de Raad van beheer van het Rijksfonds de vestiging van de instellingen ten einde de oprichting van instellingen nog te bevorderen hetzij in sommige streken waar de uitrusting ontoereikend blijft, hetzij voor sommige categorieën van minder-validen.

peuvent être tellement diversifiés qu'il faut nécessairement prévoir des possibilités d'intervention adaptée à chaque cas individuel. Cette possibilité est offerte par une intervention dite d'aide sociale.

Ainsi le Fonds national peut suivre l'évolution de la science médicale ou de techniques nouvelles ou régler des cas d'espèce, par exemple des traitements médicaux ou des formations professionnelles à l'étranger, l'adaptation d'habitations ou de véhicules pour handicapés, fourniture de voitures, etc.

En matière d'aide sociale, le Fonds national a dépensé 5 millions en 1968, 10,2 millions en 1969, 17,4 millions en 1970 et 31,8 millions en 1971.

III. L'ASPECT COLLECTIF DU RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES : LES INSTITUTIONS DE RECLASSEMENT.

Selon le caractère technique de chaque phase du reclassement social, il est exigé soit : des institutions spécialisées — par exemple en réadaptation fonctionnelle où les techniques employées sont plus dynamiques qu'en matière de soins — soit des institutions spéciales pour handicapés lorsque ceux-ci ne peuvent fréquenter les établissements ordinaires à cause de leur handicap, par exemple les centres d'orientation professionnelle spécialisée, les centres de réadaptation professionnelle pour handicapés et les ateliers protégés.

Notre pays peut être fier du réseau d'institutions adaptées qu'il a créé en quelques années depuis la promulgation de la loi du 16 avril 1963, à savoir : 79 institutions fin 1964, 144 fin 1967, 277 fin 1970 et 314 fin 1971, c'est-à-dire presque le quadruple en une période de 7 ans.

Genre d'institution	Au 31 décembre					
	1964	1967	1968	1969	1970	1971
— Centres de réadaptation fonctionnelle	19	27	37	68	97	120
— Centres d'orientation professionnelle spécialisée	24	35	45	53	59	66
— Centres de formation ou de réadaptation professionnelles	—	5	5	9	7	6
— Ateliers protégés	36	77	88	101	114	122

Pour certaines catégories de ces établissements le point de saturation est presque atteint et par conséquent, il y a lieu de chercher les moyens permettant d'améliorer le réseau plutôt que de pousser à l'augmentation sans frein du nombre d'établissements, ce qui nuirait tôt ou tard à l'efficacité du réseau.

C'est pour cette raison que le Conseil de gestion du Fonds national se penche sur le problème de l'implantation des institutions, afin de pouvoir promouvoir encore la création d'institutions dans certaines régions où l'équipement reste insuffisant, soit pour certaines catégories de handicapés.

Ter zake van toelagen voor deze instellingen werd in 1971 door het Rijksfonds 281.793.449 frank betaald, waarvan 172.045.498 frank voor het onderhoud en 109.747.951 frank voor de oprichting, vergroting en inrichting.

1. De centra voor functionele revalidatie.

In zowat 7 jaren steeg het aantal centra of diensten voor functionele revalidatie van 19 tot 120. In die tijdspanne werkte de Raad van beheer van het Rijksfonds 6 reeksen van criteria voor erkenning van centra uit, opdat de minder-validen zouden kunnen beschikken over speciaal bevoegde en passende instellingen, die met name zijn :

« algemene » centra — in hoofdzaak voor locomotorisch gestoorde (36 centra), centra voor motorisch-cerebraal gebrekkigen (6 centra), centra voor hartlijders (9 centra), centra voor spraak- en gehorgestoorden (17), centra voor psychisch gestoorde (52) en centra voor visueel gehandicapten, waarvoor de criteria weldra in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd zullen worden.

Indien de huidige evolutie aanhoudt, zal ons land eerlang over zowat 200 à 300 centra voor functionele revalidatie beschikken.

Het bedrag van de in 1971 toegekende toelagen bedraagt 126,5 miljoen, waarvan 86,6 miljoen bestemd waren voor het onderhoud en 39,9 miljoen voor de oprichting.

2. De centra voor gespecialiseerde beroepskeuzevoorlichting.

Het getal van deze centra steeg van 24 in 1964 tot 66 op 30 juni 1971. Dit aantal zal waarschijnlijk geen grote wijzigingen meer ondergaan.

Sommige van deze instellingen ondervinden werkmoeilijkheden en waarschijnlijk zal een onderscheid dienen te worden gemaakt tussen enerzijds, de centra met een activiteit die nauw samenhangt met die van een psycho-medisch-sociaal centrum en anderzijds, degene die volkomen autonoom zijn. Het spreekt vanzelf dat iedere categorie te kampen heeft met zeer uiteenlopende problemen. Deze kwestie wordt door de Raad van beheer onderzocht in het raam van de vestiging en de leefbaarheid van de centra voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze.

Tijdens het jaar 1971 werden 4,8 miljoen toegestaan in de vorm van toelagen, nl. 3,3 miljoen voor onderhoud en 1,5 miljoen voor de oprichting van deze centra.

3. De centra voor beroepsopleiding of omscholing.

In deze sector valt er een terugloop in vergelijking met verleden jaar te bespeuren : 2 centra in 1965, 9 centra in 1969-1970 en nog 6 op het einde van 1971.

Een werkgroep opgericht bij de Raad van beheer van het Rijksfonds heeft het probleem van de beroepsopleiding en de omscholing van de minder-validen onderzocht. Zij kwam tot

En matière de subvention de ces établissements, le Fonds national a payé 281.793.449 francs en 1971 dont 172.045.498 francs pour l'entretien des institutions et 109.747.951 pour la création, l'agrandissement ou l'aménagement.

1. Les centres de réadaptation fonctionnelle.

En quelque 7 années, le nombre de centres ou services de réadaptation fonctionnelle est passé de 19 à 120. Pendant cette période le Conseil de gestion du Fonds national a élaboré 6 catégories de critères d'agrément de centre, afin de mettre à la disposition des handicapés des centres spécialement qualifiés et appropriés à savoir :

des centres « généraux » — principalement pour des handicapés locomoteurs — (36 centres), des centres pour infirmes moteurs cérébraux (6 centres), des centres pour cardiaques (9 centres), des centres pour des handicapés de l'ouïe et de la parole (17), des centres pour handicapés psychiques (52) et des centres pour handicapés visuels, dont les critères paraîtront bientôt au *Moniteur belge*.

Si l'évolution actuelle se maintient, notre pays disposera dans un proche avenir de quelque 200 à 300 centres de réadaptation fonctionnelle.

Le montant des subsides octroyés en 1971 s'élève à 126,5 millions dont 86,6 millions en tant que subsides à l'entretien et 39,9 millions pour la création.

2. Les centres d'orientation professionnelle spécialisée.

Le nombre de ces centres est passé de 24 à fin 1964 à 66 au 30 juin 1971. Il est fort probable que ce dernier nombre n'évoluera plus sensiblement.

Certaines de ces institutions rencontrent des difficultés de fonctionnement et il faudra vraisemblablement faire une distinction entre d'une part les centres dont l'activité est liée étroitement à celle d'un centre psycho-médico-social et d'autre part ceux qui sont complètement autonomes. Il est évident que chaque catégorie doit affronter des problèmes très distincts. Cette question retient l'attention du Conseil de gestion dans le cadre de l'étude de l'implantation et la viabilité des centres d'orientation professionnelle spécialisée.

Au cours de l'année 1971, 4,8 millions ont été accordés sous forme de subsides soit : 3,3 à l'entretien et 1,5 à la création de ces centres.

3. Les centres de formation ou de réadaptation professionnelles.

Dans ce secteur, il faut constater une régression par rapport à l'année passée : 2 centres en 1965; 9 en 1969-1970 et encore 6 à la fin 1971.

Un groupe de travail constitué auprès du Conseil de gestion du Fonds national s'est penché sur le problème de la formation et réadaptation professionnelles des handicapés. Il

de conclusie dat ook al is het centrum voor beroepsopleiding van minder-validen een onontbeerlijk middel voor de opleiding van wel bepaalde categorieën van minder-validen (bv. de visueel gehandicapten), toch dient te worden opgemerkt dat deze formule een dubbel gevaar inhoudt : enerzijds loopt de minder-valide die in een beschermd milieu wordt opgeleid, het gevaar ernstige aanpassingsmoeilijkheden te ondervinden bij zijn tewerkstelling in een gewone onderneming, anderzijds, stelt de snelle technologische industriële evolutie zodanige eisen dat de centra voor beroepsopleiding voor haast onoverkomelijke uitrustings- en kwalificatiemoeilijkheden komen te staan.

Om die redenen moet enerzijds de formule van de bijzondere leerovereenkomst bevorderd worden en anderzijds, zoals in een recente paritaire overeenkomst voor de staalnijverheid wordt bepleit, de oprichting van centra of afdelingen voor opleiding of voor herscholing in een onderneming of per groep van ondernemingen in de hand worden gewerkt.

In 1971 heeft het Rijksfonds 2,3 miljoen aan toelagen uitbetaald, waarvan ongeveer 659.000 frank voor onderhoud en 1,7 miljoen voor uitrusting.

4. De beschutte werkplaatsen.

De evolutie van de tewerkstelling in beschutte werkplaatsen is zeer merkwaardig. Een tiental jaren geleden was het begrip « beschutte werkplaats » vrijwel onbekend — 700 werknemers tewerkgesteld in 18 werkplaatsen in 1958 — en einde juni 1971 verschaffen 122 werkplaatsen arbeid aan 7.000 minder-validen. Deze personen genieten niet langer passief een pensioen of een uitkering maar leveren integendeel hun bijdrage tot de economische groei van het land en bevestigen hun revalidatie.

De evolutie van de beschutte werkplaatsen heeft het stadium bereikt waarin nodig is dat, enerzijds, de oprichting van werkplaatsen bevorderd wordt in de enkele gewesten waar het net nog niet voldoende is uitgebreid, en, anderzijds, de bestaande werkplaatsen worden ontwikkeld, door de verantwoordelijke personen aan te sporen tot het voeren van een economisch rendabel beheer. Het Rijksfonds verleent met dit doel tegemoetkomingen in de kosten aan kaderpersoneel voor de werkplaatsen. De overgang van de beschutte werkplaats naar de gewone onderneming zal voor de minder-valide werknemers alleen dan mogelijk zijn indien het oogmerk : economisch beheer van de beschutte werkplaats, zal zijn bereikt.

Het bedrag van de in 1971 verleende toelagen bedraagt 148 miljoen, nl. 81,5 miljoen voor onderhoud en 66,6 miljoen voor de oprichting.

IV. DE NATIONALE ACTIE VOOR DE REVALIDATIE VAN DE MINDER-VALIDEN.

Door het op touw zetten van een Nationale Actie voor de revalidatie van de minder-validen, die op 27 mei 1970 in bijzijn van Hare Majesteit Koningin Fabiola plechtig geopend werd en op 3 juni 1971 werd afgesloten, hebben wij de publieke opinie willen sensibiliseren voor de nood-

est arrivé à la conclusion que si le centre de formation professionnelle pour handicapés constitue un moyen de formation indispensable pour des catégories bien déterminées de handicapés (par exemple les handicapés visuels), il convient d'observer que cette forme comporte un double danger : d'une part le handicapé formé dans des conditions protégées risque de rencontrer de sérieuses difficultés d'adaptation au moment de sa mise au travail dans une entreprise ordinaire, d'autre part la rapidité de l'évolution technologique industrielle est tellement exigeante qu'elle met le centre de formation en face de difficultés d'équipement et de qualification quasi insurmontables.

Pour ces motifs il y a lieu de promouvoir d'une part la formule du contrat d'apprentissage spécial et d'autre part la création de centres ou sections de formation ou de recyclage dans une entreprise ou par groupe d'entreprises, comme le préconise une récente convention paritaire de l'industrie sidérurgique.

En 1971 le Fonds national a payé 2,3 millions de subventions dont environ 659.000 francs pour l'entretien et 1,7 million pour l'équipement.

4. Les ateliers protégés.

En matière d'emploi protégé l'évolution est très remarquable. Il y a dix ans la notion de l'atelier protégé était quasi inconnue — 700 travailleurs occupés par 18 ateliers en 1958 — et fin 1971, 122 ateliers fournissent du travail à 7.000 handicapés. Ces personnes ne sont plus des bénéficiaires passifs d'une allocation ou d'une pension, mais bien au contraire, elles contribuent au développement économique du pays et affirment leur reclassement social.

L'évolution des ateliers protégés est arrivée à un stade où il faut promouvoir d'une part la création d'ateliers dans les quelques régions où le réseau est encore insuffisant et d'autre part développer les ateliers existants en incitant les responsables à veiller davantage à une gestion économiquement plus rentable. C'est dans ce but que le Fonds national intervient dans les frais du personnel de cadre des ateliers. Le passage des travailleurs handicapés de l'atelier protégé à l'entreprise ordinaire ne sera possible que lorsque l'objectif : gestion économique des ateliers protégés, sera atteint.

Le montant des subsides octroyés en 1971 s'élève à 148 millions, soit 81,5 à l'entretien et 66,6 millions à la création.

IV. LA CAMPAGNE NATIONALE POUR LE RECLASSEMENT DES HANDICAPES.

Par l'organisation d'une Campagne nationale pour le reclassement social des handicapés, qui a été ouverte solennellement le 27 mai 1970 en la présence de Sa Majesté la reine Fabiola et clôturée le 3 juin 1971, nous avons voulu sensibiliser l'opinion publique sur la nécessité du reclasse-

zaak van de revalidatie van de minder-valide door aan te tonen dat een pensioen of een uitkering hun problemen niet oplost en dat de minder-validen zich willen nuttig maken voor de maatschappij door voor zichzelf een levenswaarde terug te vinden.

De organisatie van deze Actie en de uitbouw hiervan per provincie heeft het mogelijk gemaakt welbewust de keuze van de verschillende thema's aan te wenden die werden uiteengezet, besproken en overlegd tijdens iedere provinciale dag die op touw werd gezet.

Heel deze Actie werd kracht bijgezet door veelvuldige activiteiten.

Op de sluitingszitting van 3 juni 1971 hebben de verslaggevers van de provinciale dagen een uiteenzetting gegeven van de besluiten van de debatten waaraan specialisten, verantwoordelijke personen van centra, diensten en werkplaatsen, alsmede minder-validen zelf hadden deelgenomen, en hebben zij de tendensen geschetst van de evolutie van een revalidatiebeleid.

V. FINANCIERING VAN HET RIJFSFONDS VOOR SOCIALE RECLASSERING VAN DE MINDER-VALIDEN.

De artikelen 127 tot 132 van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen bepalen welke de personen zijn die bijdragen tot de financiering van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.

Die artikelen leggen :

1° de werkgevers, die onder de wetgeving vallen betreffende de vergoeding van de schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen, een bijslag op van 1,5 pct. op het bedrag van de premies, bijdragen, lasten en voorschotten of provisijs hierop welke aan een gemachtigde verzekeringsinstelling of aan het Waarborgfonds verschuldigd zijn.

Wat de werkgevers betreft die aangesloten zijn bij de Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij of bij de Gemeenschappelijke Kas voor de zeevisserij, zij betalen eveneens 1,5 pct. van het aan die kassen verschuldigde bedrag van de premies of bijdragen.

De werkgevers die ervan zijn vrijgesteld bij te dragen in het Waarborgfonds moeten, van hun kant, een bijdrage storten van 0,03 pct. op het bedrag van het werkelijke brutoloon toegekend aan hun personeel;

2° de verzekeringsnemers die onder de wet vallen van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen een bijslag op van 1,50 pct. van het bedrag der daartoe uitgegeven premies;

3° de verzekeraars die gemachtigd zijn tot het verzekeren tegen arbeidsongevallen, een bijslag op van 0,15 per duizend van het bedrag van de door hen uitgegeven premies, bijdragen, lasten of voorschotten;

ment social des handicapés en montrant que l'octroi d'une pension ou d'une allocation ne résoud pas leurs problèmes et que les handicapés aspirent à se rendre utiles pour la société en retrouvant pour eux-mêmes une dignité de vie.

L'organisation de cette Campagne et sa structuration par province a permis d'utiliser à bon escient le choix de différents thèmes qui ont été exposés, débattus et délibérés au cours de chacune des journées provinciales qui ont été mises sur pied.

Toute cette Campagne a été étayée par de multiples activités.

A la séance de clôture du 3 juin 1971, les rapporteurs des journées provinciales ont exposé les conclusions des débats auxquels avaient participé des spécialistes, des responsables de centres, services et ateliers, ainsi que des handicapés et ils ont tracé les tendances de l'évolution d'une politique de reclassement social.

V. FINANCEMENT DU FONDS NATIONAL DE RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES.

Les articles 127 à 132 de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés déterminent les personnes qui contribuent au financement du Fonds national de reclassement social des handicapés.

Ces articles mettent à charge :

1° des employeurs assujettis à la législation sur la répartition des dommages résultant des accidents du travail, un supplément de 1,50 p.c. au montant des primes, cotisations, contributions et avances ou provisions sur celles-ci dues à un organisme assureur agréé ou au Fonds de garantie.

En ce qui concerne les employeurs affiliés à la Caisse commune de la marine marchande ou à la Caisse commune de la pêche maritime, ceux-ci versent également 1,50 p.c. du montant des primes ou cotisations dues à ces caisses.

Quant aux employeurs dispensés de contribuer au Fonds de garantie, ils doivent verser une cotisation de 0,03 p.c. de la rémunération brute effective allouée à leur personnel;

2° des preneurs d'assurance assujettis à la loi du 1^{er} juillet 1956, relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, un supplément de 1,50 p.c. du montant des primes émises à cette fin;

3° des assureurs agréés pour l'assurance contre les accidents du travail, une cotisation de 0,15 pour mille du montant des primes, cotisations, contributions et avances ou provisions émises par eux;

4° de verzekeraars bedoeld bij de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen een bijslag op van 0,15 per duizend van het bedrag van de daartoe uitgegeven premies;

5° het Rijk een toelage op waarvan het bedrag gelijk is aan de bijslagen op premies en bijdragen die het zou moeten dragen indien het verzekeringsplichtig was ten aanzien van arbeidsongevallen en van aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen;

Voor 1971, bedroegen die verschillende bijdragen :

- 1° 109.420.842 F voor de sub. 1° bedoelde personen (werkgemers — arbeidsongevallen);
- 2° 212.802.887 F voor de sub. 2° bedoelde personen (verzekerden voor burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen);
- 3° 1.089.369 F voor de sub. 3° bedoelde personen (verzekeraars arbeidsongevallen);
- 4° 2.128.028 F voor de sub. 4° bedoelde personen (verzekeraars burgerrechtelijke aansprakelijkheid);
- 5° 22.067.000 F voor het Rijk, onderverdeeld in 15.957.000 frank (arbeidsongevallen), 6.110.000 frank (burgerrechtelijke aansprakelijkheid).

347.508.126 F

Door deze manier van financieren heeft het Rijksfonds een begrotingsevenwicht kunnen verzekeren tussen zijn ontvangsten en zijn uitgaven gedurende de voorgaande jaren, doordat de uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 1958 en van die van 16 april 1963 slechts geleidelijk tot stand kwamen, zodanig dat men mag zeggen dat het slechts vanaf 1965 is dat die maatregelen daadwerkelijk worden toegepast.

Aldus hebben de boni die werden gerealiseerd in de loop van de jaren 1960 tot 1966 het mogelijk gemaakt de mali van de latere jaren te dekken.

Met andere woorden, het is thans duidelijk dat de door het koninklijk besluit van 5 juli 1963 bepaalde financieringsmethode onvoldoende zou zijn geweest, indien de wet van het begin af in haar geheel was toegepast geworden.

De onderstaande tabel is veelbetekenend op dat stuk.

*Evolutie van de ontvangsten,
van de uitgaven en van de reserves
(in duizenden frank).*

Dienstjaren	Ontvangsten	Uitgaven	Reserves
1963	141.912	14.445	409.053 (1)
1964	164.558	41.774	530.006
1965	179.078	85.130	691.860

(1) Reserves aangelegd van 1960 tot 1963.

4° des assureurs visés par la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, une cotisation s'élevant à 0,15 pour mille du montant des primes émises à cette fin;

5° de l'Etat, un subside dont le montant est équivalent aux suppléments de primes et de cotisations qu'il devrait supporter s'il était soumis à l'obligation d'assurance en matière d'accidents de travail et en matière de responsabilité civile des véhicules automoteurs;

Pour 1971, ces différentes contributions se sont élevées à :

- 1° 109.420.842 F pour les personnes visées sub. 1° (employeurs — accidents du travail);
- 2° 212.802.887 F pour les personnes visées sub. 2° (assurés contre la responsabilité civile des véhicules automoteurs);
- 3° 1.089.369 F pour les personnes visées sub. 3° (assureurs accidents du travail);
- 4° 2.128.028 F pour les personnes visées sub. 4° (assureurs responsabilité civile);
- 5° 22.067.000 F pour l'Etat, se répartissant en 15.957.000 francs (accidents du travail), 6.110.000 francs (responsabilité civile).

347.508.126 F

Ce mode de financement a permis au Fonds national d'assurer budgétairement un équilibre entre ses recettes et ses dépenses pendant les années antérieures en raison de ce que les modalités d'exécution de la loi de 1958 et de celle du 16 avril 1963 n'ont été que progressivement mises au point de manière telle que l'on peut dire que ce n'est qu'à partir de 1965 que ces mesures ont reçu une application effective.

C'est ainsi que les boni réalisés au cours des années 1960 à 1966 ont permis de solder le mali des années antérieures.

En d'autres mots, il est évident, à l'heure actuelle, que le mode de financement prévu par l'arrêté royal du 5 juillet 1963 était insuffisant si la loi avait été appliquée, dès le début, dans son ensemble.

Le tableau ci-dessous est significatif à cet égard.

Evolution des recettes, des dépenses et des réserves.

(en milliers de francs).

Exercices	Recettes	Dépenses	Réserves
1963	141.912	14.445	409.053 (1)
1964	164.558	41.774	530.006
1965	179.078	85.130	691.860

(1) Réserves constituées depuis 1960 à 1963.

Dienstjaren	Ontvangsten	Uitgaven	Reserves
1966	228.163	184.367	855.228
1967	238.120	341.616	947.190
1968	280.093	258.417	1.008.274
1969	291.401	353.757	965.018
1970	298.447	591.996	811.889
1971	347.508	803.490	394.231

De reserves werden dus vanaf 1967 geleidelijk gebruikt om het begrotingsdeficit te dekken dat was ontstaan wegens de ontoereikendheid van de door de financieringsmethode verschaft financiële middelen.

Een goed beheer vergde dat die reserves werden opgebruikt alvorens het bedrag van de bijdragen te wijzigen. Het Fonds heeft zulks gedaan.

Vanaf 1972, zou het probleem van de financiering van het deficit worden gesteld, vermits bij het opmaken van de begroting van het Fonds voor 1972 bleek dat de reserves niet meer voldoende waren om het jaarlijks tekort te dekken.

Zich met die kwestie bezighoudend, heeft de Raad van beheer van het Fonds eerst een overgangsoptlossing voorgesteld, welke erin bestond het te verwachten tekort voor 1972 te bestrijden, rekening houdend met het opgebruiken van het saldo der reserves, en vervolgens in de loop van het jaar naar andere financieringsmiddelen te zoeken voor de volgende jaren.

Door een vlugge programmering van de uitgaven van het Fonds in de komende jaren, kunnen deze worden geraamd op $\pm 1.400.000.000$ frank in 1973, $\pm 1.750.000.000$ in 1974 en $\pm 2.000.000.000$ in 1975.

Die cijfers wijzen erop dat elke oplossing het budgettair evenwicht bij het Fonds op halflange termijn moet verzekeren.

Ik heb de leiders van het Fonds hiervan in kennis gesteld en hun gevraagd hun oorspronkelijke voorstellen opnieuw te overdenken.

Tijdens zijn vergadering van 11 februari 1972 heeft de Raad van Beheer nieuwe voor halflange termijn geldende voorstellen geformuleerd die mij de gelegenheid zullen bieden eerstdaags een plan voor de financiering van het Rijksfonds voor sociale Reclasseering van de Minder-validen voor te stellen aan de Ministerraad.

Ik weet dat sommigen zullen voorhouden dat er steeds geen evenredigheid zal bestaan tussen de bijdragen betaald door de personen die deze last moeten dragen en de minder-validen die de bijdragen genieten. Ik herinner er evenwel aan dat tijdens de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 1958 en van die van 1963 het principe van de onevenredigheid tussen de lasten en de begunstigten werd opgelost door aan te nemen dat het ging om een wet van nationale solidariteit waarvan de last zou worden gedragen door een bevoorrechte categorie van burgers: de actieve bevolking.

Exercices	Recettes	Dépenses	Réserves
1966	228.163	184.367	855.228
1967	238.120	341.616	947.190
1968	280.093	258.417	1.008.274
1969	291.401	353.757	965.018
1970	298.447	591.996	811.889
1971	347.508	803.490	394.231

Les réserves ont donc été progressivement utilisées depuis 1967 pour couvrir le déficit budgétaire qui résultait de la faiblesse des moyens financiers procurés par le mode de financement.

Il était de bonne gestion d'épuiser ces réserves avant de recourir à une modification des taux de cotisations. C'est ce qu'a fait le Fonds.

A partir de 1972 allait se poser le problème du financement du déficit puisque, lors de l'élaboration du budget 1972 du Fonds, il s'avérait que les réserves n'étaient plus suffisantes pour couvrir le déficit annuel.

Penché sur cette question, le Conseil de gestion du Fonds a d'abord proposé une solution transitoire qui consistait à faire face au mali prévisible de 1972, compte tenu de l'absorption du solde des réserves, puis de rechercher en cours d'année d'autres moyens de financement pour les années ultérieures.

Une rapide programmation des dépenses du Fonds durant les prochaines années permet de les situer à $\pm 1.400.000.000$ de francs en 1973, $\pm 1.750.000.000$ de francs en 1974 et à $\pm 2.000.000.000$ de francs en 1975.

Ces chiffres indiquent que toute solution doit assurer à moyen terme l'équilibre budgétaire du Fonds.

J'en ai fait part aux dirigeants du Fonds et leur ai demandé de reconsidérer leurs propositions initiales.

En séance du 11 février 1972, le Conseil de Gestion a formulé de nouvelles propositions valables à moyen terme qui vont me permettre de développer incessamment devant le Conseil des Ministres, un nouveau plan de financement du Fonds de reclassement social des handicapés.

Je sais que certains soutiendront qu'il n'y aura toujours pas de proportionnalité entre les contributions payées par les personnes appelées à les supporter et les handicapés bénéficiaires. Je rappelle cependant que lors des travaux préparatoires de la loi de 1958 et de celle de 1963, le principe de la non-proportionnalité entre les charges et les bénéficiaires avait été résolu en estimant qu'il s'agissait d'une loi de solidarité nationale dont la charge était couverte par une catégorie privilégiée de citoyens: la population active.

Deze toenemende verhoging van de uitgaven van het Rijksfonds mag ons niet afschrikken. De uitgaven op het stuk van sociale reclasering van de minder-validen echte investeringsuitgaven vermits zij het de minder-validen mogelijk maken zich te ontwikkelen op menselijk vlak door hun de gelegenheid te bieden samen met de andere werknemers bij te dragen tot de economische ontplooiing van onze maatschappij en niet meer afhankelijk te zijn van een pensioen of een tegemoetkoming die voor de natie zonder opbrengst zijn.

Zodra de Ministerraad ter zake zal hebben beslist, zal het mij mogelijk zijn de begroting van de ontvangsten van het Fonds voor 1972 op te maken en de algemene begroting van het Rijksfonds als bijlage van de begroting van mijn departement te publiceren.

De terugslag die de beslissingen die zullen worden genomen zullen hebben op artikel 41.01 van de begroting van mijn departement zal worden geregeld door middel van het aanpassingsblad.

Het spijt mij hartgrondig alzo te moeten handelen. Ik had veruit verkozen deze kwestie geregeld te zien alvorens er voor de Kamer te moeten over spreken. Ik hoop evenwel U in de loop van de eerstvolgende dagen de in dit domein genomen beslissingen te zullen kunnen mededelen.

HOOFDSTUK IV.

INDUSTRIËLE OMGEVING.

Veiligheid, hygiëne en gezondheid van de werknemers.

I. INDUSTRIËLE OMGEVING.

Mijn departement is rechtstreeks betrokken bij de problemen van de industriële omgeving op grond van de politie over de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen, over de stoomtoestellen, over de ioniserende stralingen en over de kernenergie.

Ik zie daarin een substantieel voordeel in die zin dat de toelating tot exploitatie van deze inrichtingen door mijn diensten wordt onderzocht niet enkel uit het gezichtspunt van de verontreiniging van het leefmilieu maar eveneens uit dat van de ontwikkeling van de werkgelegenheid.

Ik zal trachten samen met mijn collega's van Economische Zaken, van Openbare Werken en van Volksgezondheid, de beslissingen te coördineren die voortvloeien uit de politie over de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen en uit de reglementering inzake stedenbouw, streekplanning, plannen van aanleg, industriële en ambachtelijke zones.

Ik onderhoud regelmatige contacten met mijn collega's van de andere departementen voor het onderzoek van de problemen van het leefmilieu en van de verontreiniging.

In dit verband stel ik er prijs op te verduidelijken dat de verontreiniging zich onder drie verschillende aspecten voordoet: de luchtverontreiniging, het lawaai en de verontreiniging van de grondwaterlagen.

Cette augmentation croissante des dépenses du Fonds national ne doit pas nous effrayer. Les dépenses en matière de reclassement social des handicapés sont de vraies dépenses d'investissement parce qu'elles permettent aux handicapés de se développer sur le plan humain en leur donnant ainsi l'occasion de collaborer avec les autres travailleurs au développement économique de notre société et de ne plus être tributaires d'une pension ou d'une allocation qui sont pour la nation des avantages octroyés à fonds perdus.

Dès que le Conseil des Ministres aura statué, je serai en mesure d'arrêter le budget des recettes du Fonds pour 1972 et de faire publier le budget général du Fonds en annexe du budget de mon département.

Les répercussions des décisions qui seront prises sur l'article 41.01 du budget de mon département seront réglées par la voie du feuillet d'ajustement.

Je regrette infiniment de devoir agir semblablement. J'eus de loin préféré que cette question fût entièrement réglée avant d'être amené à en discuter devant les Chambres. J'espère cependant être en mesure de vous communiquer, dans les tous prochains jours, les décisions qui seront prises dans ce domaine.

CHAPITRE IV.

ENVIRONNEMENT INDUSTRIEL

Sécurité, hygiène et santé des travailleurs.

I. ENVIRONNEMENT INDUSTRIEL.

Mon département est directement intéressé aux problèmes de l'environnement industriel en vertu de la police des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes, de la police des appareils à vapeur et de celle des radiations ionisantes et de l'énergie nucléaire.

J'y vois un avantage substantiel en ce sens que l'autorisation d'exploiter ces établissements est examinée par mes services dans l'optique non seulement de la protection de l'environnement mais aussi du développement de l'emploi.

Je tâcherai de coordonner, avec mes collègues des Affaires économiques, des Travaux publics et de la Santé publique, les décisions découlant de la police des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes et de la réglementation concernant l'urbanisme, les plans de secteur, les plans d'aménagement, les zonings industriels et artisanaux.

J'ai des contacts réguliers avec mes collègues des autres départements pour l'étude des problèmes d'environnement et de pollution.

A ce propos, je tiens à préciser que la pollution revêt trois aspects différents: la pollution atmosphérique, le bruit, la pollution des nappes aquifères.

De industrie heeft natuurlijk haar aandeel in deze verontreinigingen maar ik moet toch onderstrepen dat zij niet de enige is, want het autoverkeer is ontegensprekelijk een belangrijke factor van de luchtverontreiniging en oorzaak van storend en hinderlijk lawaai, terwijl de huisbrand de luchtverontreiniging nog in ruime mate verergert.

Terzake heb ik een nieuwigheid ingevoerd, door samen met mijn vroegere collega's van Streekeconomie en met sommige industriële contracten af te sluiten waardoor deze laatste zich verbinden bepaalde programma's na te komen ondermeer inzake de beperking van verontreiniging, bij ontstentenis waarvan subsidies die hun door de Staat worden toegekend, zouden ingetrokken worden of zelfs moeten terugbetaald worden.

Ik heb overigens de bedoeling in deze richting verder te gaan door een maximaal gebruik te maken van de mogelijkheden die geboden worden door het belangrijk krediet voor de strijd tegen de verontreiniging dat werd ter beschikking gesteld van het departement van Economische Zaken.

In het kader van de decentralisatiepolitiek is op 4 december 1970 een koninklijk besluit verschenen waardoor de classificatie van de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen werd gewijzigd. Bepaalde verouderde rubrieken werden afgeschaft. Andere werden derwijze gewijzigd dat een bepaald aantal inrichtingen die vroeger onderworpen waren aan de bevoegdheid van de Bestendige Deputaties, nu tot die van de Colleges van burgemeester en schepenen gaan behoren.

Ten slotte bestudeert mijn departement de wijziging van de reglementering van de politie over de ingedeelde inrichtingen om deze te vereenvoudigen en de procedures te bespoedigen.

II. ARBEIDSVEILIGHEID EN VEILIGHEID VAN DE WERKPLAATSEN.

1. Op technisch vlak.

Sedert verscheidene jaren voerde mijn departement een uitgebreide actie ter voorkoming van de arbeidsongevallen. Deze actie heeft zich zowel op het vlak van de inspectie ter plaatse als op het psychologische vlak ontwikkeld.

Op het stuk van de inspectie streeft de actie ernaar de reglementering aan te passen aan de zeer snelle evolutie van de industriële technieken. Ik heb overigens de uitdrukkelijke bedoeling de reglementeringen zodanig te vereenvoudigen dat zij slechts een minimum aan eenvoudige, gemakkelijk te begrijpen, uit te voeren en te controleren bepalingen omvatten, die zouden worden aangevuld met regels voor goede praktijk of met normen.

Vanzelfsprekend zal de vereenvoudiging die ik op het oog heb, moeten worden geïntegreerd in de poging tot harmonisering van de reglementeringen die werd ondernomen in het kader van het verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie.

L'industrie prend bien entendu sa part dans ces pollutions mais je dois souligner qu'elle n'est pas seule car le trafic automobile est incontestablement un facteur important de la pollution atmosphérique et de la production de bruits gênants ou incommodes, tandis que les foyers domestiques contribuent largement à la pollution atmosphérique.

Dans ce domaine, j'ai innové en signant, conjointement avec mes anciens collègues de l'Economie régionale et avec certains industriels, des contrats par lesquels ces derniers s'engagent à respecter certains programmes, entre autres la limitation de pollution, à défaut de quoi les subsides qui leur sont consentis par l'Etat sont supprimés, voire même doivent être remboursés.

J'ai l'intention de poursuivre dans cette voie en utilisant au maximum les possibilités qu'offre l'important crédit de lutte antipollution mis à la disposition du département des Affaires économiques.

Dans le cadre de la politique de décentralisation, le 4 décembre 1970 est paru un arrêté royal modifiant les rubriques de classement des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. Certaines rubriques périmées furent supprimées. D'autres furent modifiées de façon à soumettre à l'autorité des Collèges des bourgmestre et échevins un certain nombre d'établissements qui antérieurement relevaient de la compétence des Députations permanentes.

Enfin, mon département étudie la modification de la réglementation de la police des établissements classés en vue de la simplifier et d'accélérer les procédures.

II. SECURITE DU TRAVAIL ET DES LIEUX DU TRAVAIL

1. Sur le plan technique

Depuis plusieurs années, mon département a entrepris une vaste action en vue de la prévention des accidents du travail. Cette action s'est développée tant sur le plan de l'inspection sur place que sur celui de la prévention psychologique.

Sur le plan de l'inspection, une action tend à adapter la réglementation à l'évolution très rapide des techniques industrielles. J'ai d'ailleurs l'intention formelle de simplifier les réglementations qui ne devraient comporter qu'un minimum de dispositions simples, faciles à comprendre, à observer et à contrôler, qui seraient complétées par des règles de bonne pratique ou des normes.

Il va de soi que la simplification que j'envisage devra s'intégrer dans l'effort d'harmonisation des réglementations entrepris dans le cadre du traité de l'union économique Benelux.

Desbetreffende vestig ik uw aandacht op een eenvormig wetsontwerp inzake gevaarlijke machines, dat op 11 maart 1970 te Brussel werd ondertekend. Dit ontwerp werd bij de Kamers ingediend.

Ik heb tevens besloten wetenschappelijke onderzoeken te doen uitvoeren die als doel hebben de voornaamste oorzaken van de ongevallen op te zoeken.

De resultaten van deze enquêtes moeten de regering kunnen leiden bij het bepalen van de oogmerken inzake reglementering en eveneens inzake toezicht.

Er bestaat inderdaad geen twijfel over dat een betere kennis van de grote risico's en van de oorzaken der ongevallen met hoge frequentie het mogelijk moet maken er de nodige besluiten uit te trekken om een grotere doelmatigheid van de nieuwe reglementeringen en van het uitgeoefende toezicht te bekomen.

Ik zal mij inspannen om de goede werking te verzekeren van de reeds bestaande bedrijfscomités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen, om er nieuwe te creëren voor de sectoren waar de oprichting daarvan het meest gerechtvaardigd is en om hun de nodige kredieten ter beschikking te stellen voor het vervullen van hun opdracht en het bereiken van de vastgestelde oogmerken.

Ik heb bovendien beslist een aantal technische controleurs aan te werven, die uit de industrie zelf komen, zodat hun praktische ondervinding inzake de voorkoming van arbeidsongevallen op doeltreffende wijze zou bijdragen tot vermindering van het aantal arbeidsongevallen, onder meer in het bouwbedrijf.

Gelet op de moeilijkheden als gevolg van de strikte toepassing der reglementaire bepalingen vervat in het koninklijk besluit van 10 mei 1968, heb ik ten slotte, in verband met de brandvoorkoming beslist voor de grote distributieondernemingen de termijnen te verlengen die gesteld worden om de bestaande inrichtingen aan de nieuwe veiligheidsnormen aan te passen. Soepelere bepalingen worden zelfs overwogen voor de grote meubelzaken en de grote zaken van huishoudelijke artikelen, maar het spreekt vanzelf dat die verlengingen van de termijnen en deze versoepeling van de reglementering in niets afbreuk doen aan de opgelegde normen inzake de snelle en veilige evacuatie van alle personen die zich in deze inrichtingen kunnen bevinden.

2. Op psychologisch en menselijk vlak.

In 1971 werd een nationale veiligheidscampagne gevoerd in de scheikundige nijverheid als aanvulling van de veiligheidscampagnes die de voorgaande jaren in andere sectoren doorgang vonden. In 1972 zal de jaarlijkse nationale veiligheidscampagne worden gevoerd in de sector « Papier en papierverwerking » en in de sector « Drukkerijen ».

In 1972 zal bovendien een grote inspanning worden gedaan om het publiek en de weknemers te sensibiliseren voor de brandvoorkoming en -bestrijding. Een nationale campagne zal worden georganiseerd in verband met de industriële en handelsconstructies. Televisie, radio en pers zullen

A ce propos je vous signale l'existence d'un projet de loi uniforme en matière de machines dangereuses, signé à Bruxelles le 11 mars 1970. Ce projet est présenté aux Chambres.

J'ai décidé également de procéder à des enquêtes scientifiques ayant pour but la recherche des causes principales des accidents.

Les résultats de ces enquêtes doivent orienter le gouvernement dans la fixation des objectifs en matière de réglementation et également en matière de surveillance.

Il est en effet certain qu'une meilleure connaissance des grands risques et des causes des accidents dont le taux de fréquence est élevé doit permettre d'en tirer les conclusions pour obtenir une plus grande efficacité des réglementations nouvelles et de la surveillance exercée.

Je m'efforcerai d'assurer le bon fonctionnement des comités professionnels de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail déjà créés, d'en créer de nouveaux pour les secteurs pour lesquels leur création se justifie le plus et de mettre à leur disposition les crédits nécessaires pour l'accomplissement de leur mission et la réalisation des objectifs fixés.

J'ai en outre décidé de recruter un certain nombre de contrôleurs techniques, issus de l'industrie même, de façon que leur expérience pratique dans le domaine de la prévention des accidents de travail contribue d'une manière efficace à la réduction du nombre des accidents de travail, entre autres dans le secteur du bâtiment.

Enfin dans le domaine de la prévention des incendies, devant les difficultés soulevées par l'application stricte des dispositions réglementaires prévues par l'arrêté royal du 10 mai 1968, j'ai décidé, en ce qui concerne les grandes entreprises de distribution, de proroger les délais prévus pour adapter les établissements existants aux nouvelles normes de sécurité. Des dispositions plus souples sont même envisagées pour les grands magasins de meubles et d'articles ménagers; mais il va de soi que ces prorogations de délais et ces assouplissements de la réglementation ne diminuent en rien les normes imposées pour l'évacuation rapide et sûre de toutes les personnes pouvant se trouver dans ces établissements.

2. Sur le plan psychologique et humain.

En 1971, une campagne nationale de sécurité dans l'industrie chimique a été entreprise en complément des campagnes de sécurité déjà effectuées les années antérieures dans d'autres secteurs. En 1972, c'est dans le secteur « Papier et transformation du papier » et celui de « l'imprimerie » que sera développée l'annuelle campagne nationale de sécurité.

En 1972, un gros effort sera encore fait pour sensibiliser le public et les travailleurs à la prévention et à la lutte contre les incendies. Une campagne nationale sera organisée pour ce qui concerne les constructions industrielles et commerciales. Télévision, radio et presse présenteront des flashes sur le

flashes over het zelfde onderwerp voorstellen. « Opendeurdagen » met de brandweerkorpsen zullen in het ganse land worden gehouden. In Brussel en elders zullen studiedagen met filmprojecties de gelegenheid bieden aan de civiele en industriële brandweerdiensten om elkaar te ontmoeten. Ter gelegenheid van de 8^e Biënnale van de arbeids- en nijverheidsfilms zullen eveneens films worden vertoond over de brandvoorkoming en -bestrijding. Ten slotte zullen zeer nuttige gegevens over hetzelfde onderwerp in een brochure worden verzameld die een ruime verspreiding zal vinden in de ondernemingen, terwijl de « Carexpo » van het Departement een expositie, die de risico's visueel voorstelt, doorheen gans het land zal voeren.

Op het vlak van de arbeidsveiligheid, zullen in 1972 interprovinciale veiligheidscongressen in samenwerking met de bestaande provinciale comités en met de Vereniging van de diensthoofden voor veiligheid en hygiëne worden ingericht.

Ten slotte zullen veiligheidsseminaries worden georganiseerd die zich richten tot het meesterpersoneel en tot de veiligheidschefs van de ondernemingen waar de ongevalle-
risico's bijzonder belangrijk zijn.

III. ARBEIDSHYGIENE EN HYGIENE VAN DE WERKPLAATSEN.

1. Algemene actie.

Een nieuw controlesysteem dat het mogelijk maakt de voornaamste gerezen problemen te inventariseren, wordt seder 1 juli 1970 toegepast.

Uit de eerste geboekte resultaten blijkt dat de reglementering betreffende de hygiëne der werkplaatsen nagecefd wordt in 62,5 pct. der gevallen.

De vastgestelde onregelmatigheden betreffen in het bijzonder de sanitaire installaties.

Wat de arbeidshygiëne betreft worden de reglementaire voorschriften gevolgd in meer dan 85 pct. van de gevallen. De vastgestelde overtredingen hebben betrekking op het ontbreken van middelen voor individuele bescherming of op het voortduren van het gebruik van ademhalingstoestellen die niet aan de opgelegde normen voldoen.

Het doel op korte termijn van de medische inspectie bestaat erin de tekortkomingen te verhelpen die worden vastgesteld op het gebied van de arbeidshygiëne, waar ieder overdreven risico schadelijk kan zijn. Zij zal er evenwel ook naar streven een progressieve verbetering te bekomen van de hygiëne der werkplaatsen.

Overigens dient te worden opgemerkt dat de reglementering betreffende verlichting van de werkplaatsen aangevuld werd bij het koninklijk besluit van 14 juli 1971 en dat een koninklijk besluit van 25 oktober 1971 voor sommige bewerkingen het gebruik van tetrachloorkoolstof verbiedt.

même objet. Des journées « portes ouvertes » seront organisées dans tout le pays avec les corps de pompiers. A Bruxelles et ailleurs, des journées d'études avec projection de films offriront des points de rencontre aux services d'incendie civils et industriels. A l'occasion de la 8^e « Biennale du film pour le travail et l'industrie » seront également présentés des films sur la prévention et la lutte contre l'incendie. Enfin des informations fort utiles sur le même sujet seront consignées dans une brochure qui sera largement diffusée dans les entreprises, tandis que le « car-expo » du Département promènera une exposition visualisant les risques dans tout le pays.

Sur le plan de la sécurité du travail, des congrès de sécurité interprovinciaux seront organisés en 1972 en collaboration avec les comités provinciaux existants et l'Association des chefs de services de sécurité et d'hygiène.

Enfin, des séminaires de sécurité seront organisés pour le personnel de maîtrise et pour les chefs de sécurité des entreprises où les risques d'accidents sont particulièrement importants.

III. HYGIENE DU TRAVAIL ET DES LIEUX DE TRAVAIL.

1. Action générale.

Un nouveau système de surveillance permettant d'établir un bilan des principaux problèmes rencontrés est appliqué depuis le 1^{er} juillet 1970.

Les premiers résultats enregistrés laissent apparaître que la réglementation concernant l'hygiène des lieux de travail est respectée dans 62,5 p.c. des cas.

Les irrégularités constatées concernent principalement les installations sanitaires.

Quant à l'hygiène du travail, les prescriptions réglementaires sont suivies dans plus de 85 p.c. des cas. Les infractions relevées ont trait à l'absence de moyens de protection individuelle ou au fait que l'on utilise encore des appareils respiratoires qui ne répondent pas aux normes imposées.

L'inspection médicale du travail s'est assignée pour objectif à court terme de faire remédier aux manquements relevés dans le domaine de l'hygiène du travail, où tout risque exagéré peut être dommageable. Mais elle tendra également à obtenir une amélioration progressive de l'hygiène des lieux de travail.

On retiendra par ailleurs que la réglementation sur l'éclairage des lieux de travail a été complétée par l'arrêté royal du 14 juillet 1971 et qu'un arrêté royal du 25 octobre 1971 interdit l'emploi du tétrachlorure de carbone pour certaines opérations.

2. Het leefmilieu.

De Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen heeft onlangs verschillende ontwerpen goedgekeurd betreffende de bestrijding van het lawaai, dat hoe langer hoe meer een belangrijk beroepsrisico blijkt.

Ik ben voornemens de passende technische maatregelen te treffen om in de mate van het mogelijke, het overdreven geluid en lawaai te verminderen door in te werken op de bron van het lawaai of op de oorzaken van de voortplanting daarvan. In geval van technische onmogelijkheid om het lawaai te doen afnemen, zal de arbeidsgeneesheer middelen voor de individuele bescherming kunnen voorschrijven, of zelfs de duur van de blootstelling aan dat lawaai vermindere.

Het lijkt geen twijfel dat die inwerking op de omgeving noodzakelijker wijze een uitwerking zal hebben op het industriële milieu.

Deze voorstellen zullen worden aangevuld met een aanbeveling welke een stel technische gegevens omvat die zoveel mogelijk verspreid zullen worden.

3. Bescherming tegen giftige en gevaarlijke produkten.

De Regering oordeelt de richtlijnen van de Raad der Europese Economische Gemeenschap betreffende het nader tot elkaar brengen van de wettelijke, reglementaire en administratieve bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het etiketteren van gevaarlijke stoffen te moeten toepassen.

Aan de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen werd onlangs een voorstel in die zin voorgelegd, ten einde de bepalingen van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming te harmoniseren.

Het betreft hier een belangrijke maatregel, die de werkgevers en de werknemers in de mogelijkheid zal stellen, om juiste inlichtingen te bekomen betreffende de aard der risico's verbonden aan vele giftige en gevaarlijke produkten, die frequent gebruikt worden. Zij zullen eveneens kennis krijgen van de voorzorgsmaatregelen die dienen te worden nageleefd om de schadelijke gevolgen ervan te verhelpen.

IV. GEZONDHEID VAN DE WERKNEMERS.

1. De arbeidsgeneeskundige diensten.

520 arbeidsgeneeskundige diensten, waarvan 90 interbedrijfsgeneeskundige diensten en 430 bedrijfsgeneeskundige diensten, werden erkend.

Voor alle streken van het land bestaan thans interbedrijfsgeneeskundige diensten, die ter plaatse beschikken over onderzoekscentra vanuit welke de arbeidsgeneesheren hun opdrachten kunnen vervullen.

Binnenkort zullen er nog een twintigtal bedrijfsgeneeskundige diensten bijkomen.

Derhalve mag worden aangenomen dat gedurende het verlopen dienstjaar de organen voorgeschreven bij de reglementering definitief werden opgericht.

2. Environnement.

Le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail vient d'approuver différents projets concernant la lutte contre le bruit, qui de plus en plus apparaît comme un risque professionnel important.

Je compte prendre les mesures techniques appropriées pour réduire dans la mesure du possible les sons ou bruits excessifs en agissant sur la source des bruits ou sur les causes de leur propagation. En cas d'impossibilité technique de réduire ces bruits, le médecin du travail pourra prescrire des moyens de protection individuelle ou même réduire la durée d'exposition à ces bruits.

Nul doute que cette action sur le milieu ambiant aura nécessairement un effet sur l'environnement industriel.

Ces propositions seront complétées par une recommandation comportant un ensemble de données techniques qui seront diffusées le plus largement possible.

3. Protection contre les produits toxiques et dangereux.

Le Gouvernement estime devoir appliquer les directives du Conseil de la Communauté économique européenne concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à la classification, à l'emballage et à l'étiquetage des substances dangereuses.

Le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail vient d'être saisi d'une proposition dans ce sens en vue d'harmoniser les dispositions du règlement général pour la protection du travail.

Il s'agit d'une mesure importante qui permettra aux employeurs et aux travailleurs d'obtenir une information correcte au sujet de la nature des risques que comportent nombre de produits toxiques ou dangereux utilisés de manière fort fréquente. Ils seront également informés des conseils de prudence qu'il convient d'observer pour en palier les effets nocifs.

IV. SANTE DES TRAVAILLEURS.

1. Les services médicaux du travail.

Il a été procédé à l'agrégation de 520 services médicaux du travail, dont 90 services interentreprises et 430 services d'entreprise.

Toutes les régions du pays sont couvertes actuellement par des services médicaux interentreprises disposant sur place de centres d'examen au départ desquels les médecins du travail peuvent exercer leurs missions.

Le nombre de services médicaux d'entreprise augmentera encore d'ici peu d'une vingtaine d'unités.

On peut donc considérer que l'exercice écoulé a coïncidé avec la mise en place définitive des organes prévus par la réglementation.

Daar de erkenning van deze diensten geen doel op zichzelf is, zal de administratie het voogdijschap dat haar is toevertrouwd door de Koning moeten versterken.

Die voogdijschapactie zal vooreerst gericht moeten zijn op het toezicht over de instandhouding en eventueel de harmonische ontwikkeling van de middelen aan lokalen, materieel en personeel waarvan deze diensten zich de medewerking verzekeren om hun opdrachten uit te voeren.

Zij zal erin bestaan de kwaliteit na te gaan van de prestaties qua bezoeken van de werkplaatsen, bestudering van de werkposten, betrekking bij hun werking van de organen voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen alsmede van de vakbondsafvaardigingen.

De nadruk zal inzonderheid gelegd worden op het toezicht op de interbedrijfsgeneeskundige diensten en getracht zal worden een middel voor kwalitatieve en kwantitatieve raming van hun activiteit uit te werken.

De aandacht van de werkgevers werd op deze verplichting opnieuw gevestigd door een bericht bekendgemaakt in de speciale berichten van het *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 1971, dat de volledige lijst geeft van de interbedrijfsgeneeskundige diensten met vermelding van hun respectievelijke territoriale bevoegdheid.

De verschillende bovengenoemde verrichtingen kunnen des te doeltreffender blijken daar de reglementering in de loop van de laatste zes maanden verscheidene belangrijke aanpassingen heeft ondergaan, waaronder de instelling van het sociaal overleg in de mijnen, onderaardse graverijen en groeven, het bepalen van de erkenningsmodaliteiten voor de laboratoria en diensten belast met scheikundige ontleding, alsook de standaardisatie van de inhoud der medicijnkasten en verbanddozen.

Bovendien heeft de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen zich uitgesproken over de modaliteiten van het optreden van de arbeidsgeneesheer in het kader van de wet op de vergoeding voor de arbeidsongevallen, alsook over de uitvoeringsmodaliteiten op het vlak van de arbeid van het geneeskundig toezicht dat de werknemers die in aanraking komen met voedingsmiddelen moeten krijgen.

2. Het voorkomen van beroepsziekten.

De medische arbeidsinspectie onderzoekt systematisch de gevallen van beroepsziekte die haar worden bekend gemaakt door de arbeidsgeneesheren, zoals wordt voorgeschreven bij de bepalingen van artikel 14 van het Internationaal verdrag nr. 81 op de arbeidsinspectie.

Dit onderzoek omvat niet allen een onderzoek van het medische dossier van de betrokken werknemer maar eveneens een voorafgaand onderzoek van de arbeidspost die door hem bekleed wordt en tevens van de omgeving van deze post. De criteria die hiervoor in aanmerking worden genomen zijn de volgende : de waargenomen ziekteverschijnselen en de vermoedelijke verwekker, de beschrijving van de arbeids-

L'agrégation de ces services n'étant pas une fin en soi, l'administration sera amenée à renforcer l'action de tutelle que le Roi lui a confiée.

Cette action devra porter tout d'abord sur la surveillance du maintien et le cas échéant du développement harmonieux des moyens en locaux, matériel et personnel dont ces services s'assurent le concours pour exercer leur mission.

Elle consistera à apprécier la qualité des prestations fournies par ces services notamment en ce qui concerne les visites des lieux de travail, l'étude des postes de travail, l'association à leur fonctionnement des organes de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ainsi que des délégations syndicales.

L'accent sera mis notamment sur la surveillance des services médicaux interentreprises et on tendra à mettre au point un outil d'évaluation de leur activité qualitative et quantitative.

L'attention des employeurs a de nouveau été attirée sur cette obligation par un communiqué publié aux avis du *Moniteur belge* du 27 janvier 1972 qui reprend notamment la liste complète des services médicaux interentreprises avec mention de leur compétence territoriale respective.

Les différentes actions énumérées ci-dessus peuvent s'avérer d'autant plus efficaces que la réglementation a subi durant le second semestre écoulé, différentes adaptations importantes parmi lesquelles l'instauration de la concertation sociale dans les mines, minières et carrières souterraines, la détermination des modalités d'agrégation des laboratoires et services chargé des analyses chimiques, ainsi que la « standardisation » du contenu des pharmacies et boîtes de secours.

De plus, le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail s'est prononcé sur les modalités d'intervention du médecin du travail dans le cadre de la loi sur la réparation des accidents du travail, ainsi que sur les modalités d'exécution au plan du travail de la surveillance médicale imposée aux travailleurs mis au contact des denrées alimentaires.

2. La prévention des maladies professionnelles.

L'Inspection médicale du travail instruit systématiquement les cas de maladie professionnelle qui lui sont déclarés par les médecins du travail, comme le prescrivent les dispositions de l'article 14 de la Convention internationale n° 81 sur l'inspection du travail.

Cette instruction comprend non seulement un examen du dossier médical du travailleur concerné, mais implique aussi une étude préalable du poste de travail occupé par le sujet ainsi que de l'environnement de ce poste. Les critères retenus à cet égard sont les suivants : les symptômes et d'affection observés et l'agent causal présumé, la description du poste de travail et de ses risques, les mesures proposées par le

post en van de daaraan verbonden risico's de maatregelen voorgesteld door de arbeidsgeneesheer om de toestand te verhelpen, het gevolg gegeven door de werkgever aan de voorstellen van de arbeidsgeneesheer en de datum waarop de voorstellen werden medegedeeld aan het Comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen.

De actie van de arbeidsgeneesheer houdt ook verband met de maatregelen van de individuele voorkoming en van de herplaatsing die moeten worden overwogen. Zij omvat het onderzoek van de volgende punten : de aard van de beslissing van de arbeidsgeneesheer, het voorstel tot verandering van arbeidspost, het eventueel verloop van de procedure qua geneeskundig overleg of beroep, de bespreking met de afgevaardigden der werknemers van de nieuwe diensttoewijzing en de maatregelen voor sociale aanpassing, het coördineren van de maatregelen overwogen door de arbeidsgeneesheer en het Fonds voor beroepsziekten.

Uit de eerste bekende resultaten blijkt enerzijds dat de risico's van sommige arbeidsposten gemakkelijk kunnen worden verholpen en anderzijds dat het geraden is de actie voor het verbeteren van de individuele hygiëne alsook voor het dragen van passende individuele beschermingsmiddelen te versterken.

Er bestaan nog te veel gevallen waarin het risico van een bepaalde bewerking niet beperkt blijft tot de ploegen van de werknemers die er rechtstreeks bij betrokken zijn maar, door gebrek aan voorlichting, verspreid wordt over gans de onderneming. Het actiegebied van de arbeidsgeneesheren wordt hierdoor zeker vergroot.

Het nagestreefde doel bestaat erin door alle beschikbare middelen een optimale toestand te bereiken waarbij het risico voor beroepsziekte zo laagst mogelijk zou liggen.

Dit doel impliceert overigens het onderzoek van bepaalde risico's die ontdekt worden bij deze acties en waarvoor nieuwe algemene voorkomingsmaatregelen zullen moeten overwogen worden.

3. Ergonomische actie van de arbeidsgeneeskundige diensten.

In de inleidende uiteenzetting bij de vorige begroting, heb ik verklaard dat het niet aanvaardbaar was dat werknemers, wier fysieke of geestelijke middelen verminderden, tot werkloosheid worden gedoemd doordat de economische dwang hun steeds hogere inspanningen oplegt.

Volgens de bepalingen van artikel 104 van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming hebben de arbeidsgeneeskundige diensten een essentiële opdracht te vervullen bij de plaatsing van werklozen met gedeeltelijke of verminderde geschiktheid : « in principe niemand elk werk ontzeggen, maar er veeleer naar te streven eenieder, ondanks zijn onvolwaardigheden, tewerk te stellen aan arbeid die hij afkan ».

Dit doel moet worden bereikt niet alleen door ertoe bij te dragen dat de werknemers aangepast worden aan hun taak

médecin du travail pour remédier à la situation, la suite que l'employeur a réservée aux propositions du médecin du travail et la date à laquelle ces propositions ont été communiquées au Comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

L'action du médecin-inspecteur du travail porte également sur les mesures de prévention individuelle et de reclassement à envisager. Elle comprend la vérification des points suivants : la nature de la décision du médecin du travail, la proposition de mutation de poste de travail, le déroulement éventuel de la procédure de concertation médicale ou de recours, la discussion avec les délégués des travailleurs de la nouvelle affectation et des mesures d'adaptation sociale, la coordination des mesures envisagées par le médecin du travail et par le Fonds des maladies professionnelles.

Les premiers résultats connus laissent apparaître d'une part qu'on peut remédier aisément aux risques de certains postes de travail et que d'autre part il importe de renforcer l'action tendant à améliorer l'hygiène individuelle et le port des moyens de protection individuelle adéquats.

On rencontre encore de trop nombreux cas où le risque présenté par une opération déterminée n'est pas limité aux équipes de travailleurs concernés directement, mais est dispersé dans toute l'entreprise par manque d'information. Le champ d'action des médecins du travail doit s'en trouver nécessairement agrandi.

Le but visé est d'atteindre par tous les moyens d'action disponibles une situation optimale dans laquelle le risque de maladie professionnelle serait réduit au minimum possible.

Cet objectif implique par ailleurs l'étude de risques déterminés, découverts à l'occasion de ces actions et pour lesquels il conviendra d'envisager de nouvelles mesures générales de prévention.

3. L'action ergonomique des services médicaux du travail.

J'ai déclaré dans l'exposé introductif du budget précédent qu'on ne pouvait admettre que des travailleurs dont les moyens physiques ou intellectuels ont diminué, soient condamnés au chômage, parce que les contraintes économiques leur imposaient des efforts toujours plus importants.

Aux termes de l'article 104 du règlement général pour la protection du travail, les services médicaux du travail ont une mission essentielle à remplir dans la remise au travail des chômeurs à aptitude partielle ou réduite : « n'écarter en principe personne de tout travail, mais plutôt occuper chacun, malgré ses déficiences aux besognes qu'il est capable d'accomplir ».

Ce but doit être atteint non seulement en contribuant à adapter les travailleurs à leur tâche mais surtout en adap-

maar vooral door de bewerkingen aan te passen aan de normen van de menselijke fysiologie, door alles in het werk te stellen om de overdreven eisen, die nog steeds te veel voorkomen bij talrijke arbeidsposten, zoveel mogelijk te verminderen, zoniet af te schaffen.

4. Voorlichting en propaganda.

Aan de aangekondigde nationale dag van de arbeidsgeneeskunde, die gehouden werd op zaterdag 5 december 1970, zijn drie studiedagen voorafgegaan.

Nadat ze het inleidend verslag van de Administratie gehoord hadden, kregen de vetegenwoordigers van de sociale partners en ook de arbeidsgeneesheren de gelegenheid om hun standpunt betreffende de huidige toestand van de arbeidsgeneeskundige diensten en hun vooruitzichten voor de toekomst uiteen te zetten.

Op twee essentiële kwesties werd de nadruk gelegd : de integratie van de arbeidsgeneeskunde in de industriële betrekkingen door middel van de ontwikkeling van het sociaal overleg en de mogelijke inwerking van de geneeskundige diensten op het peil van de tewerkstelling.

De Administratie tracht thans een middel uit te werken om de actie van de geneeskundige diensten te vulgariseren. Dit middel zou erin bestaan iedere werknemer voor deze kwestie te sensibiliseren op een ogenblik dat hij deze voorlichting kan ontvangen.

Het zou er dus om gaan een serie korte televisie-uitzendingen te organiseren in verband met de problemen die rechtstreeks verband houden met de hygiëne van de arbeid en van de werkplaatsen alsook met de gezondheid van de werknemers.

Er wordt gewerkt aan de realisatie van een kleurenfilm over het thema van de arbeidshygiëne en -geneeskunde. Drie korte films, aansluitend bij voornoemde film, zijn in voorbereiding. De B.R.T. en de R.T.B. gaven hun principieel akkoord voor de uitzending van deze films.

In 1971 werd een cursus op touw gezet om het paramedisch personeel van de arbeidsgeneeskundige diensten in te wijden in en vertrouwd te maken met de specifieke taken van hun beroep. Deze cursus, georganiseerd in samenwerking met de Vereniging van Arbeidsgeneesheren en met de Administratie van de Arbeidshygiëne en Geneeskunde, werd door een vijftigtal personen bijgewoond.

V. VERRUIMING VAN DE OPDRACHTEN VAN DE COMITES VOOR VEILIGHEID EN GEZONDHEID.

Het koninklijk besluit van 10 maart 1971 heeft de opdrachten van de comités voor veiligheid en gezondheid aanmerkelijk verruimd. Deze comités hebben voortaan een recht van tussenkomst in alles wat rechtstreeks of indirect, onmiddellijk of op termijn een invloed kan hebben op de veiligheid, de hygiëne en de gezondheid van de werknemer. Zij worden nauw betrokken bij de voortzetting van de actie

tant les opérations aux normes de la physiologie humaine et en mettant tout en œuvre pour réduire au maximum, si pas supprimer, les exigences qui sont encore beaucoup trop fréquentes dans de nombreux postes de travail.

4. L'information et la propagande.

Trois journées d'étude ont précédé la journée nationale de médecine du travail annoncée qui s'est tenue le samedi 5 décembre 1970.

Après avoir entendu le rapport introductif de l'Administration, les mandataires des partenaires sociaux ainsi que des médecins du travail eurent ainsi l'occasion d'exposer leur point de vue sur l'état actuel des services médicaux du travail et sur leurs perspectives d'avenir.

Deux questions essentielles y furent mises en exergue : l'intégration de la médecine du travail dans les relations industrielles par la voie du développement de la concertation sociale et l'action possible des services médicaux sur le niveau de l'emploi.

L'Administration s'attache actuellement à mettre au point un moyen tendant à vulgariser l'action des services médicaux. Ce moyen consisterait à sensibiliser chaque travailleur sur la question à un moment où il est disponible pour recevoir cette information.

Il s'agirait d'organiser une série de brèves émissions télévisées sur des problèmes en relation directe avec l'hygiène du travail et des lieux de travail ainsi qu'avec la santé des travailleurs.

La réalisation d'un film en couleur sur le thème de l'hygiène et de la médecine du travail est en cours. En complément, trois films de court métrage sont en préparation. La R.T.B. et la B.R.T. ont donné leur accord de principe pour l'émission de ces films.

En 1971, un cours a été donné en vue d'initier les membres du personnel paramédical des services médicaux du travail aux tâches spécifiques de leur profession et de les familiariser avec ces tâches. Une cinquantaine de personnes ont assisté à ce cours, organisé en collaboration avec l'Association des médecins du travail et avec la coopération de l'administration de l'hygiène et de la médecine du travail.

V. ELARGISSEMENT DES MISSIONS DES COMITES DE SECURITE ET D'HYGIENE.

Par l'arrêté royal du 10 mars 1971, les comités de sécurité et d'hygiène ont vu leurs missions considérablement s'élargir. Ces comités ont désormais un droit d'intervention pour tout ce qui directement ou indirectement, immédiatement ou à terme, peut avoir des conséquences sur la sécurité, l'hygiène et la santé du travailleur. Ils sont intimement mêlés aux prolongements de l'action des médecins du travail, à l'adapt-

der arbeidsgeneesheren, bij de aanpassing van de arbeidstechnieken en -voorwaarden aan de mens en bij de voorkoming van de vermoeidheid veroorzaakt door de arbeid, van de beroepsziekten en van de arbeidsongevallen.

De diepgaande actie die deze comités aldus zullen kunnen ontwikkelen op het vlak van de arbeidsveiligheid en -hygiëne zal ongetwijfeld een daling van de arbeidsongevallen en van de beroepsziekten alsmede een verbetering van de arbeidsvoorwaarden ten gevolge hebben. Ik heb zelfs de bedoeling binnenkort het advies te vragen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen betreffende het probleem van het arbeidstempo dat ik ter beoordeling zou willen voorleggen aan de ondernemingscomités voor veiligheid en gezondheid wanneer het arbeidstempo het psychische en fysieke evenwicht van de werknemer kan schaden.

HOOFDSTUK V.

DE SOCIALE ORGANISATIE VAN DE ARBEID.

I. DE SOCIALE ARBEIDSVoorwaarden.

1. Algemene voorwaarden.

Een arbeidsreglementering sorteert maar effect wanneer ze de dynamische aspecten van de sociale realiteit door een doeltreffende wetgeving kan ondervangen.

Het is met een gevoel van tevredenheid dat men kan terugblikken op het tijdens het afgelopen parlementair jaar verrichte wetgevend werk.

Een eerste belangrijke realisatie was de totstandkoming van de arbeidswet. Deze wet heeft een dubbel doel : enerzijds beoogt zij de modernisering van de vroeger bestaande en onder menig opzicht verouderde wetgeving op de kinderarbeid, en anderzijds een eerste coördinatie van meerdere materies van het arbeidsrecht die vroeger door afzonderlijke wetten werden beheerst. De eertijds disparate wetgeving betreffende de arbeidsduur, de zondagrust, de vrouwen- en kinderarbeid vloeien nu in de arbeidswet samen tot één harmonisch geheel.

De algemene uitvoeringsmaatregelen van de arbeidswet maakten het voorwerp uit van een diepgaand onderzoek. Reeds werden de meest dringende besluiten getroffen, namelijk deze van 10 november 1971, welke betrekking hebben respectievelijk op de aanwijzing van de ambtenaren belast met het toezicht op de uitvoering van voornoemde wet en op het verlenen van de individuele toelatingen betreffende de medewerking van kinderen aan allerlei culturele uitvoeringen. Andere besluiten inzake de arbeid van jeugdige personen zijn in voorbereiding, als daar zijn de tewerkstelling op zon- en feestdagen, het verbod of de toelating van nachtarbeid.

De ervaring wees uit dat zich in de praktijk moeilijkheden voordeden bij de toepassing van de wetgeving ter bescherming van de werknemers die door sluiting van een onderneming worden getroffen. De wet van 28 juli 1971 zal er in

tation des techniques et des conditions de travail à l'homme et à la prévention de la fatigue professionnelle, des maladies professionnelles et des accidents du travail.

L'action en profondeur que ces comités pourront ainsi exercer sur le plan de la sécurité et de l'hygiène du travail amènera certainement une réduction des accidents du travail et des maladies professionnelles ainsi qu'une amélioration sur le plan des conditions de travail. Demain, j'ai même l'intention d'interroger le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail afin de connaître l'avis de cette instance sur le problème des cadences de travail que je voudrais voir soumises à l'appréciation des comités de sécurité et d'hygiène d'entreprises lorsqu'elles peuvent avoir pour effet de nuire à l'équilibre physique et psychique des travailleurs.

CHAPITRE V.

ORGANISATION SOCIALE DU TRAVAIL.

I. CONDITIONS SOCIALES DU TRAVAIL.

1 Conditions générales.

Une réglementation du travail n'a d'effet que si elle peut saisir les aspects dynamiques de la réalité sociale par une législation efficace.

C'est avec un sentiment de satisfaction que l'on peut considérer le travail législatif accompli pendant l'année parlementaire écoulée.

Une première réalisation importante fut la naissance de la loi sur le travail. Cette loi a un double but : d'une part, elle tend à moderniser la législation antérieure sur le travail des enfants, périmée sous plusieurs aspects et, d'autre part, elle vise à réaliser une première coordination de diverses matières du droit du travail, régies précédemment par des lois distinctes. Les anciennes législations disparates concernant la durée du travail, le repos du dimanche, le travail des femmes et des enfants forment maintenant dans la loi sur le travail un ensemble harmonieux.

Les mesures générales d'exécution de la loi sur le travail ont fait l'objet d'un examen approfondi. Les arrêtés les plus urgents ont déjà été pris, à savoir ceux du 10 novembre 1971 qui concernent respectivement la désignation des fonctionnaires chargés de surveiller l'application de la susdite loi et l'octroi des autorisations individuelles permettant la participation d'enfants à toutes sortes de manifestations culturelles. D'autres arrêtés relatifs au travail des jeunes sont en préparation, visant notamment l'occupation des travailleurs les dimanches et les jours fériés, l'interdiction ou l'autorisation de travailler la nuit.

L'expérience a montré que dans la pratique des difficultés ont surgi lors de l'application de la législation sur la protection des travailleurs touchés par la fermeture d'entreprises. La loi du 28 juillet 1971 contribuera largement à éliminer

ruime mate toe bijdragen deze moeilijkheden uit te schakelen en betekent ongetwijfeld een belangrijke stap voorwaarts in de richting van een meer gewaarborgde bestaanszekerheid; binnen dit kader is het onder meer van belang te onderstrepen dat het Sluitingsfonds zich voortaan ook in de plaats kan stellen van de insolvente werkgevers — ongeacht het door hen tewerkgestelde aantal werknemers — bij niet-naleving van hun geldelijke verplichtingen.

Een andere belangrijke realisatie was de wet van 30 juni 1971 die, naast de strafrechtelijke sancties, een systeem van administratieve geldboeten ingevoerd heeft die toepasselijk zijn in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

Deze wet streeft er enerzijds naar de strafrechtelijke sanctie voor te behouden voor de bestraffing van inbreuken op de arbeidswetgeving die volgens de normen van het strafrecht voldoende ernstig zijn en anderzijds de eenheid van procedure voor de arbeidsgerechten te behouden, daar deze kennis nemen van de betwistingen in verband met de administratieve geldboeten die geldelijke sancties van burgerlijke aard vormen, terwijl de gewone strafrechters verder kennis zullen nemen van de strafsancities.

De wet sluit evenwel de samenloop van strafrechtelijke sancties en van administratieve geldboeten uit. De bevoegde ambtenaar zal trouwens alleen dan administratieve geldboeten kunnen opleggen wanneer de arbeidsauditeur oordeelt niet te moeten optreden op strafrechtelijk vlak.

Bovendien straft de wet de werkgever, onverschillig of hij een natuurlijk of een rechtspersoon is, maar niet de aangeselden of lasthebbers, zelfs indien zij de inbreuk pleegden. De wet van 30 juni 1971 is in werking getreden op 15 december 1971.

De administratieve geldboeten worden opgelegd door de Directeur-generaal van de studiedienst van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. Na de werkgever de gelegenheid te hebben geboden zijn middelen tot verdediging voor te dragen, geeft deze ambtenaar, kennis van zijn beslissing, bij een ter post aangetekende brief, die geacht wordt te zijn ontvangen op de derde werkdag na de verzending. De werkgever beschikt dan over de termijn van één maand om de boete te betalen volgens de modaliteiten aangeduid in de kennisgeving van de beslissing. Indien de werkgever niet betaalt, beschikt de ambtenaar over een termijn van twee maanden om voor de arbeidsrechtbank de toepassing van de administratieve geldboete te vorderen.

De wet van 30 juni 1971 is nog niet lang genoeg van toepassing om de uitwerking ervan te kunnen beoordelen. Men kan evenwel vaststellen dat het aan de gang brengen van de wettelijke bepalingen in nauwe samenwerking gebeurde met de arbeidsauditoraten, wat een oordeelkundige en doelmatige toepassing van de wet betreffende de administratieve geldboeten laat verwachten.

Na dit kort overzicht, wil ik een blik werpen op de nog te realiseren projecten.

Het netelige probleem van de uitzendkrachten dient het voorwerp uit te maken van een aangepaste en soepele juridische regeling. Het onderzoek dat de Nationale Arbeids-

ces difficultés et constitue sans nul doute un progrès important dans la voie d'une sécurité d'existence mieux garantie; dans ce cadre, il importe notamment de souligner que le Fonds d'indemnisation peut désormais se substituer également aux employeurs insolvables — indépendamment du nombre de travailleurs qu'ils occupent — en cas de non-observation de leur obligations financières.

Une autre réalisation importante fut la loi du 30 juin 1971 qui a organisé à côté des sanctions pénales, un système d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

Cette loi tend d'une part à réserver la sanction pénale à la répression des infractions à la législation du travail qui présentent une gravité suffisante selon les normes du droit pénal et d'autre part à maintenir l'unité de procédure devant les tribunaux du travail puisque ceux-ci connaissent des litiges concernant les amendes administratives, qui sont des sanctions pécuniaires de caractère civil, tandis que les juridictions répressives ordinaires continueront à connaître des sanctions pénales.

La loi exclut cependant le cumul des sanctions pénales et des amendes administratives. Ce n'est d'ailleurs que si l'auditeur du travail estime ne pas devoir intervenir sur le plan pénal que le fonctionnaire compétent pourra appliquer une amende administrative.

De plus, la loi sanctionne l'employeur, qu'il soit une personne physique ou une personne morale, mais pas les préposés ou mandataires, même s'ils ont commis l'infraction. La loi du 30 juin 1971 est entrée en vigueur le 15 décembre 1971.

Les amendes administratives sont infligées par le Directeur général du Service d'études du Ministère de l'emploi et du travail. Après avoir donné à l'employeur la possibilité de présenter ses moyens de défense, ce fonctionnaire notifie sa décision par lettre recommandée à la poste qui est sensée reçue le troisième jour ouvrable qui suit son envoi. L'employeur dispose alors d'un délai d'un mois pour payer l'amende selon les modalités indiquées dans la notification de la décision. Si l'employeur ne paie pas, le fonctionnaire dispose alors d'un délai de deux mois pour requérir l'application de l'amende administrative devant le tribunal du travail.

La loi du 30 juin 1971, est en vigueur depuis trop peu de temps pour que l'on puisse donner une appréciation concernant son application. Il est cependant permis de constater que la mise en train des dispositions légales s'est faite en collaboration étroite avec les auditorats du travail ce qui permet d'augurer une application judicieuse et efficace de la loi sur les amendes administratives.

Après ce bref aperçu, je tiens à jeter un coup d'œil sur les projets qui doivent encore être réalisés.

Le problème épineux des travailleurs intérimaires doit faire l'objet d'un règlement approprié et souple. L'examen que le Conseil national du travail y a consacré est actuelle-

raad daaraan heeft gewijd is momenteel beëindigd en een wetsontwerp ter zake zal dan ook niet lang meer uitblijven.

Ook de wetgeving betreffende de wettelijke feestdagen wacht op een herziening. Een voorontwerp van wet werd reeds ter consultatie aan de Nationale Arbeidsraad voorgelegd, zodat ik hoop binnenkort het wetsontwerp in het parlement in te dienen.

Tenslotte wil ik nog wijzen op de wenselijkheid dat ook de Kamer het wetsvoorstel betreffende het sociaal statuut van de sportbeoefenaars zou adopteren. De Senaat hechtte daaraan immers zijn goedkeuring op 15 april 1970.

2. Aan bedrijfssectoren en ondernemingen eigene arbeidsvoorwaarden.

Het is wellicht niet overbodig eraan te herinneren dat de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, in werking getreden op 15 juli 1969, de Administratie van het Departement nieuwe gewichtige taken heeft toegewezen, met name ten aanzien van de neerlegging van overeenkomsten, de uitreiking van afschriften van overeenkomsten, de bekendmaking bij een bericht in het *Belgisch Staatsblad*, de uitbreiding van de bindende kracht van overeenkomsten, de oprichting van paritaire comités en subcomités en de werkwijze ervan.

De Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen, die is opgericht om de Administratie in staat te stellen haar taak vanaf november 1969 te volbrengen, heeft zich in 1970 en 1971 ten doel gesteld aan de wettelijke en feitelijke vereisten te beantwoorden en zo doeltreffend mogelijk in te gaan op de problemen in verband met de nieuwe wetgeving en met de werkzaamheden van de paritaire comités.

In 1970 hielden de paritaire comités 1.212 vergaderingen en namen zij, respectievelijk sloten zij 459 beslissingen en collectieve arbeidsovereenkomsten waarvan 308 algemeen verbindend zijn verklaard bij koninklijk besluit.

In 1971 hielden zij 1.270 vergaderingen en namen zij, respectievelijk sloten zij 564 beslissingen en collectieve arbeidsovereenkomsten, waarvan 400 algemeen verbindend worden verklaard bij koninklijk besluit, d.w.z. 1/3 meer dan in 1970.

Van 1 januari 1972 tot 15 februari 1972 bedroeg het aantal door de paritaire comités gehouden vergaderingen ongeveer 200 in die eerste zes weken van het jaar, d.i. 20 pct. meer dan in dezelfde periode van 1971.

Die verhoging wijst op een steeds intensere bedrijvigheid van de paritaire comités en hiervoor zijn verschillende redenen.

In de eerste plaats de belangstelling van de partijen voor die comités : meer dan ooit wordt vastgesteld dat deze werkelijk een natuurlijk discussiemilieu zijn waar algemene arbeidsvoorwaarden worden bepaald, blijkbaar met een vooralsnog niet duidelijke tendens om de uitvoeringsregels naar de ondernemingen te verwijzen.

ment terminé et un projet de loi sur cette matière pourra donc être déposé prochainement.

La législation concernant les jours fériés légaux doit également être revue. Un avant-projet de loi a déjà été soumis à l'avis du Conseil national du travail, j'espère donc pouvoir déposer bientôt un projet de loi au parlement.

Enfin, je désire souligner qu'il est souhaitable que la Chambre adopte, à son tour, le plus tôt possible la proposition de loi relative au statut social des sportifs, que le Sénat a déjà approuvée le 15 avril 1970.

2. Conditions propres aux secteurs d'activité et aux entreprises.

Il n'est peut-être pas inutile de rappeler que la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, entrée en vigueur le 15 juillet 1969, a imposé à l'Administration du département des tâches nouvelles importantes, notamment en ce qui concerne le dépôt des conventions, la délivrance des copies de conventions, la publicité par voie d'avis au *Moniteur belge*, l'extension de la force obligatoire des conventions, l'institution des commissions et sous-commissions paritaires et leur fonctionnement.

Le Service des relations collectives de travail, qui fut créé pour permettre à l'Administration de remplir sa mission et qui commença à fonctionner dès novembre 1969, s'est assigné comme objectif en 1970 et 1971 de s'adapter aux impératifs légaux et aux impératifs de fait et de répondre de la manière la plus efficace aux problèmes inhérents à la nouvelle législation et aux activités des commissions paritaires.

En 1970, les commissions paritaires ont tenu 1.212 réunions et ont conclu 459 décisions et conventions collectives de travail, dont 308 ont été demandées à être rendues obligatoires par arrêté royal.

En 1971, elles ont tenu 1.270 réunions et ont conclu 564 décisions et conventions collectives, dont 400 à rendre obligatoires par arrêté royal, c'est-à-dire 1/3 en plus qu'en 1970.

Pour la période du 1^{er} janvier 1972 au 15 février 1972, le nombre de réunions tenues par les commissions paritaires s'est élevé à 200 environ pour ces six premières semaines de l'année, c'est-à-dire à 20 p.c. de plus que durant la période correspondante de 1971.

Cette augmentation traduit une activité de plus en plus intense des commissions paritaires qui s'explique par différentes raisons.

C'est tout d'abord l'intérêt que manifestent les parties pour ces commissions : plus que jamais, on constate qu'elles sont réellement leur milieu naturel de discussion, où elles règlent les conditions générales de travail avec, semble-t-il, une tendance non encore bien confirmée jusqu'à présent, à renvoyer au plan des entreprises les modalités d'exécution.

Op het niveau van de sectors zou zich aldus hetzelfde verschijnsel voordoen als op het nationaal interprofessionele niveau, waar de partijen onder elkaar algemene overeenkomsten sluiten waaraan de laatste hand is gelegd in organen met meer beperkte draagwijdte.

Een tweede reden die de hogere frequentie van de vergaderingen verklaart, is de sterk opvallende verscherping van de onderhandelingen die, ofschoon zij het klimaat der besprekingen niet verslechtert, toch het sluiten van de overeenkomsten vertraagt.

Een derde reden is gelegen in het interprofessionele akkoord van 1970 en in de collectieve arbeidsovereenkomsten van de Nationale Arbeidsraad die daaruit volgen. Krachtens die akkoorden moeten de paritaire comités de uitvoeringsregels vastleggen die in werkelijkheid volledige collectieve overeenkomsten zijn waarmee soms kiese onderhandelingen en nadere uitwerkingen gepaard gaan.

Als voorbeeld kunnen aangehaald worden het statuut der personeelsafvaardigingen, de spreiding van de verkorting van de arbeidsduur, de tokenning van twee bijkomende dagen vakantie, de gedeeltelijke terugbetaling van de vervoerkosten, enz.

In 1970 registreerde de Dienst 444 overeenkomsten, toetredingen en opzeggingen. In 1971 zijn er 20 pct. meer geregistreerd. In de eerste zes weken van 1972 waren er reeds bij de honderd, d.w.z. ongeveer het dubbel van het aantal dat gedurende drie maanden in 1970 is geregistreerd.

Al blijft het bijgevolg moeilijk, wegens de veranderlijke sociale verhoudingen, een toekomstbeeld op te hangen en vooraf het activiteitstempo van de paritaire comités te bepalen, toch kan men geredelijk in 1972 een hoger aantal vergaderingen dan in de voorgaande jaren voorspellen.

Bovendien is het nodig de inhoud van de collectieve arbeidsovereenkomsten beter te ontleden en die inlichtingsbron beter te benutten. Verspreiding van de informatie is nodig. Voorts moet het bevoegdheidsgebied van de paritaire comités worden aangepast aan de evolutie die zich heeft voorgedaan in de activiteiten en de daarbij gebruikte technieken. Een logisch gevolg daarvan is de herziening van de methoden van indeling der ondernemingen in de paritaire comités. Die indeling wordt hoe langer hoe gewichtiger, naarmate de sectoren fondsen voor bestaanszekerheid oprichten waardoor extra-bijdragen en bijzondere voordelen worden vastgesteld.

Het is een niet te keren toestand die onmiskenbare sociale en economische gevolgen heeft. Het Departement staat aldus voor een uiterst belangrijk en kies probleem waarvoor naar gedurfde nieuwe oplossingen moet worden gestreefd en tegenover een taak die zich aanzienlijk uitbreidt.

3. Raadgevingen en toezicht.

De Inspectie van de sociale wetten spant zich in om de rechtvaardigheid en de harmonie in de betrekkingen tussen werknemers en werkgevers te bevorderen.

Il se passerait ainsi, sur le plan sectoriel, le même phénomène que sur le plan national interprofessionnel, où les parties concluent entre elles des accords généraux, mis au point dans des organes à portée plus limitée.

Une seconde raison qui explique l'intensification des réunions est l'âpreté plus marquée des négociations qui, sans détériorer le climat des discussions, retarde néanmoins la conclusion des conventions.

Une troisième raison réside dans l'accord interprofessionnel de 1970 et dans les conventions collectives du Conseil national du travail qui en résultent. Sur la base de ces accords, les commissions paritaires doivent fixer les modalités d'exécution qui sont en réalité des conventions collectives complètes nécessitant des négociations et des mises au point parfois délicates.

On peut citer à titre d'exemples l'élaboration du statut des délégations syndicales, l'étalement de la réduction de la durée du travail, l'octroi de 2 jours supplémentaires de vacances, le remboursement partiel des frais de transport, etc.

En 1970, le Service a enregistré 444 conventions, adhésions et dénonciations. En 1971, il y a eu 20 p.c. d'enregistrements en plus. Pour les 6 premières semaines de 1972, il y en avait déjà une centaine, c'est-à-dire environ le double de celles enregistrées pendant 3 mois en 1970.

En conséquence, s'il reste difficile, en raison de la mouance des relations sociales, de préfigurer l'avenir et de fixer d'avance le rythme d'activité des commissions paritaires, il est permis de prévoir en 1972 un nombre de réunions supérieur à celui des années antérieures.

En outre, il est nécessaire de mieux analyser le contenu des conventions collectives de travail et de mieux utiliser la source de renseignements qu'elle constitue. L'information doit être développée. Il faut encore que les champs de compétence des commissions paritaires soient réadaptés en fonctions de l'évolution intervenue dans les activités et dans leurs techniques. Par corollaire, il faut revoir les méthodes de classement des entreprises dans les commissions paritaires. Ce classement acquiert de plus en plus d'importance à mesure que les secteurs constituent des fonds de sécurité d'existence prévoyant des cotisations spéciales et des avantages particuliers.

C'est une situation irréversible qui a des conséquences sociales et économiques certaines. Le Département se trouve ainsi devant un problème extrêmement important et délicat qui implique la recherche de solutions nouvelles hardies, et devant une tâche qui prend un développement considérable.

3. Conseils et surveillance.

L'Inspection des lois sociales s'efforce de promouvoir la justice et l'harmonie dans les rapports entre travailleurs et employeurs.

Zij bereikt dit doel door toezicht uit te oefenen op de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de sociale arbeidsbescherming. Haar opdracht reikt evenwel tot ver buiten het kader van het toezicht en de eventuele betuiging van de misbruiken: zij verstrekt talrijke inlichtingen, inzonderheid omtrent de arbeidsovereenkomsten, stelt algemene of bijzondere enquêtes in en vervult diverse wel bepaalde taken die de wetgever haar heeft opgelegd.

Bij het volbrengen van al de taken waarmede zij is belast, had de Inspectie zich voor 1971 ten doel gesteld haar inspanning meer in het bijzonder toe te spitsen op de preventieve controle en op de controle van de toepassing van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen.

De preventieve controle bestaat in spontane bezoeken aan ondernemingen; zij beantwoordt aan de wens van het I.A.B., dat aanbeveelt dat elke onderneming jaarlijks eenmaal wordt bezocht (punt 18 van de Aanbeveling nr. 20 van 1923).

Die controle maakt het mogelijk, zonder dat een klacht werd ingediend, de bestaande onregelmatigheden op te sporen inzonderheid met betrekking tot de arbeidsduur en op het vlak van de bezoldiging, de lonen te doen regulariseren die onder de voorgeschreven minima liggen. Zij voorkomt de overtredingen en schakelt also tal van klachten uit met al het werk waarmede die gepaard gaan; zij vermindert de mogelijke conflicten die uit de niet-naleving van de wettelijke bepalingen inzake sociale arbeidsbescherming voortvloeien.

Een spontaan bezoek spoort de werkgever aan om de wetgeving zo goed mogelijk na te leven en bij de minste twijfel de Inspectie te raadplegen. De ondernemingshoofden appreciëren inderdaad dat hun desbetreffende inspanningen worden vastgesteld en ze zijn er eveneens van overtuigd dat hun concurrenten aan de controle niet zullen ontsnappen.

Het is nochtans vrijwel onmogelijk de resultaten van de preventieve controle in cijfers weer te geven. Niettemin kan worden aangestipt dat, dank zij de actie van de Inspectie in het domein van de bescherming van het loon in de ruimste zin, in 1970 een totaal bedrag van ruim 42.000.000 frank werd geregulariseerd. In 1971 bedroeg dit cijfer 60.000.000 frank.

Deze regularisaties waren het resultaat niet alleen van klachten doch ook van spontane controle.

De toepassing van de wet tot instelling van de arbeidsreglementen is een werk van lange adem. Ik herinner eraan dat verleden jaar, dat is vijf jaar na de inwerkingtreding van de wet, amper nagenoeg de helft van de ondernemingen aan de Inspectie van de sociale wetten een arbeidsreglement hadden doen toekomen. Dit jaar zullen wij die verhouding met 10 pct. van het totaal kunnen vermeerderen.

Anderzijds is het interessant de evolutie te volgen van het aantal overeenkomsten voor de tewerkstelling van studenten, gesloten in het kader van de wet van 9 juni 1970, aantal dat van 19.665 in 1970 tot 30.816 in 1971 is gestegen, wat neerkomt op een vermeerdering met 56 pct.

Elle réalise ce but en surveillant l'application des lois et règlements de protection sociale du travail. Toutefois sa mission déborde largement le cadre de la surveillance et la répression éventuelle des abus: elle donne de nombreux renseignements, notamment en matière de contrats de louage de services, procède à des enquêtes générales ou particulières et assume diverses tâches bien déterminées que lui a confiées le législateur.

Tout en réalisant l'ensemble des tâches dont l'Inspection est chargée, elle s'était fixé comme objectifs pour 1971 de porter plus spécialement son effort sur le contrôle préventif et sur le contrôle de l'application de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

Le contrôle préventif consiste en visites spontanées d'entreprises; il est conforme au vœu du B.I.T. qui recommande, pour chaque entreprise, une visite par an (point 18 de la Recommandation n° 20 de 1923).

Ce contrôle permet de déceler, sans qu'une plainte ait été introduite, les irrégularités existant notamment en matière de durée du travail et en matière de rémunération, de faire régulariser les salaires inférieurs aux minima prescrits. Il prévient les infractions et ainsi élimine bon nombre de plaintes, avec tout le travail qu'elles entraînent; il réduit les occasions de conflits résultant de la non-observance des dispositions légales de protection sociale du travail.

Une visite spontanée encourage l'employeur à respecter au mieux la législation et à consulter l'Inspection au moindre doute. Les chefs d'entreprise apprécient, en effet, que leurs efforts dans ce sens soient constatés et ils acquièrent également la conviction que leurs concurrents n'échapperont pas au contrôle.

Cependant, il n'est guère possible de traduire en chiffres les résultats du contrôle préventif. On peut noter néanmoins que, grâce à l'action de l'Inspection dans le domaine de la protection de la rémunération pris au sens large, un montant total de plus de 42.000.000 de francs a été régularisé en 1970. En 1971, ce chiffre s'est élevé à 60.000.000 de francs.

Ces régularisations n'étaient pas uniquement le résultat de plaintes, mais aussi celui du contrôle spontané.

L'application de la loi instituant les règlements de travail est un travail de longue haleine. Je rappelle que l'année passée, soit cinq ans après la mise en vigueur de la loi, seulement à peu près la moitié des entreprises avaient transmis un règlement de travail à l'Inspection des lois sociales. Cette année, nous pourrions augmenter cette proportions de 10 p.c. du total.

Par ailleurs, il est intéressant de suivre l'évolution du nombre de contrats d'étudiants souscrits dans le cadre de la loi du 9 juin 1970 qui passe de 19.665 en 1970 à 30.816 en 1971, soit une augmentation de 56 p.c.

Voor de kust waren er in 1970, 937 overeenkomsten waaronder 418 voor de sector hotelbedrijf; in 1971 werden er daarentegen 1.344, waaronder 579 in de sector hotelbedrijf, opgetekend.

In die sector moet men wel vaststellen dat zowel van werkgevers- als van werknemerszijde, ondanks de genomen informatiemaatregelen, door de betrokkenen weinig ijver aan de dag wordt gelegd. Om die passiviteit te illustreren willen wij erop wijzen dat er zich tijdens de 32 zitdagen die in april, mei en juni 1970 werden gehouden, nauwelijks 20 personen hebben aangeboden; derhalve is in 1971 van dit informatiemiddel afgezien.

Hetgeen voorafgaat duidt de weg aan die in 1972 door de Sociale Inspectie zal worden gevolgd, d.w.z. dat zij dan hoofdzakelijk zal zorgen voor de intensifiëring van de gewone preventieve controle en in het bijzonder voor de voortzetting van haar actie met betrekking tot de opstelling van arbeidsreglementen, die door de wet van 8 april 1965 is opgelegd, alsmede voor de controle op de studentenarbeid tijdens de vakantieperiode, voornamelijk aan de kust.

Er mag evenwel niet uit het oog worden verloren dat de klachten die zowel door de particulieren als door de beroepsorganisaties bij de Inspectie worden ingediend, alsmede de medewerking bij het bepalen van het bevoegd paritair comité thans het grootste gedeelte van de activiteit der ambtenaren van de inspectie in beslag neemt.

Het aantal ingestelde onderzoeken tot vaststelling van het bevoegd paritair comité is nl. met circa 65 pct. toegenomen in 1971.

Daarbij komen de vele opdrachten die, sinds de inwerkingtreding van het Gerechtelijk Wetboek, door de arbeidsauditeurs aan de inspecteurs worden opgelegd.

Voor het gehele land bedroeg het aantal 2.157 in 1971.

Tenslotte zal vanaf 1972, bovendien nog een beroep worden gedaan op de medewerking van de inspecteurs bij de uitvoering van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten, welke van kracht geworden is op 15 december 1971.

II. ORGANISATIE VAN DE BETREKKINGEN TUSSEN WERKGEVERS EN WERKNEMERS.

1. De paritaire comités.

Het koninklijk besluit van 5 januari 1957 tot vaststelling van de benaming, de bevoegdheid en de samenstelling van de paritaire comités wordt eerlang vernieuwd; 12 nieuwe paritaire comités moeten worden opgericht en samengesteld, de bestaande nationale comités (81), de gewestelijke paritaire comités (36) en de subcomités moeten opnieuw worden opgericht en samengesteld (er zijn thans 220 subcomités; het aantal is echter niet te ramen, want de comités moeten uitmaken welke subcomités onafhankelijk en in hoeverre zij dit zullen zijn).

Pour le littoral, en 1970, on avait compté 937 contrats dont 418 pour le secteur de l'industrie hôtelière, tandis qu'en 1971, on en compte 1.344 dont 579 dans le secteur de l'industrie hôtelière.

Dans ce secteur, force est de constater que, tant du côté patronal que du côté des travailleurs, les intéressés, malgré les mesures d'information prises, montrent peu d'empressement. Pour illustrer cette passivité, nous voulons signaler que les 32 journées de permanence tenues au littoral en avril, mai et juin 1970, n'ont vu se présenter que 20 personnes; c'est pourquoi il fut renoncé en 1971 à ce moyen d'information.

Ce qui précède indique la voie qui sera suivie par l'inspection des lois sociales en 1972, c'est-à-dire, qu'en ordre principal, elle veillera à intensifier le contrôle ordinaire préventif, et d'une façon particulière, à poursuivre son action relative à l'établissement des règlements de travail imposé par la loi du 8 avril 1965, ainsi que le contrôle étudiantin en période de vacances et principalement à la côte.

On ne peut toutefois perdre de vue que les plaintes adressées à l'Inspection, tant par les particuliers que par les organisations professionnelles, ainsi que la collaboration dans la détermination de la commission paritaire compétente, absorbent actuellement la très grosse part de l'activité des fonctionnaires de l'inspection.

Le nombre d'enquêtes effectuées pour déterminer la commission paritaire compétente a notamment augmenté d'environ 65 p.c. en 1971.

A ces missions viennent s'ajouter celles — nombreuses — dont depuis l'entrée en vigueur du Code judiciaire, les auditeurs du travail chargent les inspecteurs.

Pour l'ensemble du pays, le nombre s'en est élevé à 2.157 en 1971.

Enfin, à partir de 1972, il sera encore fait appel à la collaboration des inspecteurs pour l'exécution de la loi du 30 juin 1971 concernant les amendes administratives, loi qui est entrée en vigueur le 15 décembre 1971.

II. ORGANISATION DES RAPPORTS ENTRE EMPLOYEURS ET TRAVAILLEURS.

1. Les commissions paritaires.

L'arrêté royal du 5 janvier 1957 fixant la dénomination, la compétence et la composition des commissions paritaires est en voie de renouvellement; il s'agit d'instituer et de composer 12 nouvelles commissions paritaires, de réinstituer et de recomposer les commissions nationales existantes (81), les commissions paritaires régionales (36) et les sous-commissions (il en existe actuellement 220; le nombre n'est toutefois pas estimable, car il appartient aux commissions de dire quelles sous-commissions seront indépendantes et à quel degré).

De procedure onderstelt een eerste bericht in het *Belgisch Staatsblad*, het onderzoek van het bevoegdheidsgebied, het nagaan van de representatieve organisaties, de oprichting bij besluit, de vaststelling van het aantal aan elke organisatie toe te wijzen zetels, het ontvangen van de kandidatenlijsten, de samenstelling van de paritaire comités of van de subcomités bij koninklijk besluit.

Zoals kan worden vastgesteld is het een ingewikkelde taak die een langdurig voorbereidend werk vergt; rekening moet immers worden gehouden met verworven of bestaande toestanden, met problemen die in de loop van de jaren zijn gerezen en ook met de wensen en de moeilijkheden van de sociale partners.

Het spreekt vanzelf dat niets onbeproefd zal blijven om dit werk binnen de kortst mogelijke termijn te voltooien.

2. Ondernemingsraden — Comités voor veiligheid en hygiëne — Syndicale afvaardigingen.

De sociale verkiezingen zijn normaal verlopen gedurende de periode van 26 april tot 28 mei 1971.

Voordien, na de goedkeuring van de wet van 17 februari 1971 tot wijziging van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, werden twee koninklijke verzamelbesluiten opgemaakt betreffende de aanwijzing van de personeelsafvaardigden, het ene in de ondernemingsraden en het andere in de comités voor veiligheid en gezondheid, ter vervanging van de diverse vroegere besluiten die talrijke wijzigingen hadden ondergaan.

Mijn departement bewakende de medewerking van het Nationaal Instituut voor de statistiek, om de algemene en gedetailleerde uitslagen van de sociale verkiezingen op te maken.

Overigens, zullen mijn diensten een kritische studie maken van de betwiste gevallen die bij de jongste verkiezingen werden vastgesteld, ten einde tegen de volgende verkiezingen alle nuttige maatregelen tijdig te kunnen treffen.

Het is zeker nuttig het belang te onderstrepen van de recente Economische en Sociale conferenties en de door deze genomen besluiten.

Zo kan onder meer verwezen worden naar punt 4 van het op 16 maart 1970 getroffen interprofessioneel akkoord waarbij aangedrongen werd op meer doeltreffende maatregelen inzake voorlichting en raadpleging van de werknemers door tussenkomst van de ondernemingsraden.

In de Nationale Arbeidsraad, die uitgenodigd werd dit probleem nader te onderzoeken, kwam op 4 december 1970 een collectieve arbeidsovereenkomst tot stand welke algemeen verbindend werd verklaard bij koninklijk besluit van 22 januari 1971.

Deze overeenkomst heeft tot doel de werknemers nauwer te betrekken bij de gang van zaken in de onderneming en bij de vooruitzichten van het tewerkstellingsbeleid, door een

La procédure postule un premier avis au *Moniteur belge*, l'examen du champ de compétence, la recherche des organisations les plus représentatives, l'institution par arrêté, la détermination du nombre de sièges à attribuer à chaque organisation, la réception des listes de candidats, la composition des commissions ou des sous-commissions par arrêté royal.

Comme on le voit, il s'agit d'une tâche complexe, qui nécessite un long travail préparatoire; il convient en effet de tenir compte des situations acquises ou existantes, des problèmes qui sont nés au cours des années et aussi des souhaits des partenaires sociaux et de leurs difficultés.

Il va sans dire que tout sera mis en œuvre pour que ce travail soit achevé dans les meilleurs délais.

2. Conseils d'entreprises — Comités de sécurité et d'hygiène — Délégations syndicales.

Les élections sociales se sont déroulées normalement pendant la période s'étendant du 26 avril au 28 mai de cette année.

Auparavant, à la suite du vote de la loi du 17 février 1971 modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, deux arrêtés royaux uniques concernant la désignation des délégués du personnel, l'un, des conseils d'entreprise et l'autre, des comités de sécurité et d'hygiène, remplaçant les divers arrêtés antérieurs ayant subi de nombreuses modifications, avaient été élaborés.

Mon département a obtenu le concours de l'Institut national de statistique pour dresser les résultats généraux et détaillés des élections sociales.

Mes services feront par ailleurs une étude critique des cas litigieux rencontrés au cours des élections passées de façon à ce que toutes mesures utiles puissent être prises en temps opportun en vue des élections futures.

Il est certainement utile de souligner l'intérêt des récentes Conférences économiques et sociales et de leurs conclusions.

Ainsi, on peut renvoyer notamment au point 4 de l'accord interprofessionnel conclu le 16 mars 1970, dans lequel on a insisté pour que des mesures plus efficaces soient prises en matière d'information et de consultation des travailleurs par l'intermédiaire des conseils d'entreprise.

Au sein du Conseil national du travail, invité à examiner ce problème de plus près, une convention collective de travail a été conclue le 4 décembre 1970 et rendue obligatoire par arrêté royal du 22 janvier 1971.

Cette convention a pour but d'associer plus étroitement les travailleurs à la marche de l'entreprise et à la politique prévisionnelle en matière d'emploi, par une meilleure

betere organisatie van het recht op inlichting en raadpleging van de vertegenwoordigers van de werknemers.

De overeenkomst verduidelijkt en vervolledigt de bepalingen, welke in de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven voorkomen, inzonderheid deze van artikel 15, b, 2°, met betrekking tot sommige door de werkgever te verstrekken inlichtingen (productiviteit, gang van de onderneming, bedrijfsresultaten).

De bespreking van deze inlichtingen in de ondernemingsraad moet toelaten de algemene vooruitzichten van de onderneming en hun weerslag op de tewerkstelling na te gaan.

In uitvoering van ditzelfde punt 4 werden in de Nationale Arbeidsraad nog een aantal belangrijke collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten.

Immers, bedoeld punt 4 voorzag ook dat het statuut van de syndicale afgevaardigden, zoals dit in de Nationale overeenkomst van 17 januari 1947 lag besloten, diende aangepast wat betreft hun aantal, hun informatie en hun vorming; verder werd aandacht besteed aan de informatie van de werknemers op de werkplaatsen, namelijk door het verlenen van zekere faciliteiten aan genoemde syndicale afgevaardigden.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 1971, aangevuld door die van 30 juni 1971, bepaalt algemene beginselen betreffende de bevoegdheid en de werkingsmodaliteiten van de syndicale afvaardigingen van het personeel. De toepassingsmodaliteiten van deze beginselen zullen verduidelijkt worden door in de paritaire comités gesloten overeenkomsten, of bij ontstentenis ervan desnoods op het vlak van de ondernemingen. De betrokken partijen zullen aldus zo passend mogelijk rekening kunnen houden met de bijzondere toestanden van de verschillende bedrijfstakken en van de ondernemingen.

Tenslotte vestig ik nog de aandacht op punt 7 van het nationaal interprofessioneel akkoord van sociale programmatie van 15 juni 1971, dat handelt over de faciliteiten welke moeten verleend worden aan de afgevaardigden van de werknemers in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid en gezondheid, om hun taken in de beste voorwaarde te vervullen.

De desbetreffende collectieve arbeidsovereenkomsten werden op 30 juni 1971 gesloten. Zo zullen onder meer aan de leden werknemersafgevaardigden in bedoelde instellingen de nodige tijd en faciliteiten worden verleend om zonder loonderving deel te nemen aan cursussen of seminaries. De voorwaarden en modaliteiten daarvan zullen bepaald worden bij collectieve arbeidsovereenkomsten die in het paritair comité of bij ontstentenis daarvan, op het vlak van de onderneming zullen worden gesloten.

III. ARBEIDSGESCHILLEN.

Het sociale klimaat is in 1971 ietwat beroerd geweest.

Zoals in 1970 wordt vastgesteld dat de spontane stakingen een vrij groot aandeel hebben gehad. In dat verband moet worden gewezen op de bemoeiingen, in dreigende of open

organisation du droit à l'information et à la consultation des représentants des travailleurs.

La convention précise et complète les dispositions de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, notamment celles de l'article 15, b, 2° relatives à certaines informations à fournir par l'employeur (productivité, marche de l'entreprise, résultats d'exploitation).

La discussion de ces informations au conseil d'entreprise doit permettre d'examiner les perspectives générales de l'entreprise et leurs conséquences sur l'emploi.

En exécution de ce même point 4, un certain nombre de conventions collectives de travail importantes ont encore été conclues au sein du Conseil national du travail.

En effet, ce point 4 prévoyait également que le statut des délégués syndicaux, tel qu'il était fixé dans la Convention nationale du 17 janvier 1947, devait être adapté en ce qui concerne leur nombre, leur information et leur formation, en outre, on mettait l'accent sur l'information des travailleurs sur les lieux de travail, notamment par l'octroi de certaines facilités à ces délégués syndicaux.

La Convention collective de travail du 24 mai 1971, complétée par celle du 30 juin 1971, définit des principes généraux concernant la compétence et les modalités de fonctionnement des délégations syndicales du personnel. Les modalités d'application de ces principes seront précisées par des conventions conclues au niveau des commissions paritaires ou, à défaut des entreprises. Les parties intéressées pourront de la sorte tenir compte, aussi adéquatement que possible, des conditions particulières aux diverses branches d'activité, ainsi qu'aux entreprises.

Enfin, j'attire encore l'attention sur le point 7 de l'accord national interprofessionnel de programmation sociale du 15 juin 1971, traitant des facilités à consentir aux délégués des travailleurs aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité et d'hygiène, pour accomplir leurs tâches dans les meilleures conditions.

Les conventions collectives de travail y relatives ont été conclues le 30 juin 1971. Ainsi, on accordera aux membres représentant les travailleurs au sein de ces comités le temps et les facilités nécessaires pour participer sans perte de rémunération, à des cours ou séminaires. Les conditions et modalités s'y rapportant seront précisées par voie de conventions collectives de travail conclues en commission paritaire ou, à défaut, au niveau de l'entreprise.

III. LES CONFLITS.

Le climat social a connu une certaine agitation en 1971.

Comme en 1970, on constate que la proportion de grèves spontanées a été relativement élevée. A ce propos, il faut remarquer l'intervention dans les conflits collectifs —

geschillen, van groepen of bewegingen van buiten af op de ondernemingen en op de werknemers.

Die verschillende factoren verlengen de duur van de conflicten en maken de bemiddeling ingewikkelder.

De sociaal bemiddelaars staan telkens ter beschikking van de partijen en zeer dikwijls werd op hen een beroep gedaan.

Zij zijn opgetreden om geschillen te voorkomen, of op te lossen.

Het is uiteraard niet mogelijk een raming te maken van de stakingen die werden voorkomen of van de verkorting van de duur der geschillen dank zij hun optreden, maar het groeiend aantal aanvragen van werkgevers en van vakbonden om bemiddeling bewijzen de noodzakelijkheid van de arbitrage.

Thans is gebleken dat het college van bemiddelaars een raderwerk is geworden in de structuur van de arbeidsbetrekkingen en mede bijdraagt tot de orde, de gematigdheid en het overleg.

Ter inlichting wordt in bijlage een staat gevoegd van belangrijke geschillen die zich in 1971 hebben voorgedaan. In al de aangehaalde gevallen zijn de economische en sociale gevolgen overduidelijk, gelet op de duur van het geschil en op het aantal daarbij betrokken werknemers. Het staat vast dat de bemoeiingen van de sociaal bemiddelaars hebben bijgedragen tot de verkorting van de duur en, om maar de stakingen bij Bell Telephone en op de werven Boël als voorbeeld aan te halen, blijkt het voldoende uit de verslagen van de onderhandelingen, dat die geschillen zijn opgelost dank zij het optreden van de sociaal bemiddelaars.

Het spreekt vanzelf dat de activiteit van de bemiddelaars bepaald wordt door het sociale klimaat, maar, zoals reeds gezegd, moet worden gewezen op het feit dat hun evoluerende taak uitbreiding neemt en dat zij hoe langer hoe meer bemiddelaar worden in de ruime zin van het woord, d.w.z. functionarissen in wie de partijen vertrouwen stellen en tot wie zij zich ongedwongen richten als het sociale klimaat in de ondernemingen verslechtert, vooraleer het werkelijk tot een geschil komt.

HOOFDSTUK VI.

INTERNATIONALE BETREKKINGEN.

Net als ieder jaar bevat deze uiteenzetting inlichtingen over de activiteiten van de internationale organisaties, activiteiten waarbij de diensten van mijn departement waren betrokken.

1. BENELUX ECONOMISCHE UNIE.

In mijn uiteenzetting bij de vorige begroting heb ik gewag gemaakt van de vooruitgang die werd geboekt op gebieden die als voorrang hebbend worden vermeld in het werkprogramma dat door het Comité van Ministers werd goedgekeurd en waarbij gestreefd wordt naar een zoveel mogelijk gecoördineerd sociaal beleid, dat in overeenstemming met de beroepsorganisaties moet worden gevoerd.

menaçants ou déclarés — de groupes et de mouvements extérieurs aux entreprises et au monde du travail.

Ces différents éléments allongent la durée des conflits et rendent la conciliation plus compliquée.

Les conciliateurs sociaux se sont mis dans chaque cas à la disposition des parties et ils ont été maintes fois sollicités.

Ils sont intervenus soit pour prévenir des conflits, soit pour les résorber.

Il n'est évidemment pas possible de chiffrer le nombre de grèves qui ont été évitées ni le raccourcissement des conflits dû à leur intervention, mais le nombre croissant de demandes de médiation faites, tant par les employeurs que par les syndicats, prouvent la nécessité de leurs bons offices.

Il est maintenant avéré que le corps des conciliateurs est devenu un rouage du système des relations et qu'il est un élément d'ordre, de modération et de conseil.

A titre documentaire est joint en annexe un relevé de conflits importants survenus en 1971. Dans tous les cas cités, vu la durée du conflit et le nombre de travailleurs en cause, les incidences économiques et sociales sont apparentes. Il est certain que l'intervention des conciliateurs sociaux a contribué à réduire la durée et, pour ne citer par exemple que les grèves survenues à la Bell Telephone et aux chantiers Boël, les rapports des discussions prouvent à suffisance que ces conflits ont trouvé une issue grâce aux actions des conciliateurs sociaux.

Il est évident que l'activité des conciliateurs est conditionnée par le climat social mais comme il a déjà été dit, il faut mettre l'accent sur le fait que leur mission évolue en s'élargissant et qu'ils deviennent de plus en plus des conciliateurs au sens large du terme, c'est-à-dire des fonctionnaires en qui les parties ont confiance et à qui elles s'adressent tout naturellement lorsque le climat social s'assombrit dans les entreprises, avant qu'il y ait réellement conflit.

CHAPITRE VI.

RELATIONS INTERNATIONALES.

Comme chaque année, le présent exposé contient des informations sur les activités accomplies par les organisations internationales, activités auxquelles les services de mon Département ont été associés.

1. UNION ECONOMIQUE BENELUX.

Dans mon exposé du précédent budget, j'ai fait état des progrès réalisés dans les domaines indiqués comme prioritaires dans le programme de travail approuvé par le Comité de ministres et visant à une politique sociale autant que possible coordonnée, à mener en accord avec les organisations professionnelles.

De tenuitvoerlegging van dat werkprogramma is voortgegaan en bij onderzoek van de resultaten die in de afgelopen periode bereikt werden, stelt men vast dat zij bijna uitsluitend technische vorderingen op bijzondere gebieden omvatten. De intrinsieke belangrijkheid van die resultaten is zeker niet zo gering, doch zij zullen op lange termijn gevolgd moeten worden door maatregelen met het oog op een betere coördinatie van de sociale beleidsvormen der Beneluxlanden.

De regeringen hebben dan ook de bedoeling de werkzaamheden in verband met de sociale beleidsvormen meer dan in het verleden op het geheel der sociale voorzieningen en niet meer op bijzondere gebieden te richten.

De Ministeriële werkgroep voor sociale zaken heeft verder een procedure voor uitwisseling van ontwerpen van wetten en besluiten uitgewerkt.

II. DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN.

In mijn uiteenzetting bij de vorige begroting heb ik gewag kunnen maken van grote vorderingen die op sociaal gebied binnen de Europese Gemeenschappen werden geboekt. Thans ben ik gelukkig te kunnen verklaren dat in het afgelopen dienstjaar enkele belangrijke prestaties werden volbracht, waarvan ik U in kennis zou willen stellen.

1. Permanent Comité voor de werkgelegenheid.

Het opvallendste feit was de oprichting, krachtens een beslissing van de Raad van 14 december 1970, van het Permanent Comité voor de werkgelegenheid.

De oprichting van dat Comité beantwoordt aan de door de Werkgelegenheidsconferentie van Luxemburg unaniem geuite wens dat een permanent advies- en overlegorgaan zou worden opgericht hetwelk, enerzijds, de regeringsvertegenwoordigers en de Commissie, en, anderzijds, de sociale partners gestadig de gelegenheid moet bieden tot het onderhouden van de dialoog, het overleg en de raadpleging, die de coördinatie van de beleidsvormen inzake werkgelegenheid der Lidstaten zullen vergemakkelijken door ze met de gemeenschapsoogmerken te harmoniseren.

De originaliteit van dat Comité komt tot uiting in de algemene bevoegdheid die het qua werkgelegenheid heeft gekregen, in het aan de verschillende partijen erkende recht van initiatief om de thema's voor te stellen die in dat Comité zullen worden besproken, en in het feit dat het vóór de vergaderingen van de Raad van Ministers wordt geraadpleegd, waardoor aan de besprekingen ervan een bijzonder gewicht wordt gegeven.

Verder zou ik er willen op wijzen dat de instelling van het Permanent Comité voor de werkgelegenheid zich voordoet op een belangrijk tijdstip der ontwikkeling van de Europese opbouw.

Na de Conferentie van de staats- of regeringshoofden in 1969 te Den Haag, heeft de Gemeenschap, die een nieuwe dimensie zal aannemen, een ware ommekeer ondergaan.

L'exécution de ce programme de travail s'est poursuivie et si l'on examine les résultats atteints au cours de la période écoulée, on doit constater que ceux-ci comportent presque exclusivement des progrès techniques dans des domaines particuliers. L'importance intrinsèque de ces résultats n'est certes pas négligeable, mais ils devront à long terme être suivis par des mesures visant à assurer une meilleure coordination des politiques sociales des pays du Benelux.

Aussi, les gouvernements ont-ils l'intention d'axer plus que par le passé les travaux relatifs à la coordination des politiques sociales sur l'ensemble des dispositions sociales et non plus sur des domaines particuliers.

Le Groupe de travail ministériel des Affaires sociales a, d'autre part, mis au point une procédure d'échange de projets de lois et d'arrêtés.

II. LES COMMUNAUTES EUROPEENNES.

Si dans mon exposé du précédent budget, j'ai pu faire état de grands progrès accomplis au sein des Communautés européennes dans le domaine social, je suis heureux de pouvoir déclarer que l'exercice écoulé a connu quelques réalisations importantes dont je voudrais vous faire part.

1. Comité permanent de l'emploi.

Le fait le plus marquant a été la création, en vertu d'une décision du Conseil du 14 décembre 1970, du Comité permanent de l'emploi.

La création de ce Comité répond au vœu unanime exprimé par la Conférence sur l'emploi de Luxembourg de voir créer un organe consultatif permanent qui doit permettre, d'une part, aux représentants des gouvernements et à la Commission, d'autre part aux partenaires sociaux, de façon permanente, d'entretenir le dialogue, la concertation et la consultation, qui faciliteront la coordination des politiques de l'emploi des Etats membres en les harmonisant avec les objectifs communautaires.

L'originalité de ce Comité se manifeste dans la compétence générale qui lui est donnée en matière d'emploi, dans le droit d'initiative reconnu aux différentes parties pour proposer les thèmes qui seront débattus en son sein, dans sa consultation préalable aux réunions du Conseil des Ministres, qui donnera un poids particulier à ses débats.

Je voudrais souligner, d'autre part, que la constitution du Comité permanent de l'emploi intervient à un moment important du développement de la construction européenne.

A la suite de la Conférence des Chefs d'Etats ou de Gouvernements à La Haye en 1969, un véritable tournant a été pris par la Communauté, qui va acquérir une dimension nouvelle.

Het markantste feit is de op 8 en 9 februari 1971 getroffen beslissing om de Gemeenschap trapsgewijze te leiden naar de oprichting van een economische en monetaire unie volgens een soepele en progressieve procedure.

De evenwichtige ontwikkeling van de Gemeenschap is ook het centrale thema van het derde programma voor economisch beleid op halflange termijn dat door de Raad is aangenomen. Om de economische groei in stabiliteit te waarborgen, bepleit het derde programma gecoördineerde conjunctuurbeleidsvormen en voorziet het in structurele acties ten einde de Europese economie een sterkere concurrentiepositie te geven.

Al die oogmerken, al die richtingen impliceren nu een wisselwerking van de acties die, op het vlak van de Gemeenschap, zullen worden ondernomen, bepaaldelijk in verband met de werkgelegenheid, die de component en tevens de resultante van het economische beleid is. Een beslissende actie op dat gebied kan niet worden overwogen zonder overleg met de sociale partners; het Permanent Comité voor de werkgelegenheid dient bijgevolg een verheven rol te spelen.

De plechtige installatie van het Permanent Comité voor de werkgelegenheid had plaats op 18 november 1971, onder voorzitterschap van de heer F. Fontanet, Minister van Arbeid van de Franse Republiek, met de medewerking van de Ministers van Arbeid der Lidstaten, van de Voorzitter der Commissie, de heer Malfatti, van de heer Coppé, Lid van de Commissie dat belast is met de sociale zaken, en van de vertegenwoordigers der organisaties van de sociale partners.

Ik leidde persoonlijk de Belgische afvaardiging.

Tijdens zijn eerste zitting heeft het Comité, op grond van een uiteenzetting der Commissie, een gedachtenwisseling gehouden over de toestand van de werkgelegenheid in de Gemeenschap.

In het kader van die gedachtenwisseling heb ik bijzonder de aandacht gevestigd op de primordiale en voorafgaande noodzaak om over vergelijkbare statistieken te beschikken, waarzonder de doorlichting van de arbeidsmarkt niet mogelijk zou zijn. Verder, heb ik de nadruk gelegd op de dringende noodzakelijkheid van het onderzoek op het gebied van de werkgelegenheidsvooruitzichten te ontwikkelen.

Na die gedachtenwisseling heeft het Comité zijn werkprogramma vastgelegd.

Aan de volgende vier thema's werd voorrang verleend :

- betere kennis van de toestand der werkgelegenheid en der evolutie ervan; vooruitzichten;
- de richting die moet worden gegeven aan het programma inzake beroepsopleiding in de Gemeenschap;
- hervorming van het Europees sociaal fonds;
- problemen die door de migratie binnen en buiten de Gemeenschap worden gesteld.

In de loop van de tweede zitting, die op 27 mei 1971 plaatshad, onderzocht het Permanent Comité voor de werkgelegenheid de eerste drie vraagstukken waaraan voorrang werd verleend.

Le fait le plus significatif est la décision intervenue les 8 et 9 février 1971 de conduire la Communauté par étapes vers la création d'une union économique et monétaire selon une procédure souple et progressive.

Le développement équilibré de la Communauté est aussi le thème central du troisième programme de politique économique à moyen terme qui a été adopté par le Conseil. Pour garantir la croissance économique dans la stabilité, le troisième programme préconise des politiques conjoncturelles coordonnées et prévoit des actions structurelles afin de rendre plus compétitive l'économie européenne.

Or, tous ces objectifs, ces orientations impliquent une interdépendance des actions qui seront entreprises, au niveau communautaire, notamment en ce qui concerne l'emploi, à la fois composante et résultante de la politique économique. Une action déterminante dans ce domaine ne peut être envisagée sans une concertation avec les partenaires sociaux; aussi le Comité permanent de l'emploi est-il appelé à jouer un rôle éminent.

C'est le 18 mars 1971 qu'a eu lieu l'installation solennelle du Comité permanent de l'emploi, sous la présidence de M. F. Fontanet, Ministre du travail de la République française, avec la participation des Ministres du travail des Etats membres, du Président de la Commission M. Malfatti, de M. Coppé, membre de la Commission chargé des affaires sociales et des représentants des organisations des partenaires sociaux.

Je conduisais personnellement la délégation belge.

Au cours de sa première session, le Comité a procédé, sur base d'un exposé de la Commission, à un échange de vues sur la situation de l'emploi dans la Communauté.

Dans le cadre de cet échange de vues, j'ai attiré particulièrement l'attention sur la nécessité — préalable et primordiale — de disposer de statistiques comparables, faute de quoi la transparence du marché de l'emploi ne pourrait être assurée. J'ai d'autre part insisté sur l'urgence de développer la recherche dans le domaine de la prévision d'emploi.

Après cet échange de vues, le Comité a fixé son programme de travail.

Il a retenu les quatre thèmes prioritaires suivants :

- meilleure connaissance de la situation de l'emploi et de son évolution, prévisions
- orientation à donner au programme de formation professionnelle dans la Communauté
- réforme du Fonds social européen;
- problèmes posés par les migrations intra et extra communautaires.

Au cours de sa deuxième session, qui s'est tenue le 27 mai 1971, le Comité permanent de l'emploi a examiné les trois premières questions retenues comme prioritaires.

Een derde zitting werd gehouden op 5 oktober 1971, tijdens welke het Permanent Comité voor de werkgelegenheid een tweede maal van gedachten wisselde over het probleem van de hervorming van het Europees sociaal fonds en eveneens een eerste onderzoek wijdde aan het memorandum van de Italiaanse regering betreffende het werkgelegenheidsbeleid van de Gemeenschap.

2. Zittingen van de Raad van Ministers van sociale zaken.

In de loop van het voorbije dienstjaar heeft de Raad van Ministers van sociale zaken drie zittingen gehouden, de eerste op 26 november 1970, de tweede op 24 juni 1971 en de derde op 15 oktober 1971.

Tijdens de zitting van 26 november 1970 heeft de Raad twee belangrijke beslissingen op sociaal gebied getroffen.

De eerste betreft de hervorming van het Europees sociaal fonds.

In mijn toelichting bij de vorige begroting heb ik U reeds uitvoerig over die kwestie onderhouden. Na de laatste nog hangende punten te hebben opgehaald, heeft de Raad tenslotte tot de hervorming van het Fonds besloten.

Het aldus vernieuwde Fonds zal voortaan een instrument zijn waarover de Gemeenschap zal kunnen beschikken om de regeringen te helpen bij de uitvoering van de maatregelen die nodig zijn voor de werking van de gemeenschappelijke markt en voor de tenuitvoerlegging van een gemeenschappelijk beleid, wanneer die maatregelen nieuwe moeilijkheden en behoeften inzake werkgelegenheid doen ontstaan.

Het hernieuwde sociaal fonds zal evenwel pas dan in werking treden, wanneer de Raad het algemeen reglement voor de uitvoering van die beslissing heeft aangenomen.

De Raad heeft bovendien het organisatieschema van het Permanent Comité voor de werkgelegenheid aangenomen, tot de oprichting waarvan was besloten.

Zo is beslist dat het Comité voor de werkgelegenheid rechtstreeks van de Raad zou afhangen, zowel wat het voorzitterschap als wat het secretariaat betreft. Voor de samenstelling van het Comité werd het aantal werkgevers en werknemersvertegenwoordigers door de Raad paritair op 18 vastgesteld. Bij de keuze van dat aantal hebben de Ministers zich laten leiden door een tweevoudig essentieel streven: dat was, enerzijds, de doeltreffendheid van de werkzaamheden bevorderen door beperking van het totale aantal afgevaardigden van de sociale partners en, anderzijds, deze een gepaste vertegenwoordiging waarborgen.

Tijdens dezelfde zitting, heeft de Raad eveneens een bespreking gehouden over de acties die inzake een beleid van sociale zekerheid moeten worden gevoerd, alsook over de opstelling van een Europese sociale begroting.

Tenslotte heeft de Raad zich akkoord verklaard om in 1971 de steekproefenquête naar de beroepsbevolking te herhalen.

De zitting van 24 juni 1971 was uitsluitend gewijd aan het onderzoek van de fundamentele bepalingen der teksten over de toepassing van de Beslissing van 1 februari 1971 betreffende de hervorming van het sociaal fonds.

Une troisième session s'est tenue le 5 octobre 1971 au cours de laquelle le Comité permanent de l'emploi a procédé à un second échange de vues sur le problème de la réforme du Fonds social européen ainsi qu'à un premier examen du memorandum du gouvernement italien sur la politique de l'emploi de la Communauté.

2. Sessions du Conseil de ministres des affaires sociales.

Dans le courant de l'exercice écoulé, le Conseil des ministres des affaires sociales a tenu trois sessions, une le 26 novembre 1970, une autre le 24 juin 1971 et la troisième le 15 octobre 1971.

Lors de sa session du 26 novembre 1970, le Conseil a adopté deux décisions importantes dans le domaine social.

La première concerne la réforme du Fonds social européen.

Dans mon exposé du précédent budget, je vous ai déjà entretenu longuement de cette question. C'est après avoir réglé les derniers points restés en suspens que le Conseil a finalement adopté la décision portant réforme du Fonds.

Le Fonds ainsi renoué sera désormais un outil à la disposition de la Communauté pour aider les gouvernements dans l'exécution des mesures nécessaires au fonctionnement du marché commun et à la mise en œuvre des politiques communes lorsque ces mesures suscitent en matière d'emploi, des difficultés et des exigences nouvelles.

Le Fonds social renoué n'entrera cependant en vigueur que lorsque le Conseil aura adopté le règlement général portant application de cette décision.

Le Conseil a d'autre part adopté le schéma d'organisation du Comité permanent de l'emploi, dont la création avait été décidée.

Ainsi, il fut décidé que le Comité de l'emploi dépendrait directement du Conseil, tant du point de vue de sa présidence que du Secrétariat. La composition du Comité en ce qui concerne les représentants des employeurs et des travailleurs a été fixée, paritairement à 18, par le Conseil. Dans le choix de ce nombre, deux préoccupations essentielles ont guidé les Ministres: favoriser, d'une part, l'efficacité des travaux en réduisant le nombre total des délégués des partenaires sociaux et, d'autre part, assurer à ceux-ci une représentativité adéquate.

Au cours de la même session, le Conseil a également eu une discussion sur les actions à mener en matière de politique de sécurité sociale, ainsi que sur l'élaboration d'un budget social européen.

Enfin, le Conseil a marqué son accord sur la répétition en 1971 de l'enquête par sondage sur les forces de travail.

La session du 24 juin 1971 a été consacrée exclusivement à l'examen des dispositions fondamentales des textes relatifs à l'application de la Décision du 1^{er} février 1971 concernant la réforme du Fonds social.

Een akkoord van politieke aard in de vorm van een algemeen vergelijk kwam tot stand voor de volgende essentiële punten :

- de bepaling van de activiteiten waarvoor het Fonds kan bijdragen;
- het bij voorrang bestemmen van een bepaald percentage van de kredieten voor activiteiten die tot doel hebben de langdurige, structurele werkloosheid en onvoldoende tewerkstelling in sommige streken uit de weg te ruimen;
- de manier om de bijdragen van het Fonds te berekenen.

De verschillende uitvoeringsverordeningen konden evenwel pas tijdens de zitting van de Sociale Raad van 19 oktober 1971 worden aanvaard. Het betreft :

- een verordening ter uitvoering van het besluit van de Raad van 1 februari 1971 in verband met de hervorming van het Europees sociaal fonds;
- een verordening betreffende de steun waaraan het Europees sociaal fonds zijn bijstand kan verlenen;
- een verordening in verband met de bijdrage vanwege het Europees sociaal fonds ten voordele van personen die anders dan in loondienst werkzaam zullen zijn.

In het vooruitzicht werd gesteld dat deze onderscheidene verordeningen op 1 januari 1972 in werking zouden treden, op voorwaarde evenwel dat de verordening betreffende bepaalde administratieve en financiële werkingsmodaliteiten van het Europees sociaal fonds vóór die datum zou kunnen worden aanvaard. Aangezien dit evenwel niet kon geschieden, zal de hervorming van het Europees sociaal fonds enige vertraging ondergaan.

3. Internationale fusies en concentraties en sociaal beleid.

Parallel met de uitwerking van een voorontwerp van verdrag betreffende de internationale fusies in het kader van de Europese gemeenschappen, heb ik, in overeenstemming met mijn collega's van de andere Lidstaten, een bijzondere aandacht besteed aan de maatregelen welke van die aard zijn dat zij de sociale problemen, verbonden aan de structurele wijzigingen van de ondernemingen, oplossen.

In dat verband werd onder de leiding van de Commissie van de Europese gemeenschappen, de inventaris van de sociale problemen, gesproken uit de internationale fusies en concentraties, en het zoeken naar passende oplossingen in studie genomen.

Het oogmerk bestaat erin een sociaal beleid te bepalen samen met het economisch en het financieel beleid.

III. INTERNATIONALE ARBEIDSORGANISATIE.

Tijdens het afgelopen dienstjaar vonden twee Internationale Arbeidsconferenties plaats, de eerste, gewijd aan de maritieme aangelegenheden, in oktober 1970, de tweede, de jaarlijkse conferentie in juni 1971.

Un accord de nature politique sous forme d'un compromis d'ensemble est intervenu sur les points essentiels ci-après :

- la définition des opérations qui sont susceptibles de bénéficier du concours du Fonds;
- attribution prioritaire d'un certain pourcentage des crédits aux opérations ayant comme objectif d'éliminer le chômage et le sous emploi de longue durée à caractère structurel dans certaines régions;
- la façon de calculer les concours du Fonds.

Ce n'est toutefois que lors du Conseil social du 19 octobre 1971 que les différents règlements d'application purent être adoptés. Il s'agit :

- d'un règlement portant application de la décision du Conseil du 1^{er} février 1971, concernant la réforme du Fonds social européen;
- d'un règlement relatif aux aides susceptibles de faire l'objet d'un concours du Fonds social européen;
- d'un règlement concernant le concours du Fonds social européen en faveur des personnes qui sont appelées à exercer une activité non salariée.

L'entrée en vigueur de ces différents règlements avait été prévue pour le 1^{er} janvier 1972, à condition que le règlement concernant certaines modalités administratives et financières de fonctionnement du Fonds social européen puisse être adopté avant cette date. Ceci n'ayant toutefois pu se faire, la réforme du Fonds social européen interviendra avec un peu de retard.

3. Fusions et concentrations internationales et politique sociale.

Parallèlement à l'élaboration d'un avant-projet de convention sur les fusions internationales dans le cadre des communautés européennes, en accord avec mes collègues des autres Pays membres, j'ai réservé une attention particulière aux mesures propres à résoudre les problèmes sociaux liés aux changements structurels des entreprises.

Dans cette ligne, et sous l'égide de la Commission des Communautés européennes, l'inventaire des problèmes sociaux nés de fusions et de concentrations internationales et

L'objectif est de définir une politique sociale la recherche des solutions appropriées ont été mis à l'étude. conjointement aux politiques économiques et financières.

III. ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL.

Au cours de l'exercice écoulé, deux conférences internationales du Travail ont eu lieu, l'une en octobre 1970 et consacrée aux questions maritimes, l'autre, annuelle, en juin 1971.

De maritieme conferentie heeft twee nieuwe verdragen en zes aanbevelingen aangenomen die de nationale wetgeving zullen leiden op essentiële gebieden zoals de planning van de arbeidskrachten, de beroepsopleiding, het logies van de bemanningen, de veiligheid en het welzijn van de zeelieden.

Op de jaarlijkse algemene conferentie kwamen ongeveer 1.250 afgevaardigden en technische adviseurs bijeen, die 111 lidstaten van de Organisatie vertegenwoordigden.

De heer Jenks, de nieuwe directeur-generaal van het Internationaal Arbeidsbureau, had voor zijn algemeen verslag als thema gekozen de rol die de I.A.O. kan vervullen om de vrijheid van de mens te vergroten door een dialoog op wereldschaal te bevorderen en door de verschillen van alle aard die de wereld van vandaag verdelen, uit de weg te ruimen.

Tijdens de bespreking van dat verslag werd het woord gevoerd door zowat 250 sprekers, die de regeringen, de werknemers- en werkgeversorganisaties vertegenwoordigden. Een staatshoofd, de heer Senghor, president van de Senegalese Republiek, nam het woord.

De Conferentie heeft verder in de loop van haar zitting een verdrag en een aanbeveling aangenomen betreffende de beveiliging tegen de gevaren te wijten aan benzene, alsook een verdrag en een aanbeveling die gericht zijn op de bescherming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming tegen discriminerende handelingen.

De Conferentie heeft het Wereldprogramma voor de tewerkstelling van de I.A.O. onderzocht en het doel ervan in het licht gesteld; doel dat erin bestaat de werkgelegenheid voor en de levensstandaard van de beroepsbevolking in de wereld aanmerkelijk te verhogen.

Tenslotte heeft de Conferentie een aantal resoluties aangenomen o.m. met betrekking tot de versterking van het driepartijensysteem in de activiteiten van de I.A.O., de apartheid en de rassendiscriminatie, de gelijkheid van behandeling voor de migrerende werknemers, de sociale zekerheid, de sociale problemen die door de multinationale vennootschappen worden gesteld en de verhoudingen tussen de internationale handel en de tewerkstelling.

IV. ORGANISATIE VOOR ECONOMISCHE SAMENWERKING EN ONTWIKKELING.

Het werkprogramma voor 1971 van het Comité voor arbeidskrachten en sociale zaken werd uitgewerkt, rekening houdend met bepaalde conclusies en nieuwe beleidslijnen van de Raad van mei 1970.

Zo hebben de Ministers richtlijnen gegeven, opdat meer aandacht zou worden geschonken aan de kwalitatieve facetten van de economische groei en aan de uitwerking van beleidsvormen met betrekking tot de ruime economische en sociale vooruitzichten welke met de besteding van stijgende inkomsten gepaard gaan. De werkzaamheden betreffende sommige facetten van de economische beleidsvormen die op

La Conférence maritime a adopté deux nouvelles conventions et six recommandations qui serviront de guide pour la législation nationale dans des domaines aussi essentiels que la planification de la main-d'œuvre, la formation professionnelle, le logement des équipages, la sécurité et le bien-être des marins.

La Conférence générale annuelle a d'autre part réuni quelques 1.250 délégués et conseillers techniques représentant 111 états, membres de l'Organisation.

M. Jenks, nouveau directeur général du Bureau international du travail, avait choisi comme thème pour son rapport général le rôle que peut jouer l'O.I.T. pour élargir la liberté humaine en favorisant un dialogue à l'échelle mondiale et en comblant les disparités de tout ordre qui divisent le monde d'aujourd'hui.

La discussion de ce rapport a permis d'entendre quelques 250 orateurs représentant des gouvernements, des syndicats de travailleurs et des organisations d'employeurs. Un chef d'Etat, M. Sanghor, président de la république du Sénégal, y prit la parole.

D'autre part, la Conférence a adopté au cours de sa session une convention et une recommandation sur la protection contre les risques dus au benzène, de même qu'une convention et une recommandation destinées à protéger les représentants des travailleurs dans l'entreprise contre les actes discriminatoires.

En examinant le Programme mondial de l'emploi de l'O.I.T. la Conférence a mis en évidence l'objectif de celui-ci qui est d'élever substantiellement le niveau de vie de la population travaillante dans le monde.

Enfin, la Conférence a adopté un certain nombre de résolutions portant notamment sur le renforcement du tripartisme dans les activités de l'O.I.T., l'apartheid et la discrimination raciale, l'égalité de traitement à accorder aux travailleurs migrants, la sécurité sociale, les problèmes sociaux posés par les sociétés multinationales, et les rapports entre le commerce international et l'emploi.

IV. ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES.

Le programme de travail du Comité de la main-d'œuvre et des affaires sociales pour 1971 a été élaboré compte tenu de certaines conclusions et orientations nouvelles du Conseil de mai 1970.

C'est ainsi que les Ministres ont donné des directives pour qu'une attention accrue soit portée aux aspects qualitatifs de la croissance économique et à l'élaboration de politiques relatives aux larges options économiques et sociales que compte l'affectation de ressources croissantes. Les travaux concernant certains aspects des politiques économiques axées sur la croissance et la stabilité devraient être intensifiés et les

de groei en de stabiliteit gericht zijn, zou kracht moeten worden bijgezet en aan de problemen in verband met de prijzeninflatie zou voorrang moeten worden verleend. Buiten de voortzetting van een beleid inzake restrictief beheer van de vraag, zou ook nodig zijn dat structurele en meer selectieve maatregelen worden getroffen; deze zouden kunnen omvatten een arbeidskrachtenbeleid, een regionaal beleid en een beleid met betrekking tot bepaalde economische sectoren, een inkomensbeleid en inspanningen ter bevordering van de concurrentie, zowel op nationaal als op internationaal vlak.

Steunend op die conclusies en ontwikkelingslijnen heeft men de volgende activiteiten in aanmerking genomen :

— economische ramingen van het arbeidskrachtenbeleid der Lidstaten;

— uitwisseling van ervaringen en confrontatie van de beleidsvormen in verband met de werking van de arbeidsmarkt op nationaal en internationaal niveau;

— uitwerking van nieuwe begrippen en beleidsvormen op het gebied van de sociale zaken; twee soorten van activiteiten worden in het vooruitzicht gesteld :

— de invoering van een systeem van sociale indicatoren en het verzamelen van inlichtingen omtrent de mogelijkheden en de noodzaak van een grotere « buigzaamheid van het beroepsleven », met inbegrip van de methoden om het behoud van het inkomen in verband met de schommelingen van de tewerkstelling te waarborgen;

— onderzoek naar de staat van de vooruitgang inzake industriële betrekkingen, ten einde na te gaan welke rol deze kunnen vervullen bij de inspanningen om in de lidstaten een stabieliseerd inkomensbeleid in te voeren en om de arbeidsvrede en de samenwerking in de industrie te bevorderen.

BESPREKING.

HOOFDSTUK I.

WERKGELEGENHEID.

II. *Vooruitzichten betreffende de tewerkstelling en de werkloosheid in 1972.*

VRAAG.

Inzake tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen laat de uiteenzetting van de Minister uitschijnen dat een ernstige inspanning zal worden gedaan om de openbare besturen in staat te stellen een groter aantal, vooral moeilijk te plaatsen werklozen tewerk te stellen, door de financiële last van de openbare besturen, die een beroep op die arbeidskrachten doen, aanzienlijk te verlichten.

Een Lid wenst dat de Minister hieromtrent nadere gegevens zou verstrekken.

problèmes touchant à l'inflation des prix devraient prendre rang prioritaire. Outre la continuation des politiques de gestion restrictive de la demande, il serait nécessaire de prévoir d'autres mesures d'ordre structurel et de nature plus sélective; elles pourraient comprendre les politiques de main-d'œuvre, les politiques régionales et celles touchant certains secteurs économiques, les politiques de revenus et les efforts pour encourager la concurrence, aussi bien sur le plan national qu'international.

C'est en se basant sur ses conclusions et orientations, que les activités suivantes ont été retenues :

— évaluations économiques des politiques de main-d'œuvre des pays membres;

— échange d'expériences et confrontation des politiques au sujet du fonctionnement du marché du travail au niveau national et international;

— mise au point de nouveaux concepts et politiques dans le domaine des affaires sociales, deux types d'activités sont prévus :

— l'établissement d'un système « d'indicateurs sociaux » et le rassemblement d'informations au sujet des possibilités et de la nécessité d'une plus grande « flexibilité de la vie active », y compris les méthodes propres à assurer un maintien des revenus en liaison avec les fluctuations de l'emploi;

— investigations concernant l'état d'avancement des relations industrielles, afin de voir quel rôle elles peuvent jouer dans le cadre des efforts faits pour établir, dans les pays membres, des politiques de revenus à effets stabilisateurs et pour encourager la paix sociale et la coopération dans l'industrie.

DISCUSSION.

CHAPITRE I.

EMPLOI.

II. *Prévisions de l'emploi et du chômage en 1972.*

QUESTION.

En matière de remise au travail des chômeurs par les Pouvoirs publics, l'exposé du Ministre laisse apparaître qu'un effort sérieux va être entrepris pour mettre au travail un nombre plus important de chômeurs, surtout ceux qu'il est difficile de placer, par les Pouvoirs publics, en allégeant largement la charge financière qui pèse sur les Pouvoirs publics qui ont recours à cette main-d'œuvre.

Un Membre souhaite que le Ministre apporte des précisions quant à cet effort.

ANTWOORD :

De Ministerraad heeft onlangs een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd tot wijziging van artikel 170 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid, ten einde de tegemoetkoming van het Rijk in de lasten die de tewerkstelling van werklozen door de provincies en de gemeenten met zich brengt, gevoelig te verhogen.

Zodra dit besluit is bekendgemaakt zal de Minister samen met zijn Collega van Binnenlandse Zaken, aan de provincies en de gemeenten zo veel mogelijk inlichtingen verstrekken over de mogelijkheden en de faciliteiten die de nieuwe reglementaire bepalingen bieden.

Een krediet van 300.000.000 frank, op te nemen van het Fonds ter ondersteuning van de conjunctuur, uitgetrokken in Titel IV van de Begroting van de Diensten van de Eerste Minister, zal worden overgedragen aan de R.V.A. om die tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen te financieren.

De Minister hoopt dat de openbare besturen aldus gemiddeld 13.000 werklozen zullen kunnen tewerkstellen in 1972.

III. *Verbetering van de arbeidsbemiddeling.*

VRAAG.

Een Lid wenst te weten of de verplichting om vacante betrekkingen aan de R.V.A. mede te delen, goede resultaten oplevert, met name voor het kaderpersoneel.

ANTWOORD :

Het lijkt geen twijfel dat de statistieken van de R.V.A. betreffende de geregistreerde werkaanbiedingen, de gerealiseerde plaatsingen en de niet voldane aanbiedingen op het einde van de maand (cfr. tabel 8 van de bijlage bij de uiteenzetting van de Minister) alle een gevoelige stijging te zien geven vanaf het 1^{ste} kwartaal van 1970.

Onderstaande tabel geeft een beeld van de evolutie van de plaatsingen door de Rijksdienst tijdens de laatste jaren.

Jaar	Totaal aantal plaatsingen	Index 1964 = 100	Plaatsingen bedienden en kaders			Index 1964 = 100
			Mannen	Vrouwen	Totaal	
1964	132.569	100	1.699	2.969	4.668	100
1965	130.573	98	1.979	3.244	5.223	112
1966	128.495	97	2.562	3.227	5.789	124
1967	122.145	92	2.723	3.326	6.049	130
1968	135.715	102	3.196	4.121	7.317	157
1969	142.502	107	3.766	4.739	8.505	182
1970	129.690	98	4.463	6.096	10.559	226

REPONSE :

Le Conseil des Ministres vient d'approuver un projet d'arrêté royal modifiant l'article 170 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage de manière à augmenter sensiblement l'intervention de l'Etat dans la charge que représente l'occupation des chômeurs par les provinces et les communes.

Dès la publication de cet arrêté, le Ministre a l'intention, avec son collègue de l'Intérieur, de donner un maximum d'informations aux provinces et aux communes sur les possibilités et les facilités offertes par les nouvelles dispositions réglementaires.

Un crédit de 300.000.000 de francs, à prélever sur le Fonds de soutien de la conjoncture, inscrit au titre IV du Budget des Services du Premier Ministre, sera transféré à l'O.N.E.M. pour financer cette opération de remise au travail des chômeurs par les Pouvoirs publics.

Le Ministre espère ainsi qu'en moyenne 13.000 chômeurs pourront être mis au travail par les Pouvoirs publics en 1972.

III. *Amélioration du placement.*

QUESTION.

Un Membre désirerait savoir si l'obligation de déclarer les emplois vacants à l'O.N.E.M. s'avère donner des résultats satisfaisants, notamment pour le personnel de cadre.

REPONSE :

Il est indiscutable que les statistiques de l'O.N.E.M. relatives aux offres d'emploi enregistrées, aux placements réalisés et aux offres non satisfaites à la fin du mois (cf. tableau 8 en annexe de l'exposé du Ministre) montrent toutes une hausse sensible à partir du 1^{er} trimestre de 1970.

Le tableau suivant donne l'évolution des placements effectués par l'Office au cours des dernières années.

Année	Nombre total de placements	Indice 1964 = 100	Placements employés et cadres			Indice 1964 = 100
			Hommes	Femmes	Total	
1964	132.569	100	1.699	2.969	4.668	100
1965	130.573	98	1.979	3.244	5.223	112
1966	128.495	97	2.562	3.227	5.789	124
1967	122.145	92	2.723	3.326	6.049	130
1968	135.715	102	3.196	4.121	7.317	157
1969	142.502	107	3.766	4.739	8.505	182
1970	129.690	98	4.463	6.096	10.559	226

VRAAG.

De Minister heeft in zijn algemene uiteenzetting de nadruk gelegd op het psychologisch aspect van de opleiding van de bemiddelaars en gewezen op het belang van goede betrekkingen met de werkgevers.

Een Lid is van oordeel dat dit psychologisch aspect van de opleiding ook ten aanzien van de werklozen moet gelden.

ANTWOORD :

Vroeger werden de bemiddelaars van de R.V.A. gerecru-teerd onder de werknemers van de particuliere sector die zeer goed bekend waren met de eisen van de beroepen en met de psychologie van de betrekkingen tussen de bedrijfsleiders en de werknemers.

Deze arbeidsbemiddelaars werden geleidelijk vervangen door ambtenaren van de R.V.A. die bij wijze van rangverhoging bevorderd werden tot arbeidsbemiddelaars. Niettegenstaande de selectiecriteria bij de bevorderingsexamens, stelt men na enkele jaren ervaring toch vast, dat het vroegere systeem betere resultaten gaf. De Minister heeft derhalve richtlijnen gegeven om terug te keren tot het vroeger stelsel, zonder nochtans de doeltreffende omschakeling te verwaarlozen van de huidige arbeidsbemiddelaars.

IV. Beroepsopleiding van volwassenen.

VRAAG.

Kunnen alle volwassen arbeiders, Belgen of vreemdelingen, een beroepsopleiding genieten ?

ANTWOORD :

De centra voor beroepsopleiding zijn toegankelijk voor alle arbeiders, Belgen of vreemdelingen, die regelmatig in België gevestigd zijn. In hoofdstuk II, punt III, van de inleidende uiteenzetting heeft de Minister reeds opgemerkt dat 23 pct. van de tot de beroepsopleiding toegelaten stagiaires vreemdelingen zijn.

In het kader van de beroepsopleiding voor monitoren hebben talrijke buitenlandse bursalen (I.A.B. — Raad van Europa) in België georganiseerde cursussen gevolgd ten einde, als zij cenmaal in hun land zijn teruggekeerd, in staat te zijn centra voor beroepsopleiding op te richten en te doen functioneren.

VRAAG.

Een Lid vraagt of de werklozen die een beroepsopleidings-stage hebben gedaan werkelijk ook werk vinden in het beroep waarvoor ze werden opgeleid en of zij hun werk behouden.

Hij vraagt wat de R.V.A. doet voor de onmiddellijke plaatsing van de stagiaires die hun opleiding beëindigd hebben.

QUESTION.

Dans l'exposé général, le Ministre a mis l'accent sur l'aspect psychologique de la formation des placeurs en insistant sur l'importance qu'il y avait à obtenir des relations satisfaisantes avec les employeurs.

Un Membre estime que cet aspect psychologique de la formation doit également jouer vis-à-vis des chômeurs.

REPOSE :

Antérieurement, les placeurs de l'O.N.E.M. étaient recrutés parmi les travailleurs du secteur privé qui avaient une excellente connaissance des caractéristiques des métiers ainsi que de la psychologie qui régit les rapports entre les chefs d'entreprise et les travailleurs.

Ces placeurs ont été remplacés, peu à peu, par des agents de l'O.N.E.M. promus par avancement de grade aux postes de placeurs. Malgré tous les critères de sélectivité utilisés à l'occasion des examens de promotion de grade, il faut bien constater, après quelques années d'expérience, que le système antérieur donnait de meilleurs résultats. Aussi, le Ministre a donné des instructions pour qu'on y revienne sans pour autant négliger de recycler d'une manière efficace les placeurs actuels.

IV. Formation professionnelle des adultes.

QUESTION.

La formation professionnelle des adultes est-elle ouverte à tous les travailleurs, qu'ils soient belges ou étrangers ?

REPOSE :

Les centres de formation professionnelle sont ouverts à tous les travailleurs régulièrement installés en Belgique, qu'ils soient belges ou étrangers. Au Chapitre II, point III de l'exposé introductif, le Ministre a déjà souligné que 23 p.c. des stagiaires admis en formation professionnelle étaient de nationalité étrangère.

Dans le cadre de la formation professionnelle de moniteurs, de nombreux boursiers étrangers (B.I.T. — Conseil de l'Europe) ont suivi des cycles de cours organisés en Belgique afin d'être en mesure, une fois rentrés dans leur pays, de mettre en place et de faire fonctionner des services de formation professionnelle.

QUESTION.

Un Membre demande si les chômeurs qui ont terminé un stage de formation professionnelle trouvent réellement du travail dans le métier pour lequel ils ont été formés et s'ils conservent d'une façon durable leurs occupations.

Il demande ce que fait l'O.N.E.M. pour procéder au placement immédiat des stagiaires qui ont terminé leur formation.

Betreffende de polyvalente centra is dit Lid van mening dat men veeleer aan opleiding moet doen voor de bijzondere beroepen.

ANTWOORD :

De R.V.A. heeft een systeem van beroepsvoogdij ingesteld dat erin bestaat elke stagiaire, die een beroepsopleidingscyclus heeft beëindigd, te volgen tijdens de dertien eerste maanden van zijn nieuw beroep.

Minstens 4 controles worden uitgeoefend door de monitor die de stagiaire heeft opgeleid.

Vóór het einde van de opleiding neemt een arbeidsbemiddelaar contact op met de monitor en de stagiaire om een inventaris te maken van zijn bekwaamheden, zijn wensen en zijn klachten en, daarmee rekening houdend, zoeken de R.V.A.-diensten een passende betrekking voor de stagiaire.

Praktisch worden 86 pct. van de arbeiders die een beroepsopleidingscyclus hebben gevolgd, onmiddellijk opnieuw aan het werk gezet.

De polyvalente centra zijn geen centra waar polyvalente arbeiders gevormd worden, maar centra waar 70 verschillende specialisaties worden onderwezen, hetgeen betekent dat praktisch een individuele opleiding tot een bepaalde post in de tertiaire sector wordt gegeven.

V. *Immigratie.*

VRAAG.

Een Lid vraagt of er een onderscheid wordt gemaakt tussen politieke vluchtelingen en andere inwijkelingen.

ANTWOORD :

Vroeger werd aan alle politieke vluchtelingen onmiddellijk een arbeidsvergunning A afgegeven.

Thans wordt aan ieder die in België binnenkomt en het statuut van politiek vluchteling aanvraagt een voorlopige arbeidsvergunning uitgereikt totdat het Hoog Commissariaat hem als politiek vluchteling heeft erkend. Zodra dit gebeurt is, wordt aan de betrokken werknemer onmiddellijk een vergunning A verleend.

VRAAG.

Een ander Lid vraagt hoe België de vreemde arbeiders ontvangt.

Hij vraagt de Minister naar zijn immigratiebeleid.

ANTWOORD :

Onder hoofdstuk II zal een antwoord worden verstrekt op alle vragen met betrekking tot de integratie van de vreemde arbeiders in België.

Wat betreft de arbeidersimmigratie onderstreept de Minister formeel het gevaar van de klandestiene inwijking voor de zwarte arbeid. Sommige werkgevers zouden geneigd zijn

En ce qui concerne les centres polyvalents ce Membre estime qu'il est préférable de procéder à des formations dans des métiers spécifiques.

REPONSE :

L'O.N.E.M. a institué un système de tutelle professionnelle qui consiste à suivre tout stagiaire ayant terminé un cycle de formation professionnelle pendant les 13 premiers mois de son nouveau métier.

Quatre contrôles au moins sont exercés par le moniteur qui a formé le stagiaire.

Avant la fin de la formation un placeur se met en rapport avec le moniteur et le stagiaire pour établir l'inventaire de ses capacités, de ses vœux, de ses doléances, et, en fonction de cet inventaire, les services de l'O.N.E.M. recherchent un emploi approprié pour le stagiaire.

En pratique 86 p.c. des travailleurs qui ont subi un cycle de formation professionnelle sont reclassés immédiatement au travail.

Les centres polyvalents ne sont pas des centres où l'on forme des travailleurs polyvalents mais bien des centres où on enseigne 70 spécialisations différentes, c'est-à-dire qu'il s'agit pratiquement d'une formation individuelle donnée pour un poste bien déterminé du secteur tertiaire.

V. *Immigration.*

QUESTION.

Un Membre désire savoir s'il est fait une distinction entre les réfugiés politiques et les autres immigrés.

REPONSE :

Naguère, le permis A de travail était délivré immédiatement à tout réfugié politique.

Actuellement, quiconque entre en Belgique et sollicite le bénéfice du statut de réfugié politique obtient un permis de travail provisoire jusqu'au moment où le Haut Commissariat a reconnu l'intéressé comme réfugié politique.

Dès que cette décision est prise, un permis A est accordé immédiatement au travailleur intéressé.

QUESTION.

Un autre Membre s'intéresse à l'accueil que la Belgique réserve aux travailleurs étrangers.

Il interroge le Ministre sur sa politique d'immigration.

REPONSE :

Il sera répondu au Chapitre II à toutes les questions qui concernent l'intégration des travailleurs étrangers en Belgique.

Pour ce qui concerne l'immigration des travailleurs, le Ministre tient à souligner d'une manière formelle, le danger de l'immigration clandestine qui conduit au travail noir.

om van de toestand gebruikt te maken om de lasten van de sociale zekerheid te omzeilen, lagere lonen te betalen dan die welke in de paritaire comités zijn vastgesteld en talrijke uren extra-arbeid te eisen. Bovendien wordt de klandestiene inwijking dikwijls georganiseerd door mensen die het niet te nauw nemen en de vreemdelingen op ons grondgebied aan hun lot overlaten na ze gouden bergen te hebben voorgespiegeld en hun het weinige dat ze bezaten, afhandig te hebben gemaakt.

De Minister verklaart in dit verband dat hij onmiddellijk zelf het Hoog Comité van toezicht heeft gewaarschuwd zodra hij kennis gekregen had van onregelmatigheden bij het afgeven van arbeidsvergunningen, waarbij drie ambtenaren van zijn departement betrokken waren. Geen enkele van die ambtenaren is of was werkzaam op zijn kabinet, wat een van hen ook heeft mogen beweren om zich te verdedigen.

De Minister zegt dat nooit een vreemde arbeider, die een regelmatige arbeidsvergunning in België bezat, uit het land werd gezet, zelfs indien er thans 12.000 vreemde volledig werkloze arbeiders zijn die werkloosheidsuitkering genieten.

VRAAG.

En Lid vraagt of een vreemdeling die een arbeidsvergunning voor een ander land van de E.E.G. heeft verkregen, automatisch een arbeidsvergunning in België kan verkrijgen en de bewegingsvrijheid van de arbeiders in de Gemeenschap geniet.

Hetzelfde Lid acht het ook abnormaal dat de meeste in ons land gevestigde vreemdelingen of zonen van vreemdelingen de Belgische nationaliteit aanvragen wanneer ze 30 jaar oud zijn, d.w.z. wanneer de militaire verplichtingen geëindigd zijn.

ANTWOORD :

Het vrije verkeer geldt slechts voor de arbeiders die de nationaliteit bezitten van één van de landen van de Gemeenschappelijke Markt.

De arbeiders van landen die niet tot de Europese Gemeenschap behoren, hebben die faciliteiten niet, zelfs indien zij in het ene of andere land van de Gemeenschap een arbeidsvergunning hebben verkregen.

Wat de leeftijd betreft waarop de Belgische nationaliteit wordt aangevraagd, kan de Minister die toestand slechts betreuren. Hij heeft van het departement van Landsverdediging verkregen dat alle jonge werkzoekenden op hun verzoek binnen 3 maanden voor de dienstplicht worden opgeroepen. Dit heeft ten doel de tijd te beperken gedurende welke talrijke jongeren vóór de vervulling van hun dienstplicht onbeschikbaar zijn voor de arbeidsmarkt.

VRAAG.

Een lid vraagt dat de Regering meer zou doen voor de vreemdelingen die naar ons land komen werken en zich hier integreren en minder aandacht zou besteden aan de vreemdelingen die slechts voor een bepaalde tijd in ons land komen arbeiden.

Certains employeurs seraient tentés de profiter de la situation pour éluder les charges de sécurité sociale, pour payer des salaires inférieurs aux salaires prévus en commission paritaire et pour exiger de nombreuses heures supplémentaires de travail. De plus, cette immigration clandestine est souvent organisée par des gens peu scrupuleux qui abandonnent ces étrangers sur notre territoire après leur avoir fait miroiter monts et merveilles et soutiré le peu d'argent qu'ils possédaient.

A cette occasion, le Ministre tient à souligner qu'il a immédiatement alerté lui-même le Comité supérieur de contrôle dès qu'il a eu connaissance d'irrégularités en matière de délivrance de permis de travail mettant en cause 3 agents de son département. Aucun de ces agents ne fait ou n'a fait partie de son Cabinet quoi que l'un d'entre eux ait pu dire pour se défendre.

Le Ministre précise que jamais un travailleur étranger, régulièrement autorisé à travailler en Belgique n'a été expulsé de notre territoire, même si aujourd'hui on compte 12.000 travailleurs étrangers chômeurs complets indemnisés.

QUESTION.

Un Membre voudrait savoir si un étranger qui a obtenu un permis de travail dans un autre pays de la C.E.E. peut automatiquement obtenir un permis de travail en Belgique, et bénéficier des facilités de circulation offertes aux travailleurs de la Communauté.

Ce même Membre trouve également anormal que la plupart des étrangers ou fils d'étrangers installés dans notre pays sollicitent la nationalité belge lorsqu'ils ont 30 ans, c'est-à-dire lorsque les obligations militaires sont terminées.

REPONSE :

La libre circulation vise uniquement les travailleurs qui ont la nationalité d'un des pays du Marché commun.

Les travailleurs des pays étrangers à la Communauté européenne ne bénéficient pas des mêmes facilités, même s'ils ont obtenu un permis de travail dans l'un ou l'autre pays de la Communauté.

Pour ce qui concerne l'âge auquel la nationalité est sollicitée, le Ministre ne peut que regretter cette situation. Il rappelle qu'il a obtenu que le département de la Défense nationale appelle au service militaire endéans les 3 mois tout jeune demandeur d'emploi qui en fait la demande. Cette rapidité d'incorporation tend à réduire l'indisponibilité pratique pour le marché de l'emploi que rencontrent beaucoup de jeunes à la veille de devoir remplir leurs obligations militaires.

QUESTION.

Un Membre demande au Gouvernement de faire un plus grand effort en faveur des étrangers qui acceptent de venir travailler dans notre pays et de s'y intégrer, et à accorder moins d'intérêt aux étrangers ne venant travailler dans notre pays que pour un temps déterminé.

ANTWOORD :

Het antwoord op die vraag hangt af van de economische conjunctuur.

Wij kunnen er belang bij hebben dat vreemde arbeiders slechts voor een bepaalde tijd naar ons land komen. Dit geldt niet alleen voor de economie van ons land maar eveneens voor de economie van de landen die ons zulke arbeiders zenden. Die arbeiders krijgen in ons land immers een beroepsopleiding en leren hier arbeidstechnieken die zeer nuttig zijn voor de economie van hun eigen land, wanneer zij enkele jaren later naar huis terugkeren.

VI. *Hulp aan ondernemingen.*

VRAAG.

Wordt aan alle Belgische en vreemde ondernemingen hulp verleend bij de oprichting, de uitbreiding of de omschakeling?

Maakt men een onderscheid tussen gezonde ondernemingen en ondernemingen waarvoor zekere risico's bestaan?

ANTWOORD :

Er wordt geen onderscheid gemaakt tussen Belgische en buitenlandse ondernemingen.

Elke aanvraag om tegemoetkoming wordt door de R.V.A. onderzocht. De beslissingen zijn afhankelijk van de programma's van de bedrijven. De R.V.A. controleert de uitvoering ervan.

Wanneer de ondernemingen, die om rijkssteun verzoeken in het kader van de artikelen 76 tot 81 van het koninklijk besluit van 20 december 1963, ondernemingen in moeilijkheden zijn, is het duidelijk dat de beslissing afhankelijk is van de eventuele rijkssteun in het kader van de expansie- en reconversiewetten en van hetgeen de leiding van die ondernemingen voornemens is te doen om er nieuwe impulsen aan te geven.

Indien de kansen op reconversie van een onderneming in moeilijkheden reëel zijn, bestaat er geen reden waarom de R.V.A. geen steun zou verlenen met het oog op de herschikking van het personeel.

VII. *Specifieke hulp voor de werknemers.*

VRAAG.

Een Lid wenst een meer preventieve reclasseringsactie wanneer bedrijfssluitingen te voorzien of bekend zijn.

REPONSE :

La réponse à cette question dépend de la conjoncture économique.

Notre intérêt peut être d'avoir des travailleurs étrangers qui ne viennent dans notre pays que pour un temps déterminé. Cette façon de concevoir l'immigration n'est pas seulement valable pour l'économie de notre pays, mais également pour l'économie des pays qui nous envoient ces travailleurs. En effet, ces travailleurs bénéficient d'une formation professionnelle dans notre pays et apprennent des techniques de travail qui sont fort utiles pour l'économie de leur propre pays, lorsqu'ils y rentrent quelques années plus tard.

VI. *Aide aux entreprises.*

QUESTION.

L'aide à la création, à l'extension ou à la reconversion des entreprises est-elle accordée à toutes les entreprises qu'elles soient belges ou étrangères?

Fait-on une distinction entre les entreprises saines ou celles qui présentent certains risques?

REPONSE :

Il n'est pas fait de distinction entre les entreprises nationales et les entreprises étrangères.

Chaque demande d'intervention est examinée par l'O.N.E.M. Les décisions sont fonction des programmes présentés par les entreprises. L'O.N.E.M. en contrôle la bonne exécution.

Si les entreprises qui sollicitent l'intervention de l'Etat dans le cadre des articles 76 à 81 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963, sont des entreprises en difficulté, il est évident que la décision d'aide est tributaire du soutien éventuel de l'Etat dans le cadre des lois d'expansion et de reconversion, et de ce que compte faire la direction de ces entreprises pour leur donner de nouvelles impulsions.

Si les chances de reconversion d'une entreprise en difficulté sont réelles, il n'y a pas de raison pour que l'O.N.E.M. ne lui vienne pas en aide en vue du recyclage de son personnel.

VII. *Aide spécifique aux travailleurs.*

QUESTION.

Un Membre souhaite que l'action de reclassement ait un caractère préventif lorsque des fermetures d'entreprise sont prévisibles ou connues.

ANTWOORD :

Sinds 1971 moeten de ondernemingsraden worden ingelicht over de tewerkstellingsvooruitzichten in het bedrijf en meer in het bijzonder over een dreigende sluiting van één of meer sectoren van een bedrijf.

Deze informatie schept natuurlijk de gelegenheid vroeger op te treden inzake de mogelijke reclassering of de omscholing van de werknemers die door deze sluiting zouden worden getroffen. Bij sluiting van grote bedrijven richt de R.V.A. zelfs reclasseringscomités op.

Het probleem ligt natuurlijk helemaal anders wanneer men zich plotseling geplaagd ziet voor een faillissement en het verschilt eveneens voor de kleine ondernemingen waar geen ondernemingsraad is. Maar in het algemeen onderzoeken de plaatsingsdiensten onmiddellijk de mogelijke reclassering van de werknemers die binnen min of meer afzienbare tijd werkloos zouden kunnen worden, vanaf het ogenblik dat een bedrijfssluiting in de lucht hangt en de R.V.A. hierover werd ingelicht.

VRAAG.

Een Lid heeft belangstelling voor het groeiend aantal werkloze jongeren.

Einde december 1971 bedroeg hun aantal 19.000 of 5.000 meer dan in december 1970.

Hij vraagt onder welke voorwaarden zij werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten.

ANTWOORD :

De Minister antwoordt dat de kinderbijslag nog drie maanden na het beëindigen van een studiecycclus wordt betaald.

De werkloosheidsuitkeringen worden verleend na 75 dagen inschrijving als werkzoekende.

Indien een afgestudeerde zich dus als werkzoekende inschrijft onmiddellijk na het einde van zijn studiën, geniet hij werkloosheidsuitkeringen op het ogenblik dat voor hem geen kinderbijslag meer wordt betaald.

De Minister herinnert eraan dat de afgestudeerden niet in een ander beroep mogen worden tewerkgesteld dan dat waarvoor zij een diploma hebben behaald, tenzij na 6 maanden inschrijving als werkzoekende (indien zij beroepsstudies hebben gedaan of op leercontract zijn geweest), en 6 maanden na het begin van hun vergoeding als werkloze indien zij een algemene opleiding hebben genoten.

VRAAG.

Een Lid verstrekt nadere gegevens in verband met hetgeen de Minister heeft gezegd over de middelen ter bestrijding van de jeugdwerkloosheid en met name wat betreft degenen die nog hun militaire dienst moeten vervullen.

REPONSE :

Depuis 1971, les Conseils d'entreprises doivent être informés des perspectives de l'emploi dans l'entreprise et tout particulièrement des menaces de fermeture qui pourraient affecter un ou des secteurs d'activité d'une entreprise.

Cette information permet évidemment d'agir plus tôt sur les possibilités de reclassement ou de recyclage des travailleurs qui seraient victimes de ces fermetures. L'O.N.E.M. crée même des comités de reclassement lorsqu'il s'agit de fermetures d'entreprises de grande dimension.

Le problème est évidemment tout différent dès qu'on se trouve placé brutalement devant une faillite; il est aussi différent pour les petites entreprises où il n'y a pas de conseil d'entreprise. Mais d'une manière générale, dès qu'une menace de fermeture plane à l'horizon et que l'O.N.E.M. en a été informé, immédiatement les services de placement se préoccupent des possibilités de reclassement des travailleurs qui pourraient être en état de chômage à plus ou moins brève échéance.

QUESTION.

Un Membre s'intéresse au nombre grandissant des jeunes chômeurs.

Fin décembre 1971, ils étaient 19.000 soit 5.000 de plus qu'en décembre 1970.

Il demande dans quelles conditions ils sont admis à bénéficier des allocations de chômage.

REPONSE :

Le Ministre rappelle que les allocations familiales sont payées durant 3 mois après la cessation d'un cycle d'études.

Les allocations de chômage sont payées après 75 jours d'inscription comme demandeur d'emploi.

Si donc un jeune s'est inscrit comme demandeur d'emploi immédiatement après avoir cessé ses études, il touche des allocations de chômage au moment même où il cesse d'être bénéficiaire des allocations familiales.

Le Ministre rappelle que les jeunes ne peuvent être placés dans une profession autre que celle à laquelle conduit leur diplôme (lorsqu'il s'agit d'études professionnelles ou d'apprentissage) qu'après 6 mois d'inscription comme demandeur d'emploi; lorsqu'il s'agit de formation générale cette période est de 6 mois après le début de leur indemnisation comme chômeurs.

QUESTION.

Un Membre apporte des précisions complémentaires aux déclarations du Ministre relatives aux moyens de lutte contre le chômage en faveur des jeunes et tout spécialement des adolescents qui doivent encore accomplir leur service militaire.

ANTWOORD :

De Minister is het hiermede eens. Er bestaat inderdaad een probleem als gevolg van de mentaliteit bij de werkgevers, die men zou moeten pogen te veranderen.

VRAAG.

Een Lid interesseert zich voor het lot van de 20.000 grensarbeiders tewerkgesteld in Frankrijk, en die hun beroepsinkomsten gevoelig zien dalen ten gevolge van de schommelingen in de wisselkoers.

Hij vraagt of het niet mogelijk is aan die arbeiders een toelage te verlenen aangezien er hulp wordt toegekend aan ondernemingen die in moeilijkheden verkeren.

ANTWOORD :

Er zijn onderhandelingen aan de gang met de Franse regering om de toestand van de grensarbeiders te verbeteren.

Er dient aangestipt te worden dat er niet alleen in Frankrijk Belgische grensarbeiders tewerkgesteld zijn; men vindt er ook in Luxemburg, Duitsland, Nederland, maar zij genieten andere loonsvoorwaarden en wisselkoersen dan de grensarbeiders in Frankrijk.

Wat het loon betreft is het zeer moeilijk bijzondere maatregelen te overwegen ten gunste van de grensarbeiders in Frankrijk, daar er bij de eisen van de arbeiders ook nog eisen komen van de ondernemingen die aanzienlijke verliezen hebben geleden als gevolg van de wisselkoers toegepast op de uitvoer.

VIII. *Reglementering inzake werkloosheid.*

VRAAG.

Een Lid is van mening dat het nieuw berekeningsstelsel van de werkloosheidsuitkeringen heel wat meer werk medebrengt voor de betalingsinstellingen en dat het misschien wenselijk is de rijkstegemoetkoming in de werkingskosten van die instellingen te verhogen.

ANTWOORD :

Op dit punt zijn over het nieuwe systeem nog geen klachten geuit; het bedrag van de tegemoetkoming per geval werd onlangs herzien en het nieuw systeem brengt niet noodzakelijk zoveel meer werk mede dan men zou kunnen denken.

VRAAG.

Een Lid vindt het abnormaal dat vrouwen werkloosheidsvergoeding kunnen genieten als hun man hoge inkomsten heeft.

REPONSE :

Le Ministre est d'accord avec ces considérations complémentaires. Un problème se pose effectivement, dû à la mentalité des employeurs qu'il faudrait essayer de changer.

QUESTION.

Un Membre s'intéresse au sort des 20.000 travailleurs frontaliers occupés en France qui subissent des baisses sensibles de leurs revenus professionnels à cause des fluctuations du taux de change.

Il se demande pourquoi ces travailleurs ne pourraient pas être subsidiés alors qu'il est accordé des aides aux entreprises en difficulté.

REPONSE :

Des négociations sont actuellement en cours avec le Gouvernement français pour obtenir une amélioration de la situation des travailleurs frontaliers.

Il faut rappeler qu'il n'y a pas que des travailleurs frontaliers belges occupés en France; on trouve des frontaliers belges au Luxembourg, en Allemagne, aux Pays-Bas avec des conditions de salaire et des taux de change qui sont différents de ceux des travailleurs occupés en France.

En matière salariale, il est très difficile d'envisager de prendre des mesures spéciales en faveur des travailleurs frontaliers occupés en France, d'autant plus qu'aux revendications des travailleurs s'ajoutent celles des entreprises qui ont subi des pertes sensibles dues à l'influence du taux de change sur les recettes provenant des exportations.

VIII. *Réglementation en matière de chômage.*

QUESTION.

Un Membre estime que le nouveau système de calcul des allocations de chômage comporte beaucoup plus de travail pour les organismes payeurs et qu'il serait peut-être opportun d'augmenter le montant de l'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de ces organismes.

REPONSE :

Le nouveau système n'a pas encore donné lieu à des réclamations sur ce point; le taux d'intervention par cas a été revu, il y a peu de temps et le nouveau système n'entraîne pas nécessairement un surcroît de travail administratif ainsi qu'on aurait pu l'imaginer.

QUESTION.

Un Membre trouve anormal que des femmes puissent obtenir des allocations de chômage alors que le mari bénéficie de revenus élevés.

ANTWOORD :

De werkloosheidsvergoeding is een recht dat niet afhangt van een onderzoek naar de bestaansmiddelen.

De Minister vraagt de leden hem alle misbruiken mede te delen die ze zouden kennen. Hij verklaart voornemens te zijn binnenkort het tweede luik van de werkloosheidsreglementering te laten verschijnen waardoor het zal mogelijk zijn sommige misbruiken te beteugelen en tevens het recht te vrijwaren op maatschappelijke zekerheid inzake tewerkstelling en werkloosheid van de buitenshuiswerkende moeders, die verplicht zijn thuis te blijven na een bevalling en voor de opvoeding van hun kleine kinderen.

HOOFDSTUK II.

PROFESSIONELE EN MENSELIJKE PROMOTIE.

I. *Beroepsvolmaking.*

3. KREDIETUREN.

VRAAG.

Verscheidene Leden stellen belang in het probleem van de kredieturen. Zij zouden willen weten of de N.A.R. zijn advies binnen een bepaalde termijn moet verstrekken. Zij wensen ook nadere gegevens over de bedoelingen van de Regering.

Een ander Lid onderstreept dat de beroepsorganisaties zeer veel belang hechten aan de kwaliteit van het beroepsonderwijs; zij wensens een ruime samenwerking met alle privé-organisaties die zich met de opleiding bezighouden en een zelfde coördinatie met het technisch onderwijs dat onder toezicht van Nationale Opvoeding wordt verstrekt.

ANTWOORD :

Reeds op 7 oktober 1971 heeft de Minister aan de Nationale Arbeidsraad gevraagd hem van advies te dienen over de beginselen en modaliteiten van een stelsel van kredieturen voor werknemers die onderwijs voor sociale promotie volgen.

Aan de Raad werd gevraagd zijn advies binnen de kortst mogelijke termijn te verstrekken opdat de Regering zo spoedig mogelijk bij het Parlement een ontwerp van wet zou kunnen indienen waardoor het stelsel, voor de eerste maal, in de loop van 1972 zou kunnen worden toegepast.

Op dit ogenblik zijn de beraadslagingen in de Nationale Arbeidsraad, die een Commissie ad hoc heeft opgericht, nog niet beëindigd.

In de inleidende uiteenzetting van de Minister worden de belangrijkste opties en modaliteiten vermeld die aan de Nationale Arbeidsraad zijn voorgelegd.

Een van de wezenlijke punten is het vaststellen van de waarborgen voor de opleiding die met de kredieturen aan de werknemers zal worden verstrekt.

REPONSE :

L'allocation de chômage est un droit qui n'est pas soumis à une enquête sur les ressources.

Le Ministre invite les Membres à lui communiquer tous les cas d'abus qu'ils pourraient connaître. Il annonce son intention de sortir prochainement le deuxième volet de la réglementation du chômage, qui permettra de réduire certains abus et de sauvegarder en même temps le droit à la sécurité sociale en matière d'emploi et de chômage des mères de famille travailleuses, écartées du travail par la maternité et l'éducation de leurs jeunes enfants.

CHAPITRE II.

PROMOTION PROFESSIONNELLE ET HUMAINE.

I. *Perfectionnement professionnel.*

3. CREDITS D'HEURES.

QUESTION.

Plusieurs Membres s'intéressent au problème des crédits d'heures. Ils voudraient savoir si le C.N.T. est appelé à fournir son avis dans un délai déterminé. Ils voudraient également obtenir des précisions supplémentaires quant aux intentions gouvernementales.

Un autre Membre souligne que les organisations professionnelles sont très soucieuses de la qualité de l'enseignement professionnel; elles souhaitent une large collaboration avec toutes les organisations privées s'occupant de la formation ainsi qu'une même coordination avec l'enseignement technique organisé sous le patronage de l'Education nationale.

REPONSE :

Le Conseil national du travail a été invité par le Ministre, dès le 7 octobre 1971, à donner son avis sur les principes et modalités d'un régime de crédits d'heures en faveur des travailleurs qui suivent un enseignement de promotion sociale.

Le Conseil a été invité à donner son avis dans les meilleurs délais, de façon à permettre au Gouvernement de soumettre au plus tôt au Parlement un projet de loi qui assurerait la première mise en œuvre du régime dans le courant de 1972.

Les délibérations se poursuivent encore à l'heure actuelle au Conseil national du travail qui a constitué une commission ad hoc.

L'exposé introductif du Ministre cite les principales options et modalités soumises aux discussions du Conseil national du travail.

L'un des points essentiels est précisément de déterminer les garanties de la formation qui sera accordée aux travailleurs grâce aux crédits d'heures.

Het onderwijs voor sociale promotie beantwoordt aan nauwkeurige normen, vastgesteld door de departementen van Nationale Opvoeding, in overleg met de vertegenwoordigers van de beroepsorganisaties van werkgevers en werknemers.

Het Parlement zal de gelegenheid hebben het probleem van de kredieturen in zijn geheel te bespreken, aangezien de Regering voornemens is een ontwerp van wet in te dienen wanneer de Nationale Arbeidsraad zijn advies zal hebben uitgebracht en gezonden.

II. *Integratie van de buitenlandse werknemers en van hun gezin.*

VRAAG.

Een Lid interesseert zich voor het onthaal en de huisvesting van de vreemde werknemers in België. Hij wijst op het gevaar van de toenemende xenofobie, onderstreept dat de vreemdelingen veel werk doen dat de Belgen niet meer willen verrichten en dringt erop aan dat de integratie van de vreemde werknemers zoveel mogelijk zou worden versneld.

ANTWOORD :

De Minister wenst dat de vreemdelingen die in België verblijven, zo snel mogelijk in onze gemeenschap zouden worden opgenomen.

Inzake huisvesting wijst hij erop dat proportioneel meer sociale woningen worden toegekend aan buitenlandse werknemers dan aan Belgen en dat de buitenlanders moeten worden opgevoed met het oog op hun integratie.

Als er misbruiken zijn inzake huisvesting, moeten de burgemeesters van de gemeenten waar zij zich voordoen, optreden.

De Minister gaat niet helemaal akkoord met de organisatie van folkloristische feesten, waardoor de vreemdelingen geneigd zijn zich op zichzelf terug te trekken en zo het heimwee naar hun land vergroten.

De Minister wijst in het bijzonder op de rechten van de buitenlandse werknemers in België : zij zijn dezelfde als die van de Belgen wat betreft het stem- en kiesrecht voor de ondernemingsraden en voor de comités voor veiligheid en hygiëne, zij genieten dezelfde sociale voordelen als de Belgen en zelfs meer, want als zij ziek worden vooraleer de reglementaire stages inzake uitkeringen voor ziekte en invaliditeit te hebben doorgemaakt, is de werkgever die de vreemdeling aangeworven heeft, verplicht de kosten van de ziekte te dragen.

De Minister betreurt het dat pers en T.V. dikwijls melding maken van bijzondere gevallen, om hieruit algemene conclusies te trekken die niet altijd stroken met de beslissingen van de Regering om de volledige integratie van de vreemdelingen in ons land te bevorderen.

L'enseignement de promotion sociale répond à des normes précises définies par les départements de l'Education nationale, en collaboration avec les représentants des organisations professionnelles patronales et syndicales.

Le Parlement aura l'occasion d'aborder dans son ensemble la question des crédits d'heures, puisque l'intention du Gouvernement est de déposer un projet de loi lorsque le Conseil national du travail aura formulé et transmis son avis.

II. *L'intégration des travailleurs de nationalité étrangère et de leur famille.*

QUESTION

Un Membre s'intéresse à l'accueil et aux conditions de logement des travailleurs étrangers en Belgique. Il insiste sur le danger que présente le développement du sentiment de xénophobie, souligne que les étrangers effectuent beaucoup de travaux que les Belges ne veulent plus faire et insiste pour que l'intégration des travailleurs étrangers soit accélérée autant que possible.

REPONSE :

Le Ministre souhaite que les étrangers installés en Belgique s'intègrent le plus rapidement possible dans notre communauté.

Il souligne qu'en matière de logement, il y a proportionnellement plus de maisons sociales accordées aux travailleurs étrangers qu'aux Belges; il insiste sur la nécessité de faire l'éducation des étrangers en vue de les intégrer.

S'il y a des abus en matière de logement, il appartient aux bourgmestres des communes où ces abus se produisent, d'intervenir.

Le Ministre n'est pas tellement d'accord avec l'organisation de fêtes folkloriques qui ont tendance à provoquer le repliement de l'étranger sur lui-même, en accentuant la nostalgie du pays.

Le Ministre insiste tout particulièrement sur les droits des travailleurs étrangers en Belgique; ils sont identiques à ceux des Belges en matière de droit de vote et d'élection aux Conseils d'entreprise et aux Comités de sécurité et d'hygiène, ils bénéficient des mêmes avantages sociaux que les Belges; mieux encore, s'ils deviennent malades avant d'avoir effectué les stages réglementaires en matière d'allocations maladie-invalidité, l'employeur qui a recruté l'étranger est dans l'obligation de supporter les frais de maladie.

Le Ministre regrette que la Presse et la T.V. fassent souvent écho à des cas particuliers pour en induire des conclusions d'ordre général qui ne cadrent pas toujours avec les décisions prises par le Gouvernement pour favoriser l'intégration absolue des étrangers dans notre pays.

HOOFDSTUK III.

REVALIDATIE VAN DE MINDER-VALIDEN.

VRAAG.

Talrijke Leden toonden belangstelling voor de revalidatie van de minder-validen.

In de eerste plaats werden vragen gesteld in verband met de financiering van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.

Hoe zal men het tekort goedmaken op de begroting 1972 ?

Is het niet mogelijk om andere departementen te belasten met een deel van de werkzaamheden van het Fonds ?

Andere vragen betreffen de dossiers die altijd met vertraging worden behandeld.

Wat de functionele revalidatie betreft, vragen sommige leden zich af of de bij het reclasseringsproces gevolgde methode, niet opnieuw onder ogen moet gezien worden. De uitvoering van het reclasseringsproces doet verschillende vragen rijzen betreffende de aanbevolen behandelingen, het toezicht op die behandelingen en het opdragen van individuele prestaties voor functionele revalidatie aan de ziekten- en invaliditeitsverzekering.

Wat de revalidatieinrichtingen betreft, waren er vragen over de zelfstandigheid van de medische instellingen en het bedrag van de toelagen die eraan verleend worden, over de erkenning en de subsidiëring van de centra voor medische revalidatie en de diensten voor gespecialiseerde omscholing, over de mogelijkheid voor bepaalde centra om door verschillende Ministeries te worden erkend.

Sommige Leden interesseren zich voor de indienstneming door de ondernemingen van een minimumaantal minder-validen en wensen de onmiddellijke toepassing van artikel 21 van de wet van 16 april 1963 zowel in de particuliere als in de openbare sector.

ANTWOORD :

De Minister herinnert aan alle opdrachten door de wetten van 1958 en 1963 aan het Fonds gegeven :

- de minder-validen op te sporen en in te schrijven;
- ervoor te waken dat de minder-validen het voordeel kunnen ontvangen van de beste medische of heelkundige behandeling ten einde een maximum van functionele recuperatie te bekomen;
- zorg te dragen dat aangepaste prothesen en orthopedische apparaten worden aangeschaft;
- geheel of gedeeltelijk de kosten te dragen van de aan de minder-validen aangeraden behandeling;
- toelagen te verlenen voor de oprichting, de inrichting, de vergroting of het onderhoud van centra of diensten voor functionele revalidatie;

CHAPITRE III.

RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES.

QUESTION.

De nombreux Membres se sont intéressés au reclassement social des handicapés.

Des questions ont été posées d'abord au sujet du financement du F.N.R.S.H.

Comment prévoit-on de combler le déficit du budget 1972 ?

N'y a-t-il pas moyen de mettre une partie des activités du Fonds à charge de certains autres départements ?

D'autres questions sont relatives au traitement des dossiers qui accuseraient toujours beaucoup de retard.

En ce qui concerne la réadaptation fonctionnelle, des Membres demandent s'il ne convient pas de revoir et de reconsidérer la méthode à suivre lors de l'établissement du processus de reclassement. L'exécution de ce processus provoque diverses questions portant sur l'exécution des traitements préconisés, le contrôle de l'exécution de ces traitements et le fait de confier les prestations individuelles de réadaptation fonctionnelle à l'assurance maladie-invalidité.

Pour ce qui a trait aux établissements de réadaptation, des questions sont posées sur l'autonomie des institutions médicales et le montant des subsides qui leur sont accordés, sur l'agrégation et la subordination des centres de réadaptation médicale et des services de réadaptation professionnelle spécialisée, enfin sur la possibilité pour certains centres d'être agréés par plusieurs Ministères différents.

Des Membres s'intéressent à l'embauchage dans les entreprises d'un nombre minimum de handicapés et souhaitent que soit appliqué, sans retard, l'article 21 de la loi du 16 avril 1963, tant dans le secteur privé que dans le secteur public.

REPONSE :

Le Ministre rappelle toutes les missions du Fonds, telles qu'elles sont prévues par les lois de 1958 et de 1963 :

- assurer le dépistage et l'enregistrement des handicapés;
- veiller à ce que les handicapés puissent bénéficier du meilleur traitement médical ou chirurgical en vue d'atteindre une récupération fonctionnelle maximum;
- veiller à l'acquisition d'appareils de prothèse et orthopédiques adéquats;
- supporter tout ou partie du coût du traitement conseillé aux handicapés;
- accorder des subsides pour la création, l'aménagement, l'agrandissement ou l'entretien de centres ou services de réadaptation fonctionnelle;

— ervoor te zorgen dat de minder-validen een gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze genieten;

— de doeltreffendheid van hun schoolopleiding en hun beroepsopleiding, van de omscholing en van de herscholing na te gaan;

— de voorlichting bij beroepskeuze, de beroepsopleiding, omscholing en herscholing te bevorderen door toelagen te verlenen voor de oprichting, de inrichting, vergroting of het onderhoud van erkende centra voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze;

— aan de minder-validen tijdens de duur van hun herscholing uitkeringen en aanvullend loon te verlenen;

— geheel of gedeeltelijk de lasten te dragen die voor de minder-validen voortvloeien uit de verplaatsing naar of het verblijf in de plaats van hun arbeid;

— de plaatsing van de minder-validen te organiseren in een passende arbeid;

— aan de minder-validen alle nodige hulp te verlenen vóór en na de beroepsopleiding, omscholing en herscholing;

— aan de minder-validen toelagen te verlenen met het oog op hun tewerkstelling;

— toezicht uit te oefenen op de aanwerving van minder-validen.

De Minister stipt aan dat terwijl er einde 1967 46.209 aanvragen ingediend waren, dit aantal op het einde van het jaar 1971 tot 106.996 gestegen was.

In 1967, verklaarde hij, waren er 27 erkende centra voor functionele revalidatie, op 31 december 1971 120; in 1967 35 erkende centra voor gespecialiseerde omscholing, op 31 december 1971 66; in 1967 77 gesubsidieerde beschutte werkplaatsen, op 31 december 1971 122, met 7.000 minder-validen.

Tijdens de jaren 1970 en 1971 behandelde het Fonds onderscheidenlijk 13.794 en 22.560 dossiers.

De toeneming van de behandelde dossiers in de erkende centra voor functionele revalidatie en in de centra voor gespecialiseerde omscholing evenals de stijging van het aantal beschutte werkplaatsen en het aantal arbeiders die er tewerkgesteld zijn, hebben onvermijdelijk een weerslag gehad op de begroting.

De uitgaven, zowat 184 miljoen in 1966, liepen in 1971 op tot 803 miljoen. Zij zullen het miljard overschrijden in 1972 en, indien de toeneming aanhoudt, 2 miljard bereiken in 1974-1975.

De reserves die het Fonds heeft kunnen aanleggen tot in 1967 omdat het geen voldoende administratieve en materiële middelen had om al zijn opdrachten uit te voeren, zijn sedertdien geleidelijk aan geslonken doordat het Fonds maar geringe middelen kon verkrijgen als gevolg van de wijze waarop het gefinancierd wordt.

— veiller à ce que les handicapés bénéficient d'une orientation professionnelle spécialisée;

— surveiller l'efficacité de leur éducation scolaire et de leur formation, de la réadaptation et rééducation professionnelles;

— promouvoir l'orientation, la formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles par des subsides à la création, l'aménagement, l'agrandissement ou l'entretien de centres agréés d'orientation professionnelle spécialisée;

— accorder aux handicapés pendant la durée de leur rééducation des allocations et compléments de rémunération;

— supporter tout ou partie des charges résultant du déplacement ou du séjour des handicapés au lieu de travail;

— organiser le placement des handicapés dans un emploi adéquat;

— assurer aux handicapés toute aide nécessaire avant et après la formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles;

— accorder des subsides aux handicapés en vue de leur occupation;

— surveiller l'embauchage des handicapés.

Le Ministre signale que le nombre des demandes introduites, qui était de 46.209 à la fin de l'année 1967, a atteint le chiffre de 106.996 à la fin de 1971.

Le Ministre rappelle qu'en 1967 il y avait 27 centres de réadaptation fonctionnelle agréés; au 31 décembre 1971, ce nombre était de 120; en 1967, il y avait 35 centres de réadaptation professionnelle spécialisée agréés, ce nombre a été porté à 66 au 31 décembre 1971; en 1967, il y avait 77 ateliers protégés subsidiés; au 31 décembre 1971, ce nombre est passé à 122 occupant 7.000 handicapés.

Au cours des années 1970 et 1971, le Fonds a traité respectivement 13.794 et 22.560 dossiers.

Cet accroissement du nombre des dossiers traités, dans les centres agréés de réadaptation fonctionnelle, dans les centres d'orientation professionnelle spécialisée et cet accroissement du nombre d'ateliers protégés et du nombre de travailleurs y occupés ont inévitablement eu des répercussions sur le plan budgétaire.

Les dépenses qui étaient de l'ordre de 184 millions en 1966, ont atteint 803 millions en 1971; elles dépasseront le milliard en 1972; si on suit le même rythme d'accroissement, elles atteindront les 2 milliards en 1974-1975.

Le Fonds n'ayant pas les moyens matériels et administratifs suffisants pour faire face aux missions lui dévolues, des réserves ont été accumulées jusqu'en 1967. Elles ont progressivement été utilisées depuis en raison de la faiblesse des moyens procurés par le mode de financement du Fonds.

De jaarlijkse ontvangsten bedragen op dit ogenblik immers ongeveer 350 miljoen frank.

De Minister merkt op dat toen het Fonds bijna in de mogelijkheid was aan de wettelijk gedane aanvragen tegemoet te komen, de ter beschikking gestelde ontvangsten onvoldoende bleken in verhouding tot de behoeften die het moet dekken.

De financiering en de aanwending van de ontvangsten zijn bepaald in de artikelen 24 en 25 van de wet van 16 april 1963.

Tijdens de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 1958 en 1963, werd het beginsel dat er tussen de lasten en de begunstigten geen evenredigheid behoefde te zijn, opgelost door aan te nemen dat het ging om een wet van nationale solidariteit waarvan de last gedragen werd door een bevoorrechte categorie van burgers: de actieve bevolking.

Het is op die bevoorrechte categorie van burgers, d.w.z. de werkgevers, de gebruikers van motorrijtuigen en ook de Staat, dat men een beroep moet doen om de ontvangsten van het Fonds in evenwicht te brengen, tenzij het kader van de wettelijke bepalingen gewijzigd wordt.

De uitgaven voor minder-validen zijn werkelijke investeringsuitgaven. Zij stellen de minder-validen in staat zich menselijk te ontplooiën doordat zij de gelegenheid krijgen met de andere arbeiders mede te werken aan de economische ontwikkeling en niet meer afhankelijk zijn van een pensioen of een tegemoetkoming die voor de natie alleen maar uitgaven zijn voor bijstand en niet veel bijbrengen op het menselijke, sociale en economische vlak.

Tenslotte onderstreept de Minister dat de Raad van Beheer van het Fonds voorstellen heeft gedaan ter verhoging van de ontvangsten en dat die voorstellen worden besproken door de Regering.

De Minister geeft toe dat bepaalde werkzaamheden van het Fonds, met name die betreffende de zuiver medische revalidatie, aan andere ministeriële departementen zouden kunnen opgedragen worden, maar hij legt de nadruk op de aanvullende aard van de financiële tegemoetkomingen van het Rijksfonds voor Sociale Reclassering van de Minder-Validen met het uitsluitende doel de scholing of omscholing te bevorderen.

Hij zegt bovendien dat de Ministerraad besloten heeft tot coördinatie van de actie van de verschillende departementen die zich bezighouden met de minder-validen en dat er in dit verband een werkgroep is ingesteld onder het voorzitterschap van de Eerste-Minister, met medewerking van de Ministers van Begroting, van Volksgezondheid en Gezin, van Tewerkstelling en Arbeid, van Middenstand, van de twee departementen van Nationale Opvoeding en vertegenwoordigers van het Rijksinstituut voor Ziekte en Invaliditeit, en van het Rijksfonds voor Sociale Reclassering van de Minder-Validen.

Als eerste taak zal die werkgroep moeten nagaan dat er geen dubbel werk gebeurt en de grens moeten trekken tussen

Actuellement, en effet, les recettes annuelles se situent aux environs de 350 millions de francs.

Le Ministre constate que c'est à partir du moment où le Fonds a été presque en mesure de répondre aux demandes introduites en application de la loi que les recettes mises à sa disposition se sont avérées nettement insuffisantes par rapport aux besoins à couvrir.

Le financement et l'emploi des recettes ont été déterminés aux articles 24-25 de la loi du 16 avril 1963.

Lors des travaux préparatoires des lois de 1958 et de 1963, le principe de la non-proportionnalité entre les charges et les bénéficiaires avait été résolu en estimant qu'il s'agissait d'une loi de solidarité nationale dont la charge était couverte par une catégorie privilégiée de citoyens: la population active.

C'est donc à cette dernière catégorie, c'est-à-dire les employeurs, les utilisateurs de véhicules automobiles, et enfin l'Etat qu'il faut faire appel pour équilibrer les recettes du Fonds, à moins de modifier le cadre des dispositions légales.

Les dépenses pour les handicapés sont d'authentiques dépenses d'investissement. Elles permettent aux handicapés de se développer sur le plan humain en leur donnant l'occasion de collaborer avec les autres travailleurs au développement économique de notre société et de ne plus être tributaires d'une pension ou d'une allocation qui ne sont rien d'autre, pour la Nation, que des dépenses d'assistance qui apportent peu sur les plans humain, social et économique.

Enfin le Ministre souligne que le Conseil de gestion du Fonds a fait des propositions d'augmentation des recettes; ce sont ces propositions qui font l'objet de discussions sur le plan gouvernemental.

Le Ministre convient que certaines activités du Fonds, notamment celles relatives à la réadaptation purement médicale, pourraient être mises à charge d'autres départements ministériels. Mais il souligne le caractère supplétif des interventions financières du Fonds national de reclassement social des Handicapés dans un but exclusif de promotion ou de revalidation professionnelles.

Il précise en outre que le Conseil des Ministres a décidé de coordonner l'action des divers départements qui mènent des actions en faveur des handicapés. A ce sujet, un groupe de travail a été constitué sous la présidence du Premier Ministre, avec la collaboration des Ministres du Budget, de la Santé publique et de la famille, de l'Emploi et du Travail, des Classes moyennes, des deux départements de l'Education nationale et des représentants de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et du Fonds national de reclassement social des Handicapés.

Ce groupe de travail aura pour tâche première de veiller à ce qu'il n'y ait pas de doubles emplois et de tracer les

de zuiver medische revalidatie en de revalidatie met beroepsdoeleinden.

De Minister erkent dat er nog achterstand is bij het onderzoek van de dossiers, maar hij wijst erop dat, na met zeer veel moeite de personeelsformatie van het Fonds te hebben uitgebreid en de decentralisatie van zijn diensten te hebben doorgevoerd, gebleken is dat het aantal ingediende aanvragen snel steeg en het verwerkingsvermogen van het personeel overschreed, zelfs nadat het een eerste maal was verstrekt. Daarom heeft hij sedert 1 januari van dit jaar aan het Fonds toegestaan een beroep te doen op een honderdtal werklozen, tewerkgesteld in het kader van de werkverschaffing van overheidswege, om het potentieel van het Fonds nogmaals te versterken.

De Minister erkent dat het mogelijk is dat bepaalde administratieve maatregelen inzake de procedure van revalidatie of de uitvoering ervan, te ingewikkeld zijn en vaak niet in verhouding staan tot de verzoeken van sommige minder-validen. Hij heeft aan het Fonds gevraagd zijn werkmethoden te herzien, want hij is niet overtuigd dat door het overdragen van een groot gedeelte van de bedrijvigheid van het Fonds aan de ziekenfondsen, de administratiekosten zullen verminderen en de procedure sneller zal gaan.

De Minister verklaart eveneens dat de raad van beheer van het Fonds op dit ogenblik een reeks opmerkingen heeft ontvangen van een zijner leden inzake de procedures en dat de raad van beheer die kritiek eerst moet onderzoeken voordat de Minister zelf een standpunt kan innemen.

Overigens nodigt de Minister de Leden van de Commissie uit om met hem een aantal beschutte werkplaatsen te bezoeken ten einde zich rekenschap te geven van wat er voor de gehandicapten wordt gedaan.

Tenslotte, om te antwoorden op de wens van talrijke Leden die belang stellen in de aanwerving, zowel in de particuliere als in de openbare sector, van gehandicapte werknemers, deelt de Minister mede dat al de paritaire Comités geraadpleegd werden. Die Comités hebben zeer uiteenlopende meningen uitgebracht naargelang de industrieën of de bedrijfstakken die zij vertegenwoordigen.

Bij nader onderzoek van die meningen blijkt dat indien men het aantal gehandicapten dat de ondernemingen moeten tewerkstellen bij verordening zou bepalen volgens door de paritaire Comités aanvaarde criteria, er minder tewerkgesteld zouden worden dan thans nog steeds het geval is.

De meeste ondernemingen immers, en het is niet wenselijk dat deze praktijk verandert, houden een groot aantal arbeiders aan het werk die gedurende hun loopbaan of tijdens hun leven fysisch gehandicapt werden (arbeidsongevallen, ongevallen op de weg, ziekten van de kransslagader, enz.).

In feite werd het doel van artikel 21 van de wet van 16 april 1963 praktisch bereikt.

frontières entre la rééducation purement médicale et celle à finalité professionnelle.

Le Ministre reconnaît que l'examen des dossiers accuse encore du retard mais il souligne qu'après avoir, et avec combien de difficultés, augmenté le cadre du personnel du Fonds et provoqué la décentralisation de ses services, il a bien fallu constater que le nombre de demandes introduites croissait rapidement et dépassait la capacité de production du personnel même renforcé une première fois. C'est la raison pour laquelle, depuis le 1^{er} janvier de cette année, il a permis au Fonds de faire appel à une centaine de chômeurs, occupés dans le cadre des chômeurs remis au travail par les Pouvoirs publics, pour accroître une nouvelle fois le potentiel de travail du Fonds.

Selon le Ministre, il est possible que lors de l'établissement du processus de reclassement social ou lors de l'exécution du processus, certaines mesures administratives soient trop compliquées et parfois peu en rapport avec les demandes de certains handicapés. Toutefois il a demandé au Fonds de reconsidérer ses méthodes de travail, car il n'est pas convaincu que le simple fait de transférer une bonne partie des activités du Fonds auprès des mutualités serait de nature à diminuer le coût des charges administratives et à accélérer les procédures.

Le Ministre déclare encore que le Conseil de gestion du Fonds est actuellement saisi, par un de ses Membres, de toute une série d'observations touchant aux procédures et qu'il appartient d'abord audit Conseil d'examiner ces critiques avant que le Ministre lui-même ne prenne position.

Par ailleurs, le Ministre invite les Membres de la Commission à visiter en sa compagnie plusieurs ateliers protégés afin de se rendre compte de ce qui s'y fait en faveur des handicapés.

Enfin, pour répondre au vœu formulé par de nombreux Membres qui s'intéressent à l'embauchage de travailleurs handicapés tant dans le secteur privé que dans le secteur public, le Ministre tient à faire savoir que toutes les Commissions paritaires ont été consultées. Ces Commissions ont émis des avis fort variables suivant les industries ou les branches d'activité qu'elles couvrent.

L'analyse de ces avis fait apparaître que si on fixait d'une manière réglementaire le nombre de handicapés que doivent occuper les entreprises en fonction des critères acceptés par les Commissions paritaires, on obtiendrait des chiffres inférieurs au nombre réel des handicapés actuellement au travail dans les entreprises.

En effet, la plupart des entreprises — et il n'est pas souhaitable que ces pratiques se modifient — conservent au travail bon nombre de travailleurs qui ont subi, au cours de leur carrière professionnelle ou au cours de leur vie, des atteintes à leur intégrité physique (accidentés de travail, accidentés de la route, maladies coronaires, etc.).

Dans les faits, l'objectif voulu par l'article 21 de la loi du 16 avril 1963 est pratiquement atteint.

Wat betreft de indienstneming van gehandicapten in de openbare sector is het juist dat het regeerakkoord hun wederopneming wil bevorderen, in de openbare diensten.

De Minister verklaart dat dit vraagstuk behoort tot de bevoegdheid van de Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt. Het koninklijk besluit van 1 december 1964 heeft het Fonds reeds in de gelegenheid gesteld om stappen te doen bij de Administratieve gezondheidsdienst naar aanleiding van het medisch onderzoek voor de aanwerving van gehandicapte werknemers.

Tevens heeft de Minister van Volksgezondheid in samenwerking met het departement van Tewerkstelling en Arbeid de administratieve gezondheidsdienst hervormd tot een medisch-sociale rijksdienst, bestaande uit twee onderscheiden afdelingen; een afdeling arbeidsgeneeskunde en een afdeling controle-geneeskunde. Die medisch-sociale rijksdienst wordt op dit ogenblik gestructureerd en zeer waarschijnlijk zal binnenkort een groot deel van de geneeskundige onderzoeken voor de aanwerving van het rijkspersoneel kunnen uitgevoerd worden door de afdeling arbeidsgeneeskunde van die dienst.



De Leden aanvaarden de uitnodiging van de Minister om een beschutte werkplaats te bezoeken.

De Minister stelt trouwens voor er twee te bezoeken, een oude en een nieuwe, zodanig dat de Leden een realistische kijk hebben op de evolutie die zich in dit domein voltrokken heeft.

Bepaalde Leden zijn zeer tevreden over het voornemen van de Regering de actie te coördineren die in het land ten gunste van de gehandicapten wordt gevoerd.

Een Lid onderstreept dat de ziekenfondsen een rol hebben van bijstand en begeleiding naar de centra die de gehandicapten kunnen helpen en dat zij zich niet in de plaats hebben te stellen van het Fonds.

Met een georganiseerde bedelarij ten gunste van de gehandicapten is de Minister het niet eens. Hij vindt dat de gehandicapten niet moeten leven van het geld dat ingezameld wordt dank zij de openbare liefdadigheid en dat wordt uitgedeeld volgens goedvinden van de organisatoren van die inzamelingen, maar dat het zeker verkieslijk is hun een onbetwistbaar recht toe te kennen door middel van een klare reglementering en bevoegde officiële instellingen.

HOOFDSTUK IV.

INDUSTRIËLE OMGEVING, VEILIGHEID, HYGIËNE EN GEZONDHEID VAN DE WERKNEMERS.

VRAAG.

De arbeidsomgeving is voor velen het voornaamste leefmilieu en bijgevolg is elk arbeidsprobleem een sociaal probleem.

Pour ce qui concerne l'embauchage des handicapés dans le secteur public, il est exact que l'accord politique du Gouvernement tend à développer une politique de réinsertion des handicapés dans les services publics.

Le Ministre souligne que le problème est de la compétence du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique. Déjà l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1964, a donné au Fonds l'occasion d'intervenir auprès du service de Santé administratif lors de l'examen médical d'embauchage de travailleurs handicapés.

De plus, le Ministre de la Santé publique en collaboration avec le département de l'Emploi et du travail, a transformé le service de Santé administratif en un Office médico-social de l'Etat doté de 2 sections distinctes : une section médecine du travail et une section médecine de contrôle. Cet Office médico-social de l'Etat se structure actuellement et il est fort probable qu'à brève échéance une bonne partie des examens médicaux d'embauchage du personnel de l'Etat pourra être effectuée par la section médecine du travail de cet Office.



Les Membres acceptent l'invitation du Ministre à visiter un atelier protégé.

Le Ministre propose d'ailleurs d'en visiter deux, un ancien et un nouveau, de telle manière que les membres aient une vue réaliste de l'évolution qui s'est faite dans ce domaine.

Certains Membres se déclarent très satisfaits des intentions du Gouvernement de coordonner toutes les actions menées dans le pays en faveur des handicapés.

Un Membre insiste sur le fait que les mutualités ont un rôle d'environnement social et de guidance vers les centres qui peuvent aider les handicapés et qu'elles n'ont pas à se substituer à l'action du Fonds.

Le Ministre souligne et marque son désaccord complet sur la mendicité organisée en faveur des handicapés. Il estime que ces derniers ne doivent pas vivre de l'argent collecté grâce à la charité publique, argent distribué au gré des organisateurs de ces collectes. Il est de loin préférable de leur reconnaître des droits incontestables au travers d'une réglementation claire et des organismes officiels compétents en la matière.

CHAPITRE IV.

ENVIRONNEMENT INDUSTRIEL, SECURITE, HYGIENE ET SANTE DES TRAVAILLEURS.

QUESTION.

Le milieu de travail est pour beaucoup le milieu de vie par excellence et par conséquent tout problème de travail est un problème social.

Meestal beperkt men zich tot voorschriften inzake arbeidsveiligheid en -hygiëne. Een Lid meent dat men nog veeleisender zou moeten zijn wat de arbeidsomgeving als leefmilieu betreft.

In verband met de regeringsverklaring zou hij de wettelijke bepalingen willen kennen die in 1972 zullen genomen worden voor de industriële sector.

Hij wenst eveneens de initiatieven te kennen ter bevordering van de participatie der werknemers, welke initiatieven tevens zullen doen uitkomen dat een actie op dit gebied geenszins de leefbaarheid van de ondernemingen in het gedrang brengt, zoals vaak door de ondernemingsleiders wordt beweerd.

ANTWOORD :

Verscheidene jaren al verzet de Minister zich tegen de perfectionisten die een volmaakte regeling verlangen, welke in alle gevallen voorziet maar zo ingewikkeld en technisch is dat zij moeilijk kan toegepast worden. De Minister verkiest veruit een stel klare en eenvoudige bepalingen waarin ieder zijn weg vindt en die in de fabriek zelf kunnen toegepast worden, dank zij de actie van de comités voor veiligheid en gezondheid, de veiligheidsdiensten en de arbeidsgeneesheren. Er zijn belangrijke maatregelen genomen om die organen krachtiger te doen optreden. Ten einde de technische arbeidsinspectie operationeler te maken op het vlak van de kleine ondernemingen en de bouwwerken, zal de Minister binnenkort een dertigtal technische controleurs aantrekken uit de rangen van de werknemers, wier praktische vorming een belangrijke troef zal zijn in hun actie voor meer veiligheid..

Kortom, de Minister wil minder ingewikkelde teksten en een grotere doeltreffendheid binnen de onderneming, zowel op het vlak van de veiligheid als op het vlak van de hygiëne en gezondheid der werknemers.

Wat de omgeving van het bedrijf betreft, herinnert de Minister eraan dat de wet van 5 mei 1888 en de titels 1 en 4 van het Algemeen Reglement op de arbeidsbescherming praktisch alle mogelijkheden bieden om geval voor geval de beperking van de ongemakken en de normale buurlasten te reglementeren. De perken van deze actie zijn vaak ofwel van technische ofwel van economische aard.

In de industriële sector gelooft de Minister dat het wettelijke arsenaal op dit ogenblik voldoende gestoffeerd is om op te treden in het kader van het hierboven geschetste plan.

Hij deelt aan de Commissie mede dat het ministerieel comité voor het leefmilieu zopas is samengekomen en dat hij een echt strijdplan heeft ontworpen tegen verontreiniging en hinder.

Alle betrokken departementen dienen binnen twee maanden een inventaris op te maken van hun acties en programma's voor te leggen, ten einde zo spoedig mogelijk een gecoördineerd plan op touw te zetten ter verbetering van het leefmilieu in het algemeen en het industrieel milieu in het bijzonder.

Le plus souvent on se limite à édicter des prescriptions en matière de sécurité et d'hygiène du travail. Un Membre estime qu'il faudrait être plus exigeant en ce qui concerne le milieu de vie qu'est le milieu de travail.

Il voudrait connaître quelles dispositions légales seront prises en 1972, dans le secteur industriel, suivant en cela la déclaration gouvernementale.

Il voudrait connaître les initiatives qui seront prises pour intéresser davantage les travailleurs et faire apparaître qu'une action dans ce domaine ne contrarie nullement la viabilité des entreprises comme le prétendent souvent leurs dirigeants.

REPONSE :

Depuis plusieurs années, le Ministre s'oppose aux perfectionnistes qui veulent un règlement parfait où tous les cas sont prévus, mais difficilement applicable à cause de sa complexité et de sa haute technicité. Le Ministre préfère de loin des dispositions claires et simples auxquelles chacun peut facilement se référer et dont l'application se fait à l'usine même grâce à l'action des Comités de sécurité et d'hygiène, des services de sécurité et des médecins du travail. D'importantes mesures réglementaires ont été prises pour intensifier l'action de ces organes. De même, afin de rendre l'Inspection technique du travail plus opérationnelle au niveau des petites entreprises et des chantiers de construction, le Ministre va procéder prochainement au recrutement d'une trentaine de contrôleurs techniques, sortis des rangs des travailleurs et dont la formation pratique constitue un atout important dans leur action pour plus de sécurité.

En résumé, le Ministre veut des textes moins compliqués et plus d'efficacité au niveau de l'entreprise tant sur le plan de la sécurité que sur celui de l'hygiène et de la santé des travailleurs.

En ce qui concerne l'environnement de l'entreprise, le Ministre rappelle que la loi du 5 mai 1888 et les titres 1 et 4 du Règlement général pour la protection du travail donnent pratiquement toutes les possibilités pour réglementer, cas par cas, la limitation des inconvénients et des charges normales de voisinage. Les limites de cette action sont souvent, soit d'ordre technique, soit d'ordre économique.

Dans le secteur industriel, le Ministre croit que l'arsenal légal est actuellement suffisant pour agir dans le cadre du plan ébauché ci-dessus.

Il informe la Commission que le Comité ministériel de l'environnement vient de se réunir et qu'il a mis au point un authentique plan de bataille contre toutes les pollutions et nuisances.

Tous les départements concernés sont tenus, endéans les deux mois, de faire l'inventaire de leurs actions et de présenter des programmes d'action de manière à élaborer le plus rapidement possible un plan coordonné afin d'améliorer l'environnement en général et l'environnement industriel en particulier.

De Minister noemt enkele voorbeelden van industrieën waarvoor hij zeer streng is moeten optreden om te verkrijgen dat minder verontreinigend stof zou worden verspreid. Er werden programmacontracten afgesloten om de technische wijzigingen die aan de bestaande installaties moeten worden aangebracht om de luchtverontreiniging aan de bron te verminderen, binnen de kortst mogelijke tijd door te voeren.

De Minister wijst er nog op dat ingenieurs van zijn administratie overal in Europa worden heengezonden om de evolutie van de technieken inzake industriële veiligheid en de bestrijding van de verontreiniging te volgen, zodra het departement kennis heeft van nieuwe fabricageprocedures die veiliger of minder verontreinigd zijn. Tenslotte wenst de Minister de comités voor veiligheid en hygiëne in te schakelen bij de actie voor een betere industriële omgeving.

IV. GEZONDHEID VAN DE WERKNEMERS.

1. Arbeidsgeneeskundige diensten.

Een Lid gaat niet akkoord met het amendement dat de Regering heeft ingediend op de kaderwet betreffende de preventieve geneeskunde en dat de integratie van de arbeidsgeneeskunde in de preventieve geneeskunde wil beletten.

De Minister bevestigt zijn standpunt, namelijk dat de arbeidsgeneeskunde moet worden ingepast in het beroepsmilieus en deel uitmaakt van de industriële betrekkingen. Zij is geen preventieve geneeskunde voor eenieder afzonderlijk. Zij wordt uitgeoefend op de arbeidsplaatsen en mag niet worden herleid tot het uitvoeren van preventieve geneeskundige onderzoeken in gezondheidscentra.

Men vergeet niet dat de taak van de arbeidsgeneeskunde wezenlijk op het vlak van de tewerkstelling ligt; de arbeidsgeneesheer moet bijdragen tot de aanpassing van de arbeidsplaats aan de mens; hij moet ook, in de mate van het mogelijke, vermijden dat gehandicapte werknemers uit het arbeidsmilieu worden gestoten; hij moet de hinder, die de gezondheid van de werknemers dreigt in gevaar te brengen, opsporen en verhelpen.

Deze vraag en dit antwoord zullen grondiger worden besproken in de Senaatscommissie voor de Volksgezondheid waar bovengenoemde kaderwet zal worden behandeld.

HOOFDSTUK V.

SOCIALE ORGANISATIE VAN DE ARBEID.

I. Sociale arbeidsvoorwaarden.

VRAAG.

Een Lid interesseert zich voor de situatie van de pomphouders en verzekeringsagenten die inzake arbeidsovereenkomsten voor arbeiders of bedienden of de uitoefening van een zelfstandig beroep grensgevallen zijn.

Pour sa part, le Ministre cite quelques exemples d'industries vis-à-vis desquelles il a dû se montrer très sévère pour obtenir une réduction de l'émission de poussières polluantes. Des contrats-programmes ont été négociés pour apporter, dans le plus bref délai possible, les modifications techniques aux installations existantes afin de réduire la pollution atmosphérique à sa source.

Le Ministre souligne encore que des ingénieurs de son administration sont envoyés en mission partout en Europe afin d'y suivre l'évolution des techniques en matière de sécurité industrielle et de lutte contre les pollutions, dès que le département a connaissance de nouveaux procédés de fabrication plus sûrs ou plus propres. Le Ministre souhaite enfin que les Comités de sécurité et d'hygiène participent à l'action entreprise en vue d'un meilleur environnement industriel.

IV. SANTE DES TRAVAILLEURS.

1. Les Services médicaux du travail.

Un Membre n'est pas d'accord avec l'amendement déposé par le Gouvernement concernant la proposition de loi-cadre sur la médecine préventive, suivant lequel la médecine du travail ne doit pas être intégrée dans la médecine préventive.

Le Ministre confirme son point de vue à savoir que la médecine du travail procède du milieu professionnel et se place dans le cadre des relations industrielles. Elle n'est pas une médecine préventive du type individuel. Son action s'exerce sur le milieu du travail et ne peut pas être réduite à l'exécution d'examens médicaux préventifs dans des centres de santé.

Il ne faut pas oublier le rôle essentiel que la médecine du travail joue sur le plan de l'emploi. C'est le médecin du travail qui doit contribuer à l'adaptation du poste de travail à l'homme, c'est lui qui doit éviter, dans toute la mesure du possible, que les travailleurs handicapés ne soient rejetés du milieu du travail, c'est lui encore qui doit dépister et porter remède aux nuisances qui risquent d'affecter la santé des travailleurs.

Cette question et cette réponse feront l'objet d'un débat plus approfondi en Commission du Sénat pour la Santé publique où sera discutée la proposition de loi-cadre mentionnée ci-dessus.

CHAPITRE V.

ORGANISATION SOCIALE DU TRAVAIL.

I. Conditions sociales du travail.

QUESTION.

Un Membre s'intéresse à la situation des pompistes et des agents d'assurance, qui constituent des cas limites en matière de contrat de travail, contrat d'emploi ou encore de l'exercice d'une profession indépendante.

Hij is van oordeel dat alle werknemers onder een arbeidsovereenkomst voor arbeiders of bedienden zouden moeten vallen.

ANTWOORD :

Elk geval is een speciaal geval.

Wanneer de nodige gegevens voorhanden zijn om uit te maken dat er een arbeidsovereenkomst voor arbeiders of bedienden bestaat, moeten die werknemers worden beschouwd als loon- of weddetrekkenden. Maar men moet zich dikwijls tot de arbeidsrechtbanken wenden om het bewijs te leveren, want veel vennootschappen zijn zo voorzichtig dat zij de werknemers contracten laten ondertekenen waardoor ze worden gelijkgesteld met zelfstandigen.

VRAAG.

Een Lid wenst te vernemen welke wetgevende initiatieven inzake tewerkstelling en arbeid van de Regering kunnen verwacht worden in 1972.

ANTWOORD :

Vermoedelijk zullen de volgende ontwerpen van wet in de loop van dit jaar door de Kamers worden besproken.

- Havenarbeid : statuut van de havenarbeiders.
- Kredieturen voor de werknemers die onderwijs voor sociale promotie volgen.
- Werknemers die door derden ter beschikking van gebruikers worden gesteld (met inbegrip van het probleem van de uitzendkrachten).
- Herziening van de wetgeving betreffende de betaalde feestdagen.
- Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Benelux-overeenkomst betreffende het ontwerp van eenvormige wet inzake gevaarlijke machines.
- Sociale inspectie : aanpassing van de sociale wetgeving aan de voorschriften van de overeenkomst n° 81 van de internationale arbeidsorganisatie betreffende de sociale inspectie in nijverheid en handel.
- Coördinatie van de wettelijke bepalingen betreffende de arbeidsovereenkomsten.

VRAAG.

Een Lid wijst op de anomalie die bestaat in de openbare diensten waar de vrouwen eerst op 65 jaar kunnen gepensioneerd worden terwijl de leeftijdsgrens in de privé-sector is vastgesteld op 60 jaar.

ANTWOORD :

De Minister merkt op dat hij voor dit probleem niet bevoegd is, maar wel de Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt, tot wie de spreker zich kan wenden.

Il estime que tous les travailleurs devraient être considérés comme étant engagés dans les liens d'un contrat de travail ou d'emploi.

REPONSE :

Chaque cas est un cas d'espèce.

Lorsque les éléments sont réunis pour déterminer l'existence d'un contrat de travail ou d'emploi, ces travailleurs doivent obligatoirement être considérés comme des salariés ou des appointés. Mais il faut souvent avoir recours aux Tribunaux du travail pour en administrer la preuve car beaucoup de sociétés prennent la précaution de faire signer à ces travailleurs des contrats qui les apparentent aux travailleurs indépendants.

QUESTION.

Un Membre désire connaître les intentions du Gouvernement en matière de législation sociale pour l'année 1972.

REPONSE :

Les projets de loi suivants seront vraisemblablement examinés par les Chambres dans le courant de cette année.

- Travail portuaire : statut des ouvriers portuaires.
- Crédits d'heures pour les travailleurs qui suivent un enseignement de promotion sociale.
- Travailleurs mis à la disposition d'utilisateurs par des tiers (y compris le problème des intérimaires).
- Revision de la législation sur les jours fériés payés.
- Projet de loi relatif à l'approbation de la convention Benelux portant projet de loi uniforme en matière de machines dangereuses.
- Inspection sociale : adaptation de la législation sociale aux prescriptions de la convention n° 81 de l'Organisation internationale du travail sur l'inspection sociale dans l'industrie et le commerce.
- Coordination des dispositions législatives sur les contrats de louage de travail.

QUESTION.

Un Membre souligne l'anomalie qui existe dans les services publics où les femmes ne peuvent être pensionnées qu'à partir de 65 ans alors que la limite d'âge est fixée à 60 ans dans le secteur privé.

REPONSE :

Le Ministre fait remarquer que le problème ne relève pas de sa compétence, mais de celle du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique auquel l'intervenant est invité à s'adresser.

VRAAG.

In onze huidige economische orde kan nog veel verbeterd worden. Een Lid zou in het bijzonder het advies van de Minister willen kennen betreffende de ontwikkeling die hij wenst te geven aan de zgn. flexibele of veranderlijke arbeidstijden.

ANTWOORD :

Tot hertoe hebben slechts enkele industriële en niet-industriële bedrijven zgn. flexibele of veranderlijke arbeidstijden ingevoerd.

Men kan niet zeggen dat dit nieuwe stelsel van arbeidstijden door werknemers en werkgevers aanvaard is omdat de instelling ervan in de meeste gevallen nog in een experimenteel stadium verkeert.

De nieuwe regeling moet worden bekeken in het raam van de vermindering van de arbeidsduur.

De Minister is evenwel van oordeel dat het nog te vroeg is om ter zake een wetgevingsinitiatief te nemen. Het stimuleren van de invoering van flexibele arbeidstijden is de taak van de sociale partners, die hierin niet noodzakelijk een middel zien om de economische orde te verbeteren.

VRAAG.

De tewerkstelling van uitzendkrachten doet met name problemen van arbeidsrecht rijzen.

Een Lid wenst de maatregelen te kennen die in dit verband worden overwogen : gaat het om een bijzonder statuut of om een invoering in de algemene arbeidswetgeving ?

ANTWOORD :

Het contract van de uitzendkrachten zal in hoofdzaak worden beschouwd als een arbeidsovereenkomst voor arbeiders of bedienden. Er moeten echter regels worden gesteld om tegelijk de sociale bescherming van de uitzendkrachten en de bescherming van de vaste arbeidskrachten te verzekeren.

Zoals de Minister reeds in zijn inleidende uiteenzetting heeft verklaard, zal hierover een ontwerp van wet worden ingediend.

VRAAG.

Een Lid werpt het probleem van de vrijetijdsbesteding van de werknemers op en zou willen weten of het departement van Tewerkstelling en Arbeid ter zake plannen heeft.

ANTWOORD :

Het Commissariaat-Generaal voor de bevordering van de arbeid is voornemens in de loop van de jaren 1974-1975 een nationale actie op touw te zetten voor de bevordering van

QUESTION.

Dans notre ordre économique actuel, beaucoup de choses peuvent être améliorées. Un Membre voudrait connaître plus particulièrement l'avis du Ministre sur le développement qu'il se propose de donner aux horaires flexibles de travail.

REPONSE :

Jusqu'à présent, quelques rares entreprises industrielles et non industrielles ont instauré des horaires de travail dits flexibles ou variables.

On ne peut affirmer que ce nouveau système d'horaires de travail soit accepté par les travailleurs et par les employeurs, puisque, dans la plupart des cas, l'instauration se trouve encore au stade expérimental.

Le nouveau régime s'inscrit dans le cadre de la réduction de la durée du travail.

Le Ministre estime toutefois qu'il est prématuré de prendre une initiative législative en la matière. La stimulation de l'instauration d'horaires flexibles de travail incombe aux partenaires sociaux; ces derniers ne les considèrent pas nécessairement comme un moyen d'améliorer l'ordre économique.

QUESTION.

Le travail des intérimaires pose notamment des problèmes de droit du travail.

Un Membre désire connaître les mesures envisagées en l'occurrence : s'agira-t-il d'un statut spécial ou d'une insertion dans la législation générale du travail ?

REPONSE :

Fondamentalement, le contrat de l'intérimaire sera considéré comme un contrat de travail ou d'emploi. Certaines règles devront cependant être prévues pour assurer à la fois, la protection sociale de l'intérimaire et la protection de la main-d'œuvre permanente.

Comme le Ministre l'a dit dans l'exposé introductif, un projet de loi sera déposé en cette matière.

QUESTION.

Un Membre pose le problème de l'utilisation des loisirs des travailleurs et voudrait connaître si le Département de l'emploi et du travail a des projets en ce domaine.

REPONSE :

Le Commissariat général pour la Promotion du travail se propose de développer dans le courant des années 1974-75, une action nationale pour la Promotion du travail. Un

de arbeid, welke actie enerzijds betrekking zal hebben op de vrijetijdsbesteding van de werknemers en anderzijds op de aanpassing van de werkplaatsen aan de nieuwe eisen van de techniek, aangezien het begrip verfraaiing van de werkplaatsen voorbijgestreefd lijkt.

Terloops spreekt de Minister zijn waardering uit voor de vakantiecentra opgericht door de werknemersorganisaties.

II. Organisatie van de betrekkingen tussen werkgevers en werknemers.

VRAAG.

Een Lid herinnert aan het regeerakkoord waarin staat dat de wet betreffende de ondernemingsraden zal worden herzien, wat betreft de bevoegdheid, de werking en de vertegenwoordiging van het kaderpersoneel.

Hij vraagt nadere opheldering over hetgeen de Minister voornemens is te doen op dit gebied.

ANTWOORD :

Op dit ogenblik mag men, om verkiesbaar te zijn als vertegenwoordiger van de werknemers, geen leidinggevende functie bekleden. Alles draait natuurlijk rond de begripsomschrijving van leidinggevende functie.

Aan de sociale partners zal onverwijld worden gevraagd overeenstemming te bereiken over de begripsomschrijving van leidinggevende functie en, op grond van deze omschrijving, zullen sommige staffunctionarissen vermoedelijk verkiesbaar zijn als vertegenwoordigers van de werknemers.

VRAAG.

Een Lid herinnert eraan dat de Economische en Sociale Conferentie van 1970 de wens heeft uitgesproken dat de ondernemingsraden zouden belast worden met het onderzoek van de bedrijfsresultaten, de financiering van de investeringen, de inspanning voor promotie, dat zij kennis zouden kunnen nemen van de balansen, de instelling van een boekhoudkundig plan en een beroep zouden kunnen doen op revisoren.

De besprekingen tussen de sociale partners zouden geen concreet resultaat hebben opgeleverd. Hij vraagt dat de Regering het initiatief zou nemen en ter zake een beslissing nemen.

ANTWOORD :

De Minister wijst erop dat zijn collega van Economische Zaken de economische bevoegdheid heeft voor de ondernemingsraden.

III. Arbeidsgeschillen.

VRAAG.

Een Lid ondervraagt de Minister over de procedure die gevolgd wordt bij sociale geschillen en met name bij

premier volet traitera de l'occupation des loisirs des travailleurs; un deuxième volet visera l'adaptation des lieux de travail aux nouvelles exigences des techniques, la notion d'embellissement des lieux de travail paraissant dépassée.

Accessoirement, le Ministre fait l'éloge des services rendus par les centres de vacances créés par les organisations de travailleurs.

II. Organisation des rapports entre employeurs et travailleurs.

QUESTION.

Un Membre rappelle que l'accord gouvernemental prévoit que la loi sur les conseils d'entreprise sera revue quant à la compétence, le fonctionnement et la représentation du personnel de cadre.

Il demande des précisions sur les intentions du Ministre dans ce domaine.

REPONSE :

A l'heure actuelle, l'éligibilité en tant que représentant des travailleurs est incompatible avec l'occupation d'un poste de direction. Le tout est évidemment de savoir ce qu'il faut entendre par poste de direction.

Les partenaires sociaux vont être chargés incessamment de se mettre d'accord sur une définition du poste de direction et, en fonction de celle-ci, il est probable que certains cadres pourront être éligibles comme représentants des travailleurs.

QUESTION.

Un Membre rappelle que la Conférence économique et sociale de 1970 a souhaité que les conseils d'entreprise puissent être chargés de l'examen des résultats de l'entreprise, du financement des investissements, de l'effort de promotion, avoir connaissance des bilans, veiller à l'instauration d'un plan comptable et faire appel à des reviseurs.

Les discussions entre les partenaires sociaux n'auraient pas apporté de résultat concret. Il demande que le Gouvernement prenne l'initiative et décide en la matière.

REPONSE :

Le Ministre souligne que la compétence d'ordre économique des conseils d'entreprise relève des attributions de son collègue des Affaires économiques.

III. Les conflits.

QUESTION.

Un Membre interroge le Ministre sur la procédure suivie en cas de conflits sociaux et plus particulièrement dans

het recente conflict in de scheikundige nijverheid te Tessenderlo.

ANTWOORD :

Er zijn verschillende stadia in de onderhandelingen.

Elke eis moet eerst besproken in paritaire comités die slechts een beslissing kunnen nemen met algemene stemmen van hun leden.

Wanneer er geen eensgezindheid is over een oplossing, wordt een beroep gedaan op de verzoeningscommissie van het betrokken paritair comité, die, onder impuls en leiding van haar voorzitter, een akkoord tracht te bereiken.

De voorzitter zal eerst in het volgende stadium, namelijk wanneer de verzoeningscommissie niet slaagt in haar pogingen, als bemiddelaar optreden. In dat geval treedt hij buiten het kader van het paritair comité, legt contacten naar buiten, doet voorstellen aan beide partijen en tracht met alle middelen de staking te voorkomen of indien ze reeds is uitgebroken, er een einde aan te maken.

Bovendien is het duidelijk dat de Minister niet rechtstreeks in het openbaar mag tussenbeide komen wanneer een geschil ontstaat.

De Minister heeft tot taak de nodige contacten te leggen, zijn invloed aan te wenden, zoveel mogelijk inlichtingen in te winnen over de mogelijke oplossingen en de bemiddelaar(s) te helpen een oplossing voor de geschillen te vinden.

Dit actie moet discreet worden gevoerd en niet openbaar worden gemaakt, wil zij doeltreffende zijn.

Immers, al die onderhandelingen veronderstellen rechtstreekse of zijdelingse contacten met tal van personen en leiders van verenigingen van werkgevers en werknemers. Indien die besprekingen algemeen bekend zouden worden, zou het moeilijk zijn sommige contacten te leggen; bovendien zouden degenen die reeds gecontacteerd zijn, zich niet vrij uitdrukken uit vrees dat hun verklaringen tegen hen worden gebruikt door kranten of personen die er niet steeds belang bij hebben dat snelle en doeltreffende oplossingen worden gevonden.

Tenslotte kunnen de Minister of zijn bemiddelaars welbepaalde oplossingen eerst voorstellen wanneer zij vermoeden dat een akkoord mogelijk is.

De Minister betreurt het dat sommige kranten of personen, bij recente geschillen, met opzet getracht hebben verwoording te stichten omtrent de oriënteringen en beslissingen, waardoor de oplossing van de conflicten slechts werd vertraagd.

Tot besluit onderstreept de Minister dat ons land geen arbitrage kent zodat elke oplossing, zelfs indien zij soms veel tijd vergt, door beide partijen moet worden aanvaard.

Tenslotte voegt hij hieraan toe dat men, bij de beslechting van geschillen in een beperkt aantal instellingen van een

le récent conflit survenu dans l'industrie chimique à Tessenderlo.

REPONSE :

Il y a différentes étapes dans la négociation.

Toute revendication doit d'abord être discutée en Commissions paritaires lesquelles ne peuvent prendre de décision qu'à l'unanimité de leurs membres.

Si cette unanimité ne se fait pas autour d'une proposition, il est fait appel à la Commission de conciliation de la Commission paritaire intéressée, laquelle, sous l'impulsion et la direction de son président, s'efforce de trouver un accord.

Le Président n'agira comme conciliateur qu'au stade suivant, en cas de non-aboutissement de la Commission de conciliation. Il sortira alors du cadre de la Commission paritaire, prendra des contacts extérieurs, formulera des propositions aux deux parties en essayant, par tous moyens, de prévenir la grève ou, si celle-ci a déjà pris naissance, d'y mettre un terme.

Par ailleurs, il est évident que lorsqu'un conflit surgit, le Ministre doit s'abstenir d'intervenir directement en public.

Le rôle du Ministre est de nouer les contacts nécessaires, d'user de son influence, de se renseigner au maximum sur les possibilités de solutions éventuelles et d'aider le ou les conciliateurs en vue de trouver une solution aux conflits.

Cette action, si elle veut être efficace, doit être discrète et ne peut être rendue publique.

Toutes ces négociations supposent en effet des contacts directs ou indirects avec de nombreuses personnes et dirigeants d'associations professionnelles ou syndicales. Si ces tractations devaient tomber, dans le domaine public, il serait difficile de nouer certains contacts; par ailleurs, ceux qui sont déjà contactés ne s'exprimeraient pas librement, ils pourraient craindre que leurs propos ne soient utilisés contre eux par des journaux ou des personnes n'ayant pas intérêt à ce que des solutions rapides et efficaces soient trouvées.

Enfin, le Ministre ou ses conciliateurs ne peuvent faire des propositions de solutions bien précises qu'à partir du moment où ils entrevoient la possibilité d'aboutir à un accord.

Le Ministre regrette en outre qu'à l'occasion de récents conflits, certains journaux ou certaines personnes aient délibérément cherché à compliquer les orientations et les décisions, ce qui n'a fait que retarder la solution des conflits.

Pour conclure, le Ministre souligne que notre pays ignore la procédure de l'arbitrage, ce qui signifie que toute solution, même si elle prend parfois beaucoup de temps, doit être acceptée par les deux parties.

Il ajoute enfin que lors du règlement de conflits touchant un nombre limité d'établissements d'un secteur industriel

bepaalde nijverheidssector, ook oog moet hebben voor de algemene situatie van de sector waarbinnen de eisenactie zich afspeelt.

HOOFDSTUK VI.

INTERNATIONALE BETREKKINGEN.

VRAAG.

Het 5° Algemene Rapport over de werkzaamheden van de Gemeenschappen in 1971, Hoofdstuk IV — Deel A. » 3, behandelt o.a. de problemen die behoren tot de bevoegdheid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. Een Lid vraagt nadere opheldering over de medewerking van het departement en de initiatieven die het genomen heeft in het kader van de E.E.G.

ANTWOORD :

Een van de belangrijkste initiatieven op dit stuk is de instelling van een vast comité voor de tewerkstelling, dat geïnstalleerd werd op 18 maart 1971. Dit comité kwam tot stand als gevolg van de driepartijenconferentie over de tewerkstelling die gehouden werd onder het voorzitterschap van de Belgische Minister van Tewerkstelling en Arbeid in 1970 te Luxemburg, met het doel om de politiek van tewerkstelling binnen het kader van de E.E.G. te bespreken. Doordat het vast comité bijeenkomt vóór elke vergadering van de Ministers van Sociale Zaken, hebben de vertegenwoordigers van de werkgevers- en werknemersorganisaties van de lid-staten de gelegenheid om de Ministers van Arbeid rechtstreeks van advies te dienen over de verschillende problemen die besproken worden in de Raad van Ministers.

Een ander belangrijk punt was in 1971 de hervorming van het Europees Sociaal Fonds. Na verscheidene jaren van onderhandelingen is de Raad van Ministers van Sociale Zaken tot overeenstemming gekomen omtrent de algemene beginselen en de modaliteiten van toepassing van het hernieuwd Europees Sociaal Fonds. Bij de bespreking van de verschillende vormen van steun die in aanmerking komen voor een tegemoetkoming uit het Fonds heeft de Belgische delegatie een grote rol gespeeld in het verzoenen van de standpunten van de verschillende landen, die vaak zeer ver uit elkaar lagen.

VRAAG.

Een Lid betreurt het dat de Interparlementaire Benelux-raad niet voldoende inlichtingen heeft gekregen van de Sociale Commissie.

ANTWOORD :

De Raad is te Luxemburg bijeen geweest en het is traditie dat de voorzitter van de Sociale Commissie van het land waar de vergadering plaatsheeft, zorgt voor het verstrekken van de nodige inlichtingen.

Wanneer de vergadering te Brussel plaatsheeft is het de Secretaris-Generaal van het departement van Tewerkstelling en Arbeid, als voorzitter van de Sociale Commissie in België, die alle gevraagde inlichtingen verstrekt.

déterminé, il convient de ne jamais négliger le contexte général du secteur dans lequel s'inscrit l'action revendicative.

CHAPITRE VI.

RELATIONS INTERNATIONALES.

QUESTION.

Le 5° Rapport général sur les activités des Communautés 1971 — Chapitre IV — Partie A, § 3 traite entre autres des problèmes ressortissant au Ministère de l'Emploi et du Travail. Un Membre demande des précisions sur la collaboration du département et les initiatives qu'il a prises dans le cadre de la C.E.E.

REPONSE :

La constitution d'un comité permanent de l'Emploi qui a été installé officiellement le 18 mars 1971 constitue une des plus importantes initiatives en cette matière. Cette constitution s'est faite à la suite de la Conférence tripartite sur l'Emploi qui s'est réunie en 1970, à Luxembourg, sous la présidence du Ministre de l'Emploi et du Travail de Belgique dans le but de discuter de la politique de l'emploi, dans le cadre de la C.E.E. Etant donné que le Comité permanent se réunit avant chaque séance du Conseil des Ministres des Affaires sociales, les représentants des organisations patronales et syndicales des pays membres ont la faculté de fournir directement aux Ministres du Travail leur avis sur les différents problèmes qui font l'objet de discussions au Conseil des Ministres.

Une autre réalisation importante en 1971 a été la réforme du Fonds social européen. Après plusieurs années de pourparlers, le Conseil des ministres des affaires sociales est arrivé à un accord sur les principes généraux ainsi que sur les modalités d'application du Fonds social européen renouvelé. Lors de la discussion des différentes formes de soutien, entrant en ligne de compte pour une intervention du Fonds, la délégation belge a joué un rôle important dans le rapprochement des points de vue souvent très divergents défendus par les différents pays.

QUESTION.

Un Membre regrette que le Conseil interparlementaire Benelux n'a pas obtenu suffisamment de renseignements de la Commission sociale.

REPONSE :

Le Conseil s'est réuni à Luxembourg, il est de tradition que c'est au Président de la Commission sociale du pays où se tient la réunion qu'incombe le soin des renseignements à fournir.

Lorsque la réunion se tient à Bruxelles, le Secrétaire général du département de l'Emploi et du travail qui préside la Commission sociale en Belgique fournit tous les renseignements demandés.

STEMMINGEN.

De artikelen alsmede de begroting in haar geheel zijn aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
M. BURY.

De Voorzitter,
A. DE RORE.

VOTES.

Les articles ainsi que l'ensemble du budget ont été adoptés par 9 voix contre 1.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. BURY.

Le Président,
A. DE RORE.

BIJLAGE.

ANNEXE.

TABEL I.

*Werkzoekende uitkeringtrekkende volledig werklozen
(toestand einde der maand).*

TABLEAU I.

*Demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés
(situation fin de mois).*

Maand. — Mois	1964	1968	1969	1970	1971	Vergelijkingen. — Comparaisons.				
						1971/1970	1970/1969	1969/1968 ^a	1971/1968	1971/1964
Januari. — Janvier . .	61.998	114.508	109.404	79.847	76.744	- 3.103	-29.557	- 5.104	-37.764	+14.746
Februari. — Février . .	57.975	113.726	106.497	79.212	74.657	- 4.555	-27.285	- 7.229	-39.069	+16.682
Maart. — Mars . . .	52.035	110.279	96.584	75.699	70.813	- 4.886	-20.885	-13.695	-39.466	+18.778
April. — Avril . . .	50.427	106.371	90.391	73.336	68.045	- 5.291	-17.055	-15.980	-38.326	+17.618
Mei. — Mai	46.505	101.486	83.826	69.765	65.467	- 4.298	-14.061	-17.660	-36.019	+18.962
Juni. — Juin	43.762	95.275	76.446	64.935	62.838	- 2.097	-11.511	-18.829	-32.437	+19.076
Juli. — Juillet . . .	44.318	96.488	77.530	67.997	66.546	- 1.451	- 9.533	-18.859	-29.942	+22.228
Augustus. — Août . .	43.540	93.454	74.975	65.338	65.632	+ 294	- 9.040	-19.076	-27.822	+22.092
September. — Septembre	45.201	93.875	74.975	65.629	66.205	+ 576	- 9.346	-18.900	-27.670	+21.004
Oktober. — Octobre .	46.828	97.112	75.280	67.360	69.983	+ 2.623	- 7.920	-21.832	-27.129	+23.155
November. — Novembre	51.936	101.350	76.816	69.779	77.906	+ 8.127	- 7.037	-24.534	-23.444	+25.970
December. — Décembre.	59.826	108.834	81.987	76.231	85.681	+ 9.450	- 5.756	-26.847	-23.153	+25.855
Maandgemiddelde over het jaar. — Moyenne mensuelle pour l'année .	50.363	102.730	85.343	71.261	70.876	- 385	-14.082	-17.387	-31.854	+20.513

TABEL II.

*Werkzoekende uitkeringtrekkende volledig werklozen.
Verdeling volgens geslacht en geschiktheid
(toestand einde december).*

TABLEAU II.

*Demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés.
Répartition par sexe et aptitude
(situation fin décembre).*

Geslacht en geschiktheid — <i>Sexe et aptitude</i>	1964	1968	1969	1970	1971	Vergelijkingen. — <i>Comparaisons</i>				
						1971/1970	1970/1969	1969/1968	1971/1968	1971/1964
Mannen. — <i>Hommes</i>	42.868	71.593	50.509	45.222	53.687	+ 8.465	— 5.287	—21.084	—17.906	+10.819
Normale geschiktheid. — <i>Aptitude normale</i>	13.332	35.704	15.167	12.040	21.916	+ 9.876	— 3.127	—20.537	—13.788	+ 8.584
Gedeeltelijke geschiktheid. — <i>Aptitude partielle</i>	17.314	21.729	19.274	13.410	12.110	— 1.200	— 5.864	— 2.455	— 9.619	— 5.204
Zeer beperkte geschiktheid. — <i>Aptitude très réduite</i>	12.222	14.160	16.068	19.772	19.661	— 111	+ 3.704	+ 1.908	+ 5.501	+7.439
Vrouwen. — <i>Femmes</i>	16.958	37.241	31.478	31.009	31.994	+ 985	— 469	— 5.763	— 5.246	+15.036
Normale geschiktheid. — <i>Aptitude normale</i>	8.763	25.855	19.212	18.333	18.05	+ 172	— 879	— 6.643	— 7.350	+ 9.742
Gedeeltelijke geschiktheid. — <i>Aptitude partielle</i>	6.289	9.115	9.645	8.987	9.327	+ 340	— 658	+ 530	+ 212	+ 3.038
Zeer beperkte geschiktheid. — <i>Aptitude très réduite</i>	1.906	2.271	2.621	3.689	4.162	+ 473	+ 1.068	+ 350	+ 1.891	+ 2.256
Totaal. — <i>Total</i>	59.826	608.834	81.987	76.231	85.681	+ 9.450	— 5.756	—26.847	—23.153	+25.855
Normale geschiktheid. — <i>Aptitude normale</i>	22.095	61.559	34.379	30.373	40.421	+10.048	— 4.006	—27.180	—21.138	+18.326
Gedeeltelijke geschiktheid. — <i>Aptitude partielle</i>	23.603	30.844	28.919	22.397	21.437	— 960	— 6.522	— 1.925	— 9.407	— 2.166
Zeer beperkte geschiktheid. — <i>Aptitude très réduite</i>	14.128	16.431	18.689	23.461	23.823	+ 362	+ 4.772	+ 2.258	+ 7.392	+ 9.695

TABELLEN

—

TABLEAUX

TABEL III.

Werkzoekende uitkeringtrekkende volledig werklozen.
Verdeling volgens geslacht en leeftijdsklasse (toestand einde december).

	1965	1968	1969	1970
Mannen. — <i>Hommes</i>	46.774	71.593	50.509	45.222
— 20 jaar. — <i>— 20 ans</i>	2.221	3.971	1.736	1.678
20 tot/à — 25 jaar/ <i>ans</i>	10.741	19.360	9.658	8.330
25 tot/à — 40 jaar/ <i>ans</i>				
40 tot/à — 50 jaar/ <i>ans</i>	6.609	12.110	8.171	7.107
50 jaar en +. — <i>50 ans et +</i>	27.203	36.152	30.944	28.108
Vrouwen — <i>Femmes</i>	17.764	37.241	31.478	31.009
— 20 jaar. — <i>— 20 ans</i>	1.349	3.079	2.793	2.897
20 tot/à — 25 jaar/ <i>ans</i>	6.580	17.463	13.997	13.445
25 tot/à — 40 jaar/ <i>ans</i>				
40 tot/à — 50 jaar/ <i>ans</i>	3.372	8.132	6.565	6.272
50 jaar en +. — <i>50 ans et +</i>	6.453	8.567	8.123	8.395
Totaal. — <i>Total</i>	64.538	108.834	81.987	76.231
— 20 jaar. — <i>— 20 ans</i>	3.570	7.050	4.529	4.575
20 tot/à — 25 jaar/ <i>ans</i>	17.321	36.823	23.655	21.775
25 tot/à — 40 jaar/ <i>ans</i>				
40 tot/à — 50 jaar/ <i>ans</i>	9.981	20.242	14.736	13.378
50 jaar en +. — <i>50 ans et +</i>	33.666	44.719	39.067	36.146

N.B. : De ventilatie volgens leeftijdsklassen is niet beschikbaar, voor juli 1965.

TABLEAU III.

Demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés.
Répartition selon le sexe et les classes d'âges (situation fin décembre).

	1971	Vergelijkingen. — Comparaisons				
		1971/1970	1970/1969	1969/1968	1971/1968	1971/1965
	53.687	+ 8.465	— 5.287	21.084	— 17.906	+ 6.913
	3.682	+ 2.004	— 58	— 2.235	— 289	+ 1.461
13.880	{ 5.582 8.298	+ 5.550 { + 2.497 + 3.053	— 1.328 { — 284 — 1.044	— 9.702 { — 3.198 — 6.504	— 5.480 { — 985 — 4.495	+ 3.139
	8.455	+ 1.349	— 1.065	— 3.939	— 3.655	+ 1.846
	27.670	— 438	— 2.836	— 5.208	— 8.482	+ 467
	31.994	+ 985	— 469	— 5.763	— 5.247	+ 14.230
	3.254	+ 357	+ 104	— 286	+ 175	+ 1.905
13.991	{ 6.524 7.467	+ 546 { + 187 + 359	— 552 { — 31 — 521	— 3.466 { — 505 — 2.961	— 3.472 { — 349 — 3.123	+ 7.411
	6.273	+ 1	— 293	— 1.567	— 1.859	+ 2.901
	8.476	+ 81	+ 272	— 444	— 91	+ 2.013
	85.681	+ 9.450	— 5.756	— 26.847	— 23.153	+ 21.143
	6.936	+ 2.361	+ 46	+ 2.521	— 114	+ 3.366
27.871	{ 2.106 15.765	+ 6.096 { + 2.684 + 3.412	— 1.880 { — 315 — 1.565	— 13.168 { — 3.703 — 9.465	— 8.952 { — 1.334 — 7.618	+ 10.550
	14.728	+ 1.350	— 1.358	— 5.506	— 5.514	+ 4.747
	16.146	— 357	— 2.564	— 5.652	— 8.573	+ 2.480

N.B. : La ventilation par classe d'âges n'est pas disponible avant juillet 1965.

TABEL IV.

*Werkzoekende uitkeringtrekkende volledig werklozen.
Verdeling per provincie
(toestand einde december).*

TABLEAU IV.

*Demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés.
Répartition par province
(situation fin décembre).*

Provincies. — Provinces	1964	1968	1969	1970	1971	Vergelijkingen. — Comparaisons				
						1971/1970	1970/1969	1969/1968	1971/1968	1971/1964
Antwerpen. — Anvers .	11.897	15.600	10.618	10.019	11.967	+ 1.948	— 599	— 4.982	— 3.633	+ 70
Brabant. — Brabant .	9.739	14.936	11.153	10.863	12.937	+ 2.074	— 290	— 3.783	— 1.999	+ 3.198
West-Vlaanderen. — Flandre Occidentale. .	8.546	10.537	6.825	7.088	9.276	+ 2.188	+ 263	— 3.712	— 1.261	+ 730
Oost-Vlaanderen. — Flandre Orientale . .	9.259	14.275	10.025	9.838	10.800	+ 962	— 187	— 4.250	— 3.475	+ 1.541
Henegouwen. — Hainaut	8.896	19.454	15.119	13.209	12.720	— 489	— 1.910	— 4.335	— 6.734	+ 3.824
Luik. — Liège . . .	6.577	20.940	18.300	16.743	17.816	+ 1.703	— 1.557	— 2.640	— 3.124	+ 11.239
Limburg. — Limbourg .	3.006	8.920	6.402	5.415	6.877	+ 1.462	— 987	— 2.518	— 2.043	+ 3.871
Luxemburg. — Luxem- bourg	447	1.346	1.168	9.2	1.029	+ 87	— 226	— 178	— 317	+ 582
Namen. — Namur . .	1.459	2.826	2.377	2.114	2.259	+ 145	— 263	— 449	— 567	+ 800
Totaal. — Total . . .	59.826	108.834	81.987	76.231	85.681	+ 9.450	— 5.756	— 26.847	— 23.153	+ 25.855

TABEL

TABLEAU

TABEL V.

Werkzoekende uitkeringtrekkende volledig werklozen.
Verdeling volgens beroepsgroepen (toestand einde december).

Beroepsgroepen. — <i>Groupes de professions</i>	1964	1968	1969
1. Landbouwers. — <i>Agriculteurs</i>	1.877	1.524	1.108
2. Jagers, bosbouwers. — <i>Chasseurs, forestiers</i>	120	167	110
3. Vissers. — <i>Pêcheurs</i>	90	88	121
4. Mijnwerkers. — <i>Mineurs</i>	784	2.440	1.875
5. Groevarbeiders. — <i>Carriers</i>	156	2 68	233
6. Werknemers van het vervoer. — <i>Travailleurs des transports et des communications</i>	1.625	3.069	2.035
7. Spinners, wevers, breiers. — <i>Fileurs, tisseurs, tricoteurs</i>	2.435	4.542	3.156
8. Kleermakers, snijders, bontwerkers. — <i>Tailleurs, coupeurs, fourreurs</i>	2.426	5.494	4.170
9. Leersnijders, schoenmakers, lederbewerkers. — <i>Coupeurs de cuirs, monteurs en chaussures, maroquiniers</i>	845	1.290	1.047
10. Bedieners van metaalovens, pletters, draadtrekkers, gieters. — <i>Conducteurs de fours, lamineurs, trefileurs, mouleurs</i>	533	1.397	1.036
11. Mekaniekers, gereedschapsmakers, loodgieters, lassers. — <i>Mécaniciens, outilleurs, plombiers, soudeurs</i>	3.508	7.960	4.983
12. Elektrickers. — <i>Electriciens</i>	611	1.988	1.128
13. Diamantbewerkers. — <i>Travailleurs du diamant</i>	611	1.003	1.130
14. Timmerlieden, schrijnwerkers, meubelmakers. — <i>Charpentiers, menuisiers, ébénistes</i>	1.542	3.145	1.956
15. Schilders, behangers. — <i>Peintres et colleurs de papiers peints</i>	1.412	2.263	1.385
16. Metselaars, vloerleggers, plafonneerders. — <i>Maçons, carreleurs, plafonneurs</i>	4.049	8.366	4.482
17. Letterzetter, drukkers. — <i>Compositeurs, typographes</i>	176	499	390
18. Pottenbakkers, ovenbedieners, glasvormers. — <i>Potiers, conducteurs de fours, formeurs de verre</i>	1.234	2.340	1.615
19. Molenaars, bakkers, brouwers. — <i>Meuniers, boulangers, brasseurs</i>	1.561	1.979	1.466
20. Arbeiders van de scheikundige bedrijven. — <i>Travailleurs de la chimie</i>	145	386	321
21. Tabakbewerkers. — <i>Ouvriers en tabac</i>	152	409	268
22. Ambachtslieden en arbeiders, elders niet vermeld. — <i>Ouvriers à la production non classés ailleurs</i>	615	1.003	756
23. Inpakkers en soortgelijke arbeiders. — <i>Emballleurs et travailleurs assimilés</i>	764	1.983	1.423
24. Bestuurders van vaststaande graaf- en heftangemachines. — <i>Conducteurs de machines fixes et d'appareils d'excavation et de levage</i>	313	718	536
25. Havenarbeiders en warenbehandelaars. — <i>Dockers et manutentionnaires</i>	627	1.924	1.681
26. Koks, zaalkelners, kamermeisjes, serveerders, opvoedsters. — <i>Cuisiniers, garçons de salle, femmes de chambre, serveurs, gouvernantes</i>	2.878	3.639	3.192
27. Andere gespecialiseerde arbeiders in de diensten. — <i>Autres travailleurs spécialisés dans les services</i>	1.764	4.811	4.269
28. Bedienden. — <i>Employés</i>	4.992	13.055	12.769
29. Kunstenaars. — <i>Artistes</i>	480	627	601
30. Handlangers. — <i>Manceuvres ordinaires</i>	22.112	30.357	22.745
Totaal. — <i>Total</i>	59.826	108.834	81.987

TABLEAU V.

*Demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés.
Répartition selon les groupes de professions (situation fin décembre).*

1970	1971	Vergelijkingen. — Comparaisons				
		1971/1970	1970/1969	1969/1968	1971/1968	1971/1964
821	838	+ 17	— 287	— 416	— 686	— 1.039
78	107	+ 29	— 32	— 57	— 60	— 13
90	96	+ 6	— 31	+ 33	+ 8	+ 6
1.234	1.135	— 99	— 641	— 565	— 1.305	+ 351
188	193	+ 5	— 45	— 35	— 75	+ 37
1.872	2.217	+ 345	— 163	— 1.034	— 852	+ 592
3.052	2.778	— 274	— 104	— 1.386	— 1.764	+ 343
4.033	3.752	— 281	— 137	— 1.324	— 1.742	+ 1.326
1.075	1.143	+ 68	+ 28	— 243	— 147	+ 298
877	944	+ 67	— 159	— 361	— 453	+ 411
4.628	6.904	+ 2.276	— 355	— 2.977	— 1.056	+ 4.859
1.049	1.463	+ 414	— 79	— 860	— 525	— 18
863	593	— 270	— 267	+ 127	— 410	— 18
1.822	2.900	+ 1.078	— 134	— 1.189	— 245	+ 1.358
1.265	1.551	+ 286	— 120	— 878	— 712	+ 139
4.113	6.876	+ 2.763	— 369	— 3.884	— 1.490	+ 2.827
328	398	+ 70	— 62	— 109	— 101	+ 222
1.509	1.496	— 13	— 106	— 725	— 844	+ 262
1.348	1.340	— 8	— 118	— 513	— 639	— 221
339	386	+ 47	+ 18	— 65	—	+ 241
240	265	+ 25	— 28	— 141	— 144	+ 113
773	820	+ 47	+ 17	— 247	— 183	+ 205
1.457	1.540	+ 83	+ 34	— 560	— 443	+ 776
463	631	+ 168	— 73	— 182	— 87	+ 318
1.617	1.719	+ 102	— 64	— 243	— 205	+ 1.092
2.977	3.028	+ 51	— 215	— 547	— 711	+ 150
4.035	4.207	+ 172	— 234	— 542	— 604	+ 2.443
12.480	14.386	+ 1.906	— 289	— 286	+ 1.331	+ 9.394
611	658	+ 47	+ 10	— 26	+ 31	+ 178
20.994	21.317	+ 323	— 1.751	— 7.612	— 9.040	— 795
76.231	85.681	+ 9.450	— 5.756	— 26.847	— 23.153	+ 25.855

TABEL VI.

*Werklozen tewerkgesteld door de openbare besturen
(toestand einde der maand).*

TABLEAU VI.

*Chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics
(situation fin de mois).*

Maand. — Mois	1964	1968	1969	1970	1971	Vergelijkingen. — Comparaisons										
						1971/1970	1970/1969	1969/1968	1971/1968	1971/1964						
Januari. — Janvier . .	4.270	5.314	5.422	5.090	5.294	+	204	-	332	+	108	-	20	+	1.024	
Februari. — Février . .	5.067	5.580	5.380	5.206	5.613	+	407	-	174	-	200	+	33	+	546	
Maart. — Mars . . .	6.083	6.291	5.947	5.698	6.178	+	480	-	249	-	344	-	113	+	95	
April. — Avril . . .	7.241	7.192	6.646	6.404	6.867	+	463	-	242	-	546	-	325	-	374	
Mei. — Mai	7.632	7.591	6.979	6.710	7.035	+	325	-	269	-	612	-	556	-	597	
Juni. — Juin	7.757	7.748	7.169	6.934	6.782	-	152	-	235	-	579	-	966	-	974	
Juli. — Juillet . . .	8.176	7.911	7.272	6.997	7.458	+	461	-	275	-	639	-	453	-	718	
Augustus. — Août . .	7.958	7.836	7.211	7.001	7.512	+	511	-	210	-	6	25	-	324	-	446
September. — Septembre	7.995	7.779	7.132	7.039	7.504	+	465	-	93	-	647	-	275	-	491	
Oktober. — Octobre .	7.315	7.539	6.927	6.955	7.387	+	432	+	28	-	612	-	152	+	72	
November. — Novembre	6.659	6.949	6.416	6.417	7.030	+	613	+	1	-	533	+	81	+	371	
December. — Décembre.	5.836	5.800	5.429	5.717	6.518	+	801	+	288	-	371	+	718	+	682	
Maandgemiddelde over het jaar. — Moyenne mensuelle pour l'année .	6.832	6.960	6.494	6.347	6.765	+	418	-	147	-	466	-	195	-	67	

TABEL VII.

Daggemiddelde van het aantal
gedeeltelijke werklozen (1).

TABLEAU VII.

Moyenne journalière du nombre
de chômeurs partiels (1).

Maand. — Mois	1964	1968	1969	1970	1971	Vergelijkingen. — Comparaisons				
						1971/1970	1970/1969	1969/1968	1971/1968	1971/1964
Januari. — Janvier . .	83.369	113.993	70.460	94.898	112.913	+ 19.015	+ 24.438	- 34.533	- 1.080	+ 29.544
Februari. — Février . .	29.329	86.619	121.655	84.464	63.388	- 21.076	- 37.191	+ 35.036	- 23.231	+ 34.059
Maart. — Mars . . .	38.476	40.834	30.613	51.029	65.275	+ 14.246	+ 20.416	- 10.221	+ 24.441	+ 26.799
April. — Avril . . .	13.846	25.808	14.820	20.395	17.457	- 2.938	+ 5.575	- 10.988	- 8.351	+ 3.611
Mei. — Mai	12.709	29.087	11.109	15.262	16.633	+ 1.371	+ 4.153	- 17.978	- 12.454	+ 3.924
Juni. — Juin	11.224	18.141	10.000	13.609	14.902	+ 1.293	+ 3.609	- 8.141	- 3.239	+ 3.678
Juli. — Juillet . . .	11.214	12.415	8.217	12.543	12.976	+ 433	+ 4.326	- 4.198	+ 561	+ 1.762
Augustus. — Août . .	10.202	11.940	9.860	12.984	11.148	- 1.836	+ 3.124	- 2.080	- 792	+ 946
September. — Septembre	12.923	13.446	10.786	11.538	13.118	+ 1.580	+ 752	- 2.660	- 328	+ 195
Oktober. — Octobre .	14.403	14.698	11.531	15.167	17.559	+ 2.392	+ 3.636	- 3.167	+ 2.861	+ 3.156
November. — Novembre	21.258	22.096	26.853	17.413	43.682	+ 26.269	- 9.440	+ 4.757	+ 21.586	+ 22.424
December. — Décembre.	68.460	104.114	145.095	57.962	85.160	+ 27.198	- 87.133	+ 40.981	- 18.954	+ 16.700
Daggemiddelde over het jaar. — Moyenne jour- nalière pour l'année. .	26.727	41.332	37.717	33.712	39.622	+ 5.910	- 4.005	- 3.615	- 1.710	+ 12.895

(1) De gedeeltelijke werklozen, ontslagen van de gemeentelijke controle, maken het voorwerp uit van een schatting sedert 1968. — Les chômeurs partiels dispensés du contrôle communal font l'objet d'une estimation depuis 1968.

TABEL VIII.

*Niet voldane werkaanbiedingen
op het einde der maand.*

TABLEAU VIII.

*Offres d'emploi non satisfaites
en fin de mois.*

Jaar — <i>Année</i>	Maart — <i>Mars</i>	Juni — <i>Juin</i>	September — <i>Septembre</i>	December — <i>Décembre</i>
1964	15.218	15.616	12.608	6.985
1965	9.543	9.948	9.030	6.213
1966	8.057	9.033	8.054	4.579
1967	4.449	4.852	4.501	3.221
1968	4.241	5.234	5.690	5.588
1969	8.297	14.527	15.758	12.227
1970	26.146	29.888	23.783	15.470
1971	15.946	14.956	12.457	7.427

* Het koninklijk besluit van 5 december 1969 is in werking getreden op 1 januari 1970. — *L'arrêté royal du 5 décembre 1969 est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1970.*

TABEL IX.

Sociale conflicten.
Opgave van de belangrijkste stakingen
die in 1971 plaats hadden.

TABLEAU IX.

Conflits sociaux.
Relevé des grèves les plus importantes
intervenues en 1971.

Firma — Firme	Aard van het bedrijf — Nature de l'entreprise	Zetel — Siège	Begin — Début	Einde — Fin	Aantal stakers — Nombre de grévistes	Oorzaken — Raisons
Vieille Montagne	Metaal. — <i>Métal.</i>	Balen-Wezel	8/1	11/3	1.400	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Belliard Murdoch	Scheepswerven. — <i>Chantier naval.</i>	Oostende	12/1	22/3	218	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Boel	Scheepswerven. — <i>Chantier naval.</i>	Temse	26/2	1/3	3.000	Arbeidsvoorwaarden. — <i>Conditions de travail.</i>
Boel	Scheepswerven. — <i>Chantier naval.</i>	Temse	14/9	2/12	1.100	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Glaverbel	Glas. — <i>Verreries.</i>	Gilly	1/2	7/2	1.008	Afdanking 27 werkliden. — <i>Licenciement 27 ouvriers.</i>
Glaverbel	Glas. — <i>Verreries.</i>	Moustier	15/2	1/3	600	Solidariteitsstaking. — <i>Grève de solidarité.</i>
Glaverbel	Glas. — <i>Verreries.</i>	Roux	23/2	23/2	350	Solidariteitsstaking. — <i>Grève de solidarité.</i>
Glaverbel	Glas. — <i>Verreries.</i>	Mol	24/6	11/7	2.012	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Manuverbel	Glas. — <i>Verreries.</i>	Manage			180	
		Havre	8/3	20/3	331	Arbeidsduur. —
		Boussu			203	<i>Durée du travail.</i>
Manuverbel	Glas. — <i>Verreries.</i>	Boom	22/3	19/4	165	Lonen. — <i>Salaires.</i>
S.A. Verreries	Glas. — <i>Verreries.</i>	Braine-le-Comte			112	
Verreries Michotte	Glas. — <i>Verreries.</i>	Braine-le-Comte	8/3	20/3	198	Arbeidsduur + lonen. —
Verreries Scailmont	Glas. — <i>Verreries.</i>	Braine-le-Comte			337	<i>Durée travail + salaires.</i>
At. Meuse	Metaal. — <i>Métal.</i>	Sclessin	17/3	22/3	538	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Espérance Longdoz	Metaal. — <i>Métal.</i>	Jemappes	19/3	22/3	964	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Tubes Meuse	Metaal. — <i>Métal.</i>	Flémalle Haute	19/3	22/3	1.539	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Métal Prayon	Metaal. — <i>Métal.</i>	Engis	19/3	22/3	170	Lonen. — <i>Salaires.</i>
A.C.E.C.	Metaal. — <i>Métal.</i>	Herstal	15/2	7/6	700	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Carrières Soignies Mines	Groefbedrijf. — <i>Carrières.</i>	Soignies-Ecaussines	23/3	5/4	1.246	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Charbonnages	Kolen. — <i>Charbon.</i>	Waterschei	20/4	3/5	16.000	Pensioen na 25 jaar ondergrond.
		Waals land. — <i>Pays wallon.</i>	26/4	27/4	11.500	<i>Pension après 25 ans de fonds.</i>
Bell Telephon	Metaal. — <i>Métal.</i>	Geel, Antwerpen, Gent, Wasmes	24/6	11/7	10.563	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Gevaert	Scheikunde. — <i>Chimie</i>	Mol	29/6	5/7	8.297	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Flessenfabriek	Glas. — <i>Verreries.</i>	Mol	29/6	28/7	550	Lonen. — <i>Salaires.</i>
Carbochimique	Scheikunde. — <i>Chimie.</i>	Tertre	5/10	12/10	1.347	Klassificatie. — <i>Classification.</i>
Cockerill	Metaal. — <i>Métal.</i>	Allerlei zetels. — <i>Divers sièges.</i>	Tussen mei en juni : verschillende kleine stakingen. — <i>Entre mai et juin : mouvements de grève.</i>			Lonen. — <i>Salaires.</i>
			7/10	25/10	1.530	Lonen. — <i>Salaires.</i>
	Bedienden. — <i>Personnel appointé.</i>	Luikse bekken. — <i>Bassin de Liège.</i>	15/11	24/12	6.739	Loonharmonisering. — <i>Harmonisation salaires.</i>